

# SPIRIT

Juil-août-sept 2005

#11

Gratuit

La clef des champs urbains en Gironde

*Secrets de Gironde  
et tourisme de traverse,  
spectacles vivants,  
expos, scènes et festivals,  
classique ou atypique*

## *L'été est à vous*

*Et Bernard Lubat, Michael Cimino, Bob Dylan, Onuma Nemon*



**J&B**, liqueur de menthe, eau gazeuse

**JUSTERINI & BROS**  
*St. James's Street, London S.W.1*  
A BLEND OF THE PUREST OLD SCOTCH WHISKIES



\*UN BLEND DES PLUS PURS ANCIENS SCOTCH WHISKIES

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.

Il était temps ! Pause. Quelle idée de balancer des questions quand la lassitude triomphe. On rêve d'une petite tonnelle, avec plat du jour... un petit truc, avec des copines et des potes, de l'amitié, peut-être plus, et un peu de soleil, un peu plus loin que Cadarache....

Comment faire ? Faire tenir ce foutu château de sable ? Lever le pont ? Affronter l'océan, sots, pelles et râteaux...

Bienvenue. Les huîtres, le blanc frais, et ce journal pour quelques belles pistes de traverse. Au bout : rentrer. Dedans, autrement, présent en tout cas. Rien de nouveau, tout à refaire.

Bon été avec vous.

redac@spiritonline.fr

4

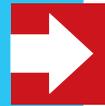
## Secrets de Gironde

Coins et recoins pour quelques belles découvertes et pourquoi pas des potins.

8

## Dites-moi : Bernard Lubat

«Dans l'œuf au bacon, la poule est concernée, le cochon est impliqué, c'est toute la différence».



10

## Sonos

Jazz, classique, électro ou Atypiques, de Langon, à Cussac ou Cissac, les festivals de l'été, les oreilles toujours bien engagées.

18

## Cours & Jardins

Chantiers de Blaye, Fest'art, Villandraut, flamenco & co... et passage par le nouveau Festival des Musiques Sacrées de la Sauve Majeure

24

## Toiles & Lucarnes

Cimino si ! Et les Landes à l'active.

26

## En Garde !

Enfin le temps de lire. Les sommes Dylan, Onuma Noumen et notre sélection de l'été : littératures, disques, BD, DVD.

36

## L'œil en faim

Musées, galeries, garages, le temps du vagabondage

40

## Secrets de Gironde

La suite, soit la rubrique Azimuts, destination Gironde

44

## Tablées & Comptoirs

Les régimes sont pour le Printemps.

46

## Hic & Nunc : agenda & ti reporter

Ici et maintenant, genre par genre, jour par jour, les enfants aussi.

60

## Où

C'est ici. Une page tourisme en Gironde, une page adresses et lieux de culture à Bordeaux



# SPIRIT #11

Spirit Gironde est publié par PROXIMEDIAS  
31-33, rue Buhan  
33 000 Bordeaux  
Tel : 05 56 52 09 96  
Fax : 05 56 52 12 98

www.spiritonline.fr

Directeur de la publication : José Darroquy  
Directeurs associés : Cristian Tripard et Philippe Hervieux

Rédacteur en chef : José Darroquy  
(redac@spiritonline.fr)

Rédaction : Marc Bertin, Roch Bertrand, Guillaume Gouardes, Philippe-Henri Martin, Céline Musseau, André Paillaugue, Stéphanie Paquet, Gilles-Christian Réthoré, Anna Rubio, José Ruiz, Patrick Scarzello, Nicolas Trespallé

Graphisme : Anthony Michel  
anthonymi@modulonet.fr

Couverture : Anthony Michel

Crédit photos et illustrations : Philippe Delacroix (p 18) Bernard Lamarque (p 40) Serge Bois-Prevost (Grotte p 42) D.R. autres pages

Régie publicitaire



PUB.L.I.C.  
05 56 520 994 - Fax 05 56 52 12 98  
bordeaux@regie-public.com  
Publicité : Philippe Hervieux et Stéphane Landelle

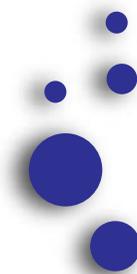
Pao : Anthony Michel

www.regie-public.com

Dépôt légal à parution

© Spirit Gironde 2005

# “Décorez votre intelligence !” (\*)



Né en 1973 dans le grand hall de la Corbeille de la Bourse de Bordeaux, le Centre d'Art Plastiques Contemporains (CAPC-Musée) est aujourd'hui installé dans les vastes Entrepôts Lainé, cathédrale d'ascèse construite au XIXème pour stocker les denrées coloniales méritant à elle seule la visite.

En un quart de siècle, le CAPC s'est doté d'une enviable collection internationale d'arts actuels, riche de 823 numéros. Dès 1974, Jean Louis Froment, son créateur, présentait Gina Pane (Body art), Claude Viallat (Support - Surface), Jean Otth et Gérard Titus-Carmel, sous les yeux médusés des bordelais et anticipait ainsi sur l'unique et fabuleuse exposition "Octobre à Bordeaux", avec Bury,

Abacanowicz, Buic, A. & P. Poirier qu'il "coachait", Sedgley... Et Soto, dont l'œuvre déplut tant aux petits boutiquiers de l'époque, avant qu'ils

**“Les Américains les plus novateurs, des années 50 à 90, les Allemands néo-Expressionnistes ou les Indiens et Latino-américains, les Hispano-catalans, les Anglo-saxons les plus kitsch auront été invité”**

ne les retrouvent "grandis" par Beaubourg. Les œuvres de la Collection sont non

seulement belles et nombreuses mais également souvent exceptionnellement monumentales : l'envergure des lieux autorise quelques somptueux excès. Les Américains les plus novateurs, des années 50 à 90, les Allemands néo-Expressionnistes ou les Indiens et Latino-américains, les Hispano-catalans, les Anglo-saxons les plus kitsch auront été invité sous la voûte et les coursives, les mezzanines et les galeries, les soupentes et terrasses du bâtiment qui stockait les épices. Les groupes et mouvements français ne furent pas de reste, les Nouveaux Réalistes, les BMPT, les Figuration Libre, les pré-Conceptuels et les Transavantgarde ; les "autonomes" non plus... Sarkis et Boltanski les premiers. De nombreux et pertinents catalogues édités à

ces occasions en témoignent ; la bibliothèque publique du musée également.

“Entre, polonais !” \*\*

Cet été débute la première phase (de trois) d'une grande "restitution" publique des œuvres majeures de la Collection, avec grands maîtres et jeunes créateurs, photo et conceptuel, peinture et vidéo, français ou non, gravité et humour cinglant, artistes "classiques" ultra médiatisés et belles gloires au purgatoire... Cours d'histoire de l'art péripatéticien et moments de nostalgie, l'expo de cette quarantaine d'artistes est incontournable. D'ici j'entends dire : “Crédieu d'une soutane verte ! Il'tait don' là, ce satané Gilbert and George ! Et l' Bustamante, et l' Poutays ! J'aurai pas v'nu pour rin”. On notera que l'une des galeries est exclusivement réservée aux œuvres sur papier : Barcelo et Blais, Buraglio et Sicilia, “Popol” Thibeau et Thierry Mouillé... Belle trainée de poudre.

Ici, le sot-l'y-laisse.

[Gilles-Ch. Réthoré]

Collection Eté-Automne, CAPC-Musée  
Jusqu'au 27 novembre.

\* Extrait de la bande-promo du livre « Du décoratif » du groupe d'artistes anonymes bordelais autodissout Présence Panchounette & co-signé par Jacques Soullou, édition Eric Fabre 1980

\*\* Graffiti anonyme de Présence Panchounette

## Déjà Mort : « que des tubes ! »



Déjà Mort a le fun. Raté quelques jours avant avec Aerôflôt et Il Fulgurante (une soirée au Son'Art qui a bien dépoté selon nos échos), on s'est un peu rattrapé dans la cave de L'Inca.

Des refrains qui restent en tête, une efficacité tranchée, le groupe s'est étoffé, passant du duo d'origine chant/guitare + boîtes (à l'Athénée l'an passé), au quarté avec bassiste et clavier. Ce dernier amène de la brillance à la matrice punk-rock français ; une perversité finalement bienvenue dans la formule, savamment cultivée chez maints et maints aînés. Tel proche de Total Heaven a trouvé que le set du Son'Art sonnait plus Parabellum que

Métal U, la tendance peut-être à bombarder dans les harmoniques, ce qui reste de toute façon de l'ordre du compliment (traduisez : voix bien placée et guitare affûtée).

**“Z'avez que des tubes !” lâchait une punk à chats”**

Mais foin des rapprochements, “...besoin de personne en Marilyn Manson” ! Et en l'état de son répertoire qui donnera une bonne longueur d'album, Yo ! Death met 2005 sous le signe du binaire bilieux, incrusté d'un humour qui fait du yoyo avec les degrés. “J'en ai rien à foutre !” est déjà

repris par les proches, tandis qu'on le sifflole longtemps après, avec des variations perso sur le thème, au premier degré ultra courroucé. Car l'on sait malheureusement trop ce que c'est... En imaginant, par exemple, une version qui permettrait à chacun d'introduire son ire du moment au milieu du couplet, avant de reprendre “J'en ai rien à foutre !” à l'unisson et ad lib... Ramones spirit.

“Z'avez que des tubes !” lâchait une punk à chats en direction de Monsieur l'Ours, qui répondait : “Mais c'est voulu !” ; à l'image de leur mise en fable inaugurale et finale, de leurs extraits sonores de discours et d'actus, brut de punk... C'est qu'avec le si tordant “Brûle teckel, brûle !” (une vignette comme la BD Squeak The Mouse),

ou “Tsunami mon ami”, Déjà Mort équilibre des titres plus concernés, versés dans l'exorcisme.

On n'a pas encore tout saisi, mais d'autres traits judicieusement vengeurs comme “Passe la serpillière sur le dance-floor” ne peuvent que nous suggérer, à l'occasion, de défiler, yeux vitreux, jambes et bras bien raides, au milieu de ces Zombies... Avec pareille espèce au moins, y'a toujours quelque revanche à prendre ou à attendre !

[des Ethers]

L'Inca, 28 rue Ste Colombe 05 56 51 24 29  
L'Inca devrait être le seul cet été à tenir permanence avec une programmation de concert régulière. Peut-être une semaine de break entre le 1er et le 15 août.

## Nulle part ailleurs

Cette dernière décennie, le foisonnement de lieux nocturnes, régis par la loi de 1901 sur les associations, a secoué la belle endormie vers un “swinging” Bordeaux. Le Grand Phylloxéra et le Volt en précurseurs, puis Les Volailles, l'Assiette Musicale, Zoobizarre, le Local - les Rastaquouères (Clav), La Maison (un temps “à réaction”), Le Chat Qui Pêche, Figaro, Chezma-Schéma, Afro Jazz Street, CCPR (Cercle

Content Pour Rien), Grand Manitou, l'œuf ou la Poule, la Taverne du Graal, la Centrale, le Son'art, le Plug, le Bokal... Un phénomène unique en France où, pour une cotisation modique, la boisson s'essaie moins bête et la bête plus sensible. Certains ont depuis disparu plus ou moins glorieusement, et si le phénomène n'est plus à son paroxysme, l'usage est resté. L'été n'est pas vraiment propice à ces

découvertes, la plupart relevant le pied ou s'égayant au large. Quelques adresses néanmoins se reliaieront : L'Assiette Mü 55 rue Bouquière (St Eloi), cantine associative et espigle. Le Chat qui pêche 26 rue Garat (Capucins), jazzy et tamisé. Le Plug 58, rue du Mirail (Victoire) devrait rester entrouvert, malgré quelques travaux. Le lieu succédant de fraîche date au

renommé “cabaret expérimental” Zoobizarre, il trouvera là l'occasion de marquer son identité. A soutenir dès la rentrée, le Bokal, rue Buhau, et son pari de programmer du lundi au samedi toute la nouvelle scène girondine de la chanson française et quelques invités notoires plus éloignés.

# Orange Intense

Sortez avec la musique  
qui vient de sortir

Accédez aux playlists des plus grandes radios  
et aux clips des meilleurs tubes sur votre mobile.



Orange Intense,  
le haut débit mobile pour tous en France



n° vert 0 800 830 800 (appel gratuit depuis un fixe)

La liste des radios est susceptible d'évolution. Service accessible dans la zone de couverture des réseaux EDGE/3G d'Orange France depuis un terminal compatible. Conditions complètes en points de vente. Crédit photo : V. Fournier - 2553.

communiquons plus



## Cadillac à facettes...



L'eau - comme la végétation, les vents, les miroirs ou la lumière - peut faire l'objet d'architectures et œuvres éphémères et chaque pas d'une déambulation aléatoire peut faire re-éclorre un événement que l'on croyait dissout dans l'Histoire, éclaté dans les bribes des contes et légendes des temps les plus glorieux ou les plus sombres et tragiques.

Et, que l'on découvre un point de vue ou un panorama nouveau, les mondes, les époques ou les modes de vie s'opposent ou s'abouchent. Cadillac, château et jardins, s'offre à ces jeux-là, tout cet été, jusqu'au 24 juillet, grâce à l'installation de 210 bassins magiques.

Cadillac, sur la route des vins de Sauternes, c'est bien sûr le Château des Ducs d'Épernon - les Foix-Candale - bâti dès le XII<sup>ème</sup> siècle, détruit avant le XVII<sup>ème</sup>. Il est rebâti à partir de 1599 par un favori d'Henri III et conseiller d'Henri IV et Louis XIII, le premier duc d'Épernon, Jean Louis Nogaret de la Valette, tel un Fouquet ivre de luxe et d'élégance. Cet édifice est un joyau unique de l'architecture d'apparat en Aquitaine du XVII<sup>ème</sup>... La Révolution

laisse le château à l'État qui le transformera tour à tour en prison de femmes puis en centre d'éducation surveillée pour jeunes filles... celles-là même qui y mirent le feu en 1928.

Classé dès 1875 et transféré après guerre au Ministère de la Culture, c'est une perle montée sur un écrin de jardins : le "MONUM", Centre des Monuments Nationaux chargé des installations artistiques, peut s'honorer d'une somptueuse scénographie qui laisse scintiller les divers éclats d'une histoire mouvementée.

**Château des Ducs d'Épernon & jardins Cadillac** 05 56 62 69 58 [www.monum.fr](http://www.monum.fr)  
Tous les jours de 10 h à 13 h 15 et de 14 h à 18h

Gratuit pour les moins de 18 ans  
"Monum en eaux", le patrimoine révélé au fil de l'eau ... Manifestation conçue et créée par le collectif Traces. Jusqu'au 24 juillet.

Exposition Mona Hatoum à partir du 15 juillet, voir rubrique « Œil en Faim ».

## Nogent près Garonne

C'est à ses frontières que la Gironde réserve le plus de surprises. Quand les Landes pointent leurs pins et leurs airials du côté de Captieux. Quand, en pays gabaï, vers Guîtres, la Charente glisse dans l'assiette ses mogettes (que l'on prononce mohettes par là-bas). Et quand le Lot et Garonne avance son canal en terre réolaïse.

Il faut aller à Castets-en Dorthe pour constater le véritable jalon. C'est cette première écluse qui ouvre vers le sud, la Méditerranée. La ballade s'impose pour qui n'a pas goûté à cette fraîcheur paisible. L'option idéale est la descente du canal en bateau, et l'association "Canal en Gironde" affrète pour cela "l'Escapade", une coquette vedette pouvant transporter plusieurs familles.

La croisière commence à la halte nautique où Pierre Barnieu, le capitaine en tenue,

vous racontera ce qui vous attend. La guinguette aménagée au bord de l'eau est déjà une bonne introduction à ce petit voyage hors du temps, quand seul quelques hérons vont vous précéder en planant au ras de l'eau. Le trajet sous les frondaisons laisse parfois apercevoir un château caché, ou l'ancien chemin de halage, pris par la végétation. Un pêcheur vous salue. Un ragondin plonge depuis la berge. On arrive à la première écluse et là débute le cérémonial du passage. Le moteur de l'Escapade ralentit puis l'embarcation stoppe complètement. Le capitaine saute sur le bord et va actionner le mécanisme de remplissage du bief. La vanne s'ouvre, le bateau s'avance, et le même antique processus se renouvelle à chaque passage.

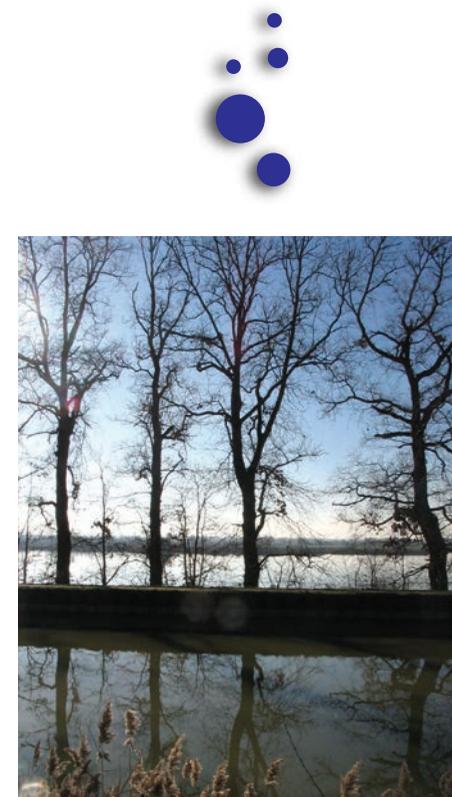
Au fil des écluses, on passe sous des ponts enchanteurs, on doit baisser parfois la tête pour éviter une liane, et on traverse cette

petite Amazonie en se dirigeant vers Meilhan sur Garonne. Notre terminus pour aujourd'hui. L'auberge "A deux pas du canal" a dressé ses tables. On y déjeunera avant une promenade digestive vers le tertre tout proche pour y mesurer la majesté de la vallée de la Garonne. Le retour à Castets est prévu autour de 18 heures. On reprend le canal vers l'aval. Canal baptisé désormais le Canal de Garonne, qui deviendra Canal de Midi à Toulouse pour rejoindre la Méditerranée.

[José Ruiz]

La journée à bord de l'Escapade coûte 20 euros par personne, et l'auberge de Meilhan propose un convenable menu à 17 euros.  
Association « Canal en Gironde ». Se renseigner et réserver au 06 85 20 98 48

Navigation sur la Gironde, voir page 41



## Respirez ! Traversez !



En circulation depuis octobre 2000, la navette fluviale "Le Bus du Fleuve" traverse les eaux boueuses du Port de la Lune, nom fleuri donné à l'escale de la capitale Aquitaine. Accessible avec un simple

"tickarte" des transport en commun de l'agglomération bordelaise ou un Pass que l'on peut acheter à l'embarquement, elle permet des correspondances avec le bus ou le tram. Sa vingtaine de liaisons quotidiennes, du lundi au vendredi, offrent un départ toutes les demi-heures aux heures de pointe, unissant l'historique rive gauche à la populaire rive droite, entre vénérable Pont de Pierre napoléonien et faux golden gate Pont d'Aquitaine.

Alternative plus que crédible aux migrations pendulaires et aux cauchemars récurrents des embouteillages, cette traversée d'une demi-heure constitue surtout un véritable sentiment d'évasion dans une ville à peine réconciliée avec son

fleuve. Pour un peu, on pourrait se croire sur le Tage ou à bord d'une navette de la Circle Line rejoignant Ellis Island depuis Battery Park... Soit un exotisme à portée de main, hélas, menacé de disparition à la rentrée prochaine par quelques courtes vues.

Côté Arcachon, les flots sont carrément agités, les ressacs venant du prétoire. C'est devant la justice que l'Union des Bateliers d'Arcachon (UBA) a perdu son monopole historique sur le transport de personnes. Les propositions devraient donc se multiplier pour goûter le plus beau point de vue du Bassin : en son milieu, du côté des cabanes "tchanquées".

Navette fluviale port de Bordeaux  
Du lundi au vendredi  
Départ Quai Richelieu à Bordeaux : 7h30, 8h, 8h30, 17h, 17h30, 18h, 18h30, 19h  
Départ Vieux Lormont : 8h, 8h30, 9h, 17h30, 18h, 18h30, 19h, 19h30

A Arcachon  
AMI (Association des Marins Indépendants) 06 08 16 32 25 - 06 85 23 15 88 [www.ami-arcachon.com](http://www.ami-arcachon.com)  
UBA (Union des Bateliers d'Arcachon) 05 57 72 28 28 [www.bateliers-arcachon.asso.fr](http://www.bateliers-arcachon.asso.fr)  
Vent d'Arguin 05 57 15 11 97 [www.ventdarguin.com](http://www.ventdarguin.com)

Navigation sur la Gironde, voir page 41



# Scènes d'été en **GIRONDE**

**600 spectacles**

PARTOUT EN GIRONDE  
**juin à septembre 2005**

[www.tourisme-gironde.cg33.fr](http://www.tourisme-gironde.cg33.fr)

**05 56 52 61 40**



**Conseil Général de la Gironde**

**Embellir la vie *pour toute la vie***

Les "Scènes d'été en Gironde"  
proposent d'aller sur l'itinéraire  
du talent sous toutes ses formes :  
Musique, Théâtre, Danse, Arts  
plastiques, Cinéma, Arts de la rue,  
Lecture et Patrimoine s'offrent  
au public dans les sites  
caractéristiques des territoires.

Retrouvez chaque jour le programme des Scènes d'été en Gironde sur TV7, à 19h30, 20h30 et 21h30.

# Lubat la bataille



Musicien émérite, jongleur espiègle du verbe et de l'épithète, "mi-litant mi-littéraire", le bonhomme se définit "oraliste jazzcognitif, impro vis-à-vis acteur à tort et des raisons, malpoly-instrumentiste hors-cadre et vocalpiniste démondialiste". Le plus fréquemment à la batterie, au piano, à l'accordéon ou à la tchache, mais ne s'interdisant aucune autre source sonore, ses historiques compagnons d'art se nomment Stan Getz, Eddy Louiss, Michel Portal ou Claude Nougaro...

Par ailleurs, précurseur du "penser global agir local" en créant, en 1978, un festival manifeste cosmopolite "tournis tuant" dans son Uzeste natif (350 habitants dispersés aux portes de la Grande Lande), Bernard Lubat est connu en Gironde comme le loup blanc - un blanc pas clair, préciserait-il - notamment pour ses relations tumultueuses avec les collectivités locales. Episode 2005, la 28ème Hestejada de las Arts, alias Uzeste Musicale, s'exile à Villandraut.

Lubat, Uzeste, le nom et l'adresse sont connus, les origines moins.

J'habite aujourd'hui face à la cour d'école d'Uzeste. J'aurai mis cinquante ans pour la boucler (la boucle). Mais ma toute première participation à un spectacle fut à l'église. Uzeste était alors la Catholique, abritant la dépouille d'un pape (Clément V). Moi j'étais rouge de honte, enfant de métayer, les esclaves d'une l'époque issue d'un monde de mille ans d'autarcie.

Mais là où y'a de la Genèse, y'a pas de plaisir. Heureusement pour moi, je viens de partout. Avec les années 50, le show passa de catho à coco. La maison familiale devint l'Estaminet. Nous n'avions pas de salon, la pièce commune était publique : mercredi cinéma, jeudi réunion syndicale, vendredi belote, samedi et dimanche bal. C'étaient les dernières heures de la musique rurale et agricole, et l'on commençait à danser au son de la Capitale : musette, cha-cha-cha, mambo, paso...

Puis mon père m'a inscrit à des cours d'accordéon, de piano, de solfège et à 14 ans j'entrai au Conservatoire de Bordeaux, puis à 16 ans celui de Paris.

Provincial benêt ou jeune loup ?

Couillon intégral. Mais mes études furent classieuses et populaires, menées comme une bête, par les oreilles. Le jour, je décrochais le premier prix du Conservatoire, et le soir c'était encore l'époque où les musiciens se rassemblaient quotidiennement pour quelques bals où ils formaient des groupes de jazz impayables, comme impayés. Pour croûter, mes parents m'envoyaient des colis et je faisais des percus dans l'Orchestre des Concerts Lamoureux.

Mon déniaisement vis-à-vis de l'argent commença après une invitation à Juan-les-Pins, en 1965, où je me suis retrouvé en première partie de Coltrane. A mon retour à Paris j'intégrais Double Six (groupe fondé par Mimi Perrin dont les premiers arrangements furent signés Quincy Jones), alors le plus important

groupe vocal à Paris après les Beatles... et puis je fus demandé un peu partout comme requin de studio. De chômeur distingué, j'étais devenu ouvrier spécialisé du nouveau marché en marche, à plusieurs briques pas mois et aux nuits "en branle". Puis avec l'argent qui dure, le désir laisse à désirer, c'est l'Œdipe au plat, et on n'ose plus sa musique. Dix années de ce rythme, vint le jour d'une débâcle positive. A partir de 1975, je suis revenu à Uzeste, revenu à l'époque "t'as pas cent balles" et revenu à jouer à jouer. Quand tu n'as plus rien, il reste à donner une chance à l'inconfiance.

## "transformer le souci en souci de la transformation"

Quid de la scène pop rock de ces 60's et 70's ?

Pas de chance, j'avais rencontré Monk, Schonberg ou Berio avant. Mon amour est pour la musique savante primitive. Jusqu'où ça commence la musique ? Peut-être là où on ne sait pas où est la suite. En tout cas "une musique désagréable à l'oseille", c'est d'ailleurs le titre d'un de mes prochains spectacles. Dans les musiques dites actuelles, quand je vais voir un grand concert, j'ai d'abord l'impression d'une expo d'industrie, puis quand ça commence, c'est pire : c'est de la télé. Tout est dans la représentation et la célébration : groupes affichant leur cause, leur référence culturelle, pour des musiques inertes ou festives, came pour

fourni, entretenant dans le manque de manque. Musiques inertes, clones inertes, tout est cuit, soyez mou...

Ce qui m'intéresse dans la musique c'est l'individu. L'improvisation permet cela. C'est le retour du refoulé, la reproduction n'est plus possible et l'introspection redoutable. C'est un échange qui nous change et la transformation est permanente. Cela s'applique plus largement à nos vies. Je cite mon grand père : "plutôt que prévoir le pire, il vaudrait mieux improviser".

L'actualité du pire ?

Ce système frontal ne peut plus transmettre du sensible, et son expression, la communication moderne, est, comme dit Godard, "l'art de donner des ordres", dont un principal : "consommer !". Cette nouvelle religion universelle commerciale mondiale a pour effet de rendre le monde définitivement sourd à lui-même, et de nous rendre tous coupables d'exister, notamment les artistes. Y'a trop d'artistes ! On est envahi ! Des quotas ! Des experts doivent décider ! 1%, 5% ou 20% d'artistique, surtout pas trop, comme les matières grasses des yaourts... Et on veut nous faire croire que la lutte des classes n'existe plus.

Comment la lutte ?

La vie est une œuvre, pas une carrière. Sous la menace accusatoire d'individualisme, on veut nous culpabiliser d'avoir une individuation. Il faut être radical dans sa subjectivité. Tout en veillant à rester tolérant et curieux, sinon on écrase. Face à cette civilisation molle masquant une barbarie gavée, une réponse simple : "la classe ouvrière", artistique, et "poéilitique". C'est par où, c'est par l'art" dit Minvielle ("troubadour vocalchimiste", alter ego au sein de la compagnie). Mais cet art là, c'est pas un truc inaccessible réservé à une élite. Il ne s'agit pas d'être théologien ou croyant, mais pratiquant. L'art, c'est celui d'être, et de faire, quoi que l'on fasse. Transformer le souci en souci de la transformation.

Uzeste Musicale, feu les Imagin'actions éducatives, la Maison de la Mémoire en Marche (librairie-bibliothèque), le Conservatoire (école musicale du rythme et de l'impro), les éditions (Editions du Tilleul), uzeste.org, la Compagnie, Lubat solo, voilà entre autres pour le faire. N'est-ce pas aussi une histoire d'amitié? Bien sûr, c'est le comment ça c'est tramé ou cramé... Un ensemble d'amitiés, d'affinités "instinctuelles", de rencontres, sans qui, il n'y a rien. Pratiquement mais aussi artistiquement. L'improvisation, cette expérimentation du soi, se fait à l'orée de l'autre. Et puis aussi des auteurs qui permettent de tenir. Edouard Glissant par exemple. A sa découverte, récente pour moi, je me suis dit : "merde, voilà ce que je fais depuis 30 ans". Et son regard est éclairant, telle son analyse de l'époque,

"tout le monde dans le tremblement de la pensée", et sa description du "chaos monde".

Et Manciet (auteur et poète d'expression principale en gascon souvent évoqué pour un Nobel de littérature, disparu en juin 2005) ?

Le grand paradoxe, un aimant problématique, un amant poétique, un grand regard libre. Il était sans pitié, et d'une mauvaise foi exemplaire... Auprès de lui je m'exigeais comme un titan, sinon on était écrasé.

Que conseillerez-vous au profane ?

Les Poèmes Accidents, l'immense "Enterrement à Sabres", bien sûr, et pour curieux plus pointu, écoutez les enregistrements des "Poésiques" que nous avons travaillés ensemble pour le passage à l'an 2000 à Bordeaux, voyage à travers l'espace de l'espèce réunissant un poète, les musiciens de la Compagnie et l'homme du feu, Patrick Auzier.

Des inimitiés aussi, à tel point que cette année, le festival déménage à Villandraut. Compte tenu de la hargne de la municipalité actuelle d'Uzeste et sa crétinerie revancharde, il était temps d'aller voir l'air d'à côté. Cela dépasse le "mal entendu" nécessaire. Depuis déjà deux-trois éditions, elle nous harcelait, se servant du moindre article de loi pour nous chercher des noises, allant jusqu'à mettre des pv aux véhicules des festivaliers, ici en rase campagne, ou délogeant une partie du camping que nous organisons. Ce déménagement nous délivrera de cette hystérie.

Est-ce une ruade d'une année et le festival y retrouvera-t-il son rythme ?

A Villandraut (commune distante de 5km d'Uzeste, ndr) nous y avons été bien accueilli, et nous devrions nous y poser un temps. Plusieurs années à priori. Nous sommes dans le champ du développement durable, il ne faut pas grossir mais grandir. Et l'identité du festival n'est pas dans le lieu, mais le rêve du lieu. Uzeste ou Villandraut, peu importe, c'est l'impossible que nous voulons offrir. Quoi nous demander d'autre ?



Côté scène régionale, quels sont vos emballlements ?

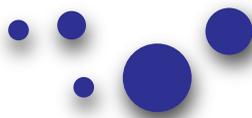
Une vraie complicité avec le saxophoniste François Corneloup, qui s'est installé à Bordeaux, et Beñat Achiary, grand maître en improvisation vocale. Sinon beaucoup viennent quand la table est montée, mais rarement pour s'engager ou venir me "braquer". Il n'y a pas assez de bagarres locales, chacun dans son coin, sans confrontation. Ce n'est pas comme ça que l'on pourra faire face à "l'anglo-klaxon".

Vous avez un autre projet avant le festival ?

Oui, on a monté un spectacle qui n'a rien de "mémédiéval" sur Clément V, natif de la région, pape qui a beaucoup brûlé. Dehors (l'inquisition) comme de l'intérieur. Il fut également celui du schisme qui s'installe à Avignon et commença à dégommer les Templiers. Le texte est du dramaturge et ami André Benedetto et la musique un oratorio, une musique désagréable à l'oseille, donc.

Enfant d'Uzeste, la papauté ne vous aurait-elle pas attiré ? Ou plus sérieusement, n'êtes-vous pas finalement un prêcheur un peu mégalo ? Mégalo en vingt, et en vain. "Transformoqueur", j'essaie d'éviter d'être catho jusqu'au trognon. Je mets le faux nez et préfère une fonction social qui fait de l'air : clown philosophique.

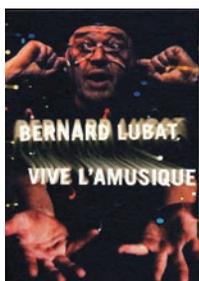
[propos recueillis par José Darroquy]



Clément V, le pape gascon  
Spectacle de la Cie Lubat, langue d'André Benedetto,  
feu de Patrick Auzier.  
Le samedi 30 juillet à 21h  
Château de la Trave à Préchac  
Renseignements 05 56 65 20 17

28ème Hestejada de las Arts d'Uzeste Musicale  
Du 17 au 21 août à Villandraut  
Programmation en cours. Entre autres avancés : Michel Portal, Archie Shepp, Jacques Di Donato, Louis Sclavis (?), Marc Perronne, un hommage à Bernard Manciet... et la Cie Lubat.  
Rens 05 56 25 38 46 www.uzeste.org

Dans les bacs  
"Vive l'Amusique"  
Dvd-C, sorti en mai 2005.  
Un film de Fabien Béziat,  
Pascal Convert, Michel Mompontet. Lubat Jazzcogne Productions.



Le clown philosophique est bien là, pour preuve cet inattendu cd, témoin de sa complicité avec le public. Un humour et une dérision digne des plus grands (du côté des Devos et Desproges, pas des Bigard bien sûr), le tout avec son "instrumentation destroy rural, une pechnologie de pointe et un répertoire à tuer le temps".  
"La batterie en danger, Lubat guette", adaptant Mingus, Kosma ou lui-même, improvise de la voix en oc ou en oï, et s'accompagne de tout objet susceptible de vibrer autrement que l'attendu. Une poésie mise en lumière sur le Dvd.

BASSENS CENON FLOIRAC LORMONT

**4 SOIRÉES DE CONCERTS GRATUITS**

**IBON KOTEROM / OREKA TX / KEPA JUNKERA** (PAYS BASQUE ESPAGNOL)  
**THE MINGUS BIG BAND** (USA)  
**KONONO N°1** (CONGO)  
**SUN RA ARKESTRA** (USA)  
 et  
**AL GOLPE DEL GUATIME / EL NEGRO OJEDA** (MEXIQUE)

**FESTIVAL DES HAUTS DE GARONNE** #13

RENCONTRES MUSICALES ARBAE A PALABRES SIESTES MUSICALES  
 du 27 juin au 8 juillet 2005

organisé par Musiques de Nuit en partenariat avec le Grand Projet des Villes

www.musiques-de-nuit.com 05 56 94 43 43

**LES EXTRA VAGANCES DE BIARRITZ**

29 - 30 JUILLET  
**BIARRITZ STADE AGUILERA**

VENDREDI 29  
**AMPARANOIA  
 FISHBONE  
 GORAN BREGOVIC  
 LA RUE KETANOU  
 AMADOU & MARIAM  
 DAGUERRE**

SAMEDI 30  
**TOY DOLLS  
 BLUES EXPLOSION  
 LUKE  
 TIKEN JAH FAKOLY  
 LES OGRES DE BARBACK  
 IKUS**

BIARRITZ 2005

BIARRITZ | Télérama | SUD OUEST | MCM | Europe 2

Locations : Virgin, Fnac, Leclerc, Auchan, Cultura, Carrefour, Géant • Infos : 05 59 23 68 96 • www.extravagancesbiarriz.com

# Le bonheur est dans le jazz



Nul doute que les amateurs de jazz seront dans le Sud Ouest cet été. Car quelques rendez-vous majeurs les y attendent. Qu'il soit orthodoxe, pratiquant, ou simple dilettante, l'amateur de jazz est d'abord un amoureux de la vie. La table, les bons alcools, la fête, le tabac (plutôt de La Havane ?) ont souvent ses faveurs, en même temps que l'exploration de la modalité chez Coltrane ou une chanson d'Ella Fitzgerald. La conjugaison de tous ces facteurs rendent obligatoire leur présence sur les lieux de musique : on ne saurait se satisfaire d'un concert et d'une verveine avant de rentrer sous la tente. Alors, l'été, l'amateur explore les villages qui ne se contentent pas de jazer. Au bord de l'eau et plus loin dans les terres, ces villages s'appellent Andernos, La Teste...ou Marciac. La Gironde et le Gers offrent chacun à son échelle des divertissements familiaux, festifs ou de plus d'exigence artistique.

Naturellement Jazz In Marciac (JIM) est le couronnement de ces réjouissances avec du 1er au 15 août, une édition 2005 qui bat le rappel de tout ce que la planète jazz et ses à-côtés comptent de figures de proue. Et c'est bien là un signe des temps que de voir s'ouvrir la programmation de telles grandes fêtes de la musique "savante" à des gens comme The Blind Boys of Alabama, Ibrahim Ferrer ou Popa Chubby. Des artistes reconnus au-delà de la sphère jazz, témoignant d'un esprit d'ouverture des organisateurs qui accueillent d'ailleurs un festival bis gratuit pendant toute la durée de JIM.

C'est vrai qu'entre Condom, Vic-Fezensac (bandas et salsa), Mirande (country) et Marciac (jazz, latin jazz, gospel, blues), la musique a ses quartiers estivaux bien campés dans ce Gers déjà identifié comme une terre de plaisirs roboratifs. Le logement peut s'envisager en chambre d'hôte, gîte rural, camping, hôtel, voire chez

l'habitant. L'Office du Tourisme Bastides et Vallons du Gers trouvera forcément votre peinture. Quant aux saveurs gasconnes, il suffit de mettre son nez dans le vent. Armé d'un bon guide (oserions-nous suggérer un local, le Guide Hubert 2005 ?), on pourra circuler la serviette autour du cou et trouver rapidement le couvert idoine sans crainte de trébucher sur un moule frite. En outre, le pays s'est équipé d'un lieu de culte baptisé "Les Territoires du jazz", sis à Marciac, véritable parcours de mémoire à travers l'histoire du jazz. Elle y est contée en tableaux successifs que le visiteur pourra suivre coiffé d'un casque audio : de la haute technologie adaptée au milieu et au sujet.

## De la bossa nova au jazz le plus moderne

A partir du 1er août, direction donc le chapiteau de Marciac pour l'ouverture avec Jorge Ben Jor et Gilberto Gil. Des figures de proue, disions-nous. Ceux qui sont leurs propres ambassadeurs comme le créateur de "Fio Maravilha" et de "Pais tropical", au côté du Ministre de la Culture du Brésil, par ailleurs grand brasseur de genres devant l'Eternel qui continue ses métissages avec un spectacle baptisé "Eletracustico". Le ton étant donné par les latins, le flûtiste cubain Maraca gardera la note ensoleillée le lendemain entouré d'une formation de 10 cuivres, percussionnistes et chanteurs, suivi de son compatriote, le patriarche Ibrahim Ferrer, survivant de la première génération du Buena Vista Social Club. Une affiche idéale, aux frontières du jazz, dont on intégrera le territoire avec le saxophone et la trompette de Bill Evans et de Randy Brecker, suivis d'un ancien bassiste de Miles, un certain Marcus Miller... Avec Taj Mahal en trio un peu plus tard, et Eliane Elias pour la caresse de la bossa, le festival se prolonge dans les arènes et dès lors résonnera des accents de l'Afro beat avec Ghetto Blaster et Femi Kuti. On ne peut détailler tous les noms qui célébreront

la grande cérémonie (Albert Cummings pour le blues, Popa Chubby dans un répertoire consacré à Jimi Hendrix, et puis Wayne Shorter, Michel Portal, Omar Sosa, Stefano Di Battista, Randy Weston, Birelli Lagrène...), mais d'ores et déjà le projet qu'initia Jean-Louis Guilhaumon en 1978 autour de son village de 1200 âmes est devenu le temps fort de la saison pour tout le Grand Sud Ouest.

## Jazz et marées

D'un bord à l'autre du bassin, Andernos et La Teste se renvoient la note, déclinant chacune sa version personnelle du jazz de saison. C'est à La Teste que revient le titre de meilleur programme de l'été sur la côte. L'association Bain de Pied a donné au festival Jazz en Buch (JEB) un rayonnement éclatant qui s'étend d'Arcachon au Teich, couvrant ainsi toute la partie sud du bassin. Les scènes sont aussi bien celle du Casino d'Arcachon que celles plus champêtres des prés-salés ou du parc ornithologique. Et le générique place haut la qualité et la curiosité. JEB lance un véritable défi en proposant des musiciens peu connus mais à la quête artistique ambitieuse. Sonorités latines et venues d'Europe de l'Est se partagent l'affiche, arbitrées par des formations tournées vers un jazz plus classique. Les musiques du Brésil (jazz samba, bossa nova, cancao...) seront l'affaire du groupe de Pierre Delbos Via Brasil. Il chante et joue de la guitare dans un répertoire qui visite Antonio Carlos Jobim et Chico Buarque, accompagné d'un quartet de talent. Marchant sur des brisées plus orientales, les tziganes du Mahala Rai Banda, et le roumain Nicolas Simion en compagnie du trompettiste polonais Piotr Wojtasik nous conduiront avec leurs formations sur les terres du jazz balkanique. Donaldo Flores y su Orquesta ramène de Cuba toutes les composantes de la musique de l'île. A la tête d'une formation de 14 musiciens, Flores se présente comme la relève du "son" de Cuba et la soirée de clôture offrira au public un bouquet final de prestige avec le Sébastien Paindestre Trio, l'orchestre Just Friends (des standards pour claquer des doigts) et le pianiste Larry

Vuckovitch, ancien compagnon de route de Dexter Gordon, de Elvin Jones et de Pete Escovedo. Quand on sait que JEB met un point d'honneur à offrir aux visiteurs le meilleur du terroir (huîtres, foie gras, petit vin blanc qui va bien...), on comprend l'engouement suscité par l'événement.

## Coefficient 34

Lorsque le festival de jazz d'Andernos vit le jour, il y a 33 ans, ses intentions étaient les plus hautes qui soient. Au fil des années, on y vit Miles Davis, Chuck Berry, Claude Nougaro... Un âge d'or disparu, comme la plupart des étoiles qui illuminèrent le ciel andernosien en ce temps-là. Depuis, le jazz a pris sa liberté, même si parfois, on prit aussi des libertés avec lui (en programmant notamment Patricia Kaas...). Mais ceci est du passé.



Aujourd'hui, Andernos conjugue le jazz sur le mode décontracté, festif, et finalement bien à l'image de la station balnéaire la plus familiale du bassin. Un festival entièrement gratuit à l'unisson de son public, qui part à sa rencontre, le croise dans la rue, l'invite sur la jetée, l'accueille sur les places, et le sort au Casino. Et même si on chercherait en vain des têtes d'affiche dans le programme, on y repèrera avec plaisir des noms comme celui d'Edgar, chanteur fragile et romantique, ou encore du Bordeaux Big Band avec ses partitions swing des années 50. Sweet System est un trio à surveiller avec les 3 chanteuses qui y accompagnent le vénérable vibraphoniste Dany Doriz, et la parade d'ouverture promet d'être joyeuse avec les Charentaises de Luxe et le groupe No Sax. Jazz et cirque





pour lancer une fête où le cinéma se fait une belle place par la projection de "Ray", de "Devil's fire" et de "Swing", des pellicules très recommandables, tandis

## En plein dans le Sud

En treize ans de carrière, Will Oldham réincarné depuis quelques années en Bonnie 'Prince' Billy, du nom d'un hobereau écossais au passif guerrier, n'a joué qu'une fois à Bordeaux, lors d'une soirée mémorable au CAT au printemps 2001. Artiste élitiste, il est l'auteur d'une œuvre parmi les plus intéressantes et pléthoriques de ces deux dernières décennies. Après un éloquent épisode country où il revisitait son vaste répertoire avec des peintures de Nashville, Will est enfin de retour en terrain plus connu avec l'ancien guitariste de Chavez, le moustachu Matt Sweeney.

**“le funk hypnotique de Sharon Jones est le pendant rythmique direct à la country décharnée de Bonnie 'prince' Billy ”**

Il y a cinq ans, on les avait rencontrés tous les deux lors d'un barbecue dans une ferme perdue du Kentucky. Deux bouteilles de Bordeaux, quelques côtes de porc, des souvenirs d'Alabama, la musique sudiste d'O.V. Wright et de Charlie Rich, batterie et percussion dans la salle à manger, guitare et basse dans le salon et chant à perte de vue sur la campagne, le temps semblait s'être arrêté, l'espace d'une soirée, à Shelbyville, KY. Leur complicité était déjà intense pour ce qui était leur première collaboration. Au fond d'un chemin de campagne envahi par les herbes folles, à mille lieues des villes et de Louisville, entre un hamac et des peaux de serpent, la maison familiale des Oldham accueillait les sessions de "Ease Down The Road", l'une des pièces maîtresses de l'œuvre de Bonnie 'Prince' Billy, belle comme un soleil couchant qui jette ses reflets bleus sur une campagne immaculée.

Trois albums plus tard, Will et Matt sont de retour avec un nouvel opus paru en début d'année. Clin d'œil probable à Michael Hurley, "Superwolf" brille une nouvelle fois de mille feux dans une discographie déjà tellement fondamentale. Mélodique et

que la dernière soirée permettra de découvrir le cap-verdien Boy Gé Mendes, une conclusion en forme de coup de soleil de minuit

[José Ruiz]

Jazz in Marciac du 1er au 15 août.  
www.jazzinmarciac.com 05 62 09 32 95  
Hébergement : Office du Tourisme Bastides et Vallons du Gers 05 62 08 26 60 www.marciactourisme.com

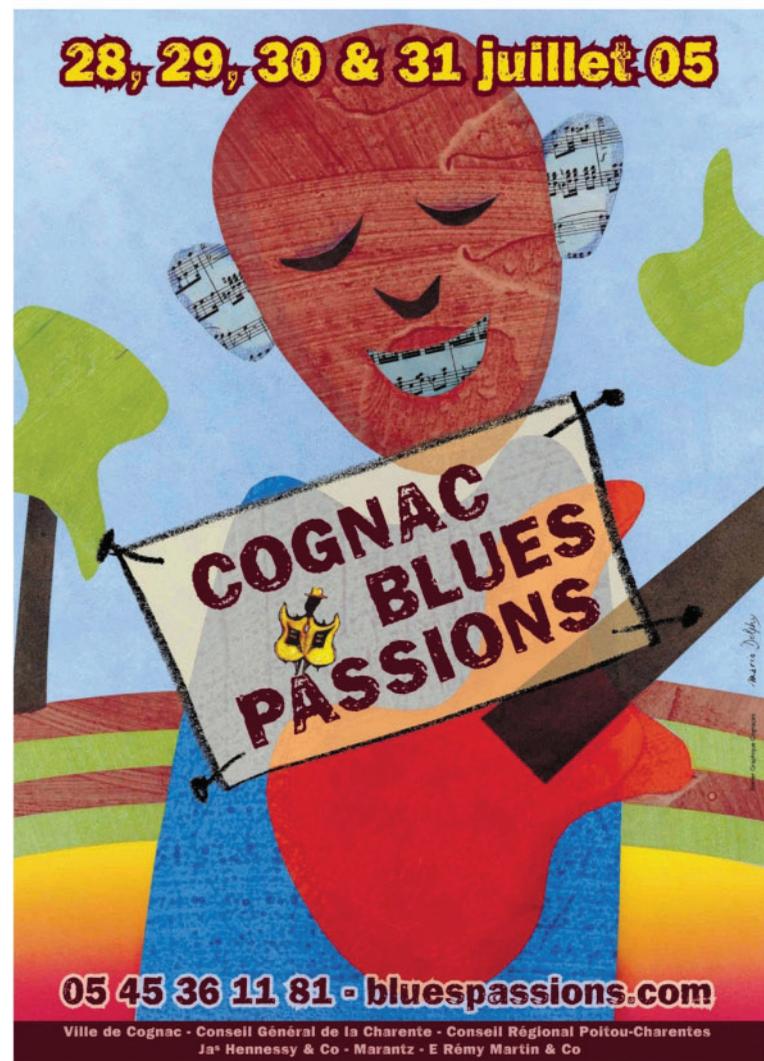
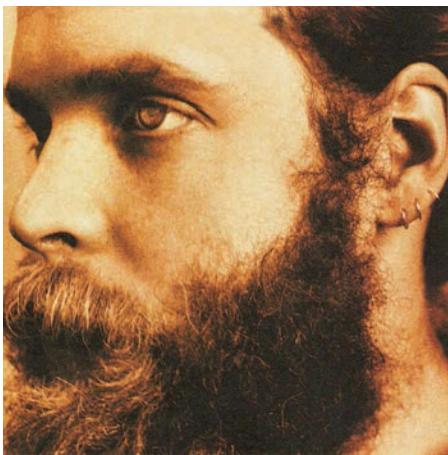
Jazz en Buch Sud Bassin du 12 au 16 juillet  
www.jazzenbuch.com 05 56 54 53 21

Jazz en Liberté Andemos du 28 au 31 juillet  
05 56 82 02 95

acérée comme un fil barbelé, la guitare électrique de Sweeney supporte à elle seule ce nouvel édifice dépouillé. Fidèle camarade d'équipée, Sweeney est le contrepoint idéal aux ruminations du barde Oldham qui retrouve ici ses thèmes de prédilection, éros et thanatos. Depuis plusieurs années, les passages hexagonaux de Bonnie 'Prince' Billy se font de plus en plus rares. Le fait de partager l'affiche avec Sharon Jones promet une soirée riche en émotions, une rencontre tout à fait cohérente entre deux exégètes des relations amoureuses sudistes. Car le funk hypnotique de Sharon Jones, originaire d'Augusta en Géorgie, est le pendant rythmique direct à la country décharnée de Bonnie Billy. Comme lui, elle chante avec une passion non dissimulée, ayant attendu plus de trois décennies pour révéler son talent, des bancs de l'église aux bals locaux, avant sa rencontre avec les puristes new-yorkais de Daptone Records. Paru lui aussi en début d'année, son album "Naturally" est une véritable tranche de soul organique pour temps incertains. Le succès de cette équation anachronique réside dans la qualité des compositions, la production impeccable, le jeu à l'ancienne, et le chant millésimé de Jones, comme celui de Will Oldham. A ne manquer sous aucun prétexte !

[Florent Mazzoleni]

Sharon Jones, Bonnie 'Prince' Billie Et Matt Sweeney  
Le 7 juillet, Le 4 Sans à Bordeaux  
www.allezlesfilles.com 05 56 52 31 69



**12 ans d'âge ... 12 mesures**

**50 formations... 200 artistes... 100 concerts**  
**De la musique de 10h du matin au lendemain 6h.**

**Jeudi 28 juillet**

**MANISH BOYS**



**JOE COCKER**



**Vendredi 29 juillet**

**OTIS TAYLOR**



**ROY HARGROVE RH Factor**



**Samedi 30 juillet**

**THE LEE BOYS**



**EDDY CLEARWATER & Los Straitjackets**



**Dimanche 31 juillet**

**TERRY CALLIER**



**MAVIS STAPLES**



*Points de ventes*

**BILLETERIE BLUES PASSIONS**

14, rue Louise de Savoie

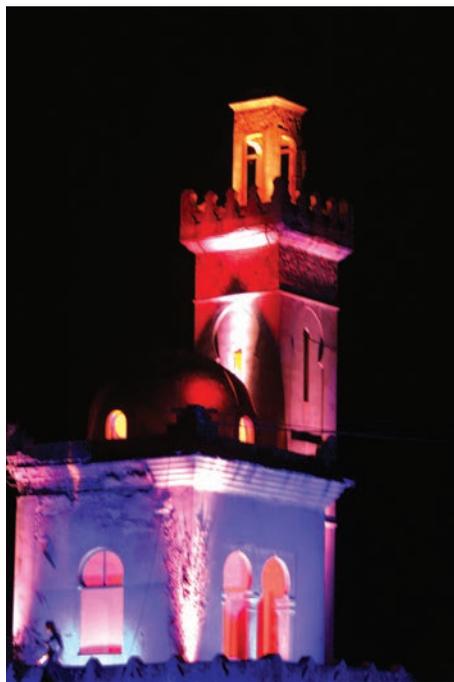
16100 COGNAC

POINTS DE VENTE HABITUELS

Fnac, Carrefour, Géant, Auchan, Virgin, Leclerc

**05 45 36 11 81 - bluespassions.com**

# Autrement Atypiques



La 14ème édition des Nuits Atypiques de Langon s'étalera sur 6 jours, du 26 au 31 juillet. Le premier mot inscrit sur le programme annonce la couleur ; cette année, ce sera "autrement". Pour Patrick Lavaud, le directeur des Nuits, c'était une nécessité. Il fallait tourner la page après deux années noires et pourtant pleines de désirs...

Après les deux annulations successives du groupe Noir Désir, on a craint pour l'avenir du festival des Nuits atypiques. Et pourtant cette 14ème édition durera 6 jours. Est-ce que son organisation a été plus difficile que les autres années ? Difficile? Non. Ça a été une édition différente. Il a fallu prendre le temps d'analyser la situation des Nuits, mais aussi la situation globale du champ du spectacle en France et ça nous a amené à repenser le festival très différemment. Dans l'histoire des Nuits atypiques, cela a souvent été le cas. Parfois le festival est plus réduit en jour et en scènes, même si le programme reste dense, d'autre fois le festival est un peu plus long et volumineux. On a l'habitude de gérer ça, j'ai même envie de dire qu'on aime ça. On est très heureux d'avoir pu présenter Manu Chao en 2001 avec 15 à 18000 personnes face à la scène, et on est très heureux cette année d'accueillir Martine Amanieu pour "Ma supplication", ou Nicolas Lambert pour "Elf, la pompe à fric". On sait que ces deux pièces vont être présentées devant une centaine de personnes. Pour nous, il n'y a jamais eu de hiérarchie par rapport au nombre de spectateurs. Ce qui est intéressant, c'est avant tout le contenu, le fond, ce qui nous anime au sein de l'association Nuits atypiques. Et là on s'est

retrouvés confrontés à une situation qui a amené à ce qu'on ait encore plus d'énergie, de réflexion et de ressource. Du point de vue musical, c'est un peu la même chose. Il n'y a pas d'artistes connus cette année, l'accent porte sur les découvertes.

## Quel esprit régnera sur ces 14èmes Nuits atypiques de Langon ?

L'esprit des Nuits atypiques 2005, c'est le même esprit que celles de 1992 : le désir d'avoir un festival enraciné dans le Langonnais mais qui soit aussi ouvert sur le monde. Un festival qui valorise l'échange, la rencontre, la diversité, la pluralité culturelle. Il y a ce réel désir d'organiser des rencontres entre l'Ici et l'Ailleurs. Dans le même temps, c'est une édition qui amène sa propre forme, qui ne ressemble pas aux éditions passées, et qui ne ressemblera pas aux éditions à venir. On est sur un festival de 6 jours qu'on pourrait découper en deux fois trois jours. Vendredi, samedi et dimanche, on investira le Parc des Vergers que les fidèles connaissent bien, avec une programmation principalement musique du monde, le village atypique, la restauration bio, la "médiamétèque" et les rencontres. Les trois jours qui précèdent, on investira d'autres lieux, notamment les Arcades en bordure du Parc des Vergers, pour des

soirées thématiques autour de Tchernobyl ou de l'Afrique. Le cinéma de Langon sera aussi un lieu important avec des projections de film suivies de rencontres débats. Le cinéma, c'est un domaine d'art qui nous correspond bien puisqu'on peut y aborder des questions d'esthétique mais aussi des questions politiques. On a donc eu envie de pousser cette idée là grâce à des films qui ont souvent une relation avec la programmation de cette année comme "La loi de la jungle" de Philippe Lafaix, qui traite de l'orpaillage en Guyanne et qui vient compléter le concert des Noirs Marrons de Spoity Boys. Il y aura aussi des films brûlants d'actualité comme "Le cauchemar de Darwin" d'Hubert Sauper, qui traite de l'Afrique et la mondialisation. Le cinéma permet aussi de faire ce lien que nous recherchons entre l'Ici et l'Ailleurs comme avec "Bye bye Africa", un film de Mahamat-Saleh Haroun, cinéaste tchadien vivant à Bordeaux.

[Stéphanie Paquet]

14ème festival des Nuits Atypiques de Langon, du 26 au 31 juillet  
www.nuitsatypiques.org 05 57 98 08 45

# Blues Passions à Cognac

En 4 jours, le festival de blues de Cognac fait un point significatif sur la vitalité de la musique des 12 mesures. Ça tombe bien, 2005 est le 12ème anniversaire de la manifestation.



Il y a des chiffres qui parlent : 50 formations, 200 artistes, 100 concerts, dont 17 en exclusivité européenne. Ici, la modération n'est pas de mise. Blues Passions répand le blues dans toute la ville et du matin au soir. Jusqu'au petit matin, où tout recommence. Sans mesure, sauf ces 12 fameuses qui cadencent le propos.

Impossible donc d'établir un programme exhaustif dans ces colonnes. Voyons plutôt les coups de cœur que suscite l'affiche. A commencer par Los Straitjackets. Bon, là on est assez loin du blues de Chicago. Los Straitjackets jouent un surf rock instrumental sauvage, bande son idéale pour film de Quentin Tarentino. Nul ne connaît leur visage : ils jouent en cagoules de catcheurs mexicains (le mexican wrestling, très populaire aussi au Texas). Mais pour les avoir approché, le chroniqueur est en mesure de révéler leurs identités. Le batteur n'est autre que Jimmy Lester, le batteur de Webb Wilder et de Billy Joe Shaver. Un vrai monstre de puissance et de précision. Danny Amis et Eddie Angel, clients de choix parmi les guitaristes de Nashville se partagent des guitares aiguës, et le bassiste, E. Scott Esbeck gronde comme un 35 tonnes. C'est leur premier et unique concert en Europe. On les verra également soutenir Eddy Clearwater, véritable double de Chuck Berry, bluesman considérable et autre visiteur exclusif de Cognac.

Johnny Dyer ne devrait pas passer inaperçu non plus. Son jeu d'harmonica le place sur un podium qu'il partage avec James Cotton et Lazy Lester, présent lui pour 4 concerts, pas moins. Lazy Lester possède des lettres de crédit datant des années 50, et un parcours où l'on relève une chanson reprise par les Fabulous Thunderbirds qui sera son passeport vers la reconnaissance : à 72 ans, ce n'est pas du luxe. Il aura pour soutien les Tortilleurs, le groupe de Benoît Blue Boy dont chaque concert est un moment de pur bonheur. BBB joue le meilleur blues français qui soit. Il a compris qu'il était vain de singer les nord américains. Sa faconde, sa



dignité, sa bonne humeur et son grand style font de lui un personnage chaleureux et hautement inspiré. Il ne faudra pas rater les Imperial Crowns, une de ces formations présentées à Bordeaux par Philippe Combe (à l'éphémère Bourbon Street) et qui incarne une veine proche de Howlin' Wolf et de Captain Beefheart, avec Hubert Selby, Jr. pour biographe. Ça pose les choses...

Mavis Staples préside ces Blues Passions, et on réservera sa soirée du 31 juillet pour aller écouter son gospel. La visite d'Otis Taylor est à signaler également et nous terminons cette sélection très subjective par Willie King and The Liberators, enfants du Mississippi et incarnation d'une forme de blues en voie de disparition, le blues sec et rude du Delta. Sinon, Joe Cocker est aussi au programme.

[José Ruiz]

Blues Passions à Cognac du 28 au 31 juillet  
www.bluespassions.com 05 45 36 11 81



## ARCACHON - VÉLODROME



### **KYO** 1ère Partie **Superbus**

Jeudi 28 juillet 2005  
21h00

## THÉÂTRE FEMINA

### **KEREN ANN**

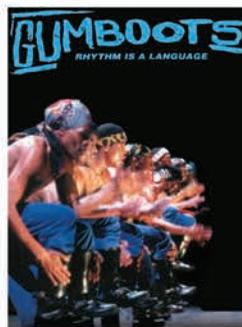
Compositeur du "Jardin d'hiver" d'Henri Salvador, lors de sa rencontre avec Benjamin Biolay. L'une des plus brillantes représentantes de la chanson française "nouvelle génération".

Jeudi 13 octobre 2005 - 20h30

### **GUMBOOTS**

Du fond de leur mine, 13 jeunes-danseurs sud africains passent du chant à la danse dans un rythme à couper le souffle.

Mercredi 19 octobre 2005 - 20h30



### **MES SOULIERS SONT ROUGES**

Jeudi 20 octobre 2005 - 20h30

### **AMEL BENT**

Mercredi 09 novembre 2005 - 20h30

### **THE RABEATS** Hommage aux Beatles.

Vendredi 09 décembre 2005 - 20h30

### **ABBA MANIA** "Le meilleur d'Abba depuis Abba".

Jeudi 26 janvier 2006 - 20h30

## ROCK SCHOOL BARBEY

### **OLIVIA RUIZ**

Vendredi 14 octobre 2005 - 20h30

### **FRED BLONDIN**

Mercredi 02 novembre 2005 - 20h00



## ESPACE MÉDOQUINE - TALENCE



### **RAPHAEL**

Dimanche 06 novembre 2005  
19h00

### **LUKE**

1ère Partie **DEPORTIVO**

Vendredi 02 décembre 2005 - 20h00

### **THOMAS FERSEN**

Vendredi 16 décembre 2005 - 20h30

### **CALI**

Jeudi 26 janvier 2006 - 20h00



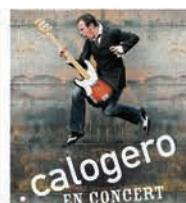
## PATINOIRE

### **FLORENT PAGNY** "Baryton"

Jeudi 06 octobre 2005 - 20h30

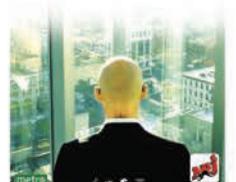
### **MOBY**

Jeudi 10 novembre 2005 - 20h30



### **CALOGERO**

Samedi 12 novembre 2005 - 20h00



LOCATIONS : BOX OFFICE

24 Galerie Bordelaise

33000 Bordeaux

rens. : 05 56 48 26 26

[www.boxoffice.fr](http://www.boxoffice.fr)

# Higher they come



Steel Pulse, Gladiators, Toots & the Maytals, la réunion des trois suffit à poser le Reggae SunSka festival de Cissac comme rendez-vous incontournable d'une planète reggae fort traditionnelle, voire conservatrice. Néanmoins la volonté est ici à l'ouverture avec une jeune garde dub osant les mélanges hip hop et électro, et des invités du monde du rock, du punk ou de la chanson.

Et de huit pour le Reggae SunSka, festival connu nationalement pour sa programmation reggae et son esprit idoine, et logé au cœur de la péninsule du Médoc. Une édition signant une renaissance, et qui le place parmi

les plus anciens du genre, après deux années de tumultes financiers pour Music Action, l'association organisatrice. Mais la fibre de cette dernière, et son intelligent travail de booking avec des artistes émergents ou peu connus en France, ont permis de passer la tempête et incité à l'ouverture d'une scène reggae souvent sans surprise et destinée à des fans plus qu'à des oreilles affranchies.

La tradition sera néanmoins à l'affiche, mais pas la moindre, avec Steel Pulse, Toots & the Maytals et Gladiators, formations historiques dont la maîtrise, l'expérience et l'engagement témoigneront de la permanence de la culture rastafari. Les américains de Groundation dans un registre roots, la Chango Family en une couleur gipsy ou le ragga dub frenchy des Djins, ici avec Flya, reine du dancehall, prolongent et adaptent l'héritage à leur plus jeune génération. Tout comme Sir Samuel, ex Saïan Supa Crew, revenu aux racines pour "travailler le reggae d'une façon qui ne soit pas classique, moderniser les structures et les sensations de cette musique, en apporter une lecture fraîche".

Dans un registre plus radical emprunt de hip hop, de dub et d'électro, le populaire Peuple de l'Herbe devra assumer sa

réputation de bête de scène. Quant à Elisa do Brasil, Undergang et Interlope, c'est habituellement les rendez-vous électroniques qui les accueillent et leur breakbeat est attendu pour enflammer le dancefloor. A noter enfin la place accordée à la chanson avec Stéphane Mellino, moitié des Négresses Vertes, ou Gare au Loup Garou, puis les accents punk et rock avec la Varda et LaRéplik, et des découvertes comme les bordelais Labdi, raï électro, en français et arabe dans le texte.

Réparti sur deux scènes distinctes, l'éclectisme de la programmation du Reggae SunSka 2005 permet un choix correspondant à ses goûts et son humeur. Plus qu'une grande messe reggae, il s'agit dorénavant d'un rendez-vous populaire aussi amical qu'ouvert.

[J.D.]

8ème Reggae SunSka Festival  
Les 5 et 6 août à Cissac Médoc  
Festival off en prémisses du 30 juillet au 4 août à Hourtint, Grayan, Carcans Maubuisson.  
www.music-action.net 05 56 73 91 14  
Infoline 0892 35 00 33 code 786 752

## Un fort et du son



En 1689, sur ordre de Louis XIV, Vauban construisit sur la Gironde trois ouvrages fortifiés pour protéger Bordeaux de toute navigation ennemie : Le Fort-Médoc sur la rive gauche, le Fort Paté sur un îlot au milieu de l'estuaire et la Citadelle de Blaye sur la rive droite. De forme rectangulaire, le Fort-Médoc est flanqué aux quatre angles de bastions réunis par des courtines. Ses deux casernes pouvaient loger 300 hommes de troupe. Désaffecté, abandonné et fortement endommagé, le lieu revit depuis quelques années grâce aux "Amis du Fort-Médoc" qui restaurent les bâtiments, gèrent un musée de la vie locale et accueillent des manifestations culturelles. A ce dernier titre, le temps fort de l'été se nommera Les Impulsives, vaste rassemblement dédié aux musiques

électroniques qui trouvent là, en bord de Garonne, un cadre idéal à la ferveur nocturne.

Faisant suite à deux éditions au titre de Millésimes, les Impulsives perfectionnent la formule, et se posent parmi les grands rendez-vous d'été de l'électronique, étape intermédiaire (29-30-31 juillet) sur la route du nouvel Electromind (Montpellier les 22 et 23 juillet) à Astropolis (Brest, du 4 au 7 août).

Au programme éclectique et relevé : drum'n'bass le vendredi 29, techno, trance, hardcore et dub le samedi 30, et dance floor électro le dimanche 31, le tout réunissant un aréopage de gloires locales (Improvisators Dub, Cliff Barnes, Baras, MC Youthstar, Uzinadub, Ansefal, Ursyan), des sujets de sa gracieuse majesté (69 DB & MC Tablloyd, Jeff Amadeus, J.Majik, MC Verse, Fresh, Iratton Steppas, Ixindamix), les consacrés Manu Le Malin et The Hacker, des activistes hexagonaux (Elisa Do Brasil, Jennifer Cardini, MC Jamalski, Miss Ficiel, MC Runigga, Oxia, Freddy, Julien & Gonzague, Brain Damage, Kaophonic Tribu, Hilight Tribe, DJ l'Elf, Anakis, Radium Live, Deyan, X-Tek), sans oublier quelques saveurs européennes de saison (Michael Mayer, Tobias Thomas, SpeedyJ) et deux têtes d'affiches symboliques de leur génération respective : l'enfant de Detroit, Jeff Mills, et la fratrie flamande trans-générationnelle 2 Many DJ's au set immuable mais à l'efficacité toujours redoutable. A noter, enfin, les découvertes du 29 juillet, tremplin parainé par Al Ferox et DJ Tonio réservé à 7 nouveaux artistes du grand Sud Ouest, sélectionnés au cours du printemps dernier.

Les Impulsives, du 29 au 31 juillet  
Renseignements 05 57 74 84 29 www.lesimpulsives.com

## Rave musette

Bribes de vie, archives radiophoniques, accordéon, vélo musicale, Rave-musette, véritable laboratoire acoustique, valse entre les générations pour restituer sur fond d'électro jazz musette les témoignages de "raveurs" d'un autre temps.

A travers un subtil montage d'interviews, Sylvianne, Josette, Mario, Milo et bien d'autres racontent les bals auxquels ils participaient durant l'occupation. La danse, la musique, la fête, l'amour mais aussi la morale, les cavales à vélo, l'excitation de la transgression, l'oppression sociale et intellectuelle... Tandis que les témoignages fusent de part et d'autre de la salle, les musiciens jonglent entre interprétations de standards java (Indifférence, Nany, La Foule) et improvisations furieuses. Le tout est diffusé en boucle à l'aide d'un repeteater, machine utilisée dans les rave-party. En utilisant cette technique propre à la musique électronique, la compagnie "Si tu t'imagines" rapproche deux pratiques considérées à des époques différentes comme troubles à l'ordre public. Un parallèle, qui contexte de guerre à part, met en évidence des constantes entre deux générations en apparence si différentes.

Le spectacle, mis en scène et écrit par l'accordéoniste bordelais, Pascal Lamige sera présenté gratuitement le 13 juillet à 21h00 sur la place de la république à Captieux dans le cadre des Scènes d'été en Gironde, mais voyagera également dans les CCAS du grand Sud Ouest.

[Pauline Mahé]

Rave musette  
Le 11 juillet à La Rochelle (17), le 13 à Captieux, le 25 à Angoulins sur Mer (17), le 26 à Château d'Oléron (17), le 27 à Mimizan (40), le 28 à Arcachon (33), et le 29 juillet à Domme (24).  
Réservations et renseignements au 05 56 38 73 97



## Benicàssim



Le FIB - Festival International de Benicàssim est né de la passion pour la musique de l'équipe de Maraworld qui réunit depuis maintenant 10 ans les peintures de l'indie pop et de l'électronique. Sur la route de Valence à Barcelone, loin de la boue de Glastonbury, entre plage méditerranéenne et collines, il reçoit chaque année plus de 125 artistes qui se

produisent sur 5 scènes. Quelques têtes d'affiche et historiques 2005 : The Cure, Nick Cave, Oasis, Yo la Tengo, Daniel Johnston, Dinosaur Jr, Radio 4, "!!!", The Kills, Wedding Present, Fisherspooner, Peaches, Underworld, The Posies, Keane, Tarwater...ouf!  
Du 4 au 7 août, concerts de 16h au petit matin, 10 jours de camping gratuit pour les pass. Locations Fnac, Carrefour, Géant, Virgin, fnac.com...  
Bus Voyages4a.com  
Rens. www.fiberfib.com

## Francos

Des places à gagner avec Spirit pour les Francofolies de La Rochelle du 12 au 17 juillet. Mailer à [redac@spiritonline.fr](mailto:redac@spiritonline.fr) - Programmation dans l'agenda.



# Chanter en pédalant



Concept original aux propositions artistiques variées, le festival cyclo-musical Ouvre la Voix invite le temps d'un week-end à une traversée de l'Entre-deux-Mers, de Sauveterre de Guyenne à Latresne, sur la piste cyclable Roger-Lapébie.

Véritable échappée au cœur du terroir, cette manifestation, inscrite dans le contrat de Pays et menée par la Rockscool Barbey, s'associe au projet "Etendre la Voie" dont l'objectif est la promotion du chantier d'extension de la Voie verte Roger-Lapébie. Outre la randonnée cycliste, l'originalité du festival réside dans son offre riche et ouverte : patrimoine, musiques, rencontres et veillée à la belle étoile.

De gares en églises, de bastides en villages, de repas en concerts, Ouvre la Voix propose ainsi, à la manière d'un festival de musique itinérant, une programmation ludique (concerts, chorales, théâtre de rue, concours de cri) pour public nomade. Au fur et à mesure, ce dernier (re)découvre le paysage de la voie verte, ses gares réhabilitées en piano bar, restaurant, station vélo ou bar à vin. Tout comme

le patrimoine religieux, mis à l'honneur avec une série de concerts, dont quelques pointures nationales, prévus dans les différentes églises ou chapelles romanes de l'Entre-deux-Mers.

L'édition 2005, du vendredi 9 au dimanche 11 septembre, est précédée d'un prologue au départ simultané de Gironde sur Dropt et Monségur, et proposera de travailler sa voix lors d'un stage de préparation au concours de cri. Celui-ci aura ses éliminatoires dans le tunnel de La Sauve Majeure le samedi midi, la finale se déroulant le dimanche après-midi à la Gare de Latresne.

Côté programmation, premier rendez-vous à la gare de Mesterrieux vendredi 9 septembre pour le spectacle de danse "L'Ecueil", final de la reconnaissance du futur tracé de l'extension de la voie verte. (départ 18h de Gironde sur Dropt et Monségur.

Samedi 10, à partir de 9h, randonnée de Sauveterre de Guyenne à Créon. Sur le parcours : spectacle de théâtre à l'église Saint Brice par la Cie Bouche B, concert à Frontenac avec Chari Vari, Les Castafiores, Accords et Ames (ou Les Ames en l'air), concert à la gare d'Espiet du trio Karpatt, éliminatoires du concours de cri sous le tunnel de la Sauve Majeures, enfin concert à la salle culturelle de Créon avec La Ruda. Dimanche 11 septembre, dès 10h, de Créon à Latresne : brunch animé par Old School Family, concert de Crech 'Endo à Sadirac, pique nique avec La Chorale A Deux Balles, concert de Nosfell à Lignan, concert des anciens Zebda Mouss & Hakim à Cénac, et la grande finale, à Latresne, du concours de cri sous les huées de Old School Family.

Ouvre la voix, du samedi 9 au dimanche 11 septembre  
www.ouvreavoix.fr.tc 05 56 33 66 14

# Eau et gaz

La Gironde est un peu «short» en offre de rendez-vous rock'n'roll en période estivale. Alors ce n'est pas le moment d'être snob : pour avoir sa dose il va falloir mettre le cap sur la Charente-Maritime. Non ! Il n'y a pas que les Francofolies là-haut !

À trois quarts d'heure de route de Bordeaux, plein nord, direction Montendre. Deux jours dans un cadre agréable, au bord d'un lac, dans la verdure. Grosse part du space cake dédiée aux musiques électroniques, avec deux vétérans du sound system Spiral Tribe : Crystal Distorsion et 69dB, plus l'abonné des teknivals Radiobomb, la fusion fracassante de La Phaze, la drum'n'bass de Cliff Barnes... Mais aussi Ghinzu, garantis qualité pop rock made in Belgium, et les attendus Svinkels, au rap franc, direct et drôle porté par l'explosif DJ Pone. Les Hurléments d'Leo viendront assurer la guinche, alors que la soul sera servie



par les Shaolin Temple Defenders et leur grande sœur Sharon Jones ! Un des rares festivals où il ne faut pas oublier d'emporter son maillot de bain et sa serviette de plage !

Free Music Festival  
Vendredi 8 et samedi 9 juillet, Lac de Montendre. 13/24 €  
www.freemusic-festival.com 05 46 49 46 45

# Des orgues qui ont du tempérament



La belle saison venue, les concerts d'orgue se font nombreux en Gironde. Petit tour d'horizon esthétique des instruments qui, de Guîtres à Bordeaux, résonnent de tous leurs jeux durant l'été.

La Gironde possède environ cent-vingt orgues et à elle seule, la ville de Bordeaux en compte une quarantaine, chiffre la situant juste après Paris en nombre d'instruments. Si toutes ne sont pas en état de fonctionner, quelques-unes suffisent à faire le bonheur des mélomanes et bien sûr celui des organistes

internationaux qui s'y succéderont cet été. Le plus beau est sans conteste le joyau de l'abbatiale Sainte-Croix à Bordeaux inauguré en 1997 qui, au même titre que l'instrument bordelais de la basilique Saint-Seurin - qui, soit dit en passant, aurait bien besoin d'un "relevage" - est placé sous la juridiction musicale de Renaissance de l'Orgue à Bordeaux. Du 6 juillet au 1er septembre des concerts gratuits y alternent respectivement le mercredi, à 18 h 30, et le jeudi, à 18 heures.

Auteur d'un ouvrage intitulé "Les facteurs d'orgues bordelais du XIXe siècle" (1), l'organiste Philippe Bezkorowajny, membre de l'association Renaissance de l'Orgue, connaît bien le patrimoine girondin. Passionné par la musique baroque, il présentera chacun des concerts donnés à Sainte-Croix. "L'orgue de Saint-Seurin est un instrument néoclassique qui permet d'aborder les répertoires du XIXe et du XXe siècle, de Franck à Messiaen ; des compositeurs que l'on ne peut pas jouer sur le Dom Bedos, explique-t-il. En effet, l'instrument de Sainte-Croix est d'esthétique classique ou baroque ; les deux termes se confondent. Si l'on peut y interpréter des œuvres allant du XVIe au tout début du XIXe siècle, son tempérament inégal (2) ne permet pas

d'aborder toutes les partitions. Certaines tonalités n'y sonnent pas juste". Ce qui n'est pas le cas de l'orgue de la cathédrale Saint-André de Bordeaux où, grâce à l'énergie de Christian Robert, son organiste titulaire depuis 40 ans, et à l'association Musica in Cathedra, se déroule chaque été depuis 1983, un festival international regroupant une série de concerts eux aussi gratuits, ayant lieu jusqu'au 6 septembre chaque mardi, à 18 heures.

"Comme tous les instruments construits à partir du XIXe siècle, il possède un tempérament égal. On peut tout y jouer. Il s'agit là d'un orgue symphonique ne comprenant pas moins de 78 jeux contre 41 pour Saint-Seurin et 45 pour Sainte-Croix. Si ce n'est le buffet Est du XVIIIe, tout le reste de l'orgue de la cathédrale date des années 80", dit Philippe Bezkorowajny. De dimension plus modeste, puisqu'il possède seulement 27 jeux, le petit orgue de l'abbatiale de Guîtres, inauguré en 1978, vient compléter cette saison par deux séries de concerts, l'une payante (le vendredi, à 21 heures, du 22 juillet au 19 août) et l'autre gratuite tous les dimanches jusqu'au 18 septembre, à 17 heures (voir programme). Situé à même la nef et non pas en tribune, l'instrument de Guîtres permet de voir l'interprète jouer, ce qui ne manque pas d'intérêt. Un avantage

auquel vient s'ajouter celui de la très bonne acoustique du lieu.

L'association des Amis de l'abbatiale de Guîtres et son président Raymond Jaunay peuvent non seulement associer l'orgue à d'autres instruments, voire à une formation instrumentale (ce sera le cas avec l'Orchestre de Chambre de la Gironde dans le Concerto pour orgue de Poulenc présenté le vendredi 5 août, lire par ailleurs), mais également proposer des concerts comme celui, intimiste, du Trio de guitares de Paris le vendredi 19 août dans un programme comprenant notamment des pièces de Vivaldi, Bach, Grieg et De Falla. Il n'y a que l'embaras du choix.

[Roch Bertrand]

(1) « Les facteurs d'orgues bordelais du XIXe siècle » de Philippe Bezkorowajny, ADORA (Association pour le développement de l'orgue en Aquitaine). En vente à la librairie Lignerolles, 13-15, rue du Parlement Sainte-Catherine, à Bordeaux, ainsi qu'auprès de l'association Renaissance de l'orgue à Bordeaux (05 56 86 58 29).

(2) Le tempérament d'un instrument peut être soit inégal, comme le violon par exemple, ou égal, comme le piano. Dans le tempérament inégal, les demi-tons n'ont pas tous la même valeur.

Renaissance de l'orgue à Bordeaux  
05 56 86 58 29 [www.france-orgue.fr/bordeaux](http://www.france-orgue.fr/bordeaux)  
Musica in Cathedra  
05 56 81 78 79 <http://musica-in-cathedra.france.com>  
Association des Amis de l'abbatiale de Guîtres  
05 57 51 10 82 et [www.abbatialedeguitres.com](http://www.abbatialedeguitres.com)

# Les pèlerins de la musique classique

Comme chaque été au mois d'août, l'Orchestre de la Gironde se réunit à Gensac, sous la conduite du chef américano-suisse Scott Sandmeier, apportant en toute simplicité la bonne parole de la musique classique là où elle a peu souvent l'occasion de se faire entendre.



Cela fait maintenant quatorze ans que Scott Sandmeier, directeur de l'Orchestre de chambre et du Festival de Gensac, revient régulièrement dans la région. Ce chef d'orchestre en fait même une priorité malgré une carrière chargée qui l'amène à

collaborer régulièrement avec l'Orchestre de Bretagne et celui d'Île-de-France, ainsi qu'à se produire aux Etats-Unis, en Autriche, au Portugal ou en Espagne. "Nous avons fait beaucoup de chemin ensemble", confie-t-il. Aujourd'hui âgé de

42 ans, il a en effet grandi avec cette formation professionnelle, à géométrie variable selon les répertoires et les œuvres abordés, dont l'un des buts est notamment d'apprendre aux jeunes instrumentistes le métier de musicien d'orchestre. "Il existe maintenant une histoire commune non seulement entre moi et les musiciens mais aussi avec l'équipe organisatrice (1) qui est très dynamique. Il y a un vrai désir que ça marche. De plus, cela correspond à un besoin de la population locale et des estivants", dit le jeune maestro.

Si l'Orchestre de chambre de la Gironde (OCG) se produit également pendant l'année, l'essentiel de son activité se situe durant l'été à travers le Festival de Gensac qui essaime au mois d'août dans les charmantes églises de l'Entre-Deux-Mers et du Libournais. Un vrai travail de pèlerins de la musique classique qui passe par des répétitions publiques afin de la désacraliser, par la présentation des œuvres précédant chacune des prestations - Scott Sandmeier parle parfaitement le français - et par une rencontre autour d'un verre avec le public à l'issue des concerts. "Le cadre inhabituel permet de parler autrement de la musique. Il s'agit d'aller au-delà de la barrière qui existe entre les auditeurs et les musiciens, de créer une intimité qui n'est pas possible dans une salle de concert" explique le chef d'orchestre.

On pourrait croire que par souci pédagogique, Scott Sandmeier choisit des œuvres connues. Il n'en est rien. La programmation du Festival de Gensac, qui comprend les concerts "Eté en concerto" et les concerts "découvertes", se veut au contraire assez pointue. Dvorak, Mozart, Copland et Stravinsky y côtoient Butterworth, Caplet ou Sousa. Les concerts "Eté en concerto" invite cette saison à découvrir le jeune clarinetiste coréen Yong-Ki Choi ainsi que l'organiste d'origine néo-zélandaise Christopher Hainsworth qui se produira également en tant que claveciniste en compagnie de son fils, Julien, violoncelliste dans un programme intitulé "Musiques des cours d'Europe". Par ailleurs, pour la deuxième année consécutive, un concert "Sérénades et Divertissements" aura lieu le samedi 13 août au château Rigaud situé sur la commune de Mouliets-et-Villemartin. Celui-ci ouvrira ses portes au public dès 18 h 30, pour un grand pique-nique à l'anglaise (chacun apporte son panier) précédant le concert qui aura lieu à 20h 30. La soirée s'achèvera par un feu d'artifice. Rarement la musique classique n'aura été aussi festive.

[Roch Bertrand]

(1) L'OCG est régi par l'association des Amis de l'Orchestre de Chambre de la Gironde <http://ocg.free.fr>  
05 57 47 43 69



## Grands Crus Musicaux



Les tournées de Marc Laforet, l'un des grands pianistes français du moment, le conduisent à de nombreuses reprises dans la région bordelaise. Il en tombe amoureux et y revient parfois en vacances. "Il y a ici un style et une ambiance uniques, bien différents des grandes capitales où je joue, et qui m'a toujours charmé", dit-il enthousiaste. En 2002, lorsqu'un riche mécène américain lui propose, par amitié, de financer un festival de musique classique, il n'y a pas de doute dans l'esprit du concertiste, qui a carte blanche : ce sera dans le bordelais, si possible dans les plus belles propriétés de Gironde.

A l'été 2003, la première édition des "Grands Crus Musicaux" est un succès. Cette année encore, pour la troisième édition, il programme cinq concerts, donnés aux châteaux Giscours, Canon et Smith-Haut-Lafitte, trois crus prestigieux. Marier ces grands vins à la musique classique revient à célébrer une même forme d'art qui allie travail, tradition, talent et finalement émotion. Si ce festival assume une part d'élitisme, c'est pour sa qualité, celle des musiciens, celle des lieux de concerts. Pour autant, c'est peut-être la générosité qui le définit le mieux : la tenue de soirée n'est pas requise, le tarif des places est resté bas, et il comprend une dégustation à la fin du concert. On y voit

alors le public, parfois de fidèles habitués, lier connaissance avec les musiciens.

Du 20 au 26 juillet, en plus de Marc Laforet, on écouterà jouer Renaud et Gautier Capuçon, deux frères, tous deux lauréats des Victoires de la Musique à quatre ans d'intervalle. Déjà bien médiatisés, ils ont joué, l'un du violon, l'autre du violoncelle, aux quatre coins du monde. Ce qui ne les a pas empêché de se trouver un large public en France. Les pianistes Jean-Marc Luisada et Varhan Mardirossiann, ainsi que la violoniste Marina Chiche, donneront chacun un récital à Smith-Haut-Lafitte, dont chacun sait à Bordeaux avec quels moyens a été rénové et aménagé ce château. Enfin, Dimitri Naïditch, un ukrainien adopté par la France, pianiste virtuose ayant abordé tous les compositeurs russes et tout le jazz avec le même appétit, se produira avec Didier Lockwood. Lockwood reste - faut-il le rappeler - le précurseur du violon électrifié, celui qui a exploré tous les horizons du jazz et du jazz-rock, pilier de l'ovni seventies Magma, inventeur aussi bien que compositeur, jouant avec les grands noms du XXe siècle : Stéphane Grappelli, Miles Davis, Herbie Hancock, Lenny White, les frères Marsalis.

Aux noms des papilles et des oreilles, ces Grands Crus Musicaux 2005 représentent un bel honneur pour le Bordelais et son terroir viticole.

Les Grands Crus Musicaux  
Concerts - dégustation du 20 au 26 Juillet  
Château Giscours à Margaux, Château Smith Haut-Lafitte  
à Martillac, Château Canon à Saint-Émilion  
Renseignements dans les châteaux et 05 56 01 22 75

## L'offrande musicale de Maxim Vengerov

Les 6ème Rencontres musicales internationales des Graves se dérouleront du 16 au 30 août au sein des églises et des châteaux du vignoble bordelais, avec comme invité le talentueux violoniste russe Maxim Vengerov

L'an dernier Mstislav Rostropovitch, cette année Maxim Vengerov. Décidément, les Rencontres musicales internationales des Graves ne font pas dans la demi-mesure. La venue du violoncelliste était somme toute assez normale puisqu'il est le président d'honneur de la manifestation. Mais le secret de ces visites exceptionnelles réside en grande partie dans les origines russes du directeur artistique Zacharia Zorin, violon solo de l'Orchestre national Bordeaux-Aquitaine qui, à l'instar de Rostropovitch, fut déchu de sa nationalité avant d'atterrir en occident.

Bien qu'étant d'une autre génération - il est né en 1974 - Maxim Vengerov n'hésite pas à montrer son soutien à ces artistes et compatriotes privés de leurs racines. C'est certainement là l'une des raisons de sa venue, véritable offrande musicale, à

laquelle s'ajoute l'intérêt indéniable de ces rencontres mêlant deux centres d'intérêt majeurs de l'artiste : l'enseignement, prodigué ici par des professeurs émérites (1) et la musique de chambre (dix concerts en tout).

Le violoniste, l'un des plus brillants concertistes de sa génération, donnera pour sa part un cours magistral ouvert au public intitulé "La virtuosité à travers les époques" qui sera suivi d'un concert au cours duquel il interprétera en compagnie de Max Zorin (violon), Françoise Gnéri (alto), Karina Georgian (violoncelle) et Vincent Sangaré-Balse (piano), le Quintette pour piano et cordes de Brahms, vaste partition redevable au dernier Beethoven et cependant d'une originalité inouïe.

[Roch Bertrand]

(1) Les disciplines représentées sont le violon, l'alto, le violoncelle, la flûte, le saxophone et le cor.

Journée Maxim Vengerov, le mercredi 24 août dans les chais de Rochemorin, à Martillac : à 14 h 30, master class, à 17 h 30, visite des chais et à 18 heures, concert. 30 euros.  
Rencontres Internationales des Graves, du 16 au 30 août.  
Renseignements 05 56 52 61 40, 06 20 47 78 85 et [www.musiqueengraves.com](http://www.musiqueengraves.com)



Billet Ter Aquitaine  
**TEMPS LIBRE**

**-25%**  
sur l'aller-retour de votre choix\*

\*Offre soumise à conditions.

Renseignements :  
3635 (0,34€ la minute)  
[www.ter-sncf.com/aquitaine](http://www.ter-sncf.com/aquitaine)

Photo : Jacques Péré - Remerciements : Akwaba Surf Shop



## Migrations culturelles

“Tu me fais tourner la tête” a-t-on envie de chanter à notre Gironde estivale, belle, riche et célèbre. Qu’on se le dise ! Elle nous propose des spectacles en veux-tu en voilà, à en avoir quatre bras comme shiva, à en oublier la ponctuation. Manifestations théâtrales chorégraphiques au calme ou dans la fièvre à l’air libre ou dans des espaces intimes en groupe en famille en tête à tête ou en solitaire pour jeunes et moins jeunes auxquels on accède à pied en vélo à cheval en canoë finie la voiture pour jouir de ces véritables oasis vertes aux portes de Bordeaux qui non contentes d’abriter des secrets naturels recèlent aussi des bijoux architecturaux et des sites culturels.

### D’abord dans l’Entre-deux-mers.



La Sauve-Majeure ouvre le bal des Festivals avec en arrière-plan la poésie de ses ruines et de ses chapiteaux incroyables ornés de végétaux, d’animaux, ou même de corps de sirènes nues. Ah, l’état de grâce quand le soleil

laisse pleuvoir son or sur l’abbaye ! Ecouter en silence des sons venus d’ailleurs avec cette ferveur secrète qui n’a pas besoin de mots pour s’exprimer vous nimbera d’une lumière diaphane à laquelle votre voisin(e) ne sera pas insensible. Même si d’autres Festivals de Musique Sacrée du Monde existent de par la France, celui-ci se distingue par son lieu retiré, voué à l’oeno-tourisme. Fabian Barnes touche-à-tout musicien, chroniqueur et œnologue qui s’est fait les griffes sur le Festival de Musique de Blaye pendant 8 ans puis sur celui du Jazz de Bordeaux s’est lancé ce défi. Coup de projecteur sur cette première édition.

#### Alors, la genèse de ce projet ?

Fèz, bien sûr, retransmis par Arte. Je me dis : “comme je voudrais y être !”. Ce côté mondialisation culturelle, philosophique et spirituelle, en plein air. Voilà la clé ! Car on est toujours confronté à la barrière du lieu. Je ne crois pas une seule seconde qu’un musulman se dise : “Concert à la Cathédrale, allez, on y va !” Les spectacles se passent dans un champ, face à l’abbaye. On y va pour un projet artistique, pas pour une conviction religieuse.

#### Festival engagé, humaniste donc ?

Oui, en réaction à cette espèce de montée en puissance des conflits internationaux pour des raisons religieuses. Malraux le visionnaire avait bien annoncé “un troisième millénaire spirituel”. Par rapport à l’humanité, l’effet ne sera qu’une petite pierre. Peut-être médiatiquement, on pourra faire croire à un grand projet. Mais si les petites pierres s’ajoutent... Le plus important pour moi, c’est d’y associer les enfants et leurs instituteurs qui posent les fondations de la Culture. Voilà pourquoi nous les invitons gracieusement.

#### Festival sous le signe de la diversité, pas limité à la musique religieuse ?

Moi, je suis un profane de musique sacrée. On peut tous se mettre d’accord pour faire plaisir à nos sens. Il faudrait qu’on arrive quand même à grandir ! j’ai pioché mon programme dans le sacré, mais ce que je voudrais avant tout, c’est qu’on se dise : “quelle belle affiche artistique !”

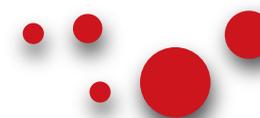
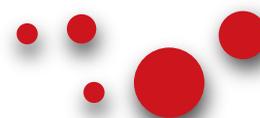
Chapiteau de 900 places, 10 spectacles, 70 artistes, 350 pass offerts aux instituteurs des 70 communes de l’Entre-deux-Mers, comment avez-vous trouvé les sous ? Quand est né le projet en 2000, ce n’était pas le bon moment : l’économie viticole bordelaise décollait avec l’engouement américain et asiatique. Quatre ans plus tard, Bordeaux retravaille son image et veut se faire connaître autrement que par les huîtres et le vin. La mairie et le syndicat viticole de l’Entre-deux-Mers avaient besoin d’un projet-phare pour faire revivre le lieu.

Invitation au voyage avec les chœurs russes, basques, israéliens ou palestiniens... Comment avez-vous choisi les artistes ?

Le premier critère est artistique. Et je voulais représenter les principaux cultes.

#### - De sacrées peintures ?

Je connaissais Lizz Mc Comb, la Reine du Gospel, à travers le Jazz. Outre le choix esthétique, il y a aussi la philosophie de vie. Chose curieuse en France, on célèbre souvent des mariages avec du Gospel, comme si c’était une variante de Soul Music, alors qu’il délivre un message évangélique. Je respecte toutes les envies, mais avouez que c’est cocasse. Autre temps fort, la venue de l’afghane Ustad Mahwash, proclamée Grand Maître par les siens puis exilée à l’arrivée des Talibans en 92. Pour clôturer en beauté, l’Indienne Lakshmi Shankar, nièce de Ravi Shankar qui a chanté dans le film Gandhi et avec Sting.



#### Pourquoi avoir cherché la bénédiction des représentants de toutes les religions ?

C’est un peu comme si j’hésitais entre un col roulé et un maillot de bain : j’ai consulté la météo. Dans notre micro-humanité de Bordeaux, je ne me serais pas engagé sans leur approbation.

#### A quinze jours du coup d’envoi, comment vous sentez-vous ?

Honnêtement, je suis complètement stressé, non pour des raisons de faux-pas entre telle et telle culture, mais plutôt à cause des exigences administratives et techniques comme les normes de sécurité.

Si j’avais une baguette magique, quels vœux aimeriez-vous ? Qu’il fasse beau, que le bouche à oreille fonctionne, et que les instituteurs soient au rendez-vous...

Poursuivons notre promenade parmi les vergers, les cyprès, les charmilles et les vignobles de Malagar, jusqu'au Moulin de Cussol. La balade peut prendre des allures de fêtes galantes dans les bosquets. A vous d'immortaliser l'image grâce à vos petits numériques ! Autre site qui domine la vallée de la Garonne, le domaine de Malagar et ses jardins sont d'abord un lieu de culture vivante : ils nous offrent toute l'année une visite fascinante sur les traces de notre Prix Nobel littérature 1952 : François Mauriac.

Flâner dans le chai rouge autrefois consacré à la vinification et dans l'atmosphère chaleureuse distillée par cette maison-refuge, mais aussi reflet de l'affreux esprit bourgeois qui a inspiré des romans comme le Nœud de vipères, est enchanteur. C'est ensuite un lieu de mémoire qui s'est rendu nationalement célèbre grâce aux Vendanges de Malagar, dont Jean Lacouture est un des initiateurs, débats sur de grands sujets de société tels que morale et politique, en septembre prochain. Enfin, troisième vocation, un partenariat avec le Conservatoire de Bordeaux, le Centre Jean Vigo et l'Été Girondin.

Expériences romantiques de fusion et de croisée entre musique de Jean Sébastien Bach et poésie de Victor Hugo et de Gérard de Nerval en juillet, entre lecture du Funambule de Jean Genet par Martine Amanieu et danse avec Muriel Barra.

## Landes Girondines

Et hop, au jeu du colin-maillard, échappons-nous dans ces riches terres de Bazas et de Villandraut, pas encore en Gironde, plus tout à fait dans les Landes, dans le cadre majestueux du château de feu Bertrand de Got, futur pape Clément V, pour ouvrir les yeux sur... le 11ème Festival des Journades de Villandraut, qui accueille des grosses têtes comme Georges Wilson en 95, Jacques Weber en 2002, ou Robin Renucci cette année, ainsi que des petits nouveaux, comme les aguerris Gilbert Tiberghien et Eric Sanson dans leur création Gaughin-Van Gogh ou bien Francine Bergé qui mettra Georges Pérec à l'honneur.

Renucci a adapté au théâtre Le Pianiste, ou le destin tragique de ce juif polonais dont Roman Polanski a fait un film, accompagné par le grand musicien Mikhaïl Rudy. Nuit magique encore, avec pour finir, le Prix Molière du meilleur spectacle musical : "Bienvenue au paradis" qui revisite la tragédie grecque, animée par des chansons et de la musique pop tzigane ou symphonique.

Dans la journée, splash et plouf ! Le Ciron n'est pas loin : vous pouvez le traverser en canoë-kayak, la narine au vent, ô odeurs végétales, ô rivières d'absinthe, ô vertes voûtes en ogives de feuilles géantes d'où pleuvent des gouttes de lumière ! Et si vous vous foutez complètement du décor, pique-niquez sur les blocs moussus qui jonchent le cours d'eau ou... faites la sieste.

Face à ces émouvants vestiges du passé ou sous les étoiles, les esthètes, les amoureux de l'art et de la nature, les curieux tout simplement seront sur un petit nuage et feront le plein de cet imaginaire qui fait avancer le monde, qui donne des souvenirs sans suite comme les rêves, dans une suspension du temps délicieuse et de l'air, qui vous caressera le cou voluptueusement.

[Anna Rubio]

1er Festival des Musiques Sacrées du Monde  
Du 6 au 9 juillet 2005  
www.musiques-sacrées.org 05 57 34 32 12  
Abbaye de la Sauve-Majeure (visite de 10 à 18 h, 05 57 23 01 55)

Malagar  
Domaine ouvert tous les jours de 10h à 12 h30 et 14h30 à 18h :  
Accueil et visites 05 57 98 17 16 www.malagar.asso.fr  
Accès recommandé par la D10 (route François Mauriac) ou par la très chouette piste cyclable entre Latresne et Sauveterre-de-Guyenne (52 km). (Location de vélo à Créon-Station vélo 05 57 34 30 95 ou 06 17 99 34 29)  
A proximité de Malagar : St Macaire, rare ensemble médiéval ceint de remparts et parsemé de riches demeures de marchands du XIIIe au XVIe, et le Château Malromé demeure du XVIe de la comtesse de mère

11ème Festival des Journades  
22, 23 et 24 juillet 2005  
Château de Villandraut  
05 56 25 83 95  
Aux alentours, canoë kayak et VTT sur le Ciron.  
Base nautique de Villandraut 05 56 25 86 13



# 16<sup>ème</sup> Festival de Théâtre de Blaye et de l'Estuaire

**Du 19 au 28 Août 2005**

RESERVATIONS: 05 57 42 12 09

Location: Fnac, Carrefour, Réseau France Billet 0 892 68 36 22 (05 57 42 12 09) - www.fnac.com

**La très mirifique épopée Rabelais**  
par les Tréteaux de France  
**Audiberti et fil**  
par les Tréteaux de France  
**Le venin du théâtre**  
par Arguia Théâtre  
**Gauguin van Gogh**  
par la compagnie Gilbert Tiberghien  
**LukaLila**  
par le Gai Savoir!!! théâtre  
**Philippe Minyana**

**Le dit de la chute**  
par la compagnie Boomerang  
**Le zootropiste**  
Par la compagnie Ouvre le Chien  
**Hé !...la P'tite ou l'amour en cage**  
par la compagnie L'Impatient  
**la pluie**  
par le Théâtre du Sorbier  
**Une heure avant la mort de mon frère**  
par le Théâtre du Sorbier  
**Parcours du court**  
par Les Marches de l'été  
**Moi et Baudelaire**  
de Christian Rullier

**Le cas Blanche-Neige**  
par Travaux Public  
**Barbe-Bleue**  
par Travaux Public  
**Drunk**  
par Travaux Public  
**1962**  
par Le Gai Savoir!!! théâtre  
**Michel Azama**

**monologues sans titre**  
par La Ribambelle  
**Les dits de la 10**  
par Mélanges  
**Le petit bruit des perles de bois**  
par la compagnie A travers temps  
**F.F.T.S**  
Par la Compagnie Bougrellas  
**Pandore...ouvre toi**  
Par La Famille Magnifique  
**Ludidrama**  
par Pension de Famille  
**Mémoires d'une Gueille de Bonde**  
par l'ONYX  
**Histoire(s) de la femme transformée**  
en gorille  
par l'Atelier de Mécanique Générale

www.chantiersdeblaye-estuaire.com

## Passion flamenco



Forêt de pins d'un côté, longues et belles plages, lacs de l'autre, lieu de balades à vélo, Mont de Marsan revêt ses habits de lumière avant la traditionnelle saison des ferias. Elle se métamorphose en terre andalouse. Des musicos purs et durs, aux cheveux longs et noirs, au regard de braise et bagues en or aux doigts arpentent nonchalamment les rues. Attention aux coups de soleil et aux coups de foudre ! Mieux vaut venir en célibataire pour vous faire dédicacer comme je l'ai fait, un petit coup dans le nez - si, si, caramba !- des besos à l'intérieur de mon chapeau par le beau Vicente Amigo en personne...

Ce festival c'est, vous l'avez compris, les apéros et les tapas dans les bodegas, les stages, pour vivre la culture de l'intérieur, avec les professeurs de baile sévillans les plus reconnus, la fiesta à tous les coins de rue, les rencontres avec les aficionados et les artistes - la grosse tête en moins - et bien sûr, les spectacles. Version in et version off assurent cette année encore un panorama ouvert qui tient ses promesses de qualité et permet de belles découvertes. Arte Flamenco est un événement dans la plus pure tradition gitane, victime de son succès : sans esbroufe ni tapage médiatique, il a su fidéliser un public toujours plus nombreux et il affiche déjà complet pour certains spectacles.

En haut de l'affiche, la troublante Sara Baras, enfant précoce du flamenco qui a enflammé le théâtre des Champs-Élysées, élue visage de l'Andalousie en 2000, apporte son charisme et revient avec Sueños au flamenco puro. Mélange de tradition et de modernité, Flamenco de Camara, sera dansé par Belén Maya, révélation du film Flamenco de Carlos Saura et chanté par Mayte Martin. Dans l'espace intime du café Cantante, se produiront les deux flamenquismos frère et sœur Rafael et Adela Campallo. Le premier a accompagné le maestro de la guitare Vicente Amigo, la seconde a marqué nos esprits lors de la première mondiale du spectacle du grand Farruquito.

Au chant, récital de Carmen Grilo, sœur du danseur Joaquin, qui malgré son jeune âge est une grande cantaora, comme José Valencia au timbre de voix particulier, de la Compagnie Pedro Bacan. Côté musique, el Cigala qui a travaillé avec les plus grands noms de la danse et de la musique flamenco, chante avec audace, puissance et mystère, tout en ayant intégré le répertoire traditionnel. Les trois frères Iglesias embrassent et embrasent la trilogie : guitare traditionnelle forte et rythmée, mélodique pour faire rêver et la fusion des deux.

Enfin, le cante gitano-andaluz sera représenté par cette grande famille d'artistes d'Utrera, l'un des berceaux les plus importants du flamenco et dirigé par Antonio Moya, avant la soirée de clôture animée par le groupe las tres mil, formé de familles gitanes ayant grandi et vécu dans le quartier de Triana et expulsées dans des villes dortoirs à la périphérie de Séville.

Emotions garanties, face à ces cris de gorge poignants et enroués, à ces plateaux investis par la douleur comme par le bonheur d'être, à cet engagement physique entier, et à ces incandescentes gitanes qui jouent superbement avec le feu dans la nuit orange. Olé !

[Anna Rubio]

Arte Flamenco

Du 4 au 9 juillet 2005 à Mont de Marsan

www.landes.org 05 58 06 86 86

Stages complet pour cette année (05 58 05 41 49)

Où manger et continuer la danse ?

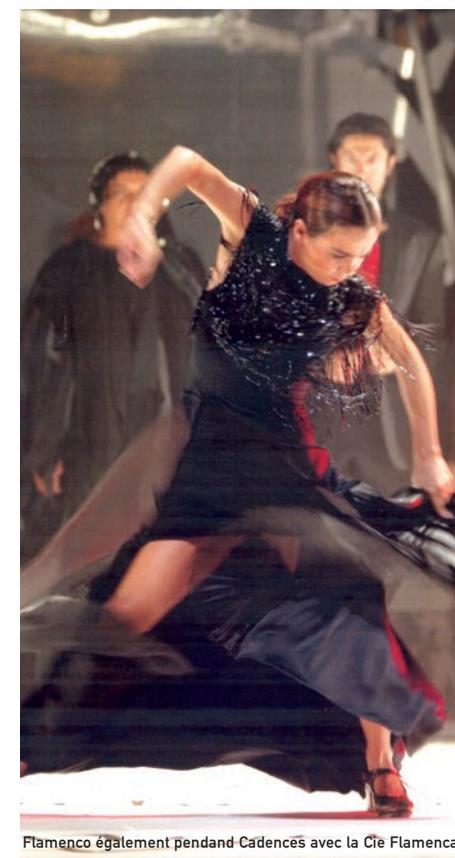
- Le « Dix Bis », 10Bis rue Montluc 05 58 75 98 84

Bodega en enfilade, terrasse et tonnelle à l'extrémité, le lieu est aussi plaisant qu'enfiévré. After du festival, les sevillans s'enchaînent jusqu'au bout de la nuit.

- « Don Quichotte », 7 r St Vincent de Paul

05 58 06 22 04

Décor olé olé et bonnes spécialités espagnoles. Les membres du festival et les artistes y passent également.



Flamenco également pendant Cadencés avec la Cie Flamenco

# Fest'arts

14ÈME FESTIVAL DES ARTS DE LA RUE



jeaninecharbonnier.com

## LIBOURNE FRANCE 33

11 • 12 • 13 AOÛT 2005

36 compagnies internationales

95 représentations gratuites

renseignements et programme au : 05 57 74 13 14 ou fest.arts@wanadoo.fr

[www.festarts.com](http://www.festarts.com)

## Le Cuvier, paradis de la danse

Du 5 au 8 juillet, au titre de « La part des Anges », le Cuvier de Feydeau propose des rencontres chorégraphiques de hautes volées dans le cadre des Scènes d'été en Gironde et d'Aquitaine en scène

La part des anges, c'est cette dose d'alcool infime qui s'évapore d'un verre et qui va titiller les papilles des petits joufflus qui s'ébattent dans les airs. Au Cuvier de Feydeau, c'est ce qui se passe quand des chorégraphes rencontrent un public, partagent des moments aussi émouvants qu'impalpables; plus concrètement, c'est une manifestation entièrement consacrée à la danse contemporaine, avec un parcours chorégraphique marqué par la performance d'artistes issus de la scène nationale et internationale. Cette édition creuse le sillon d'une création chorégraphique particulièrement éclectique, et fortement empreinte d'humour. Qu'on se le dise, la danse contemporaine n'est pas forcément prise de tête; elle peut même rendre un vibrant hommage au disco, c'est dire.



L'italien Marco Berettini fut champion d'Allemagne de disco quand il avait quinze ans. Avec sa compagnie Melk Prod, il revient sur cette période, et interprète "Sorry, do the tour !", détourne l'usage du pas de danse populaire, réactivant le débat entre trivialité et sacralité. On rencontrera également une ballerine kamikaze, avec Jone San Martin, qui se prête au jeu d'une chorégraphie "hymne à l'interprète" de Carlotta Sagna dans "Tourlourou"; une reine qui dépense une énergie dingue à s'ennuyer, avec Andréa Sitter et la compagnie Die Donau, ainsi que les compagnies Beau Geste de Dominique Boivin et Non de Nom de Pascale Houbin qui fusionnent avec Bonté Divine, un duo librement inspiré de l'histoire dramatique du couple légendaire formé par Abélard et Héloïse.

Cette part des anges n'a rien d'évaporé et est très inscrite dans une réalité artistique qui inclut au cours de la journée du 7 juillet des ateliers danse dirigés par les chorégraphes invités, des débats, des échanges ainsi que la présentation de Clean de Michel Schweizer.

[M.P.]

La Part des Anges, du 5 au 8 juillet  
Cuvier de Feydeau à Artigues-près-Bordeaux  
www.lecuvier-artigues.com 05 57 54 10 40

## Cadences, danse, danse (jusqu'au bout de la plage)

De la danse partout, de la danse dehors, de la danse encore. Peu de festivals de danse peuvent se targuer de mêler la transpiration des artistes aux embruns.

C'est le cas à Arcachon, où pour la troisième année, Cadences mène la danse un peu partout dans la ville et en dévoile tous les aspects à un public de plus en plus nombreux, ne négligeant pas la pédagogie et l'invitation à la découverte en proposant une journée spécifique le 28 septembre avec l'Académie de Bordeaux

Cette année, avec une programmation particulièrement colorée, une vingtaine de compagnies présentent leurs créations au Théâtre de la mer, sur la place Thiers, au village, au Palais des Congrès mais aussi sur la plage et le front de mer. Couleur hip hop avec les compagnies Révolution, S'Poart, Axprime, et la nouvelle association Gestuelle. Danse orientale avec la grande Leïla Haddad, qui dans sa recherche sur les danses traditionnelles d'Afrique du nord, a découvert les Ghawazee de Haute Egypte et partagera le fruit de son travail avec le public arcachonnais. Danse contemporaine avec Paul les Oiseaux, Julie Dossavi ou les compagnies Courant d'Air et Myriam Naisy ; danses et percussions du Congo avec la compagnie Mbongui Bantu, et du flamenco avec la Compañia Flamenca, Lika Chevtchenko et Roman Andreikine, et Erika La Quica. Mais aussi du néo-classique par le Ballet de l'Opéra de Bordeaux, et même de la danse traditionnelle basque avec "La Pamperruque" de Maritzuli Konpainia. La compagnie bordelaise Fabre-Senou, composée de chorégraphes originaires du Bénin, assurera des animations déambulatoires dans la ville.

Bref, il y en a pour tous les goûts, tous les âges, tous les temps, toutes les humeurs et tous les prix.

Cadences,  
Du 24 au 28 septembre à Arcachon  
05 56 22 01 12 ou 05 56 83 03 68  
www.arcachon.com

**24>28 septembre 2005**  
**cadences**  
**d'Arcachon**

### Danse sur le sable

**Samedi 24 septembre**

14h45 Cie Courant d'air, *A découvert*  
15h30 Julie Dossavi, *A chaque vent le papillon se déplace sur le saule*  
16h00 Association Gestuelle, *Mademoiselle, vous avez vu le film, alors, avancez-vous*  
16h15 Maritzuli Konpainia, *La Pamperruque*  
17h30 Cie Courant d'air, *A découvert*  
18h30 Ballet de l'Opéra National de Bordeaux, *Aureole, Sonatine, Corsaire, Aunis, Le Lac des Cygnes, La Pavane du Maure*  
20h00 Cie Fabre Senou, *Nous ni na*  
21h00 Henri Oguike Dance Company

**Dimanche 25 septembre**

11h30 Barre sur la Plage  
14h30 Cie Erika La Quica, *Duonirique, jongle et flamenco*  
15h00 Cie Myriam Naisy, *A rebours 1*  
16h00 *Pas de Rêve*  
16h15 Parade chorégraphiée par Régis Obadia  
17h15 Cie Erika La Quica, *Duonirique, jongle et flamenco*  
18h00 Leïla Haddad et les musiciens de Haute Egypte, *Ghawazee*

**Lundi 26 septembre**

14h00 et 18h30 Cie S'Poart, *Extraluna*

**Mardi 27 septembre**

14h00 et 18h30 Cie EXprime, *Underground Triptyque et Solo Slapstick*

**Mercredi 28 septembre**

10h00 Cie Carolyn Carlson  
17h00 Cie Révolution, *Soli*  
18h00 Mbongui Bantu, *Suriya*  
19h00 Cie Paul les Oiseaux, *Game Over*  
21h00 Compañia Flamenca, *Inquietud*

**Le public découvrira les compagnies au Palais des Congrès, au Théâtre de la Mer, sur la plage et la jetée Thiers...**

**Et dans toute la ville, cinéma, exposition, rencontre, animations...**

**Renseignements et Billetterie**  
**05 56 83 03 68**

# Planches avec vue

16ème édition de l'événement théâtral estival girondin - sis dans le somptueux cadre de la Citadelle royale, les eaux de la Gironde pour horizon - le Festival de Blaye et de l'Estuaire s'annonce, du 19 au 28 août, tel un état des lieux purement subjectif de ce qui a marqué la saison, et ouvre la suivante avec créations en direct et autres avant-premières.



Parmi les compagnies accueillies, les Tréteaux de France, Centre Dramatique National itinérant dirigé depuis 4 ans par Marcel Maréchal, viennent défendre dans un même élan généreux Rabelais et Audiberti, mus par cette idée que "partir sur les routes c'est finalement l'origine du théâtre que nous retrouvons : la cité réunie, un jour de fête, pour partager dans la ferveur la parole du poète." Figure locale, Gilbert Tiberghien présente, lui, "Gauguin Van Gogh" qui après deux mois de représentation au Petit Théâtre de son complice et partenaire Eric Sanson fait escale aux portes de l'estuaire. Autre illustre girondin, Renaud Cojo se pose dans le Blayais avec l'ineffable ludion Patrick Robine pour "Le zootropiste", né d'après le travail d'un collectif d'auteurs du CAT de Verdelaix. Séance de rattrapage bienvenue, "Parcours du court" est un florilège des "Rencontres du court 30" 30", initiées par Jean-Luc Terrade ; occasion rêvée de retrouver la création contemporaine qui n'oublie

## Le corps en rue



Du 11 au 13 août, Libourne sort son costume de fête. Jongleurs de mots, acrobates comédiens, clowns musiciens et danseurs burlesques investiront rues, places et parcs de la ville pour le traditionnel Fest'Arts. Devenu un rendez-vous incontournable des arts de la rue, le festival accueillera pour cette quatorzième édition, 36 compagnies venues des quatre coins du monde. On pourra ainsi découvrir des créations internationales méconnues comme "créatures" un spectacle d'acrobaties africaines proposé par la troupe italo-kenyenne Arcipelago Circo Teatro ou "the starlightshow" de la fantasque américaine Carly Ko.

Au programme, du rire, de la fantaisie, de la poésie, mais aussi et surtout cette année du mouvement puisque cette édition sera plus particulièrement consacrée à la thématique du corps et du geste. Chorégraphie atypique mêlant souplesse du jonglage et grâce du flamenco ("Duonirique" de la cie bordelaise Erika la Quica), réflexion sur la marchandisation du corps ("Soy imperfecta" de la cie Traces en poudre), ou danse avec un banc ("De paseo" de Claire Ducreux), chaque artiste questionne à sa manière la matière même du spectacle vivant : le corps.

Deuxième mot d'ordre de cette édition : l'interactivité. Un principe qui a toujours été présent à Fest'art, mais qui prendra une dimension particulière cette année avec des créations innovantes où le spectateur devient un véritable acteur. Dans "Bivouac", par exemple, les marseillais de Generik Vapeur invitent le public à participer à la mise à nu de l'espace urbain puis à sa reconstruction poétique. Dans "Sunset-theatre" de l'Allemand Daniel Burley, deux spectateurs sont choisis pour devenir

pas son héritage iconoclaste façon Copi. Enfin, ce cru 2005 rend hommage au dramaturge australien Daniel Keene dont la foisonnante œuvre commence à se tailler une belle réputation en France. Après une printanière résidence dans le cadre des Rencontres Théâtrales d'Eysines, ce natif de Melbourne éminemment traduit par Séverine Magois, revient avec "La pluie", "Une heure avant la mort de mon frère" et "Monologues sans titre", cette dernière pièce faisant l'objet d'un « chantier création ».

En effet, l'une des particularités les plus attachantes de cette manifestation réside dans la volonté d'incarner un accélérateur de la création girondine voire d'Aquitaine. C'est dans ce sens que se sont développés les chantiers, englobant coproductions, mise en espace et lectures. Ainsi Frédéric Maragnani, comédien issu du Conservatoire National de Région de Bordeaux, directeur artistique de Travaux Publics, offre en guise de projet de création un diptyque sur les contes théâtraux ("Le cas Blanche-Neige", "Barbe Bleue") et une petite pièce contemporaine de Nicolas Fretel "Drunk". Autre temps fort, engagé par l'association Mélanges (réunion de plusieurs structures girondines dont le Glob Théâtre, Le Théâtre de la Source ou le Théâtre du Pont Tournant) et initié par MC2a "Les dits de la 10", ébauche de petites formes conçues par des compagnies associées, à partir de textes écrits par 5 auteurs sur le thème de la migration et de l'exil.

Toutefois, les Chantiers ne se limitent pas uniquement aux murs édifiés par Vauban ; depuis 2003, ils essaient dans le Pays de Haute Gironde notamment à Bourg-sur-Gironde et St-Christophe-de-Blaye. Quand on ajoute la création annuelle ("Histoire de la femme transformée en gorille" de l'infatigable Jean-Philippe Ibos), les rencontres de théâtre amateur, des stages d'écriture dramatique pour jeune public, des animations musicales chaque soir, une librairie et des dégustations, il n'y a plus qu'une chose à faire si l'on veut assister à l'ouverture de saison en bordelais : remonter la Garonne dès la mi-août. Le Conseil Général ne s'y est pas trompé et présentera ici son étude menée deux années durant sur l'emploi en secteur culturel, base de réflexion pour son action à venir.

16ème Festival de Théâtre de Blaye et de l'Estuaire - Chantiers Théâtre  
Du 19 au 28 août [www.chantiersdeblaye-estuaire.com](http://www.chantiersdeblaye-estuaire.com)  
Renseignements et résa 05 57 42 93 39. Durant le festival : 05 57 42 00 33

les compagnons de jeu du comédien. Quant à la co-production Fest-art "cours préparatoire" de la compagnie bordelaise opéra Pagaï, elle plonge le public dans la situation d'élèves d'une classe de cours préparatoire.

Une création pyrotechnique de Pascal Ducos, viendra clôturer le show des attendus Generik Vapeur, samedi soir sur le Quai du Priouat. Tous ces spectacles, 95 au total, sont gratuits. Aucune excuse donc à votre absence, si ce n'est le trac ...

[Pauline Mahé]

14ème Fest'art  
Les 11, 12, 13 août en journée continue, accès gratuit.  
[www.festarts.com](http://www.festarts.com) 05 57 74 13 14



TNT

Jeudi 15 septembre, à partir de 19h, le TNT-Manufacture de Chaussures propose son grand bal d'ouverture. Soit une soirée de présentation de la saison 2005-2006 en compagnie des artistes dont Jean-Baptiste André, Mathieu Boisset, Alain Buffard, Proxima Centauri, le Théâtre des Chimères, la Compagnie au Cœur du Monde, Frédéric Maragnani, Alain Michard, Catherine Riboli, la Compagnie Tiberghien, les artistes des NRV et toute l'équipe du TNT. Au programme : grand pique-nique, puis, à 22h, grand bal orchestré par le nantais David Rolland. Changement de taille, les Vendredis du TNT laissent la place au NRV du TNT (Les Nouveaux Rendez-vous du TNT). Ces nouveaux rendez-vous mensuels, aussi bien au TNT que dans des lieux choisis de la ville, proposent un artiste et un rapport singulier au public en un principe de convivialité et de gratuité.

Renseignements 05 56 85 82 81  
[www.letnt.com](http://www.letnt.com)

## Festival Allons Au Texte

A ne pas manquer cette première édition unissant récits, poésies, dramaturgies et propositions musicales. Entre autres lecteurs : Pierre Bourgeade (à confirmer), Frédéric Maragnani, Jean-Paul Rathier et des habitués du CIPM (Centre Intentional de la Poésie de Marseille). Musiques électroacoustiques de Jean-Michel Rivet, compositeur, professeur au Conservatoire de Bordeaux et membre du Scime (Studio de Création et de Recherche en Informatique et Musique Electroacoustique).

Les 7 et juillet de 19h à 23h et le samedi 9 de 16h à 23h au CLAV (le Local), 61 rue de Tautzia.  
Renseignements 05 57 95 81 08

## Stages

### Théâtre de la Source

Du lundi 18 au 22 juillet 2005, le Théâtre de la Source propose un atelier d'été. A travers des textes de Thierry Metz, le travail sera axé sur la rythmique du texte, la musicalité de la phrase, la résonance des mots, le travail de la voix (lecture à voix haute, pose de la voix, articulation, modulation), ainsi que le travail du corps (position dans l'espace, pose du regard, articulation). Horaire : de 10h à 18h. Tarif : 150 euros la semaine, repas du midi compris. Informations et inscriptions au 05 56 49 48 69.

### T13

Du lundi 15 au samedi 20 août, la Cie T13 organise un stage sur l'improvisation Corps et Voix. Travail sur l'écoute (de soi, de l'autre), amélioration de la posture, travail de respiration et d'improvisation. Ouvert à chacun, le stage se déroule sur les collines vosgiennes d'Orbey, près de Colmar. Tarif : 535 euros, Renseignements et inscriptions au 05 56 79 14 63.

# JIM 2005

# Jazz In Marciac

Gers Midi - Pyrénées

## FESTIVAL 1<sup>er</sup> - 15 AOÛT

www.jazzinmarciac.com

Jorge Ben Jor  
Gilberto Gil  
Maraca  
Ibrahim Ferrer  
Randy Brecker  
Bill Evans  
Marcus Miller  
The Blind Boys of Alabama  
Taj Mahal  
Eliane Elias  
Wynton Marsalis  
Sara Lazarus  
Omar Sosa  
Abdullah Ibrahim  
Kenny Barron  
Mulgrew Miller  
Stefano Di Battista  
Phil Woods  
Charlie Parker Legacy Band

Ravi Coltrane  
John Zorn  
Paris Jazz Big Band  
Magic Malik  
Michel Portal  
Louis Sclavis  
Count Basie Orchestra  
Monty Alexander  
Afro Cuban All Stars  
Latin Giants of Jazz  
Randy Weston  
Wayne Shorter  
Ghetto Blaster  
Femi Kuti  
Quarteto Camara  
Orquestra Do Fubã  
Albert Cummings  
Popa Chubby



© Illustration - Chloé Pozzati

### LOCATION :

0892 690 277 • 0892 683 622 • 0892 390 100

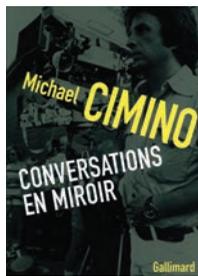
Fnac-Carrefour-Géant-fnac.com-Virgin Mégastore-E.Leclerc-Auchan-Cora-Cultura-ticketnet.fr



# Je suis une légende

Déjà une décennie qu'il n'a plus tourné. Dix ans de purgatoire depuis l'oubliable Sunchaser avec pour seul horizon l'adaptation de la Condition Humaine de Malraux comme probable épitaphe à une carrière chaotique, flamboyante, maudite, celle dont on bâtit la légende. Son mal. Impossible de dissocier Cimino de sa légende. Lui, le fossoyeur de studio, l'incompris génial, fasciste, raciste, marxiste, spiritualiste (quoi d'autres ?), l'homme qui, a trop avoir été, n'est plus. Statufié de son vivant, adulé et honni, Cimino, le banni, en est réduit à se battre contre son ombre passée ; mais réfute à n'être que l'ombre de lui-même.

## Ecce Homo, Ecce Cimino



Conversations en miroir est l'expédient pathétique d'un réalisateur en jachère, son douloureux besoin de plonger dans l'anatomie du mythe, de son mythe. L'écriture ravagée et névrotique coule comme un torrent, expulsé avec rage entre nuits d'insomnie et cauchemars éveillé. Les blessures et les meurtrissures sont encore vives, les souvenirs mêlés aux relents mortifères, enferment l'homme dans une écriture cathartique au bord du mutisme.

Prisonnier de ses ambitions, de ses malentendus, de ses modèles (Eastwood : La Plus Grande Légende Vivante), Cimino soliloque sur la "mythitude" entouré de l'image de spectres sous Xanax. L'homme est sur la corde raide. Plus que jamais. Une phrase tirée de A Hundred Oceans, le court roman qui accompagne ces Conversations, vaut presque gage de sentence : "Jedediah aurait pu être le plus grand pro à avoir jamais existé : il aurait dû l'être..."

Mais il voulait tout, il avait peur de ne pas y arriver. Ou s'il y était arrivé, ça n'aurait pas été assez". Plus que tout, Cimino craint finalement une chose : être indigne de sa légende.

[Nicolas Trespallé]

« Conversations en miroir »  
Michaël Cimino  
Gallimard

## Naissance d'une nation

Film au-delà de son temps et de son époque, "La porte du Paradis" mérite plus que sa sinistre réputation d'œuvre maudite. Ce troisième long métrage de Michael Cimino constitue ni plus ni moins l'aboutissement intellectuel et artistique d'un cinéaste qui livrait à la fois une vision digne du "Citizen Kane" de Welles ou du "Ludwig" de Visconti et l'opus symbole du basculement définitif d'un certain auteurisme hollywoodien au profit du simple divertissement.

"La Porte du paradis" s'inspire d'un épisode historique relativement méconnu : la Johnson County War. En 1889, la Stock Growers Association, réunissant d'importants éleveurs du Wyoming, forma une milice de mercenaires dont la mission était de poursuivre voire d'abattre les voleurs de bétail. L'accusation de vol ou d'anarchie n'étant parfois qu'un prétexte pour réaffirmer le contrôle des grands éleveurs sur un espace que les nouveaux immigrants pouvaient chercher à leur disputer. En 1892, soit deux ans après l'entrée du Wyoming dans l'Union et la déclaration par le Bureau du Recensement de la fermeture de la Frontière, l'Association établit une liste d'une centaine de personnes soupçonnées de vol et, à ce titre, condamnées à mort par les cattle barons. L'Association fit envahir le comté de Johnson par une cinquantaine de mercenaires, avec l'accord tacite des autorités, y compris du président républicain Benjamin Harrison, mais les fermiers immigrés prirent les armes et la cavalerie fut obligée de s'interposer pour éviter un bain de sang. Si des poursuites furent engagées aucun membre de l'Association ne fut traduit en justice...

L'arrivée des premiers colons d'Europe centrale en Amérique, leur exclusion au sein d'une terre dite d'accueil,

permet à Cimino de signer l'anti-western par excellence, taxé d'anti-patriotique à l'époque, alors qu'il s'agit d'une œuvre formellement somptueuse où se succèdent, avec élégance et raffinement, les scènes d'anthologie à l'image de son ouverture (une valse virevoltante), l'une des plus belles de l'Histoire du cinéma. Film clé faisant basculer l'ancien Hollywood dans l'Entertainment des années 80, "La porte du Paradis" détruisit la politique d'auteur chèrement mise en place par les cinéastes des années 60 et 70. Clôturent une série de gros budgets transformés en échecs historiques ("1941", "New York, New York", "Le Convoi de la peur"), Cimino a le douloureux privilège de voir son film figurer dans le Livre des records : plus de quarante millions de budget, à peine deux millions de recettes et la faillite de United Artists, créé soixante ans plus tôt par Chaplin, Griffith, Fairbanks et Pickford.

Tel Stroheim, Cimino exige tout (reconstruire un décor sur un coup de tête, demander à ce que l'herbe d'une prairie soit repeinte à la bombe pour obtenir un vert éclatant), oubliant cependant que les producteurs ont changé et se sont transformés en hommes d'affaires dénués de tout sens artistique. Au bout du douzième jour de tournage, Cimino en compte dix de retard, le budget initial de dix millions est déjà crevé. Estimant que le budget pourrait tripler la production menace de remplacer le metteur en scène par Norman Jewison, mais devant la beauté des plans acceptent d'injecter encore plus d'argent. Méfiant, Cimino poste tout de même un garde armé devant la salle de montage de peur que les bobines ne lui soient retirées. Le premier montage présenté aux producteurs durait 5h25. Celui qui sort en salles dure encore 3h40. L'accueil est désastreux, Cimino conquis, l'échec financier devient le prétexte que cherchait



Hollywood pour retirer aux réalisateurs les pouvoirs acquis avec les années. Ironiquement, c'est en suivant la politique de United Artists (le metteur en scène est l'auteur complet de son film et reste totalement absous des décisions des producteurs) que le cinéaste allait conduire le studio à la ruine. Devant le désastre, le film est retiré des salles pour ressortir quelques mois plus tard dans un montage plus court de 69 minutes, sans l'aval de Cimino.

Epopée du désenchantement d'une nation asseyant sa puissance en sacrifiant dans le sang ses idéaux de jeunesse, ce "génocide entre blancs" (selon Cimino), à la singulière construction en triptyque, dépasse le cadre de son genre pour confronter le regard du spectateur aux franges opaques de l'histoire. Au prix de la lucidité.

[Marc Bertin]

La porte du Paradis (Heaven's gate) de Michael Cimino  
Etats-Unis, 1980, 3h39  
Avec Kris Kristofferson, Christopher Walken, Isabelle Huppert

## L'enfer pour chez soi

Le cinéma de Michael Cimino est l'histoire d'une disparition, celle de son réalisateur, mais aussi celle d'un cinéma indépendant jouant jeu égal avec les studios, comme raconté dans le "Easy Riders, Raging Bulls" de Kenneth Bowser (Wild Side Video 2005).

De "Deer Hunter" (Voyage au bout de l'enfer) en 1978 à "Heaven's Gate" (les Portes du Paradis, voir ci-contre) en 1982, en passant par "Year of the Dragon" (l'Année du Dragon) en 1985, ou encore "Le pape de Greenwich Village" en 1984 (où il n'est même pas crédité en tant que réalisateur !), Michael Cimino a explosé les mythes fondateurs des USA à coup de cinéma vérité, comme le Scorsese de "Gangs of New York", en montrant la désagrégation des communautés basées sur le travail, ballottées à une politique dont ils ne comprennent pas les enjeux.

Avec ses cinq oscars, "Le Voyage au Bout de l'enfer" reste un monument de l'histoire saisie au vif et compréhensible par tous. Robert de Niro, Meryl Streep, John Savage, John Cazale et Christopher Walken représentent la jeunesse de Pennsylvanie durant les années 60 et partagent leur temps entre les aciéries où ils travaillent, les beuveries pour oublier qu'il n'y a rien à faire, et la guerre où trois d'entre partent à jamais. Avec sa scène de mariage de 45 minutes où tout est dit, ses scènes de chasse au daim et ces revenants à jamais prisonnier de la guerre, Cimino raconte de manière déstructurée la marque de l'Histoire sur une communauté. La vie certes continue mais avec un sentiment d'irréparable partout oppressant.

De tous les films sur la guerre du Vietnam, "Deer Hunter" est le plus sauvage. D' "Apocalypse Now" de Coppola, on se souvient du ballet des hélicoptères sur fond wagnérien. De

"Full Metal Jacket", la pub a retenu l' "entraînement dans la boue, du "Coming Home" d'Al Hashby", la chaise roulante, du "Platoon" d'Oliver Stone la mutinerie. Mais du Cimino, qui rassemble tous les états de la guerre (jusqu'à l'après et ses mondes irrémédiablement perdus), personne n'est près d'oublier les scènes de roulette russe et le réel si prégnant qu'on a longtemps cru Cimino et John Wayne (Les Bérets Verts) au même combat ! Quelle erreur ! Ce film, au sens propre, comme au figuré, est une tuerie qui laisse sans voix.

[JP Samba]

Michael Cimino  
"Voyage au bout de l'enfer"  
2X DVD Edition Collector  
(Studio Canal)

# La Haute-Lande en mouvement

Du mardi 26 juillet au dimanche 7 août, Pissos organise la 11<sup>ème</sup> édition du festival Cinémagin'action, rendez-vous du cinéphile et du curieux polymorphe. Cette année, le thème retenu est "Image en mouvement, du mouvement autour de l'image... une promenade cosmopolite".

S'ouvrant par le "Off", dès le 31 juillet, Cinémagin'action multiplie les surprises à consommer gratuitement dans les villages du canton (Liposthey, Moustey, Sagnac comme dans les quartiers de Pissos) avec notamment un skate contest, un concert et les projections de "La fin du jour" de Duvivier (1939) et de la comédie "Snatch" (Guy Ritchie). A noter mercredi 3 août, au Cercle de l'union de Pissos, concert de Duetone, à 19h30, suivi à partir de 22h15, d'une séance de cinéma en plein air gratuit avec "Good bye Lenine". Egalement en prélude, un atelier "découverte et pratique" du cinéma pour les enfants, sur inscription, et encadré par le cinéaste Dragos Ouedraogo, du 26 au 29 juillet. A partir du jeudi 4 août, le véritable temps du festival commence avec l'installation sous les pins de l'Airial, Route de Sore. Ainsi, tous les soirs, dès 19 h 30, animations et restauration, puis les concerts (21 h et 23 h 45) et le cinéma en

plein air (22 h 15). A l'affiche côté musique : les écossais de Scotch Mist, le duo de percussions africaines Awele, la musique balkanique de Tony's Gyps Harmony, et les gascons de Olive et ses noyaux. Du côté des toiles : "Just a kiss" (Ken Loach), "L'enfant lion" (Grandperret), "Swing" (Toni Gatlif) et « Big fish » (Tim Burton). En outre, Cinémagin'action offre une série d'animations périphériques incontournables dont des sculptures d'ombres et d'images, une série d'installations-performances vidéo, des spectacles vivants, un atelier vidéo et "Lasserpe l'expo" du dessinateur Montois. Afin de ne rien manquer, l'Auguste, leader du "C.A.C. 40", accompagné des musiciens de garde, tisse son fil rouge, liaison entre les espaces festifs du site, les spectateurs, les acteurs et les organisateurs... Pour rire de tout et de soi, le journal vidéo du festival ou le casting du jour est présenté en première partie de chaque soirée. Enfin, histoire de ne pas perdre une miette sur les dessous du tournage, Bathysphère production présente sa dernière réalisation, occasion d'une leçon de cinéma par le réalisateur Mickaël Dacheux.

Festival Cinémagin'action de Pissos, du 26 juillet au 7 août  
Renseignements 05 58 08 97 59

# La plage animée

Paisible station balnéaire de la côte atlantique, située sur la commune de St-Julien-en-Born, entre Bordeaux et Biarritz, proche de Dax, Contis devient pour quelques journées estivales, une véritable capitale culturelle des Landes. Mené par le couple franco-allemand Betty et Rainer Berr qui, dès 1996, osa l'insensé pari d'initier un projet artistique et européen dans cette petite station landaise, Contis est devenu, avec persévérance et générosité, un événement incontournable comme un lieu magique d'expression artistique pour une très large communauté.

Référence pour les cinéphiles et les amateurs d'art libre, le Festival de Contis a forgé sa réputation en consacrant sa programmation à la rencontre des arts et à la liberté de la création "dans un esprit de fête et de partage au service d'une haute idée de la culture et du public" selon Patrick Brouiller, Président de l'AFCAE (Association Française des Cinémas d'Art et d'Essais).

Pour sa 10<sup>ème</sup> édition, du 25 au 28 juillet 2005, le Festival de Contis s'associe à "Brésilbrésils, l'Année du Brésil en France". Fidèle à sa réputation de scène d'expression artistique et expérimentale, le festival accueille donc de multiples formes d'expression artistique au sein d'un cadre naturel unique, avec notamment deux moments forts : la compétition annuelle de courts métrages et le concert de clôture signé Gilberto Gil.

Durant quatre jours, Contis vit au rythme de la musique africaine et brésilienne (Gilberto Gil, Batuque Usina, Khalid K, Yéau Téré Foulbé, Loulou Djine, Meltingpot, Fernando Millet, Anchoia, Hasta Siempre), des courts métrages (8 programmes de 1h30, une programmation nationale et européenne, un programme brésilien). Egalement au menu : du théâtre ("Quand je serai une autre" de Sophie Buis, "Le voyage de l'oie" de Dominique Commet, "Contes Poétiques" de Daredjane), des arts plastiques (Jean-Loup Bézos et les artistes de Art Médiation, une sculpture monumentale de Frank Rameau), des lectures de textes brésiliens mises en espace et accompagnées de musiciens ainsi qu'une scénographie urbaine confiée à Julien Philopémon et Frédéric Blaimon...

Invité de marque de cette dixième édition, Gilberto Gil, artiste symbolique du mouvement tropicaliste, actuel Ministre de la Culture du Brésil, participe, jeudi 28 juillet, au débat "diversité culturelle et démocratie". Cette journée marquée du sceau brésilien officialise l'exportation du Festival de Contis à Atibaia, près de Sao Paulo, en présence du maire d'Atibaia, et la mise en place d'un programme d'échanges culturels réciproques entre les deux festivals.

Festival de Contis du 25 au 28 juillet  
Renseignements 05 58 42 88 07 [www.cinema-contis.fr](http://www.cinema-contis.fr)

DU 16 JUIN AU 10 AOÛT 2005

# PAS DE VACANCES POUR LA CULTURE

Profitez pleinement de votre été, Virgin Megastore a la situation bien en main et s'occupe de vos vacances.

Au programme : entre deux séances de farniente au son des dernières nouveautés cd, plongez au coeur des romans de l'été, visitez avec un peu d'avance les agendas de la rentrée ou découvrez les sorties dvd. Alors restez tranquille et faites un tour chez Virgin cet été.



**Virgin**  
MEGASTORE

**BORDEAUX** 15/19, Place Gambetta - Tél.: 05 56 56 05 56  
**MÉRIGNAC** Centre Commercial MÉRIGNAC SOLEIL  
Porte 4 - Avenue de la Somme - Tél.: 05 57 92 68 00

# Dylan, décapsuleur démystifiant

Cher Bob, y'a intérêt à te fréquenter plus personnellement, si on veut apprendre des trucs croustillants... à part peut-être le bruit des trains qui te rassurent toujours, ta confidente de grand-mère, et de menues indications sur ta femme, tes enfants ; cinq apparemment. Tiens, quand tu parles de Diana Sands, tu tournes autour de la fortiche, "une actrice électrisante dont j'aurais pu être secrètement amoureux"... t'aimes bien les rébus, hin !? En plus, appeler ça "Chroniques", tu nous la feras pas... Ta vie vaut roman, et évidemment ça donne.



On est quelques-uns à avoir trouvé les passages sur les débordements du patelin Woodstockien, absolument croquignolés ; parfait étranger à ces flamin' sixties que tu décapsules si bien... Avec ces "individus qui faisaient irruption jour et nuit, tapeurs et drogués qui venaient en pèlerinage depuis la Californie. C'était des effractions à toute heure de la nuit. Les premiers étaient de simples vagabonds qui violaient la propriété, apparemment inoffensifs, mais suivis rapidement par des gauchistes crapuleux venus voir le prince de la contestation, des filles à tête de gargouille, des épouvantails, des traîne-savates décidés à piller le garde-manger et faire la fête. Un folk-singer de mes amis m'a donné un colt à barillet, et j'avais quelque part une grosse Winchester automatique... Le chef de la police m'avait dit que si un de ces enfoirés qui traînait ses bottes sur mon toit tombait, il pouvait aussi m'envoyer au tribunal... Je répétais à loisir que je n'étais le porte-parole de rien ni personne, seulement un musicien. J'avais vraiment besoin de cesser d'en vouloir au monde extérieur..."

A des moments, j'aurais volontiers souligné la page entière, tant tu sublimes en beauté ; des feuillets de pure bravoure lettrée, qui transportent comme n'importe quel écrivain digne de ce nom.

T'as aussi su éviter la chrono, pour nous laisser à la fin pantelants, en revenant à tes débuts, quand "le folk était vu comme mineur, médiocre". Toi, l'héritier d'une longue tradition, "pas une espèce d'enfant prodige qui voudrait changer le monde avec son gadget à la mode". Bien joué. Personne ne sera capable de dire s'il s'agit d'un premier volume, ou bien le seul jamais publié (avec "Tarantula" qu'on a tous un jour trouvé chez un soldeur...)

**“Les événements du moment, le charabia culturel, me mettaient des barreaux dans la tête, me donnaient la nausée (.), ma plus grande peur était que ma guitare se désaccorde ”**

Content de voir que tes origines, mère au foyer, père électricien, ne t'aient pas bridé. Même si tu sais excellentement parfois, t'en souvenir, "la vérité, c'est que ces écornifleurs avaient des liens familiaux avec la chambre de commerce, la mairie ou une association de commerçants, lesquelles étaient membres de différents réseaux dans les comtés. Ca m'a marqué. Je me sentais tout nu". On trouve ce genre de confidences-là, okay !.

Et côté scène ? "Je ne me situais pas. La conscience aiguisée, j'étais déterminé, irréaliste, et visionnaire par-dessus le marché. L'esprit tendu comme un piège à ressort". Tu as de ces images. Pur rythme et pure poésie d'homme-tambourin. Qui faisait tourner le chapeau au Café Wha ? "Je n'avais pas de faux espoirs non plus. Je venais de très loin, avais commencé tout en bas. Mais le destin allait bientôt parler. J'avais l'impression qu'il me regardait moi et personne d'autre".

Ce volume contient de vrais sésames artistiques, bréviaire du comment s'y mettre et le faire, comme quand tu te dégages ta famille symbolique d'élection. Plaira à tous ceux qui sont dans l'action, et éclairera quelques autres. Quoique. Ce qu'il y a de bien avec ce genre de secrets, c'est que t'as beau les étaler 317 pages durant (avec glossaire et une traduction pas dégueu), ils demeurent entiers... Hé-hé !

Jusque dans ta façon altière de piger illico qu'il vaut mieux jouer seul, plutôt que de dépendre d'un groupe, même à Greenwich Village !

La façon de parler des pairs, de tes quêtes esthétiques et autres recherches à la biblio, du choix d'un pseudo, rappellent l'exaltation des années initiatiques. "Voir derrière le rideau de fumée". Tout est alors : passion /// appétit /// purs frissons. "Je cherchais les pans d'instruction qu'on ne m'avait pas donnés". Derrière la théorisation plus ou moins consciente alors, tu rends si bien le scotchant des sentiments sur l'art !

Et tu remets tout ça dans le mood, avec habileté, humilité dans le rôle : "L'Amérique changeait. Je sentais le destin en marche, je l'ai chevauché." Rappelle des vérités, "les poètes beat supportaient le folk, mais en fait, ils n'aimaient pas ça... Quant à moi, tout en conservant les harmonies simples du folk, j'ai superposé une imagerie neuve, une autre manière de voir, des slogans et des métaphores qui, par leur ordonnance propre, ont formé quelque chose d'inconnu jusque-là. Seulement je savais ce que je faisais et n'allais pas battre en retraite, ne serait-ce qu'une seconde, pour qui que ce soit". Yeap !

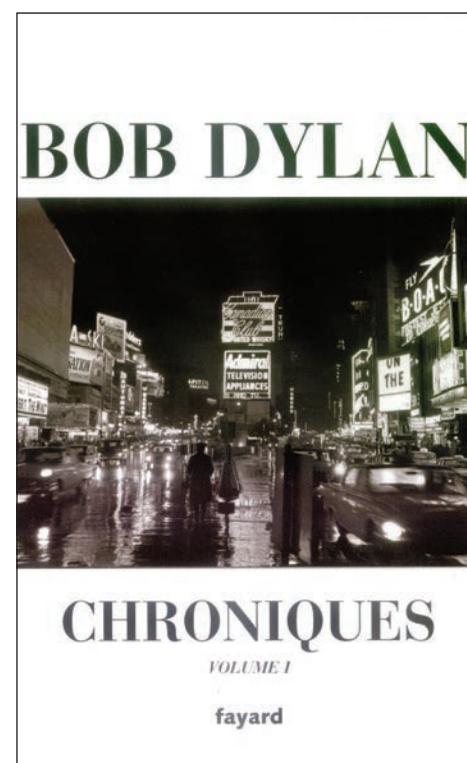
Relativisant, toujours : "J'ai essayé d'expliquer plus tard que je n'étais pas, à mon sens, un chanteur engagé, qu'il y avait eu méprise. Je ne contestais rien de plus que Woody Guthrie ne le faisait dans ses chansons... D'autres glosaient sur les phobies modernes -peur des fleurs, du noir, des hauteurs, des serpents, des nuages, de passer les ponts ou de vieillir. N'importe quel vieux truc devenait vraiment effrayant. Ma plus grande peur était que ma guitare se désaccorde". Point barre.

"Les événements du moment, le charabia culturel, me mettaient des barreaux dans la tête, me donnaient la nausée, droits civiques et leaders traités à coups de fusil, barricades, ripostes gouvernementales, les étudiants gauchistes et les manifestants contre les flics et les syndicats -les rues explosaient, le feu et la colère bouillaient -, les communautés anti, les gueulards, les menteurs, l'amour libre, les révoltés de l'argent - tout le bataclan. J'étais décidé à me mettre entièrement hors d'atteinte. J'étais devenu père de famille, je ne voulais pas figurer dans le portrait de groupe".

Pour la bonne mesure, faut une fois de plus lister Guthrie "l'âpreté, l'intensité, la voix aiguisée comme une dague. Comme découvrir un des fondements de l'autonomie" à qui tu dédies ta première chanson et que tu visites à l'hôpital ; Hank Williams ton héros en boucle toute la journée ; Johnny Rivers dont tu trouves la reprise tellement meilleure que ta création ; Harry Belafonte "qui séduisait ouvriers de l'acier, fanas d'opéra, midinettes, enfants -tout le monde" (et avec qui t'as fait tes débuts en studio) ; Robert Johnson "qui avait des mots qui transformaient mes nerfs en cordes de piano" ; le renouveau de la fin 80's via "Oh Mercy" et une nouvelle technique vocale, et en enregistrant avec Lanois ensuite, plus le concept de tournée sans fin de 200 dates par an, qui passe et repasse dans les mêmes villes...

De bien belles pages enfin sur comment retendre ses ressorts, intimes ou formels ; sans oublier les rappers "qui savent lire dans le vent" ou le blue yodeler Rodgers qui résume tout pour nous, you know !, déclarant : "Moi, le vaurien du Tennessee, je savais que je n'avais pas besoin de travailler".

[des Ethers]



# Un chaos-monde qui pourrait faire date



Publié discrètement cet automne dernier aux Editions Verticales, "Quartiers de On" d'Onuma Nemon est un livre comme il en paraît rarement et dont on ne parle encore que de bouche à oreille. Et pourtant, c'est une somme - 1150 pages ! - et une entreprise littéraire aux ambitions rarement égalées, sinon peut-être par le Joyce d'Ulysse et de Finnegans Wake. Retour sur une œuvre le temps de l'été, au rythme plus propice à une telle découverte.

La notion de chaos-monde faisait son chemin depuis un certain temps, avec notamment des poétiques rivales venues des Antilles, comme celle, implicite, de Patrick Chamoiseau et son grand roman, Texaco (Gallimard, 1992), ou celle, explicite, d'Edouard Glissant : Poétique de la Relation (Gallimard, 1990), ou encore Introduction à une Poétique du Divers (Presses de l'Université de Montréal, 1995). Ici, la notion se traduit par une option de composition : l'étoilement. Sur le modèle néo-encyclopédique du Web, Onuma Nemon construit son rhizome et écrit, de renvois en renvois entre rubriques et thématiques, une histoire du monde, qui recoupe à la fois mémoire(s) subjective(s) et mémoire collective de l'Histoire...

Les Quartiers ? Ce sont souvent ceux de Bordeaux, Saint-Michel et ses immigrés en particulier, évoqués à travers des personnages modestes qui sans cela seraient restés obscurs et (re)vivent sous le clavier du narrateur, tantôt à la première tantôt à la troisième personne. Les événements ignorés ou marquants de la Révolution française, à Paris et à Bordeaux, forment un leitmotiv qui, dans une logique tourbillonnaire, ne cesse d'approfondir les points de vue et les perspectives. De même, s'entrecroisent mythes intimes et grands motifs des mythologies universelles. Cependant, via une mémoire de l'imaginaire patiemment restituée et l'évocation de souvenirs réels, le texte fait aussi voyager dans la géographie. Entre autres du côté de l'Amérique du Nord, avec ses figures et ses mythes fondateurs. Une immense traversée, donc, à la fois dans l'espace et dans le temps, où se reconnaîtront bien des anthropologues formés par Michel Foucault, celui d'Histoire de la Folie notamment, et bien des écrivains et lecteurs au fait

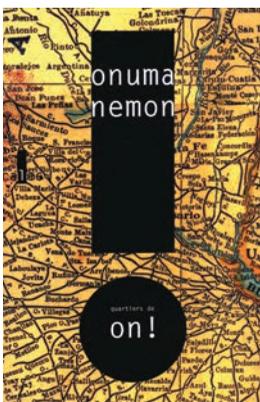
du pendant américain du Nouveau Roman : la métafiction telles que l'entendent les Pynchon, De Lillo, Barth, John Hawkes. Avec peut-être en plus une densité savamment affolée du propos et une crudité très franco-européenne dans l'ironie. Du reste, il faudrait aussi parler de la fibre occitane d'Onuma Nemon : c'est non seulement un ami et admirateur de Feu Bernard Manciet, mais un poète imprégné d'une tournure de pensée et attaché à la garder vivante.

La prose et le rire hérétiques d'Onuma Nemon sont à proprement parler rabelaisiens - mais d'un Rabelais mémorialiste du second vingtième siècle, profondément travaillé par le situationnisme, les avant-gardes des arts plastiques, les mythes révolutionnaires tels que celui de Che Guevara, et les grandes expériences de pensée de son temps ; pour n'en citer que quelques uns : Joyce, Arno Schmidt, Foucault, et il faut y insister, Deleuze. Plasticien, Onuma Nemo l'est aussi, certainement : une manière d'approcher le réel, des montages réflexifs et un souci de l'esthétique en train de se faire, comme les créations glissées en fac-similé dans les pages du livre, n'y trompent pas. L'étrangeté radicale de l'écriture et de la poésie des Quartiers provient en outre, à n'en pas douter, d'une fréquentation assidue des idéogrammes, du Tao, et de la tradition poétique chinoise.

Il y a en tout cas un rythme et une parole inimitables d'Onuma Nemon, qui font swinguer le lecteur ébahi de page en page, de Chant en Chant - le CD inclus donne une idée de la rigueur phonologique du texte. La lecture de ce gros ouvrage requiert certes un minimum de disponibilité d'esprit si l'on veut apprécier pleinement la vertigineuse ouverture philosophique qu'il pratique. Mais cette ouverture est une brèche qui pourrait bien ne pas se refermer de sitôt.

[André Paillaugue]

Quartiers de On  
Onuma Nemon  
Editions Verticales  
1150 pages et un CD audio,  
36 € pour l'Histoire



05 06

THÉÂTRE DES QUATRE SAISONS GRADIGNAN

06/12 **T** **THEÂTRE**  
Jean-Jacques Vanier  
A part ça la vie est belle

17/10 Namadi  
L'homme qui ne voulait pas mourir

22/11 Moltié-Moitié  
D.Keene/L. Hatai  
Cie Anima Motrix

11/12 Les Bonnes  
J. Genet/B. Boëglin

11/12 Cie Le Cian des Songes  
Théâtre Incliné  
Ranch O Banjo  
Cargo

21>22/02 La Religieuse  
D.Diderot/A. Théron

13/03 Projection de ( Guerra )  
de et avec Pippo Delbono

14/03 Pippo Delbono  
et Pepe Robledo  
Le Temps des assassins

15/03 Cie Pippo Delbono  
La Rabbia

16>17/03 Cie Pippo Delbono  
Urlo

28>31/03 Le Tour complet du cœur  
W. Shakespeare/G. Calteau  
Cie Attention Fragile

05>06/04 Jean-Pierre Larroche  
A distances

26/04 Robin Renucci & Mickhaïl Rudy  
Le Pianiste

02/02 **M** **MUSIQUE**  
Chœur de chambre  
Les Éléments  
Direction I. Sububiorte  
Œuvres sacrées  
et profanes de F. Poulenc

21/10 Christian Escoudé  
Progressive Sextet

29/11 Lecture ciné concert  
La Petite marchande  
d'allumettes  
J. Renoir/C.Lauba  
avec D.Unternehr

17/01 Ferenc Vizi  
Piano  
Chopin Liszt Rachmaninov  
Schumann

07/02 Sara Lazarus Quartet  
Give me a simple life

28/02 Jacky Craissac  
Suite pour percussions

08/03 Quatuor Prazak  
Mozart Smetana Brahms

03/11 **D** **DANSE**  
Régis Obadia  
Le Sacre du printemps  
& Réversibilité

14>15/11 Sidi Larbi Cherkaoui  
& Les Ballets C de la B  
Fol

17>18/11 Sidi Larbi Cherkaoui  
& Roel Dieltiens  
Corpus bach

18/11 Sidi Larbi Cherkaoui  
invite  
Koen Augustijnen  
et les Ballets C de la B  
Bâche

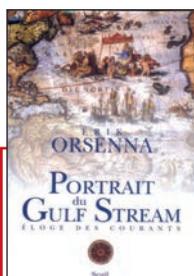
09/01 Compañia flamenca  
Andrés Marín  
Asimetrías

24/01 Jean-Baptiste André  
Association (W)  
Intérieur nuit

21/03 Madhavi Mudgal  
& Alarmel Valli  
Samanvaya

Abonnez-vous ! 05 56 89 98 23 [www.t4saisons.com](http://www.t4saisons.com)

## LITTÉRATURES



LA SÉLECTION

Portrait du Gulf Stream,  
Eloge des courants

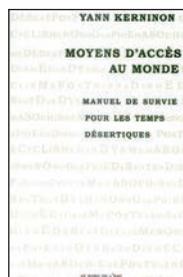
Erik Orsenna

Editions du Seuil

D'origine bretonne, Orsenna éprouve pour ce qui concerne les univers maritimes un attrait dont il s'est fait une spécificité. Parmi ses nombreuses fonctions et distinctions, Conseiller d'Etat, membre de l'Académie française, Erik Orsenna préside le Centre de la Mer à la Corderie Royale de Rochefort, et compte au nombre de ses amis les Argonautes, un club d'océanographes qui se réunissent régulièrement Quai de Conti au Bureau des Longitudes.

Le titre de son livre est ici explicite : il s'agit bel et bien d'un portrait qui ajointe les pièces d'un puzzle et brosse un tableau de la découverte très progressive par les hommes de mer et les savants des particularités du phénomène Gulf Stream. Mais parler du Gulf Stream, c'est aussi parler des processus climatiques d'aujourd'hui. Chemin faisant, un tantinet désabusé mais nullement misanthrope, Erik Orsenna mêle les données historiques à des témoignages issus d'une quête personnelle, au fil de laquelle il nous livre beaucoup de lui-même, de ses prédilections, de son humour, de sons sens de l'humain et de la liberté. Orsenna fait œuvre non seulement d'historien et d'écrivain voyageur, mais de très grand prosateur, qui sait mieux que personne mettre l'écriture littéraire au service d'un humanisme aussi jubilatoire que pudique et chaleureux.

En suivant cet amateurs de voile et de navigation, le lecteur partira à bord de Vagabond des îles Lofoten et du fameux malstrom qui les hante, sur la côte norvégienne au niveau du cercle polaire, jusqu'à l'embarcadère pour Martha's Vineyard, l'île de Ré de la côte Est des USA. Cet hommage aux amoureux de la mer et des sciences naturelles, avec la part de démystification sereine qu'il comporte, ne saurait laisser indifférent.



## Moyens d'accès au monde

Yann Kerninon

Le Bord de l'Eau

A peine ouvert, plus rien fait d'autre... C'est qu'il y a tout ce qu'il nous faut dans ce "Manuel de survie pour les temps désertiques" ! Un essai d'insoumission poétique qui, à la flamme d'un bel esprit vivifiant, pulvérise l'époque ratatinée. Relève de la Résistance. Et du manifeste. De tout ce qu'on aime : cirer ses pompes, pas celles du système, l'art pour l'art mode de vie, l'art sans artistes autoproclamés, l'art du presque rien et du grand n'importe tout. Yann Kerninon est style, sky-bullant, éblouissant de raffinement radical. "Quête d'un devenir inutile", quel charmant engagement ! "Même seule sur la colline, une fleur est une fleur", et nous emmerde. Prout atomique. Y'a du non dans son nom, évidemment. Y'a aussi du "ya" ! Tout, on vous dit. L'éditeur m'a envoyé deux exemplaires de ce parfait bréviaire de la désaliénation... comment ne pas y voir un signe du monde parallèle ? [des Ethers]



## Ta rage n'est pas perdue

Bérurier Noir

Folklore de la zone mondiale-Vade Retro

Sans le savoir, Despentès répond aux questions qui agitaient certains le mois dernier, à propos de Bangs. Voilà une plume dont on ne sait plus si elle est meilleure romancière ou punk-critic ! Car dans ce dernier genre, elle a aussi tout bon : la justesse, la pertinence, le vécu, le feeling. On y était aux premiers concerts 80's des Bérus. Et force sera de lui reconnaître sa parfaite capacité à rendre l'époque et ses moods, parfois contradictoires, parfois plus que parlants ; les aspirations de l'alternatif monté en mouvance - qui nargua bel et bien les pouvoirs, jusqu'aux nuances d'un engagement dialectique plus fin qu'il n'y paraissait.

Comme d'autres fois, où elle a touché à nos plus chères obsessions (dans "Rock & Folk" notamment, mais on la lit aussi dans "Tant pis pour vous !", en kiosques), elle file le frisson. Car aucun mot ne semble gratuit dans son prologue, qui tire chacun vers le haut. Défilent ensuite les sauvages ou tendres images de Roland Cros, dans les

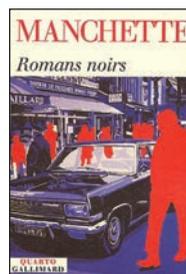
coulisses, dans le public et toute la fiesta béru-guerrière croquée live ; plus les dessins de Laul dans un cahier à part. Qui chantait "J'y ai cru, j'y crois encore" ? [des Ethers]

Haute saison - quinze  
uniquement

Nathalie Ours

Le Serpent à Plumes

Après la trilogie scotchante parue à la Musardine, "Pot-pourri", "La Ceinture", "Divines Grenades", Nathalie Ours revient avec un roman d'été, moins axé sur le désir corrosif. Dans une maison de location en Provence (région qu'elle habite), défilent des vacanciers en une quinzaine de vignettes. Mais derrière cette apparente normalité, se nichent bien des étrangetés. Et notamment une présence masculine, blonde et importune, qui semble bondir de nouvelle en nouvelle, tout comme le bruit des avions d'un aéroport trop proche. Tandis que défile une galerie de personnages de tous âges et activités, qui transportent avec eux des bribes trop saillantes de leur existence : plaisir contrarié dans le couple, liaison illégitime, maternité difficile ("sortir par le sexe un étron géant qui ne passait pas"). Y'a pourtant des cigales, une piscine et le soleil ! Mais avec "des pieds et des mains palmés comme un mongolien", ça dérape. Même la scène SM, avec ses 15 conseils pour bien ramper, est contrariée par "une petite graine qui grossirait, et resterait longtemps en elle" ; sans parler de la mort qui passe... Comme "Spirales de femmes" son autre roman, "Haute saison" nous laisse pourtant un peu sur notre faim. Peut-être trop généraliste, ou creusant de multiples sillons, moins obsessionnel ? Reste que Ours a des yeux qui semblent traverser les êtres autant que les choses. Et qu'il y a peu de plumes féminines contemporaines dont on attende toujours autant. [des Ethers]



## Romans Noirs

Jean-Patrick Manchette

Quarto-Gallimard

Allons-y d'une boutade de Dijon : Manchette est autant le créateur du néo-polar (version gauchiste du polar

américain classique) que le précurseur de la télé-réalité... Le gauchiste (ultra) de la Série Noire aura donné naissance à un monde vu et observé sous toutes ses coutures à longueur de temps d'antenne. Ou, plus simplement, il a relooké à la machette la façon de concevoir et de lire du roman. Et, travaillant dans un monde policier, lui a collé les atours du roman du monde policier, donc du roman policier (CQFD !). Ne croyant plus à l'avancée du romanesque, ce littérateur l'a fait implorer avec humour, finesse, style et bonheur pour donner une belle leçon de réalité à ses lecteurs. La fameuse télé-réalité comme si vous y étiez, comme si vous y viviez, comme de toute façon vous en mourrez, au milieu des salauds, pour des enjeux qui ne sont pas les vôtres. Pour ce faire, et mieux comprendre, l'édition Quarto vous offre un bel appareil avec romans, BD, notes d'écriture, inédits et sa vie son œuvre par sa compagne et son fils. Mais de toute façon, comment pourrait-on ignorer un homme qui, aux jeux d'argent, préfère l'entrecôte, hein ? [JP Samba]



## À poil et en civil

Jerry Stahl

Rivages Noir-Thrillers

Des fois, une bonne addiction à l'héroïne, ça aide. Surtout, dans le cas de Jerry Stahl, quand c'est porté à l'écran avec Ben Stiller et Elisabeth Hurley et que cela assure une renommée instantanée et durable. Depuis ce "Permanent Midnight" en 1998, Stahl est un écrivain qui compte, et fait débouler à l'imprimerie, aussi bien des romans du même métal gondolant que celui qui nous occupe, que bio de Fatty Arbuckle ("I Fatty", bio sur laquelle Johnny Depp a déjà pris une option). Beaux coups pour cet ex-vendeur de hamburgers, représentant de commerce à ses heures et, plus proche de nous, chroniqueur pour Rolling Stone, Esquire, L.A Weekly ou Playboy. Faut-il trouver la raison de cet engouement dans ses personnages allumés au crack, ses amoureux égarés avalant des philtres plus contagieux que ceux de Tristan et Iseult (verre pilée et débouche éviers !) ou - corollaire polar oblige - ses flics corrompus, politiciens véreux et charlatans de tout poil qui remontent le moral des lecteurs américains aussi largués que nous par leurs instances politiques ?

Relevons surtout, sans rien dévoiler d'un récit inénarrable, la maestria de son rythme d'écriture et son humour aussi déjanté que celui d'Harry Crews (La foire aux serpents, Série Noire, Gallimard 2001). Ici, sublime et dérisoire avancement au coude à coude, en le levant pour partager cet abominable breuvage : "A poil et en civil". Méorable ! [JP Samba]



## Bête à bon dieu

James Sallis

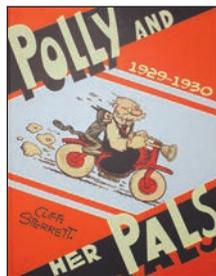
La Noire-Gallimard

En période de crise, on peut aussi commencer par la fin. Et c'est bien ce que nous offre Gallimard pour la parution des dernières aventures de Lew Griffin, avec "Bête à bon dieu". Crépusculaire, halluciné, cultivé et avançant de manière non logique, le privé grabataire de Sallis, aux derniers jours de son existence, affronte encore de nombreux maux. Sa femme trouve refuge dans le théâtre quand il se perd dans des cauchemars récurrents ; et son fils, schizophrène disparu, lui envoie des messages comme autant de bouteilles à la mer. Mais rien n'y fait, la mort rôde. Les effluves multiples de "Big Easy", la Nouvelle-Orléans, viennent rythmer chaque chapitre, comme autant de signaux forts que la vie continue, pendant que les derniers jours du privé nous sont contés. Un petit goût d'irréductible qui retrouve, en version polar, les accents de la tragédie grecque, Juste retour des choses puisque c'était déjà la définition du genre donné par Chandler dans les années trente à propos de Dashiell Hammett. Et pour tous ceux qui voudraient savoir comment Lew Griffin a résolu d'autres énigmes, la série a été publiée in extenso, chez le même d'éditeur depuis 1998. In girum imus nocte et consumimur igni (Nous tournons sans fin dans la nuit et sa chaleur nous consume).

[JP Samba]

Babel purulente et informe, New-York-sur-Loire germe quelque part dans un lieu que personne ne peut situer géographiquement. Depuis des siècles grouille une population hétéroclite, composant une société grotesque dont les rites et codes nous échappent souvent. La ville de New-York-sur-Loire a servi de cadre à la trilogie du Bibendum céleste, série OVNI qui a propulsé de Crécy au firmament des auteurs de BD contemporains. Par des croquis à la plume magnifique tracé de ce trait tremblé si caractéristique agrémentés d'annotations, l'artiste se mue en historien, sociologue, voire ethnologue, et revient sur la genèse de cette ville-ogre et la vie de ses étonnant citadins. Du fantôme de John Lennon, qui erre dans les couloirs du métro, à la dernière mode pour animaux domestiques, vous saurez tout sur cet univers absurde et extravagant, qui n'est finalement que le miroir déformant du nôtre. Suivez le guide.

[Nicolas Trespallé]



## Polly and her pals 1929-1930

Cliff Sterrett

Editions de l'An 2

En pleine Dépression, l'Amérique a le moral en berne. Comme si de rien n'était, Cliff Sterrett, semillant cartoonist de la presse Hearst, ne lève pas le nez de sa planche et croque, imperturbable, les histoires d'une blonde fitzgeraldienne désincarnée, Polly, et de ses « potes » de la Upper Middle Class. Créé en 1912, ce strip familial atteint sa vitesse de croisière dans ses années charnières où l'artiste moque avec bonhomie les petits malheurs d'une certaine bourgeoisie telle que pouvait se la représenter alors l'Américain moyen. Dessin gros-nez nerveux, composition quasi géométrique des décors (omniprésence des portes ou fenêtres qui sont autant de cases dans la case, silhouettes triangulaires des maisons...), ces planches dominicales confinent au grand art. Sterrett se démène pour faire passer du bon temps à ses lecteurs et se montre particulièrement inspiré quand il prend pour ressort humoristique le père de Polly, un truculent papy moustachu flanqué d'un chat forcément très...Krazy. Présenté avec sa bande complémentaire (une délicieuse variation sur le mariage), ce somptueux volume est le plus bel hommage que l'on pouvait rendre à ce maître des funnies.

[Nicolas Trespallé]



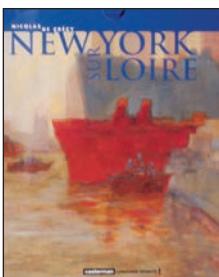
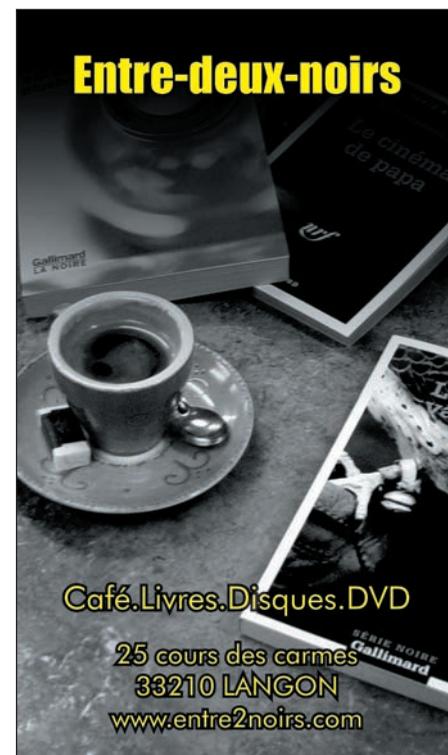
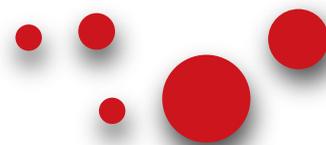
## Mutant Hanako

Makoto Aida

Le Lézard Noir

Lolita surpuissante en minijupe, Mutant Hanako, après avoir été souillée et torturée par un MacArthur satanique, a la mission de sauver le Japon Impérial des griffes américaines et de remporter la guerre du Pacifique. Parodie roublarde des doshjinjis, ces mangas amateurs où l'otaku est libre d'épancher tous ses fantasmes pour libérer ses frustrations du monde réel, Mutant Hanako est signé non par un mangaka, mais par un artiste contemporain qui raille ici l'aliénation immanente à la culture du virtuel. Volontairement extrémiste dans le parti pris graphique (dessin au crayon grossier) comme dans le propos, hyper-violent et hyper-sexuel, Makoto Aida va si loin dans l'outrance, que même au second degré, son œuvre met mal à l'aise. Mission accomplie, donc.

[Nicolas Trespallé]



## New-York sur Loire

Nicolas de Crécy

Casterman



Destockage d'éditeurs sur livres neufs !

l'été de toutes les lectures... à prix fondus !

🇮🇹 Italien  
🇬🇧 Anglais 🇩🇪 Allemand  
Romans à partir de 1 €

Pour les petits  
Prix mini à partir de 1 € aussi

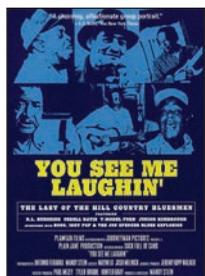


QUAI DES LIVRES 102 / 104 Crs Victor Hugo 33000 Bordeaux

OUVERT 7 jours/7

Tel : 05 57 95 93 30 • Fax : 05 57 95 99 78 • 10h - 20h

DVD



## You see me laughin

(The last of the Hill Country bluesmen)

Fat Possum-Socadisc

La guitare est souvent une Epiphone de contrebande. L'ampli, un Peavey tombé du camion. Assis sur son meuble télévision qu'il a posé au milieu de son jardin, l'homme sans âge branche sa rapière. L'ampli lâche un son de grille-pain, sale comme un vieux peigne. Il chante : "I'm going down south". Un blues animal, inconnu en dehors des limites de ce Hill Country que Matthew Johnson, le patron de Fat Possum Records est allé sauver de l'oubli au début des années 1990, du côté d'Oxford, Mississippi.

Les gens qu'il a découverts là-bas, et pour lesquels il a créé son label, faisaient leur vie sans apparemment avoir réalisé que d'autres avaient trouvé fortune en montant vers Chicago. Alors Junior Kimbrough, T. Model Ford, Cedell Davis et consorts continuaient à jouer dans ces rades invraisemblables où des créatures dodues venaient remuer leur énorme cul sous leurs yeux pendant, "All night long". De quoi inspirer une autre chanson, par exemple "Fat women".

Ce film, en version originale intégrale, s'adresse à une catégorie d'anglophones versés dans la langue des Noirs du Sud. Pas de sous-titrage, sauf parfois en anglais parce que même les autochtones auront du mal à entraver cet idiome bagoulé à travers des vestiges de dentition. Prenez justement Cedell Davis, qui nous narre par le détail la poisse qu'a été sa vie : polio, typhoïde, etc. L'homme est un écopé avec quelques dents encore mais pas pour mâcher ses mots. Avec ses mains brisées, tordues par la maladie, il a inventé une technique de guitare : le jeu au couteau à beurre. Et ça donne un son plus crasseux que la guitare de Ron Asheton.

Matthew Johnson a travaillé comme les

archivistes Chris Strachwitz, ou Alan Lomax avant lui. Il est allé dans les foyers des musiciens, avec leurs familles et ils lui ont raconté. Seul R.L.Burnside, révélé par Jon Spencer, peut profiter un peu d'une notoriété tardive. Les autres, tels Junior Kimbrough, ont quitté la scène alors que ça commençait à mordre. Le film montre aussi, sacré décalage, les témoignages de Iggy ou de Bono, qui disent tout le bien qu'ils pensent de ces ancêtres qui n'ont jamais fait semblant : c'est drôle mais leurs propos sont presque indécents, au regard de l'extrême raideur de ces types sans passé, sans présent, mais d'une noblesse éblouissante. Le blues anti-glamour, de l'autre côté du miroir.

[José Ruiz]



## Born to Boogie

T-Rex

Sanctuary-BMG

Il fut un temps où Marc Bolan et son groupe vendaient 100 000 disques par jour. Un moment de grâce, circa 1972, où le groupe d'un guitariste qui avait démarré avec les John's Children, en 1967, décidait de faire du rock et surtout du boogie. Cinq ans plus tard, avec l'aide du producteur Tony Visconti (Bowie and co), le même échevelé afro s'offrait un enregistrement à Wembley en seize pistes pour faire monter la mayonnaise autour de son premier album illico platiné "Electric Warrior". Marc Bolan était en état d'urgence pour encore trois ans et quelques millions d'albums.

Au même moment, un barbu batteur ayant connu un certain succès avec ses compères de Liverpool décidait de tourner un rockumentaire, ayant remarqué que ledit guitariste faisait, d'un simple battement de cils, tourner les têtes du public hurler les deux sexes, comme lors des derniers concerts live de ses Beatles. Ainsi, Ringo Starr décida de produire "Born to Boogie" en y mettant le même entrain que pour les clips surréalistes de ses anciens compères. Le documentaire est foutraque, le concert mal filmé et le son approximatif, mais cinq heures et des cordes plus tard, vous savez tout ce qu'il y a savoir sur T-Rex et Marc Bolan. Vous comprenez, au passage, pourquoi un groupe comme Status Quo a buriné les tympanes d'une génération en utilisant la même recette. Hot Love?

[JP Samba]

DISQUES



## Bertrand Burgalat

Portrait-robot

Tricatel-Virgin

Sous sa pochette digne d'un avis de recherche de la police judiciaire voire d'une variation sur le mythique "Electric café", "Portrait-robot" donne enfin, au bout de cinq ans, d'inespérées nouvelles de Bertrand Burgalat.

Si "The sssound of mmmusic" était l'aboutissement logique et brillant de prototypes, son successeur ne sonne, lui, comme rien d'entendu en France (d'où sort donc ce "Demolition derby" ? D'un volume oublié de la librairie musicale KPM ?). La sensualité d'une basse à élytres, les claviers lysergiques, l'hallucinante palette harmonique, sans oublier ces irrésistibles jerks discoïdes, la marque B.B est certes présente, mais cet opus revêt volontiers l'allure d'un aveu d'humilité, d'une mise à nu refusant l'apologie du narcissisme au profit d'une invitation à partager les mystères d'un monde secret sur le mode post-moderne d'un concept album de Christophe.

Une fois encore, la distribution laisse rêveur : Toby Dammit, April March, Donna Regina, Alfreda Benje (l'épouse de Robert Wyatt), Pascal Mouret, Gregori Alexandre, Elisabeth Barillé... l'inspiré producteur du XVII<sup>e</sup> arrondissement possède décidément le plus beau des salons. Désormais affranchi, faisant de sa fragile voix un sérieux atout de séduction, le jeune quadragénaire livre aussi bien des fulgurances pop contemporaines ("Je suis seul dans ma chanson", "Ma boîte à musique", "Another world gone by"), un menuet synthétique ("Noël sur ordonnance"), une miniature à la Burt Bacharach en suédois ("Bröder kung") ou un exercice de crooner façon Barry Adamson (l'intime "Vestibules d'ombres"). Nulle question d'audace ici, juste être fidèle à soi, n'obéir qu'à son humeur profonde, poursuivre ses visions, affirmer ses convictions. De l'aurore céleste et prometteuse "Sun dials" à l'élégiaque et mélancolique "Waiting for the rain", voici autant de preuves que Burgalat vit définitivement selon les mots des Seeds "in a time of his own".

Patiemment, une œuvre singulière se bâtit hors des doxas à la mode à la manière d'un Gainsbourg en rupture de la chanson française. A ce titre, l'aquoiboniste à souhait "Pleased me" possède un potentiel tubesque qui pourrait en faire son "Anamour" à lui. Et que dire de l'énigmatique "Sans titre", divagation poétique, échappée d'un probable film d'Eustache, interprétée par l'intrigant Yatta-Noël, stupéfiante réincarnation du dandy Jean-Roger Caussimon ? Il y a quelques années, le fondateur de Tricatel lançait la collection "Musée imaginaire" afin d'honorer de légendaires orfèvres tels André Popp ou David Whitaker. Cet intitulé sied merveilleusement à ce sublime album impressionniste, conçu par le musicien le plus inspiré de sa génération. [Marc Bertin]



## Stuart A. Staples

Lucky dog recordings 03-04

Lucky Dog-Beggars Banquet

Après avoir signé la musique du sublime film de Claire Denis, "L'intrus", l'élégant Stuart Staples, leader des inestimables Tindersticks, s'affranchit enfin à la faveur de ce recueil de dix titres aux vertus domestiques, enregistrés au gré de ses humeurs dans son studio londonien.

Sans autre ambition que d'exprimer idées et envies (dé)laissées par son groupe, cet album possède évidemment toute les atmosphères qui ont su séduire depuis treize ans les fans de la formation anglaise (le précieux "She don't have to be good to me"). Toutefois, le natif de Nottingham s'autorise de singuliers arrangements utilisant non seulement piano et guitares mais également drones électroniques et saxophone. Epaulés par ses comparses Dave Boutler et Neil Fraser, le baryton de velours a, convié par ailleurs Terry Edwards, Pascal Comelade et Yann Tiersen pour enrichir une collection de pièces intimes.

Reconnaissant volontiers son admiration pour le "Piano solo" de Gonzales, Staples livre ce premier album solo comme une espèce de journal tout à la fois mélancolique et somnambulique, mélange romantique et rêveur d'humeurs inquiètes et de poésie désabusée. Bien moins placé sous le signe soul sophistiquée à la Terry Callier, "Lucky dog recordings" oscille entre incontournable évocation de Lee Hazlewood ("People fall down") et beauté revêche façon Will Oldham ("I've come a long way").

Si l'avenir de Tindersticks semble hypothéqué, le destin de Stuart A pour Ashton Staples ne laisse aucun doute comme possible héritier de Scott Walker. Vivement recommandé.

[Marc Bertin]

autrement



14<sup>e</sup>

26-31 Juillet 05

Langon

musique  
théâtre  
cinéma  
parole

[www.nuitsatypiques.org](http://www.nuitsatypiques.org)

05 56 63 68 00



Enracinées en bord de Garonne et ouvertes sur le monde, les Nuits Atypiques gonflent leurs voiles pour un nouveau voyage, gardent le cap mais changent de peau. Pendant 6 jours et 6 nuits, elles proposent vagabondages entre village atypique et Arcades, Parc des Vergers et centre ville, écrans de cinéma et lieux de paroles. Les musiques du monde donnent toujours la cadence mais font la part belle au théâtre et à l'image, aux mots et aux échanges, à la danse et à la fête.

## MARDI 26 JUILLET

LES ARCADES A PARTIR DE 18H

### Quel avenir après Tchernobyl ?

19H00 CINEMA

#### La vie contaminée

David Desramé & Dominique Maëstrali 2001 / 52'

La Biélorussie, ex-république de l'Union Soviétique est un petit Etat coincé entre la Pologne, la Russie et l'Ukraine. C'est le territoire le plus touché par l'explosion de la centrale nucléaire de Tchernobyl, en avril 1986. Guidé par le témoignage de la population, le film propose de dresser l'état des lieux d'un pays où la catastrophe est encore à venir. (PRODUCTION ACCAAN)

#### suivi d'un débat avec Guillaume Grandazzi.

Sociologue, chercheur au Laboratoire d'analyse sociologique et anthropologique des risques (LASAR), Guillaume Grandazzi a effectué de nombreuses missions dans les territoires contaminés de Biélorussie. Il a participé au tournage du film «La vie contaminée» et a dirigé, avec Frédéric Lemarchand, l'ouvrage collectif «Les silences de Tchernobyl. L'avenir contaminé», Editions Autrement, 2004.

21H30 CINEMA & THEATRE

#### Le sacrifice...

Wladimir Tcherkoff 2004 / 23'

Suite à l'explosion de la centrale nucléaire, un million d'hommes, appelés liquidateurs, sont intervenus sur le site de Tchernobyl, où ils ont travaillé dans des conditions de radioactivité terrifiante, sans aucune protection. Des dizaines de milliers sont morts et d'autres continuent à mourir. Pendant quinze ans, Wladimir Tcherkoff a suivi cinq de ces liquidateurs de Tchernobyl et présente, dans son film, les témoignages de ces hommes qui se sont sacrifiés pour éviter une catastrophe encore plus dramatique. {suivi de}

#### Ma Supplication

Compagnie de l'âne bleu avec Martine Amanieu & Alice Zimmerman

Ma supplication est l'adaptation théâtrale par Martine Amanieu du livre de Svetlana Alexievitch «La supplication. Tchernobyl, chroniques du monde après l'apocalypse» (Editions Jean-Claude Lattès, 1998), écrit à partir de ses entretiens avec des centaines de témoins et victimes de la catastrophe. Un récit et une interprétation bouleversants sur le monde après Tchernobyl.

## MERCREDI 27 JUILLET

LES ARCADES A PARTIR DE 18H

### Les réalités de la Françafrique

19H00 CINEMA

#### Soleil Levant

Abdoul Dragoss Ouedraogo 2003 / 52'

Depuis l'assassinat le 13 décembre 1998, du journaliste Norbert Zongo, le mouvement populaire « TROP, c'est TROP », secoue le Burkina Faso comme un coup de tonnerre dans un ciel serein. Surmontant la peur, la léthargie et la répression du régime de la IV<sup>e</sup> république, des hommes, des femmes, des jeunes, aux quatre coins du pays, libèrent leurs énergies ; crient leur révolte contre les crimes commis en toute impunité.

#### suivi d'un débat avec Abdoul Dragoss Ouedraogo et Comi M. Toulabor.

Chercheur à la Fondation Nationale de Sciences Politiques (FNSP), Comi M. Toulabor est Président de l'association Survie Gironde. www.survie-france.org Anthropologue et cinéaste, Abdoul Dragoss Ouedraogo est membre du Comité Burkinabé des Droits de l'Homme et des Peuples.

22H00 THEATRE

#### Elf, la pompe Afrique

de et par Nicolas Lambert

Pièce de «théâtre documentaire» en quatre «audiences», Elf, la Pompe Afrique relate le procès Elf, qui s'est déroulé en 2003 devant la 11<sup>e</sup> chambre du tribunal correctionnel de Paris. L'Afrique Francophone apparaît au fil des audiences comme un moyen au service de la République. Ce qui semblait n'être qu'une société d'exploitation d'hydrocarbures se révèle être le bras séculier d'enjeux occultes au service d'une «certaine idée de la France». Un imbroglio politico-judiciaire raconté par ses protagonistes. Les vraies paroles d'un procès qui nous regarde. Histoire de comprendre. <http://charlie.noe.free.fr/>

## JEUDI 28 JUILLET

### Cycle Tony Gatlif

Relié à la programmation musicale du Vendredi {Tchavolo Schmitt et Taraf de Haïdouks}, ce cycle a pour objet de faire connaître l'œuvre cinématographique de Tony Gatlif consacrée au monde gitan, un monde marqué par l'errance, l'exclusion et la... musique !

18H00 CINEMA

LES 2 RIOS

#### Gadjo Dilo

1998 / 1h43 PRIX DU PUBLIC FESTIVAL DE PARIS (1998)

Stéphane, un jeune Français prêt à toutes les expériences, traverse la Roumanie à la recherche d'une chanteuse dont la voix inconnue enchantait son père. Il atterrit par hasard dans un village rom où il est «adopté» par Isidore, vieil homme musicien et quelque peu chef du clan. Grâce à ce protecteur haut en couleur, Stéphane va rencontrer une culture et une langue différentes et l'amour envers une jeune fille rebelle qui a osé rompre avec les lois tsiganes. Un film fort en musique, en danse et en dialogues : aussi riche que peut l'être le peuple tsigane.

21H00 CINEMA

LES 2 RIOS

#### Swing

2002 / 1h30

Max, un garçon de 10 ans, se découvre une passion pour le jazz manouche. En vacances chez sa grand-mère, il se rend dans le quartier des gitans pour acquérir une nouvelle guitare. Débutent alors d'inoubliables vacances pour Max. Le temps d'un été, il fera auprès de Miraldo (Tchavolo Schmitt) un musicien virtuose, l'apprentissage de la musique et de la culture manouches...

#### suivi d'une rencontre avec Tchavolo Schmitt

## Village atypique DU VENDREDI 29 AU DIMANCHE 31 JUILLET

Village associatif et citoyen, espace bio, commerce équitable, boutique daqué et médiathèque (en partenariat avec la librairie L'entre-deux-noirs de Langon et l'association Ours polar), restauration, palabres, jeux du monde...

## VENDREDI 29 JUILLET

### Cycle Tony Gatlif suite

11H00 CINEMA LES 2 RIOS

#### Latcho Drom

1993 / 1h43  
PRIX GERVAIS ET UN CERTAIN REGARD / CANNES 1993

Voyage aux sources de la culture rom, où Tony Gatlif passe en revue toutes les déclinaisons et toutes les instrumentations possibles de la musique tzigane du Nord-Ouest de l'Inde, en passant par l'Égypte, la Turquie, la Roumanie, la Hongrie, la Slovaquie et la France. Mille ans d'histoire marqués par la haine et le rejet de ces peuples qui jouent leur vie et expriment leurs sentiments jusqu'à la folie.

suivi d'un apéro-tzigane avec le Taraf de Haïdouks

14H00 CINEMA LES 2 RIOS

#### Exils

2004 / 1h43 / PRIX DE LA MISE EN SCÈNE CANNES 2004

Zano, fils de pieds-noirs, et Naïma, fille d'immigrés berbères, décident tous les deux de traverser la France et l'Espagne pour rejoindre Alger et connaître, enfin, la terre qu'ont dû fuir leurs parents d'autrefois. Le chemin de l'exil à rebours débute alors...

PARC DES VERGERS A PARTIR DE 16H

17H00 CONCERT

#### Michel Macias, Gascogne

Comme ses grands-parents qui partirent s'installer à Cuba, Michel Macias est attiré par le grand large et navigue entre valse musette, séga réunionnais, rondeau gascon, tango argentin, influences tziganes et balkaniques, occitan et espagnol. Il est accompagné de son frère Vincent, à la guitare, pour un concert en famille : «Macias y Macias».

A écouter : Michel Macias, *Tout et son contraire*, daqui, 2005 (distribution harmonia mundi)

18H30 RENCONTRE - DEBAT

#### Le Venezuela et Chavez

avec Antoine Chao

Président démocratiquement élu du Venezuela, Hugo Chavez est la cible régulière de tentatives de coup d'Etat et de déstabilisation du régime, fomentées par les Etats-Unis, les forces conservatrices et les médias. Antoine Chao est le réalisateur de l'émission de Daniel Mermet «Là-bas si j'y suis» (France Inter) qui a consacré un reportage au Venezuela.

## SAMEDI 30 JUILLET

11H00 CINEMA LES 2 RIOS

#### Le Cauchemar de Darwin

Documentaire de Hubert Sauper 2004 / 1H47

Hubert Sauper explore la réalité chaotique des rives du lac Victoria en Tanzanie, où un poisson d'exportation, apporté par les Européens, a ravagé la faune et dont la production sert de monnaie d'échange contre des armes. Un film construit comme l'allégorie d'une mondialisation aberrante.

14H00 CINEMA CENTRE CULTUREL DES CARMES

#### La loi de la jungle

#### Chronique d'une zone de non droit :

#### La Guyane Française

Documentaire de Philippe Lafaix 2003 / 53'

Des frontières passives dans une forêt équatoriale incontrôlée. Des Brésiliens réduits en esclavage sur des sites d'orpaillage. «Une forêt - gruyère» et des fleuves presque partout éventrés. Une contamination massive de toute la région par le mercure. Tout cela se passe dans le plus grand département français : la Guyane française ! Un documentaire d'une force exceptionnelle qui révèle un scandale immense.

suivi d'un débat avec Michaël Christophe et Francis Dupuy  
*Michaël Christophe est le directeur du Centre Culturel de la Transplantation et des Transamazoniennes de Saint-Laurent-du-Maroni (Guyane).*  
*Francis Dupuy est ethnologue, spécialiste de la Guyane.*

PARC DES VERGERS A PARTIR DE 16H

17H00 CONCERT

#### Mieko Miyazaki, Japon

Comme beaucoup d'instruments à cordes, le Koto, instrument traditionnel japonais à cordes frappées, se prête à de nombreux répertoires musicaux. Miyazaki Mieko propose un concert où se mêlent traditions japonaises, musique baroque et contemporaine et créations personnelles.

18H30 RENCONTRE - DEBAT

#### Créolisation et diversité culturelle en Guyane

Avec Michaël Christophe et Francis Dupuy

*La Guyane, territoire français du «bout du monde», est peuplée de nombreuses communautés juxtaposées : Indiens autochtones (les premiers habitants), Noirs marrons (anciens esclaves qui ont fui le Surinam voisin et ont vécu dans la forêt amazonienne longtemps en marge de la société coloniale), Métis, Métropolitains, Antillais, Brésiliens, Surinamiens, Mongs, etc...*

# DIMANCHE 31 JUILLET

19H30 CONCERT

## Celso Machado, Brésil

Virtuose de la guitare et des percussions, le brésilien Celso Machado est tout en musique et en joie de vivre. Ses compositions brillantes et subtiles puisent leur essence dans la tradition brésilienne tout en s'inspirant des cultures du monde entier. L'une des grandes forces de Celso Machado est de savoir créer des ambiances sonores, en choisissant toujours les instruments appropriés. Sa voix douce et chaleureuse, quelques accords de guitare, des percussions... et il vous entraîne dans une samba toute en finesse...

21H00 PARADE

## Acousteel Gang, Gascogne

22H00 CONCERT

## Dobet Gnahoré, Côte d'Ivoire

Fille du maître percussionniste Boni Gnahoré, Dobet a grandi à bonne école, au sein du Ki Yi Mbock, la compagnie panafricaine d'Abidjan. Dobet chante en langue bété, fon, baoulé, malinké, mina, bambara et wolof et nous balade du ziglibiti ivoirien au bikutsi camerounais, des mélodies mandingues à la rumba congolaise, du highlife ghanéen aux choeurs zoulous.

## Spoity Boys, Guyane

Maïman est un village situé à deux heures de pirogue de Saint-Laurent-du-Maroni. Il est habité par des Noirs Marrons, appartenant aux ethnies Boni et Saramaca, descendants des esclaves qui ont fui le Surinam voisin et qui ont trouvé refuge dans la forêt guyanaise. C'est là qu'est né le groupe Spoity Boys, composé de onze musiciens qui ont décidé de se réapproprier la musique kawina venant de l'intérieur des terres du Surinam. Une musique brûlante composée de polyphonies vocales et rythmiques incroyablement complexes, qui ont très vite fait d'envoûter...

2H00 PARADE

## Acousteel Gang, Gascogne

11H00 CINEMA

## Bye Bye Africa

Mahamat-Saleh Haroun 1998 / 1h26

*Bye Bye Africa* est le premier long métrage du réalisateur tchadien Mahamat-Saleh Haroun, révélé par *Abouna*, sa dernière production. C'est le regard d'un cinéaste sur la menace qui pèse sur le cinéma de son pays natal. Mais c'est aussi un film sur l'Afrique des préjugés, des illusions perdues et des rêves brisés.

suivi d'une rencontre avec Mahamat-Saleh Haroun

14H00 CINEMA

## Voyage en mémoires indiennes

Documentaire de Jo Béranger, Doris Buttignol, Sally Tisiga 2004 / 1h37

A la recherche de sa propre histoire, Sally, survivante des lois d'intégration canadienne, va revisiter la mémoire de générations d'enfants autochtones arrachés à leur culture et dont la souffrance, scellée dans le silence, s'est perpétrée jusqu'aux enfants d'aujourd'hui.

suivi d'une rencontre avec Jo Béranger & Doris Buttignol

PARC DES VERGERS A PARTIR DE 16h

17H00 CONCERT

## Lefevre y Diaz, Gascogne-Galice

Une des singularités de ce projet est sa formation : deux vieilles qui se montrent dans ce duo comme instruments solistes, dynamiques et complets. Le duo Diaz / Lefevre respecte, étudie, interprète des musiques appartenant à notre patrimoine millénaire, à nos traditions populaires et savantes... mais il est Jazz dans son interprétation. Musique galicienne, turque, marocaine, espagnole, Piazzola, Anouar Brahem ou Ellington, une musique qui tourne et tourne la roue de ce duo époustoufflant !

LES 2 RIOS

18H30 RENCONTRE - DEBAT

## Sport et politique en Méditerranée

avec Christophe Chiclet, Journaliste, auteur avec Kôle Gjeloshaj de *Sport et Politique en Méditerranée*, 2005, L'Harmattan.

Soucieux de dépasser les problématiques bien connues du dopage ou du hooliganisme, les auteurs de ce livre ont tenté d'interroger la complexité des interactions entre sport et politique en Méditerranée. De Gibraltar à Beyrouth, de Belgrade au Caire, le sport est une passion et parfois même une religion. Vecteur d'intégration pour certains, le sport devient pour d'autres, le lieu privilégié d'activités mafieuses, l'antichambre du militarisme et source de controverses dans certains pays musulmans lorsqu'on l'associe au thème de la condition féminine...

19H30 CONCERT

## Nathalie Natiembé, La Réunion

Originaire de la Réunion, issue d'une famille de musiciens, Nathalie Natiembé interpelle par son charisme et sa personnalité, la force de ses textes et l'originalité de ses compositions.

Après un concert a capella, en solo avec son triangle, en 2002, elle revient à Langon accompagnée de deux percussionnistes, dont Samy Pageaux-Waro.

21H00 PARADE

## Gangbé Brass Band, Bénin

22H00 CONCERT

## Régis Gizavo, Madagascar

Régis Gizavo est reconnu comme l'un des accordéonistes les plus innovants de sa génération. Originaire de Madagascar, il joue de l'accordéon chromatique tout en puisant ses influences dans le jeu de l'accordéon diatonique, un des instruments de base de la musique traditionnelle malgache, souvent utilisé pour provoquer la transe. Il est accompagné aux percussions par son complice David Mirandon.

## Gangbé Brass Band, Bénin

Gangbe qui veut dire «son du métal» - en fon - a un style inimitable. Dans une démarche résolument contemporaine, le groupe opère une fusion étonnante entre le jazz et la musique traditionnelle béninoise : rythmes vaudouns (Sato, Zinli, Ogbon, etc...), chants en langues vernaculaires (Yoruba, Fon, Goun, Créole) et mélodies jazz. Leurs prestations scéniques époustoufflantes emmènent le public dans les méandres de leurs improvisations inattendues...

2H00 FINAL

### TARIFS

Forfait Village Atypique

TARIF PLEIN 20 €

TARIF REDUIT 15 €

Abonnement 2 jours

TARIF UNIQUE 35 €

Abonnement 3 jours

TARIF UNIQUE 45 €

Arcades

TARIF UNIQUE 7 €

Cinéma Les 2 Rios 3 €

Les Carmes

ACCÈS LIBRE

gratuit jusqu'à 16 ans

Locations Office de Tourisme de Langon 05 56 63 68 00 / [www.fnac.com](http://www.fnac.com)  
et points de vente habituels / harmonia mundi, Bordeaux

## DISQUES



Blues rock

## Los Super 7

## Heard it on the X

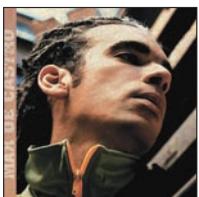
Telarc-Socadisc

Quand des musiciens comme le chanteur Raul Malo, vocaliste latin hors pair officiant au sein des indispensables Mavericks, croise l'accordéoniste tex mex Flaco Jimenez, les chanteurs Rick Trevino, Ruben Ramos, ou Freddy Fender vedettes incontestées sur leurs terres texanes au bord du Mexique et les 2 Calexico John Convertino et Joey Burns, tout cela juste pour le plaisir, cela donne "Heard it on the X".

Cet album est un disque de retrouvailles festives autour des musiques de la frontière. Un brin country (avec Lyle Lovett sur "My window faces the south"), un peu huapango chaloupé (Cupido), avec les mariachis grandeur nature (The El Burro song), et la contrebasse qui bouscule la chanson-titre signée ZZ Top en référence à The X, première lettre du nom de toutes les radios (XERF, XER, XERB...) qui diffusent grâce à de puissants émetteurs depuis le sud du Rio Grande, l'album est saturé de sonorités mixtes, où la langue espagnole fait dresser les poils sur les bras (Ojitos negros).

Troisième album d'un groupe peu suspect de calculs commerciaux, «Heard it on the X» accueille aussi bien du blues rural que du rock latino, avec Joe Ely ou Clarence "Gatemouth" Brown. Joyeusement bordélique, son chaos est contagieux.

[José Ruiz]



World Electro

## Max de Castro

## Max de Castro

Trama-Pias

Label hyper pointu de musique brésilienne à la fin des années 90, Trama a révélé Otto (Samba para Burro) et remis en avant Tom Zé, un des pères du tropicalisme des

années 70. Ovni de la production, il a mis sur la carte aussi bien l'électro que le rap, et succès aidant, il s'ouvre à tous les registres de la N P B ( la nouvelle musique populaire d'aujourd'hui). On y découvre cet été le troisième album éponyme de Max de Castro, un des fils de Wilson Simona, grande star des sixties à Sao Paulo ("Tu veux ou tu veux pas" immortalisé ici par Marcel Zazini !).

Grand écart stylistique, l'album de de Castro s'amuse à mixer tous les genres (samba, rock, electro, musique du Nordeste) apparus depuis les années 70 pour y faire entrer sans peine les canons de ce que l'Europe apprécie le mieux : les mélodies à l'ancienne de Baden Powell et consorts. Bienvenue dans le Brésil numérique servi à la guitare électrique, aux cuivres et aux percus tribales. Et si vous en voulez plus, dénicher donc son précédent "Samba Raro", enfin bien distribué.

[JP Samba]



World

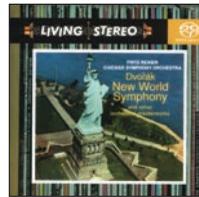
## Ali Farka Touré &amp; Toumani Diabaté

## In The Heart of The Moon

World Circuit-Night Et Day

"Quand on mélange du miel et du sucre, on obtient une douceur extra". Lorsqu'Ali Farka Touré explique, gourmand, l'association divine à l'origine de cet album, on boit ses paroles jusqu'à la lie. Ces douze improvisations marquent la rencontre merveilleuse entre un guitariste qui tutoie les étoiles et un joueur de kora qui rayonne comme un soleil, dans un studio de Bamako, sous l'égide bienveillante du producteur Nick Gold. Instrumentales, hormis la douce mélancolie d'Ai Ga Bani, ces dérives nous entraînent très loin, vers un azur raréfié. La sincérité de ces sessions, mélodiques, aériennes et affranchies de toute contingence, est bouleversante. Il est tout simplement impossible de retirer le disque de la platine après l'avoir écouté. On se demande encore où peut aller la musique africaine après de tels sommets ? La réponse repose sans doute dans le nouvel album solo d'Ali Farka Touré, ainsi que dans les ellipses hallucinantes de Toumani Diabaté accompagné du Symmetric Orchestra, prévus dans quelques mois.

[Florent Mazzoleni]



Classique

## Dvorak

## Symphonie "Du Nouveau monde" par Fritz Reiner, Orchestre symphonique de Chicago

RCA-BMG

Bien que naturalisé américain en 1928, Fritz Reiner (1888-1963), chef d'orchestre d'origine hongroise, n'a jamais oublié qu'il avait grandi en Europe centrale. Réédition en SACD d'enregistrements datant du milieu des années 50, ce disque consacré à trois compositeurs tchèques en témoigne de la plus belle façon. A commencer par une Symphonie "Du Nouveau monde" dans laquelle le maestro conjugue avec une rare science la verve populaire qui anime les quatre mouvements et une écriture savante redevable au Beethoven de la 7e Symphonie autant qu'au Wagner du "Vaisseau fantôme".

Ecrite en 1893 durant la période américaine de Dvorak (1841-1904), cette musique, d'une grande invention, est un véritable jaillissement dans l'œuvre du musicien qui a laissé en tout neuf symphonies d'intérêt inégal. Là, les thèmes, sertis dans une orchestration flamboyante et naïve à la fois, sont tous plus géniaux les uns que les autres. La direction implacable de Fritz Reiner passe au crible ces idées mélodiques en offrant à chacune d'elle, avec mille nuances, une autonomie, un souffle qui leur confère une vie propre. Cependant, nous sommes très loin d'une approche purement analytique qui tendrait à pointer du doigt des beautés éparses tout tour à tour inspirées d'éléments populaires américains et d'Europe centrale. C'est à travers l'extrême complexité rythmique de la symphonie, qu'il surmonte avec une facilité rigoureuse, que le chef, à la tête d'un orchestre souple et virtuose, parvient à unifier l'œuvre.

Il emploie ce que l'on pourrait appeler des modulations de tempi qui permettent d'introduire chaque élément de façon très naturelle, tout en le mêlant à ce qui l'entoure, répondant ainsi à une sorte de logique temporelle déjà contenue dans l'œuvre. Dans "Carnaval" de Dvorak ainsi que dans l'Ouverture de "La Fiancée vendue" de Smetana (1824-1884) qui complètent le programme de ce disque, le prodige se reproduit comme d'ailleurs dans "Schwanda : polka et fugue", œuvre d'un moindre intérêt de Jaromir Weinberger (1896-1967), où, malgré un contrepoint un peu lourd et verbeux, Fritz Reiner apporte élégance et clarté.

[Roch Bertrand]



Classique

## Du Temps et de l'Instant

## Jordi Savall, Montserrat Figueras, Arianna Savall, Ferran Savall et Pedro Estevan

Alia Vox

Ce nouvel album publié chez Alia Vox, le propre label de Jordi Savall, est un bien étrange objet musical. Il réunit les membres, tous talentueux, de la famille du violiste espagnol auxquels vient s'ajouter le percussionniste Pedro Estevan. Il y a bien sûr la mère, la célèbre chanteuse Montserrat Figueras mais également le fils, Ferran (théorbe et chant) et la fille, Arianna (chant et harpe).

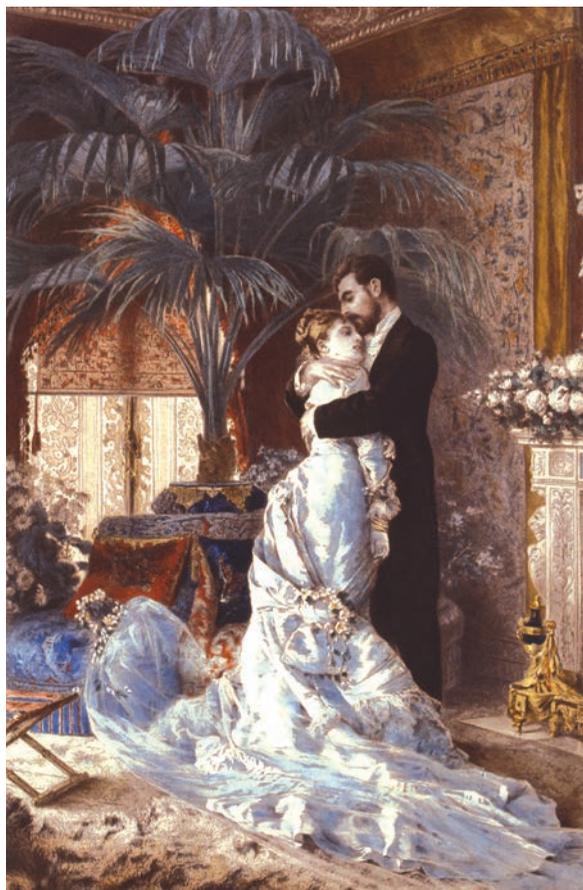
A la première écoute on est charmé, aux suivantes l'agacement pointe un peu son nez. La faute en revient au concept qui préside à la réalisation de ce disque, et qui est énoncé dans le titre lui-même : "Du temps et de l'Instant" est un mélange à la fois de mélodies intemporelles qui s'inscrivent dans l'histoire de l'humanité et d'improvisations, sortes d'instantanés dans lesquelles il faut en prendre et surtout en laisser. Ces improvisations ne passent en effet pas le cap d'une audition approfondie. Elles possèdent un charme éphémère qui ne doit surtout rien à un Jordi Savall qui dans « Jaroslaw » ne semble pas pouvoir sortir d'une grille harmonique qui tient sur deux accords. Faute d'engagement, la vacuité n'est pas loin mais Ferran Savall, qui s'est frotté à différents styles musicaux (funk, blues, soul et flamenco fusion), élève un peu le propos. En revanche, il faut rendre à Jordi le mérite des très belles variations composées sur le gwerz breton « O so jal ». Mais quoiqu'on en dise, cet album, véritable voyage à travers le temps et l'espace, demeure un témoignage poignant d'une passion partagée par une même et grande famille de musiciens. Indéniablement, il y a rencontre artistique entre les deux générations, sublimation des liens filiaux. Cela apparaît comme une évidence dans la chanson espagnole du XIIIe siècle "Quantas sabeldes amare" de Martin Codax qui ouvre l'album. Montserrat Figueras, Arianna et Ferran Savall entremêlent leurs voix extatiques à la viole voluptueuse du père avec une plénitude qui touche au divin. Un des moments de grâce de ce disque où l'on retrouve des musiques, pour la plupart populaires, d'origines séfarade, grecque, marocaine ou afghane et dans lesquels la grande culture musicale des interprètes fait mouche.

[Roch Bertrand]

# Jolie natte, cette Mona !

Le Musée Goupil - qui existe aujourd'hui au sein du Musée d'Aquitaine de Bordeaux - est le trésor iconographique (plaques et négatifs d'époque et tirages originaux, ainsi que des machines de reproduction), fameuse maison d'édition d'art du XIX<sup>ème</sup> siècle qui diffusa son immense production à travers le monde jusqu'en 1921. Gravures, photogravures et photographies, les reproductions des plus célèbres œuvres classiques et les grands courants des Académismes furent commercialisés par ses soins ; un art généralement conformiste et recommandable à toutes les familles bien pensantes de toutes les classes sociales. Ces reproductions ornaient tous les intérieurs, instruisant et édifiant les chères têtes blondes, les pieuses mères de famille, les âmes patriotes ou revanchardes, colportant la légitime légende et l'imagerie officielle de tout ce qui représente un pouvoir temporel ou spirituel. Et cela, en France et dans l'empire colonial, dans toute l'Europe et jusqu'aux jeunes Etats Unis d'Amérique.

On pense donc généralement à une imagerie sulpicienne ou baroque, angélique ou vertueuse pour cols amidonnés et souliers vernis, des "scènes de genre" édifiantes ; cependant, certains codes, certaines allusions échappaient parfois aux heureux possesseurs ou n'étaient pas connus de



tous. Les artistes, défiant la censure ou malicieusement retors, truffaient leurs œuvres de références ironiques, clin d'œil triviaux, citations perfides et allusions irrespectueuses avec la complicité probable des éditeurs. Les tirages de cet art pour les masses étaient parfois faméaux et plus que la presse, c'est cette imagerie qui aura tissé une certaine mémoire collective, avec ses poncifs et élisions.

Les dispositifs d'accrochage, les qualités et formats de ces ersatz d'art variaient selon les moyens des acquéreurs. Valoriser le "bon goût" et la culture de l'heureux amateur, sacraliser l'espace, harmoniser son intérieur et son statut social, voilà la grande affaire. Fallait-il exhiber telle série réputée ou plutôt un grand diptyque (Une "paire" d'œuvres complémentaires, jusque dans la symétrie et la composition, aussi insignifiantes soient-elles), fallait-il préférer le cadre doré ou le sous-verre avec large bordure pour souligner la prétendue magnificence du sujet imposé, ou bien éviter toute frivolité en affirmant d'un trait doré et d'un filet bleu nuit le vrai chic bien compris ! Tout le monde ne lisait pas "Le savoir faire et le savoir-vivre des manières bourgeoises" selon Manuel Robert, ma chère !!!

**“les artistes, défiant la censure ou malicieusement retors, truffaient leurs œuvres de références ironiques, clin d'œil triviaux, citations perfides et allusions irrespectueuses ”**

Le diable se cache dans les détails ; c'est ce qui fait le délice de cette exposition qui est bien loin d'être anodine ou superficielle, au contraire. Le conservateur Pierre-Lin Renié s'est subtilement délecté à démont(r)er les nombreux

mécanismes du paraître, populaire ou petit bourgeois, et à désigner les astuces des peintres et graveurs, des encadreurs qui faisaient partie de la boutique Goupil. Et voici un lourd encadrement baroque, tarabiscoté et doré à la feuille d'or pétante. M'as-tu vu ? Et là, un trompe l'œil imprimé foireux, simulant un élégant baguettage chantourné : le public désargenté peut s'y croire et tenter de faire accroire... Et que dire des "nus classiques" (La Cigale, d'après Dulube ou Esmeralda, d'après Steuben), soigneusement sertis de bois ouvragés : ce n'était pas des calendriers de pin-up Pirelli pour fanstasmes de camionneurs, mais... Le grand fils de la maison aimait beaucoup. Et que sont les images titrées ou légendées ; "La prière de la mariée", "Pas tout de suite" ou "Enfin... Seuls !" d'après Tofano. Le curieux goguenard examinera les très singulières pratiques des angelots de "L'Amour vaincu" en vis à vis de "L'Amour vainqueur" d'après Chaplin... Édifiant, même pour un divin Marquis. Et que les élèves du Bon Pasteur s'épargnent une visite par trop perfide, car ce ne sont pas les saynètes de baffeurs ensoutanés et éméchés qui vont les induire à l'indulgence, d'autant que ces petites icônes d'Hermann et Chevillard se mettent cruellement en abyme... Le commerce se fait aussi avec l'argent laïc et un rien anticlérical !

Pierre-Lin Renié s'est plu à raconter les accrochages et leur métalangage, les dispositifs dans le dispositif et les inclusions farceuses ou fallacieuses d'artistes qui citent ou saluent un vieux maître ou un ami admiré, voire se citent en autopromotion ou autocélébration. Aux murs, qu'y voir ? Des intelligences souterraines façonnés par l'association de créateurs réunis par un amateur avisé ? Ou discerner chez Goupil les prémises de la globalisation-mondialisation, et simultanément la norme affichée et la transgression admissible, les stratégies du "produit dérivé" en art ??? Les boutiquiers de Flaubert et de Jean Dutourd sont donc cousins et leurs esthétiques des lieux communs immuables, leurs fidéismes et humours inaltérables ? Corrosive, cette innocente exposition ? Allons, nous avons sans doute extrapolé par enthousiasme de mauvais aloi.

[Gilles-Ch. Réthoré]

"Une image sur un mur".  
Musée Goupil dans les murs du Musée d'Aquitaine  
Jusqu'au 25 septembre 2005

## Blue velvet jungles - Séquence 2005

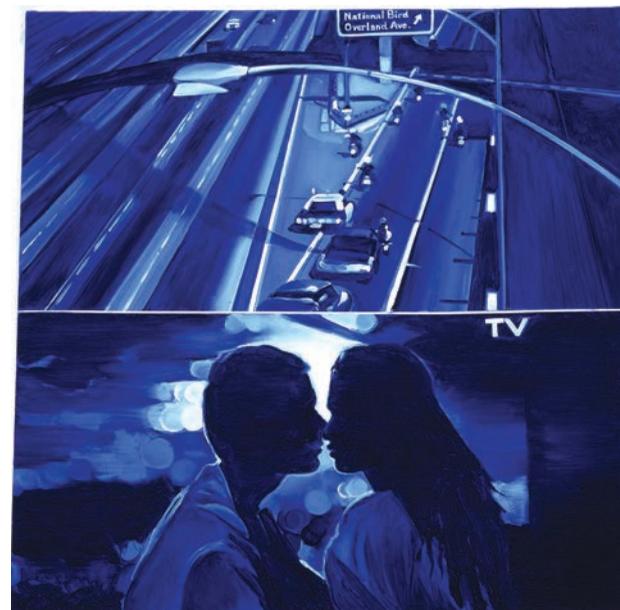
Dans la toute proche banlieue viti-maraîchère de Bordeaux, la commune d'Eysines présente les œuvres récentes de Jacques Monory, au Château-Domaine de Lescombes, entre mûrier tricentenaire et pigeonier ancien (ces volatiles mangeaient les parasites de la vigne environnante...).

Blueman Monory est le plus français des peintres de la Figuration Narrative des années 60 (Aillaud, Rancillac, Erro, Klasen...); narratif ne signifie surtout pas paisible. "Idéaliste ? Oui, non content de la société, je la peins en noir. J'exécute mes tableaux." (in 3'30", éditions Jannink 1993). Monory est protéiforme ; peintre, photographe, cinéaste, écrivain-poète, romancier noir et de romans-photos. C'est

un "féminaire" disait de lui Alain Jouffroy, un artiste qui raconte sa-la-les Femmes, saisies à travers ses lunettes de soleil bleuissantes d'âmes, bouillonnant sous son chapeau de détective-gangster. Il gèle leurs mondes en monochromes ou camaïeux bleus, de 1958 à 2000. Et il (se ?) flingue méthodiquement l'imbécillité des mythes hollywoodiens, le crétinisme consumériste parisien, documents photo à la main. A 80 ans, il fusille et mitraille toujours autant ; les flaneuses-voleuses qu'il adore, les bandits mexicains (ou révolutionnaires ?) l'air crâne devant le peloton, mais aussi des baisers (de la mort ?) en gros plans, aujourd'hui en polychromies plus douces. Froidement attendrissant, le Monory ??? "You talk to me, hey, you talk to me ???". Whoooooow...

Jacques Monory au Domaine de Lescombes, 198 avenue du Taillan, Eysines  
Du mercredi au dimanche, de 15 à 19 heures. Entrée libre 05 56 16 18 17

[G.-Ch. R.]



# Nos modèles landais sont débordés...



Charles Despiau (1874 - 1946), éminent sculpteur et dessinateur savoureux, a laissé dans nos mémoires une trace nettement moins profonde que les Maillol, Bourdelle ou même Rodin dont il fut pourtant le protégé, l'assistant et l'ami.

Fin crayonneur précoce, Charles Despiau part à Paris à 17 ans, pour l'Ecole des Arts Décoratifs, auditeur libre aux Beaux-Arts, et fréquentant l'atelier de Barras, il apprend la taille de la pierre et le modelage en plâtre ; il fait partie de "la bande à Lucien Schneeg", sympathise bientôt avec Rodin dont il sera le "réalisateur" de certaines œuvres : ce n'est pas rien. Advient la Première Guerre mondiale ; il sera, comme d'autres artistes, Cubistes ou non, affecté au camouflage des engins et bâtiments (l'aviation était née.), et il se lie d'amitié avec l'avant-gardiste Dunoyer de Segonzac. Après guerre, il rencontre Derain, Wlaminck et le "païs" montois Charles Wlérick, puis se lie avec Maillol et Bourdelle. Beau parcours, belles commandes aussi, en France et à l'international européen et d'Outre Atlantique.

En 1932, ce chasseur landais réservé se fixe entre Paris et Hossegor, cette délicieuse bourgade lacustre qui ne soupçonne encore rien du surf océanien... En 1937,

Exposition Universelle de Paris. L'Etat lui commande pour le Palais de Tokyo une grande statue, un Apollon qu'il ne terminera jamais. Tel Matisse, il fait le voyage d'Afrique du Nord. Seconde Guerre mondiale : l'apolitique Despiau fait le voyage en Allemagne avec toute une cohorte d'artistes français ou sympathisants pétino-hitlériens, piégés par Arno Brecker (son ami). Une rancœur posthume tenace le poursuivra pour ce faux pas.

Le Musée des Beaux-Arts de Bordeaux et celui de Libourne (à 30 Km) offrent une belle occasion de réexaminer divers aspects de l'œuvre de ce maître mésestimé qui illustra "pudiquement" une somptueuse édition de notre sulfureux Baudelaire. Les dessins originaux et un bel exemplaire - rare - de ce grand livre sont à déguster dans une salle particulière du Musée des Beaux-Arts de Bordeaux. Le catalogue édité à cette occasion (via Le Festin éditeur) propose une fort agréable remise en forme de ce chef d'œuvre inaccessible de la bibliophilie, les textes de Baudelaire jouxtant les illustrations de Despiau.

Dans l'extension sud du Palais Rohan, derrière la Mairie de Bordeaux, au mitan du nouvel accrochage des peintures classiques du Musée, profusion de têtes et bustes, corps dressés, assis ou allongés. Plâtres et terres cuites, marbres et bronzes, étains et argents ; jeunes femmes et dames de la "haute" ... Et paysannes, adolescentes délicieuses, tout justes nubiles, "fruits verts" étêtés. La simplification des formes, des allures, les possibles influences scandinaves le rendent intelligible par le plus grand nombre. Un été entier pour le re-découvrir.

[Gilles-Ch. Réthoré]

Charles Despiau  
Jusqu'au 18 septembre Musée des Beaux-Arts de Bordeaux et à Libourne, à la Chapelle du Carmel, et de retour à Mont-de-Marsan de mi-octobre à mi-janvier 2006 au Musée Despiau-Wlérick.



## Bouchain

Arc en Rêve, centre d'architecture, présente une grande exposition consacrée à l'œuvre de Patrick Bouchain : "fait main, la matière et la manière". Fruit d'une attention rare portée aux lieux et aux atmosphères, son architecture, servi par une remarquable économie de moyens, sait révéler l'espace dans ses dimensions les plus insaisissables. Ce don singulier imprime à ses œuvres un caractère unique, aux antipodes des conventions et des codes architecturaux convenus. Parmi ses réalisations : Le Magasin, centre d'art contemporain de Grenoble, le Lieu Unique à Nantes, l'Académie nationale contemporaine des arts du cirque à Saint-Denis, et L'Oasis en cours de réalisation à Bègles.

Jusqu'au 30 octobre

Arc en Rêve, centre d'architecture, 7 rue Ferrère



## Atelier-Galerie Lesbordes

Expo remarquable de la peintre Jacqueline Carron : "Les vibratoires colorés" séries d'allitérations chromatiques, spires et circuits modulaires et boustrophédons verticaux-horizontaux, couleurs qui vibrent comme membranes d'hévéas, cinétique et pop-art après Soto, Yvaral et Albers... 36 quai des Chartrons TLJ Entrée libre 05 56 52 68 99  
Gilles-Ch. Réthoré

TNBA

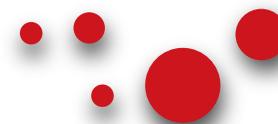
SAISON  
05 | 06

THÉÂTRE  
DANSE  
MUSIQUE  
CIRQUE  
THÉÂTRE DES ENFANTS  
NOVART  
FESTIVAL ; MIRA !

PHOTO LAMBERTI & P. 2007

Théâtre national de Bordeaux en Aquitaine  
Square Jean-Vauthier BP7 - F 33031 Bordeaux cedex

05 56 33 36 80



# Sensations

Les "Rencontres photographiques en Sud Gironde", du 17 septembre au 16 octobre proposent une rencontre entre la photographie d'auteur contemporaine et des sites patrimoniaux, ainsi qu'une rencontre entre les photographes exposés et le public.



Les sensations, c'est le thème choisi pour ces sixièmes Rencontres photographiques en Sud Gironde. Sensations visuelles, sonores, charnelles, gustatives... les auteurs ont eu

carte blanche pour leurs prises de vues, sélectionnées ensuite par le directeur artistique Gabriel Bauret et exposées dans sept communes.

Pour cette édition 2005, c'est le photographe anglais Rip Hopkins qui sera mis à l'honneur le 15 octobre pour le traditionnel "day with". Pas de barrage de la langue en perspective entre cet artiste et son public puisque Rip Hopkins parle un français parfait, hérité de son parcours d'étudiant à Paris et de son installation à La Rochelle. Le travail sur le Bordelais qu'il présentera lors des Rencontres photographiques en Sud Gironde est en réalité une commande du très fameux et très élitiste mensuel de photo suisse-allemand "Du".

Lorsqu'on lui demande quelle sensation il associe spontanément à ce coin de terre, sa réponse est immédiate. "A peine quelques heures après ma naissance, mon père m'a fait goûter un bon Sauternes qui m'a fait exploser les lèvres, mais le goût y est resté. Dans ma famille, nous aimons beaucoup le vin et je déguste des Graves ou des Sauternes depuis que je suis enfant. J'avais envie de découvrir d'où ils venaient, qui fabriquait ces vins en question, de mieux comprendre toutes les facettes de cette fabrication et de découvrir toutes les activités liées au terroir comme la cuisine, la chasse, la pêche ou l'agriculture... Pendant deux semaines, je suis allé dans de grandes propriétés viticoles mais aussi chez des personnes qui passent beaucoup de leur

temps dans les palombières. La question que je me pose c'est : est-ce qu'ils passent autant de temps là-dedans pour attraper des oiseaux ou pour échapper à leur femme ?

Rencontres photographiques en Sud Gironde  
Du 17 septembre au 16 octobre  
www.imagiques.com 05 56 63 56 87

Au programme :

Centre Culturel des Carmes de Langon : "Céramiques" de Bohnchang Koo (Corée du Sud) et "Nus" de Philippe Pache (Suisse).

Église Saint-Martin de Montphélix à Pondauret : "Crépuscule" et autres séries de Béatrice Helg (Suisse).

Musée postal de Saint-Macaire : natures mortes de Josef Sudek et Otmar Thormann (Tchécoslovaquie et Autriche).

Ancien Hôtel de Ville de La Réole : trois portfolios de la collection "L'heure d'Hermès, 2001-2004 par Koto Bolofo, Giorgia Fiorio et Jean-Baptiste Huynh (Afrique du Sud, Italie, France).

Moulin fortifié de Piis de Bassanne : L'appartement de Francesco Patriarca (Italie)  
Château de Roquetaillade de Mazères : Rip Hopkins (Grande-Bretagne) - Bordeaux et sa région, une commande pour le magazine Du.

Les temps forts

Week-end des Rencontres les 17 et 18 septembre à partir de 10h. Ce week-end permet aux photographes invités et au public de partager un moment privilégié à l'occasion de la visite des expositions. Pour ces visites, un bus est mis à la disposition du public.

"A day with...Rip Hopkins", le samedi 15 octobre, réservations obligatoires.

Projection débat : "Demeure" de Sibylle Pieyre de Mandiargues, le samedi 17 septembre. Randonnée pédestre le dimanche 25 septembre entre 4 lieux d'exposition.

Master class réunissant un groupe de treize photographes durant le week-end du 1er et 02 octobre.

## Parmi d'autres

La sculpteur-peintre Elodie Fauchois est visible dans le Musée et chai de Vinorama, au bout des quais et donne à voir des œuvres récentes qui disent la modeuse contrariée qu'elle est, au point de s'en remettre aux huiles sur toile, avec une sauvagerie à peine dissimulée, s'appropriant des figures sélectionnées dans des magazines, recadrées et retraitées dans de noirs et gris de neige - étroites palettes d'une époque.

Peintre, elle peut être proche des flous Symbolistes du 19ème ou a contrario, des Expressionnistes du début 20ème quant aux couleurs. Elle laisse sourdre de ses bouches une grave sensualité ou bien elle offre des éphèbes et des "fruits verts" où elle manifeste son goût des ambiguïtés et des formes inachevées. Quelle est la part

d'ingénuité dans ces regards contre plongeants, frôlant ou d'une belle cruauté caravagesque, parfois ? Et qu'approche-t-elle cette peinture d'une jeune femme double manchote (on va alors penser aux adolescentes sculptées par Despiau, actuellement au musée des Beaux-Arts.) et aérienne à la fois... Et que ce dit-il derrière ces rideaux de cheveux, si ce n'est une vilaine parentèle avec Julian Freud et family.

Dans la Rue du Faubourg des Arts (rue réelle et fiction des promoteurs Domofrance, quartier Chartrons après la place Picard) Artoong Studio, l'atelier du peintre Lili Oto est visitable tout cet été : aux murs, des chimères, des catoblépas tranquilles, des prodromes de monstres



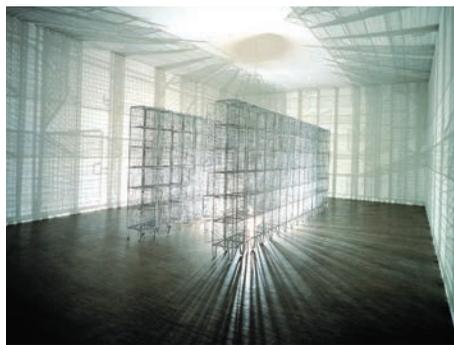
hybrides doux comme des caprins bleus. Et en suspension dans le cube de l'atelier, des Cités arachnides flottantes, des bancs de structures en hélicoïdes complexes, mi-biotechnologiques mi-rêveries abstraites palpables, des composites d'une subaquatique. Ce sont tantôt les flux qui

s'emparent des fibres et ligaments, tantôt l'inverse, dans cet univers qu'on sait nous habiter à 70%, corps et océans. Entre les tissages informels, les encres blanches furtives qui évoquent les dessins d'Hans Bellmer et l'œil d'Unica Zurm. Ça balance sans basculer ni bousculer. L'artiste a dans un coin accessible d'autres peintures et des glaises de visages-gargouilles éloquentes. Éclairages jusqu'à minuit. Entrée libre.

Elodie Fauchois  
Vinorama, 10 cours du Médoc 05 56 39 39 20  
Entrée libre, jusqu'au 30 août

Lili Oto  
Artoong Studio  
32 rue de Faubourg des Arts

## Mona Hatoum, l'exil & l'intranquilité



L'artiste Mona Hatoum est une palestinienne née au Liban en 1952 en résidant à Londres aujourd'hui ; ce n'est pas un programme... Son œuvre : la privation. Est-ce que j'habite mon corps

vraiment au moment où je suis captive, exilée, malade, déguisée de force ? Depuis des années Mona Hatoum (nous) pose ce type de questions, avec les moyens des arts actuels, usant de la sculpture ou de dispositifs qui confrontent à une émotion, un doute, un choc - les installations - ou par des "performances" (se mettre en scène, poétiquement ou en danger réel ou feint, devant des spectateurs volontaires ou non), par la vidéo ou la photographie jusque-boutistes (aller visiter son propre corps-cadavre jusqu'à l'imagerie médicale interne, l'endoscopie). Ici, le stade de l'autoportrait narcissique est largement dépassé, et s'interroger ainsi c'est interroger l'Autre sur son propre statut, sans flagornerie.

### L'enclos domestique

Mona Hatoum se "souvent" des femmes incarcérées à Cadillac, des jeunes filles indisciplinées et "rééduquées" entre les murs du château : à quand le droit au retour, et pour qui ?? Et dans l'enfermement, qu'est-ce qu'une lumière familière, un espace quotidien (la journaliste-otage Florence Aubenas a quelques idées sur le sujet...), et contempler un mur, coudre, tisser, tresser ou ravauder, quels sont les petits gestes qui vont faire s'écouler et signifier le temps dans le sablier de l'exode forcé ? Est-ce Annette Messenger\* qui y répond avec ses "Ouvrages de dames" ?

Séduire et vouloir être poignante avec des dispositifs ultrasimples, c'est aujourd'hui l'œuvre de Mona Hatoum, femme immiscée dans le souvenir "d'autres femmes" bannies ou déchues, ici, à Cadillac. Bonne visite ! Et que les fantômes - les succubes - des embastillées d'hier et demain ne vous gâchent pas trop la "promenade"...

[Gilles-Ch. Réthoré]

Exposition Mona Hatoum, à partir du 15 juillet  
Château des Ducs d'Epemont et jardins  
Cadillac 05 56 62 69 58 www.monum.fr

\* L'artiste Annette Messenger vient de recevoir le Lion d'Or à la Biennale de Venise.

# Villeglé, £'anar-ti\$€ ludique



Ne pas se fier à son nom d'origine qu'il abhorre. Cela fait longtemps que Jacques Mahé de la Villeglé a laissé tomber la particule et ce patronyme à rallonge pour le sobriquet adéquat, Jacques Villeglé. Logique pour cet artiste discret et humble qui compte pourtant parmi les plus grandes peintures de la scène artistique internationale.

Instigateur du Nouveau Réalisme au tournant des années 50/60, Villeglé a ouvert la voie à une réflexion sur une nouvelle approche du réel dans l'Art en piochant, aux hasards de flâneries urbaines, des affiches déchirées anarchiquement par des mains anonymes. En elles et dans cette accumulation de couches successives lacérées, Villeglé entrevoit un palimpseste moderne qui accouche d'un témoignage chaotique mais vibrant du monde. Depuis plus d'un demi-siècle, il se fait l'ar(t)chiviste de cette mémoire collective éphémère où se construit une vision fragmentaire, bordélique du XXème siècle où les strates d'affiches politiques, publicitaires, revendicatrices, artistiques, leurs empilements aléatoires, leurs meurtrissures, leurs graphies, rendent compte du battement de notre civilisation à un instant particulier de notre Histoire.

En sorte, Villeglé est un artiste politique. Sa dernière exposition ne dépare pas dans cette carrière foisonnante et creuse la veine ouvertement ludique de son travail. Associé à Bernard Veyri, caricaturiste inspiré, (ne pas manquer sa série de portraits du Pavillon des fous), Villeglé nous présente cette fois un simili jeux de cartes à jouer avec pour icônes des grands nécrophages de la planète, galerie funeste de trognes difformes représentant Mao, Chou en Lai, Hiro Hito, Mussolini, Staline, Pétain, Goebbels, Hitler parmi d'autres figures historiques marquantes. Villeglé "vandalise" le dessin de Veyri par des manchettes de journaux qui sont comme autant de slogans détournés, tandis que son alphabet sociopolitique de lettriste insolent (autre trouvaille fameuse de l'artiste) vient définitivement perturber l'image bouffonne presque sympathique conférée par la caricature.

Avec ses idéogrammes autonomes, antinomiques et inconciliables (ses S qui se transforment en \$ ou svastika, ses L qui se muent en £, ses R ou P déguisés en chrisme ou ses G mutant en faucille et marteau), Villeglé parasite le dessin comme l'anonyme vient parasiter les affiches. Il joue avec les signes au point de donner un sens inattendu voire étonnamment prophétique à ces dessins. Voir le profil impérial de De Gaulle, affublé d'un chapeau de fou avec accolé un fragment de journal "votent oui, votent non" et ces mots "la hargne" ou "la grogne" graffités au dessus ne manque pas de nous interpeller. Dans le contexte post-referendum où l'on est allé jusqu'à déterrer les morts pour sauver le bateau "constitution", la coïncidence prête même plutôt à rire. Villeglé, l'anar-tiste, doit s'en délecter.

[Nicolas Trespallé]

On joue du 11 juin au 14 août 2005 à la Mauvaise Réputation  
19, rue des Argentiers à Bordeaux 05 56 79 73 54

## ●●● Molinier

Après de nombreuses vicissitudes et bagarres locales, le Musée des Beaux-Arts va enfin accueillir une rétrospective du brillant et sulfureux Pierre Molinier. Cette exposition présente son oeuvre photographique et ses résonances dans la création artistique contemporaine. Les artistes sélectionnés traitent de thématiques comme le travestissement, l'autoérotisme, le fétichisme et les questions d'identité et de genre(s) : du local Olivier Caban, à Cindy Sherman, ou Warhol... Retour sur le sujet et les éditions connexes dans le numéro d'octobre de Spirit.

"Pierre Molinier : jeux de miroirs". A partir du 23/09.



## Fatalitas

Les amateurs d'art connaissent les tarots dessinés par Chagall ou Dali, le Tarot de Marseille réalisé par les Surréalistes Brauner, Breton, Dominguez, Ernst, Hérold, Lam, Lamba et Masson. Il faudra y ajouter le riant macabre de l'artiste bordelais Sébastien Collet qui rappelle que ce jeu est peut-être divinatoire mais responsable de rien. Comble de perfidie, Collet laisse au nouveau propriétaire le soin de constituer l'iconographie de la lame N° 13, la fameuse "Arcane sans nom"...Belle édition limitée numérotée signée. Dans toutes bonnes librairies dont Atlantique, Machine à Lire, Total Heaven, Mauvaise Réputation, Mollat et galeries Cortex & A Suivre... sebastiencollet@voila.fr

# Partageons nos cultures

iddac / saison 05-06  
Gironde

Les Tréteaux de France  
Jean-Claude Gallotta  
cirque Romanès  
Régis Obadia  
Christina Branco  
Carlotta Ikeda  
cirque Rasposo  
Sankaï Juku  
Seu Jorge  
François Breut  
Paul Les Oiseaux  
Mathieu Boogaerts  
Sidi Larbi Cherkaoui  
Nicole et Martin  
collectif AOC  
Cie Bougrellas  
Jean-Philippe Ibos  
Daby Touré  
Théâtre de la Croix-Rousse  
Yan Fabre  
Frédéric Maragnani  
Pippo Delbono  
Renaud Cojo  
Dick Annegarn  
L'Opéra Pagaï  
Franck II Louise  
Christian Vieussens  
Cie Révolution  
Florent Marchet  
Théâtre de la Commune  
Amélie-Les-Crayons  
et d'autres artistes et compagnies...

DANSE  
ARTS DE LA PISTE  
ÉCRITURES  
CINÉMA  
MUSIQUE  
THÉÂTRE

retrouvez le programme complet, tous les spectacles et les événements de l'iddac et de ses partenaires sur [www.iddac.net](http://www.iddac.net) à partir du 16 août 2005

LEZARD GRAPHIQUE  
iddac  
CONSEIL GÉNÉRAL GIRONDE

PASSEPORT DÉPARTEMENTAL 3 SPECTACLES À PARTIR DE 15€  
NOUVEAU : PASS FIDÉLITÉ 15 SPECTACLES 95€  
[www.iddac.net](http://www.iddac.net) / rens. 05 56 17 36 36

# Voyage au pays de Montesquieu



Quelques cèdres, une vaste prairie entourée d'une forêt de chênes et, quasiment en son centre, un vénérable manoir à tourelles, érigé entre le XIII<sup>ème</sup> et le XV<sup>ème</sup> siècles, donc ceinturé de douves médiévales, et discrètement remodelé selon une esthétique architecturale de la Renaissance. Tel demeure le Château de La Brède, ce haut lieu du bordelais et de l'Aquitaine où, du 18 janvier 1689 au 10 février 1755, loin de l'effervescence des capitales, souffla avec une vivacité toute particulière l'Esprit de l'Europe des Lumières. C'est ici en effet, à quelques 20 kilomètres au sud-est de Bordeaux, que Montesquieu, Baron de Secondat, naquit, vécut et écrivit la majeure partie des ses livres : L'Esprit des Lois, Les Lettres persanes, les Considérations sur les causes de la grandeur et de la décadence des romains, une abondante correspondance, quelques courts essais, un roman à la mode du temps.

Si le domaine de La Brède a peu changé en 250 ans, c'est qu'il n'a cessé d'être occupé par la même famille, avec de génération en génération la conscience de ce qu'il représentait et la volonté de le préserver en l'état. Seule différence vraiment notable, peut-être, le nombreux troupeau des moutons qui, au temps du baron, paissaient dans la prairie. Celui-ci en effet, afin de préserver son indépendance, pratiquait sur ses terres une agriculture diversifiée : blé et vigne, élevage d'ovins et de bovins. Attaché avant tout à la pérennisation de son nom et de son patrimoine, en aristocrate tout à fait conventionnel à cet égard, Montesquieu avait cependant hérité d'une petite bibliothèque d'ouvrages juridiques et scientifiques et, par son oncle Jean-Baptiste, d'une charge de Président à Mortier au Parlement de Bordeaux. L'exercice de cette charge, comme en attestent ses écrits, l'ennuya fort : le Parlement avait des fonctions essentiellement judiciaires et le baron ne se sentait pas l'âme d'un juge d'affaires

criminelles. Il renonça donc à sa charge et, tradition des Humanités oblige, partit en voyage à travers la plupart des pays d'Europe quatre ans durant, de 1728 à 1731. Il s'intéresse tout particulièrement à l'Angleterre, à sa monarchie parlementaire, à sa franc-maçonnerie. A son retour, Montesquieu devient membre de la première loge maçonnique de Bordeaux. Et il se met au travail, alternant son temps entre Paris et sa retraite de La Brède, plus propice à la réflexion de fond et à l'élaboration de l'œuvre que l'on sait. Souffrant de myopie et plus tard d'une cataracte confinant vers la fin de sa vie à la cécité, il fera appel à dix-sept secrétaires successifs, auxquels il dictera ses livres. A Paris, il est lié avec d'Alembert et Diderot, plus qu'avec Voltaire, et fréquente les salons : celui de la Marquise de Lambert jusqu'à son décès en 1733, ceux de Mesdames de Tencin, Geoffrin, du Deffand...

L'ami d'Alembert, le maître d'œuvre de l'Encyclopédie avec Diderot, assistera aux obsèques de Montesquieu à Saint-Sulpice en 1755 - plus de trace du cimetière de Saint-Sulpice et des dépouilles qui y reposaient, le cimetière fut détruit par la Révolution. Mais c'est Voltaire qui annotera les livres de Montesquieu au fur et à mesure de leur rédaction et de leurs premières éditions, contraignant ainsi le penseur à un fécond travail d'argumentation et de réfutation. De ce précieux échange, est témoin l'exposition qui se tient actuellement à la Bibliothèque municipale de Bordeaux.\* La BM est par ailleurs dépositaire, depuis le legs de la comtesse de Chabanne en 1994, de l'ensemble des quelque 5000 livres et manuscrits conservés jusque-là au château de La Brède.

Au rez-de-chaussée, passé un vestibule, la visite commence par la chambre de Montesquieu ornée de son portrait par un artiste qui le mit en relation avec ses éditeurs genevois. Attendant, la chambre du secrétaire, où l'on ne peut accéder qu'en traversant celle de l'homme de Lettres.

Les tentures de literie sont d'époque. Pour des questions d'ensoleillement et de commodité, le baron avait délaissé sa chambre du premier étage. Un premier salon, toujours au rez-de-chaussée, abrite une galerie de portraits de famille. Clin d'œil à la tour de Montaigne, les poutres de cette pièce sont ornées de citations latines choisies par l'auteur de la théorie des climats. Au premier étage, se trouve la fameuse bibliothèque garnie de vitrines latérales, où Montesquieu fit aménager un plafond en ogive de huit mètres de haut, inspiré des demeures seigneuriales du nord de l'Europe qu'il avait visitées. C'était là que, des années 1950 aux années 1990, à l'occasion du Mai musical de Bordeaux, se tenait chaque année un concert de musique de chambre où se produisaient les meilleurs interprètes du moment. Le public pourra encore visiter au premier étage deux chambres et un salon intact depuis le XVII<sup>ème</sup>, trésor de mobilier, d'œuvres d'art et de bibelots.

A l'issue du décès de l'héritière en ligne directe, Jacqueline de Chabannes, à l'automne 2004, une fondation est en train de voir le jour, sous la houlette d'un cousin, Charles d'Ivernois. Le ministre de la culture et le Conseil d'Etat ayant donné leur accord, des travaux de réfection vont commencer en coopération avec les Monuments historiques. Le 250<sup>ème</sup> anniversaire de la mort de Montesquieu a donné lieu ce printemps à des commémorations auxquelles la commune de La Brède a pris une part active. Bientôt, l'ensemble des pièces du château devraient être ouvertes au public. La ferme du domaine sera aménagée en centre de séminaires et colloques universitaires.

[André Paillaugue]

"Montesquieu-Voltaire" - Dialogues des Lumières, de Bordeaux à Saint-Petersbourg. Bibliothèque Mériadeck, du 19 mai au 10 septembre 2005, 13 heures à 19 heures.

Château et Domaine de La Brède  
Jusqu'au 30 septembre, tous les jours sauf le mardi de 14h à 18h. Entrée parc et visite guidée 6,5 €  
Renseignements 05 56 78 47 72. Au château 05 56 20 20 49  
Autoroute A62 en direction de Toulouse, sortie 1-1

A proximité

Smith Haut Lafitte et les sources de Caudalie à Martillac  
Une étape qui vaut le détour sur le domaine enchanté du château Smith Haut-Lafitte. Un centre hôtelier 4 étoiles et un complexe de balnéothérapie ont été créés là, au milieu des vignes, après la découverte des sources chaudes de Caudalie. Une Vénus de Milo émerge des vignes, ainsi que quelques autres sculptures contemporaines, dont notamment un superbe lièvre de bronze saisi dans sa course. Des pavillons de bois construits dans un parc paysager avec ruisselets et fontaines s'offrent à la clientèle des suites, des chambres, de deux restaurants. La Table du Lavoir dispose de trois menus : 24 €, 25 € et 32 €. Un restaurant gastronomique, la Grand' Vigne, propose des plats à la carte de 11 à 32 €.

Les amateurs des meilleurs millésimes du monde peuvent flâner au bar du French Paradox. Tout en haut de La Tour des Cigares, il est possible de déguster les meilleurs havanes en contemplant le vaste panorama environnant. Enfin, le spa de vinéothérapie propose une large gamme de soins de détente, de minceur et de rajeunissement à base de pépins de raisin.

Une visite pour un simple thé ou rafraîchissement sera toujours possible pour humer ce luxe sobre sans se ruiner.

www.sources-caudalie.com 05 57 83 83 83

En venant de Bordeaux, Autoroute A62 en direction de Toulouse, sortie 1-1, direction Martillac. Depuis le centre de La Brède, suivre les directions Martillac, puis Domaine Smith Haut Lafitte.

# Bordeaux se met à l'eau



Avec ses panoramas et son écosystème atypique, ses marais aux plantes rares et oiseaux migrateurs, ses coteaux de vigne ou falaises à l'habitat troglodyte, ses ciels changeants, du vapoureux au cristallin, ses eaux s'écoulant avec placidité puis s'agitant tout à coup à l'approche de l'Océan, l'estuaire de la Gironde, le plus vaste d'Europe, est la merveille que vous n'attendiez pas.

Bordeaux et son port, parmi les plus actifs au monde au XVIIIe, a longtemps résumé l'histoire de l'estuaire. Puis avec le déclin du trafic, il est devenu l'oublié des discours au profit de la seule ville et des vignobles. Il aura fallu les années 90' et la volonté de Bruxelles d'inscrire le site au réseau européen Natura 2000, programme contraignant pour les activités humaines en vue de protéger les écosystèmes particuliers, pour que de vives polémiques mettent en valeur son caractère exceptionnel, son importance économique, et sa place dans l'identité et l'inconscient des gens d'ici. Le retrait des grilles du port de Bordeaux, empêchant l'accès aux docks il y a encore une dizaine d'années, à également joué, offrant un nouvel horizon aux bordelais et leur donnant le désir du fleuve.

Réaménagement des quais en ville, accostage régulier de paquebot, multiplication des guinguettes et restaurants sur les rivages, fête du fleuve à Bordeaux, fête de la morue à Bègles, fête de l'aloise dans de multiples villages, l'estuaire de la Gironde entre de nouveau dans les us et coutumes locales. Empruntez donc la route pittoresque du nord de la Dordogne à l'embouchure, ou quittez par instants celle des vins du Médoc pour un instant de quiétude face à cette mer intérieure. Mieux, la navigation fluviale, en pleine renaissance, vous offrira la fraîcheur d'une ballade au fil de l'eau dans un environnement sauvage.

[J.D.]

## Routes

Route touristique de la rive Nord : St André de Cubzac, Château du Bouilh, Grotte de Pair non Pair, Bourg sur Gironde, Route Verte ou Corniche (Pain de Sucre, La Reuille, Marmisson, Roque de Thau, Plassac), et Blaye et sa citadelle (bac pour la rive médocaine). Entre patrimoine roman et habitat troglodyte, ne pas hésitez à prolonger en Charente-Maritime (Mortagne, Talmont, Meschers) pour un retour via le bac Royan-Le Verdon

Côté Médoc : haltes à Macau et Fort Médoc, puis route Pauillac, Château Cos d'Estournel, Leyssac, St Estèphe, St Seurin de Cadourne, Port de la Maréchale, Château Loudenne, St Yzans, St Christoly, Port de By, Valeyrac, Port de Goulée, Jau, St Vivien de Médoc

## Transport public fluviaux

- Bacs de la Gironde : Blaye-Lamarque et Royan-Le Verdon. Horaires 05 56 73 37 73 ou [www.cg33.fr](http://www.cg33.fr) rubrique développer la Gironde, puis transports
- Navette Quai Richelieu à Bordeaux au vieux Lormont, voir rubrique "de Gironde".

## Bateaux de promenade

- Bateau Ville de Bordeaux 05 56 52 88 88. Rendez-vous en juillet et août les lundis et jeudis à 15h (sauf 14/07 et 15/08) pour "Bordeaux racontée par son fleuve", visite d'1h30 commentée par un guide de l'Office de Tourisme (05 56 00 66 00). Croisières à la demande pour groupe.
- Bateau-Taxi 06 07 19 75 86 [www.evolutiongaronne.com](http://www.evolutiongaronne.com)
- Alienor, Quai Louis XVIII à Bordeaux. 05 56 51 27 90 [www.bateau-bordeaux-alienor.com](http://www.bateau-bordeaux-alienor.com) Croisières déjeuner avec escale à Blaye, Pauillac et Cadillac. Croisières dîner (port et aval de Bordeaux) avec animation dansante, soirées à thème. Croisières sur réservation (groupes et individuels).
- Royal Garonne. Location groupes et événements 05 56 40 33 58 ou 06 07 02 25 30 [www.royal-garonne.com](http://www.royal-garonne.com)

## Gabare (bateau traditionnel de Gironde)

"Apéro Gabare" : dégustation de vin et promenade sur la Dordogne et vers l'île Verte, matinées, après midis et début de soirées.

- Départ de Ambès (rens 05 56 77 11 35) les 10, 17, 18/07 et les 30, 31/08, les 3, 27, 29 août, et le 4 septembre.
  - Départ de Bourg sur Gironde (05 57 68 31 76) les 2, 3, 7, 14, 15/07, les 16, 18, 20, 21, 29/08 et les 3, 4, 17/09
  - Départ de Vayres (05 57 74 85 98) les 8, 9/07 et le 19/08
- Week-end spéciaux, contacter 06 12 94 39 86 ou 06 62 77 67 43

Website: [www.tafa.info](http://www.tafa.info)

**"Where two countries join with no linguistic boundaries"**

Our services are aimed at english speaking investors in France who find it difficult to communicate during and after the purchase and who need help working out the French system. We can do for you as much or as little as you want and you do not have to purchase from us to use our services.

**We offer:**

Properties For Sale - In Poitou -Charente, Languedoc-Rousillon, Normandie, Pyrénées, Auvergne, Limousin and more.	French-English interpretation: By phone or as a guide
Property search - Anywhere in France	Services in France - Contacting utility services, finding schools, finding local tradesmen, contacting the Sécurité Sociale, applying for various planning permissions and more.
French relocation service	
English/French translations	
Help with management of building projects in France.	

**Address:**  
The Anglo-French Agency  
Moor Park  
High Street  
Wing  
Leighton Buzzard  
LU7 0NR ENGLAND

**Telephone number:**  
+44(0)1296 681 497  
**Fax number:**  
00441296681965  
**E-mail:**  
[viviane.vale@tafa.info](mailto:viviane.vale@tafa.info)

**Le PLANA**  
*Café*

Ouvert  
tous les jours  
de 07h00 à 02h00

*Service jusqu'à minuit*

**Cuisine  
du marché**

**Le Plana Café : 22 place de la Victoire 33000 Bordeaux**  
Tél: 05 56 91 73 23 - Fax : 05 56 91 70 49 - [www.leplana.com](http://www.leplana.com)

**Herald's**  
bar & restaurant

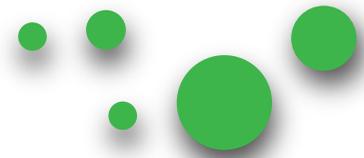
Crus au verre  
Champagnes  
Cocktails

Restaurant

Grands crus, wine by the glass (eighteen) and regional modern cooking in a 18th century set in the historic heart of Bordeaux.

5 rue du Parlement  
St Catherine  
33000 Bordeaux  
tél: 05 56 81 37 37  
[www.heraldscafe.com](http://www.heraldscafe.com)

# Architectures viticoles



Subtile harmonie construite au fil des siècles entre les sols, les paysages et l'expérience des hommes, la culture de la vigne annonce le devenir spirituel du vin. Le cœur des propriétés et domaines, bâtiments d'apparat comme de production, est l'espace de ce passage, profondément humain, de la nature à la culture.

De l'arrivée des vendanges au salon de réception, les propriétés viticoles sont témoin de cet instant privilégié rappelant la transmutation divine. Les propriétaires, aristocrates, bourgeois ou simples viticulteurs, sont conscients de cette relation. Plus qu'affirmer leur puissance économique, ils ont répondu à travers l'histoire au dessein culturel, voire mystique, de leur production, transformant le bâti des propriétés en espace de célébration. Le projet architectural est alors ce passage entre le projet vinicole et le projet viticole, saluant la culture de la terre et affirmant celle de l'esprit.

Conscient de l'intérêt majeur de ces réalisations, l'Office de Tourisme de Bordeaux a récemment multiplié ses propositions de découverte des architectures viticoles. Le circuit "Art et Vin, itinéraire d'un amateur en Médoc" proposent la visite de trois prestigieuses propriétés viticoles du Médoc : Château Pichon Longueville Comtesse de Lalande (Pauillac) avec sa riche collection de verres anciens et contemporains, le Château Lynch Bages (Pauillac) avec son hommage à l'artiste Jiri Kolar et le château d'Arsac (Margaux). Ce dernier est un raccourci de l'histoire du Médoc : bâti lors des grandes plantations du début du XVIIIe siècle, secoué lors de la tourmente révolutionnaire puis par la crise du phylloxéra, abandonné, son vignoble en grande partie arraché au milieu du XXe, le domaine est revenu avec fracas dans le cercle des appellations Margaux. La rénovation de ces chais, en un bleu devenu célèbre à travers la planète viticole, témoigne de sa constante implication dans la création contemporaine depuis sa renaissance en 1986. Chaque année une nouvelle œuvre

intègre la propriété (Niki de St Phalle, Bernard Pagès, Viallat, Jean-Pierre Raynaud...), soit dans le parc, soit en les murs transfigurés par l'architecte bordelais Patrick Hernandez.

Circuit spécifique pour le 150ème anniversaire du classement des vins de Bordeaux établi en 1855, neuf prestigieux grands crus classés ouvrent exceptionnellement leurs portes et se relaient, par trois, chaque mercredi, pour faire découvrir leur terroir, leur vin et l'histoire de ce classement exceptionnel, avec déjeuner au château (Château Rauzan-Ségla, Château du Tertre, Château Pontet Canet, Château Pichon-Longueville...)

St Emilion également à l'honneur avec une route du patrimoine débutant par la visite du Château Angélus (1er Grand Cru Classé), suivie d'un déjeuner vigneron au Château Haut-Sarpe (grand cru classé) puis de la visite de la cité médiévale.

"Ecole du Vin", "Bordeaux... de ville en vignes", "Châteaux & Terroirs", les circuits ou découvertes œnologiques ne manquent pas, toujours à l'Office de Tourisme de Bordeaux. Voir également chez son voisin, le CIVB (Comité Interprofessionnel des Vins de Bordeaux)

Si les excursions organisées ne vous tentent pas, le plus simple est d'emprunter la D2 à travers le Médoc, de Margaux à St Estèphe. Vous passerez aux pieds de 4 des 5 premiers grands crus (Lafite-Rothschild, Latour, Pauillac, Château Margaux, Mouton-Rothschild), de quelques exotisme pour la région (le néo-Tudor Kirwan, ou l'oriental Cos d'Estournel et sa porte du Palais de Zanzibar), de beautés classiques (Issan), de paisibles belvédère sur l'estuaire de la Gironde (Loudenne), ou de châteaux ouvrant à d'autres pratiques (Lanessan et son univers équestre).

Mais si vous êtes au cœur de Bordeaux, une simple marche vous conduira à travers tout le vignoble et son actualité architecturale. Environnée d'un tel patrimoine, la Maison de l'Architecture et du cadre de vie en Aquitaine s'est logiquement posée la question de l'évolution des

réalisations et des projets, notamment depuis l'exposition Château Bordeaux à Beaubourg en 1988, et a produit une nouvelle exposition intitulé "Architectures viticoles 1995-2005, nouveaux contes des mille et un châteaux". Elle n'a pas certes pas la même volonté ni théorique, ni exhaustive. L'espace exigu de la Maison de l'Architecture ne l'y autorise pas. Il s'agit ici d'un simple instantané à destination d'un large public, la seule volonté étant d'aiguiser le regard aux formes et aux sens de cette architecture spécifique. Dans cette optique, la présentation s'orchestre autour de thématiques révélant l'essence, les us et les coutumes, parfois même les tics, du monde viticole. De la rénovation "Grand siècle" aux pyramides ésotériques en passant par un design contemporain innovant, les chais deviennent nef ou salle du trône, les caves crypte ou banque suisse et les salles de dégustation confessionnal ou galerie d'art. La lecture est ludique "pour soulever paupières, coudes et lièvres, quelques belles rencontres esthétiques contemporaines en prime".

Circuits :  
Office de Tourisme de Bordeaux  
12 cours du XXX Juillet 05 56 00 66 00 [www.bordeaux-tourisme.com](http://www.bordeaux-tourisme.com)

Pour la D2 :  
Maison du Tourisme et du Vin de Pauillac  
05 56 59 03 08 [www.pauillac-medoc.com](http://www.pauillac-medoc.com)

Architectures viticoles 1995-2005, nouveaux contes des mille et un châteaux  
Jusqu'au 2 septembre  
Maison de l'Architecture  
2 place Jean Jaurès à Bordeaux 05 56 52 23 68



## 3 pieds sous terre

Entre deux coups de soleil, aventurez-vous sous terre. Première étape à 15 km au sud de St Emilion, à Rauzan, village de l'Entre 2 Mers s'étant surtout fait connaître par ses caves vinicoles et son château du XIe siècle. Depuis 3 ans, il affiche un attrait supplémentaire avec l'ouverture à la visite de la grotte Célestine, passage d'une rivière souterraine toujours vive.

Pour la joie des petits et grands, c'est équipé du matériel du parfait spéléologue (casques, lampes frontales, bottes) que l'on apprécie en toute sécurité un univers d'ombres et de lumières aux formes délirantes : coulées de calcites, dents de requin, macaronis, draperies... Différence

appréciable vis-à-vis de sites similaires : l'étréousses de passages les pieds dans l'eau oblige à des visites commentées intimes.

A Prignac-et-Marcamps à 23km au nord de Bordeaux, sur la rive droite de la Dordogne, se trouve l'une des grottes les plus remarquables du début du Paléolithique Supérieur encore accessible au public. Emouvant témoignage des plus anciennes expressions artistiques gravées à la pointe par l'homme de la Préhistoire, les représentations animalières comprennent des figures enchevêtrées de chevaux, bouquetins, cervidés, et mammoths gravées entre -33 000 et -26 000 ans av.

J.-C (-17 000 pour Lascaux). La profondeur du trait et la manière de représenter les corps d'animaux en profil absolu, avec une patte par paire et la tête de face, sont caractéristiques du premier cycle de l'art pariétal.

Pour votre confort, prévoyez un pantalon et une petite laine.

Grotte Célestine, visite sur réservation 05 57 84 08 69 ou Syndicat d'Initiative de Rauzan 05 57 84 03 88 [www.rauzan-village.com](http://www.rauzan-village.com). L'accès de la visite pour les enfants n'est autorisé qu'aux grands de plus de 1,20m.

Pair non Pair 05 57 68 33 40  
[www.monum.fr/visitez/decouvrir/fiche.dml?id=6](http://www.monum.fr/visitez/decouvrir/fiche.dml?id=6)

## PARÉ POUR LA RENTRÉE SCOLAIRE ANTI-COHUE !

Les fournitures, cartables, livres et manuels scolaires, c'est chaque année le parcours du combattant ! Avec Cultura, ne partez plus à l'aventure et vivez la rentrée simplifiée !

### L'été anti-stress

A quoi reconnaît-on un spécialiste de la rentrée scolaire ? Il propose tout simplement dès le mois de juin tous les matériels et la bagagerie scolaires. Il n'attend pas la sortie des catalogues pour pratiquer des prix performants et des promotions. Adeptes de la sérénité, mettez à profit l'été pour choisir dans le calme, avec le plus grand choix.

### La rentrée anti-cohue

Quand vient le grand rush, Cultura redouble de services pour aller au plus simple, au plus vite et tout trouver en une seule visite :

- Préparation de votre commande à partir de votre liste de fournitures.
- Tous les conseillers Cultura sont sur le champs d'opération pour vous guider.
- Espaces d'accueil consacrés à la remise des livres scolaires, qui sont disponibles immédiatement grâce à un travail de préparation avec les établissements de proximité.

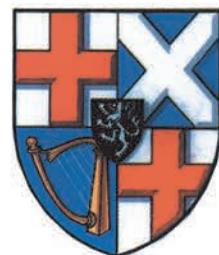
**BORDEAUX/Mérignac Parc d'Activité Chemin Long**  
Tél. : 05 57 92 01 20

**BORDEAUX/Villenave d'Ornon**  
Espace Commercial La Plantation - Rocade sortie 20  
Tél. : 05 57 59 03 70

[www.cultura.fr](http://www.cultura.fr)



## Traditional Pubs ...Mine's a Pint!!



### CAMBRIDGE ARMS

Traditional Pub

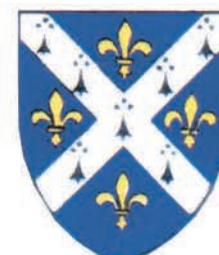
27, rue Rode  
Place des Chartrons

33000 Bordeaux  
05 56 51 19 22

Summer terrasse

Open 7 days  
10.30 a.m - 2 a.m

[www.cambridge-pub.com](http://www.cambridge-pub.com)



### OXFORD ARMS

Traditional Pub

9, place des Martyrs  
de la Résistance

33000 Bordeaux  
05 56 51 41 48

Salle climatisée - open 7 days

Monday to Saturday

10.30 a.m - 2 a.m

Sunday 5 p.m - 2 a.m

[www.oxford-pub.com](http://www.oxford-pub.com)

We welcome you our two traditional pubs. Serving English, Irish and Scottish beers.

Our homemade food is served lunch and dinner with favorites such as chicken and mushroom pie, Fish and chips and apple crumble.

Large choice of salads, vegetarian meals.

Selection of Malt Wiskies. Families Welcome.

Pubs traditionnels Britanniques, proposant des bières Anglaises, Irlandaises et Ecosaises. Brasserie et plats à toutes heures.

Soirées musicales, fléchettes et animations.

# Hors les murs.



Exercice de saison et respiration essentielle à la ville, petit tour subjectif des vraies terrasses bordelaises.

Côté restauration, en été, une salade sans âme nous contente parfois pour le simple fait d'être installé à l'extérieur. Pour rester amis avec son palais :

La rive droite de Bordeaux offre 2 adresses aux architectures légères avançant sur le fleuve et rappelant les carrelets, cabane traditionnelle de pêche. Leur vue est imprenable sur la rive XVIIIème. L'Estaquade, installé en un décor épuré face au Palais de la Bourse, offre à coût substantiel une cuisine moderne sous influences méditerranéennes, acoquinée de produits du terroir. A quelques centaines de mètres en aval, la Petite Gironde a trouvé son rythme de croisière. Comme son nom l'y oblige, les saveurs sont

locales, et le local ici va de Pauillac à Iraty. Toujours un peu plus en aval, Chez Alriq offre un cadre plus sauvage, et si la cuisine est sans grand attrait, les prix plus doux, le bar, les propositions musicales et la végétation sans contrainte, toujours les pieds dans l'eau, en font une halte apprécié. Enfin, en remontant la Garonne, à la sortie de l'agglomération sur la route de Cadillac, la Maison du Fleuve est le précurseur dans la classe "pilotis" contemporain. Une toute nouvelle équipe vient de s'y installée pour un nouveau pari. Pour les navigants, le ponton est relié la terrasse.

Rive Gauche, BO Rivage, toute récente construction de verre joui d'un emplacement privilégié sur les quais bordelais en lisière du fleuve. Proposition culinaire à tester donc,

également halte pour un simple rafraîchissement. Plus en aval, à l'extrémité du Quai des Chartrons, des anciens hangars du port de Bordeaux ont été réaménagés en bureaux, parking et commerces dont de nombreux restaurants. Tous bénéficient d'une terrasse sur Garonne mais n'offrent pas toujours des prestations attentives. Sans anicroches et de bonnes intentions : les Docks Girondins, brasserie bien tenue au cadre chaleureux, et le Comptoir 15, collation plus que restauration dans un cadre design, propositions artistiques à la clef.

A l'intérieur des terres (sic), le Vieux Bordeaux est l'étape gastronomique du centre ville. Réservez bien sûr pour être dans la jolie cour, notamment au déjeuner et son menu au beau rapport qualité prix. Au bas de la même rue de St Eloi, sur une petite placette, le Charivari ne sert que le soir mais jusque bien tard une cuisine régional de bonne facture. Côté prix, le quartier St Michel est imbattable, et les propositions pléthoriques. Sur la place entourant la flèche du XVIème, les terrasses se mêlent parfois, selon les jours, aux marchés (alimentation et vêtements le samedi, brocante le dimanche, tissu et vêtements le lundi, drouille le reste de la semaine). De la brasserie (du Passage) de bonne tenue au Kebab en passant par les coucous et tajines familiaux. Attention, certaines adresses ne proposent l'alcool, mais vous pouvez souvent demander à amener votre bouteille.

Côté cafés et bar uniquement, cette même place St Michel (places Meynard et Canteloup en fait) offre son atmosphère populaire. Nombreux salon de thé également. Vers St Pierre, la place Camille Jullian est la version bobo et très fréquenté. Entre les deux, caché à l'angle de la rue Buhan et Ste Colombe, la terrasse du Café des Frères Apollinaire (Chabi pour les intimes) rassemble une population amicale d'activistes de la culture.

Oublié car à peine émergeant d'années de travaux, le cours du Chapeau Rouge, sis le long du grand théâtre et désormais débarrassé de la circulation automobile, pourrait devenir un nouveau lieu de déambulation apéritive et gustative. A suivre.

L'Estaquade Quai des Queyries 05 57 54 02 50

La Petite Gironde 75, quai des Queyries 05 57 80 33 33

Chez Alriq, zone d'activités Quai de Queyries 05 56 86 58 49

La Maison du Fleuve, Port Neuf à Camblanes et Meynac 05 56 20 06 40

Bo Rivage quai Chartrons 05 57 87 06 28

Comptoir 15, Hangars des Quais, quai Bacalan 05 56 01 28 99

Les Docks Girondins, Hangars des Quais, quai Bacalan 05 57 87 05 39

Vieux Bordeaux 27, rue Buhan 33000 Bordeaux 05 56 52 94 36

Le Charivari 26, rue Ste Colombe 33000 Bordeaux 05 56 01 01 69

Brasserie du Passage 14 place Canteloup (« place St Michel ») 05 56 91 20 30

**Activiste, ici masquée, du milieu de l'art et de l'édition, Lisa Beljen ouvre une nouvelle rubrique à la rencontre d'une personnalité qui se livre à travers une de ses recettes fétiches. C'est son hôte en ces colonnes qu'elle a choisi pour essayer les pâtes...**

## La Main à la Pâte

### Une personnalité, une recette, une histoire

Rendez-vous dans la cuisine de José Darroquy rédacteur en chef de Spirit pour le Gâteau aux Noix d'Ama.

"C'est une histoire familiale, une recette que j'ai fait souvent, celle de mon gâteau préféré quand j'étais gamin. On le mangeait aux anniversaires. En fait il y a deux gâteaux fétiches, mais celui que je préférais et que j'adore toujours, le plus riche, et le plus festif puisqu'il a un glaçage, c'est le gâteau aux noix. C'est une recette que j'ai déjà faite. J'ai déjà fait ce gâteau au Philox\*,

au moment où j'ai vraiment touché à la cuisine. C'est pour les autres qu'on fait la cuisine.

On peut l'appeler le gâteau aux noix d'Ama, Ama qui veut dire maman en basque, Ama qui était en fait ma grand mère, d'Amatxi qui veut dire grand-mère. Elle était fille de pâtissier à Saint Jean de Luz, une pâtisserie qui est désormais remplacée par la pâtisserie Etchebaster qui fait certainement le meilleur gâteau Basque de toute la côte. C'est le gâteau des anniversaires et des repas familiaux de fête. Bien sûr on se battait pour avoir la plus grosse part.

Ce qui est amusant c'est que cette recette a eu un très grand succès dans la famille, jusqu'aux parentés lointaines, on demandait souvent la recette à Ama et quand elle la donnait, elle oubliait souvent le petit secret qu'elle donnait par contre aux petits-enfants. Je m'interroge justement à le donner... On verra...

Ama est restée maître dans sa confection, c'est un gâteau qui lui allait bien, avec son nappage blanc. C'était une femme toujours habillée en blanc, jusqu'à ses cent ans, toujours coquette, jusqu'au bout."



## Recettes du bassin

Saviez-vous que le Bassin d'Arcachon, ce pays de Buch que seule La Teste revendique dans son patronyme, recelait une gastronomie propre, avec ses produits, ses préparations, son histoire ? C'est à son isolement passé que le coin doit cette richesse culinaire. Car il faut bien parler de trésors quand on découvre les préparations que Marie- Annick Aviotte- Le Penmelen a recueilli dans son livre "Cuisine du bassin d'Arcachon", qu'elle a élaboré après un patient travail de collectage auprès des grand' mères de Audenge et de Gujan-Mestras. Girolles aux pignons de pin, filet de baliste au lard, aux poireaux et aux coques, ou simple salade de salicornes, l'ouvrage, illustré avec goût, réveille les sens et complète utilement les lectures estivales. Il ne restera plus ensuite qu'à passer aux fourneaux.

[José Ruiz]



"Cuisine du Bassin d'Arcachon, recettes d'hier et d'aujourd'hui, du Pyla au Cap - Ferret" Par Marie - Annick Aviotte Le Penmelen, éditions Aubéron.

"On va préparer un peu la recette. Il faut du sucre, de l'huile, du lait, de la farine, 3 œufs, 1/2 sachet de levure, du sucre glace et puis des noix et du café.

On prend 100g de sucre, puis un œuf entier, une pincée de sel plus 2 jaunes d'œuf. On met tout ça dans un grand récipient et on mélange. On ajoute ensuite 3 cuillères à soupe d'huile, 3 cuillères à soupe de lait et une cuillère à soupe de café. Du café soluble, du bon, ça reste du soluble, mais du corsé. On mélange à nouveau, là ça fait une matière relativement liquide qu'on va lier avec 150g de farine et le demi sachet de levure. Alors le secret...

Réservé à tous ceux qui sauront prendre le temps de déguster ce gâteau et avoir une pensée pour leur amatxi. Ce petit secret, il s'agit de monter un blanc en neige et de l'incorporer à la pâte, ce qui lui confèrera souplesse et moelleux. Ensuite on beurre un moule en tôle assez haut parce que ça va gonfler, au moins 5 cm de haut et de petit diamètre, environ 18, 20 cm.

On met le plat dans un four préchauffé et on le laisse à peine 30 minutes sur 5, 6. Dans un four à gaz.

Pendant ce temps ou plus en amont pour les plus lents et les novices, on va préparer la pâte qui va fourrer tout ça. Le café dans la pâte et les noix dans la crème, et puis l'intérêt dans ce rapport là des saveurs et des textures, c'est le moelleux d'un côté et puis le fondant de la crème. Pour la crème, on décortique un bon demi bol de noix, dont on gardera 5, 6 cerneaux entiers pour la déco. On se lance dans la crème, 100g de sucre glace, et re une cuillère à soupe de café, parce qu'on n'est pas bégueule, 125g de beurre mou et le demi bol de noix râpées. Il est maintenant temps de retirer notre pâte du four, on la laisse reposer un peu, une vingtaine de minutes pour être sûr du coup. Ensuite on découpe cette pâte en trois parties dans le sens horizontal et on répartit la crème entre les étages ainsi constitués. Et il n'y a plus qu'à rajouter le glaçage. Alors comment fait-on ce glaçage? On prend 150g de sucre glace et les blancs restants, on mélange et on coule cette préparation sur le désormais gâteau, en la répartissant délicatement avec une spatule et on couronne le tout avec les cerneaux réservés.

Voilà et succès garanti, même pour les réfractaires au sucre, même si ça n'en manque pas. L'autre intérêt de ce gâteau c'est que chaque étape offre un léchage de plats savoureux, que ce soit le plat de la pâte ou celui de la crème. La dispute commençait alors entre les enfants."

\* Assemblée du Grand Phylloxéra, lieu associatif bordelais des années 90.

# Les Noces de Cana

RESTAURANT  
Cuisine de produits frais  
Spécialités de poissons

Ouvert midi et soir - Fermé Dimanche et Lundi - Salle climatisée  
7, Quai de la Monnaie  
33000 BORDEAUX  
à côté du Parking des Salinières  
05 56 31 22 57

Salon de Thé - Galerie d'Art

Eveillez vos 5 sens à L'Hétéroclite

Expositions Tournantes d'Art et d'Artisanat d'art  
Dépôt-vente de disques vinyles  
40 Thés et 8 Cafés (torréfaction artisanale) à déguster ou à acheter  
Petit déjeuner, déjeuner, goûter sucrés ou salés  
Boissons fraîches, vins et bières...

5, rue du Loup  
Quartier St-Pierre - Bordeaux  
Tél. : 05 56 44 92 60

Du Mardi au Samedi de 9h au coucher du soleil  
Ticket restaurant

The Frog & Rosbif

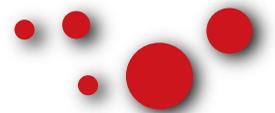
# THE BRITISH PUB RESTAURANT & BREWERY IN BORDEAUX

HONI SOIT QUI PEU Y BOIT

ICI AU COEUR DU VIEUX BORDEAUX,  
LA BIÈRE EST BRASSÉE DEVANT VOUS  
SELON LES MÉTHODES TRADITIONNELLES  
ET LES RECETTES D'AUTREFOIS.  
ACCOMPAGNEZ VOTRE DÉGUSTATION  
AVEC DES PLATS COPIEURS ET FRAIS.  
23 RUE AUSONE, BORDEAUX 05 56 485 585  
EN BAS DU COURS ALSACE & LORRAINE



## MUSIQUES



## JUILLET

## VEN 1/07

## • Bœuf

Jazz. Animé par Urban Jazz  
19h • Congo Café • Entrée Libre

## • Musique à la carte

Animé par Clément Simon et Luis Garate  
20h • Café Bleu • Entrée Libre  
• "Jours de fête" : Alexis HK, Les hurlements d'Éléo, La Machine à pains

Festival de chanson française.

20h • Parc de Mussonville, Bègles • Entrée Libre  
• La Fête à Raoul : Orange Blossom + Electro World  
Electro, avant rock

20h30 • Centre culturel des Carmes, Langon • 5-14€

## • R.A.P + Riley + Counter Clock

Punk.  
20h30 • L'Inca • 3€  
• Cie Villa Bohème

"Rome, Naples, Venise, pèlerinage musical au XVIIIe siècle". Œuvres de Vivaldi, Corelli et Scarlatti  
21h • Eglise Saint-Blaise, Martignas-sur-Jalle • Entrée Libre

## • Les 24 Heures du Swing : Rhoda Scott Quartet, The Barber Shop, Tori Robinson &amp; The Vintage Jazzmen.

Jazz vocal, latin jazz, New Orleans, brass band.  
21h • La Halle, Monsegur

## • Scène ouverte

Jazz. Animée par Cyril Et ses compagnons  
21h30 • Congo Café • Entrée libre

## • Cie Vieussens

World de Gascogne  
21h30 • Halle du marché, Bazas •  
• F'N'K et Guil-Out

par Muda et Trium Vira.  
23h00 • 4 Sans, Bx • Entrée Libre

## SAM 2/07

## • DJ Oil

Electro.  
16h • Forum de la Fnac • Entrée Libre

## • Didier Ballan Jazz Ensemble

Un spectacle musical coloré à découvrir aux pieds des plus beaux moulins de Gironde.  
18h30 • Bourg sur Gironde, parc de l'Esconge • Gratuit  
• Festival "Les Côteaux en Scène" : Antibalas Afrobeat Orchestra, Debout sur le Zinc, François Hadji-Lazaro, 17 Hippies, Daniel Helin

.Festival en plein air

18h30 • Château de la Seguinie, Tresses • Entrée Libre !!!

## • Tremplin "Scènes croisées"

Tremplin musiques actuelles  
18h30 • Martignas

## • Bordelune

Chanson française.  
19h • St-Christophe des Bardes • 10€  
• Au Bois des Dames

Les casseroles tintent, les klaxons sonnent... Toute une batterie d'accessoires sonores, du bois siffleur à la guimbarde, de la bouteille-chouette à la cymbale-fouet.

19h00 • Prê Communal, Saint-Christophe-des-bardes • Entrée Libre

## • Clément Simon &amp; Curtis Efoua Ela

Chanson française.  
20h • Café Bleu • Entrée Libre  
• Soirée Emo : Growing, Slideway, Radio Division

20h • L'Inca • 5€  
• "Jours de fête" : Scène Lycéenne, Karpatt, La Rue Kétanou

Festival de chanson française.  
20h • Parc de Mussonville, Bègles • Entrée Libre

## • Soirée Disco

20h • Congo Café • Entrée Libre

## • Pierpoljak + Fred Hiver + Béa

20h30 • Saint-Martin Lacaussade

## • L'art roman en musique

Musici Camerata met à l'honneur des œuvres de musique de chambre de Mozart, Haydn, Boccherini et Reicha.  
21h • Chateau du Hamel, Castets-en-Dorthe • Gratuit

## • The Peels

Pop garage d'envergure.  
21h • Café des Menus • 2€

## • Les 24 Heures du Swing : Stephan Seva Washboard

Group. Lionel Hampton Memories  
Swing. Soirée hommage à Lionel Hampton avec Dany Doriz, Bob Wilber, Carl Schlosser, Claude Tissendier, Sweet System, Duffy Jackson, Scott Hamilton

21h • La Halle, Monsegur

## • L'Air de Rien

Un concert de jazzy musique.  
21h30 • Place de la chapelle de Maubuisson • Entrée Libre

## • Electro juice/boat : Dj Oil + Xavier X.Lab

Electro tek. Croisière de 01h00 à 2h00.  
23h00 • Bateau ville de Bordeaux, face à la place des Quinonces • 12-15€

## DIM 3/07

## • Les 24 Heures du Swing : Jazz O'clock, Mississippi Jazz

Band, Big James & The Chicago Playboys  
New Orleans, blues.  
14h • Place des Tilleuls, Monsegur

## • La Plus Grande Banda pour la paix

Prélude aux concerts de trompettes organisés à la cour Mably du 04 au 07/03. Constituée de Bandas, Harmonies et Fanfares venues de tout le grand Sud Ouest, cette gigantesque réunion de plus de 2000 musiciens sera homologuée par le Livre Guinness des Records  
15h00 • Place Peyberland à Bx

## • 28e Saison Musicale de l'Abbatiale : Vincent Grappy

Orgue  
17h • Abbatiale de Guitres • Entrée Libre

## LUN 4/07

## • Scène ouverte

19h • Congo Café • Entrée Libre

## • Musiques d'été : Quintette de trompettes IBY 6

Dans le cadre de « Bordeaux, capitale de la trompette »  
20h00 • Cour mably, Bx • 15-5€ résa. 05 56 79 39 56

## • Musiques d'été : Grand Ensemble de Cuivres David Guerrier

Dans le cadre de « Bordeaux, capitale de la trompette »  
21h30 • Cour mably, Bx • 15-5€ résa. 05 56 79 39 56

## • Open Blues' Berry

Bœuf acoustique.  
22h • Le Blueberry à Bx • Entrée libre

## MAR 5/07

## • 23ème festival d'orgue de Bordeaux

Frederic Blanc.  
18h30 • Cathédrale St André

## • Apéro-bœuf

19h • Café Bleu • Entrée Libre

## • Scène ouverte

Cabaret. Animé par Bernard Ancèze  
19h • Congo Café • Entrée Libre

## • Musique en Fronsadais

Concert itinérant « L'air du vin ». Borodine, Paganini, Mozart  
19h30 • Château de la Rivière, La Rivière •

## • Musiques d'été : ensemble "Turbulence"

Dans le cadre de « Bordeaux capitale de la trompette »  
20h00 • Cour Mably, Bx • 15-5€ résa. 05 56 79 39 56

## • Barrington Levy + sound systeml

Reggae roots.  
21h • CAT, Bx

## • Musiques d'été : Brass-Band du Conservatoire de

Bordeaux Jacques Thibaud 2005  
Dans le cadre de « Bordeaux, capitale de la trompette »  
21h30 • Cour Mably, Bx • 15-5€ résa. 05 56 79 39 56

## • Festival des Hauts-De-Garonne : Ibon Koteron, Oreka Tx,

Kepa Junkera  
La nouvelle génération musicale du Pays Basque espagnol, la découverte d'un accordéoniste talentueux et de joueur de txalaparta. En partenariat avec le Festival de Jazz de San Sebastian  
21h30 • Parc Beauval, Bassens • Entrée Libre

## • Jam session

Jazz.  
22h • Le Blueberry à Bx • Entrée libre

## MER 6/07

## • Cycle d'orgue d'été à Bordeaux : Aude Heurtematte

Œuvres de L. et F. Couperin, Lully, Delalande.  
18h30 • Abbatiale Ste Croix, Bx

## • Scène ouverte

Slam. Animé par Giordano Angel's Et Pépito  
19h • Congo Café • Entrée Libre

## • Soirée Nostalgie 70

Animée par JB Leclerc  
20h • Café Bleu • Entrée Libre

## • Musiques d'été : Trio Jazz et solistes

Dans le cadre de « Bordeaux, capitale de la trompette »  
20h00 • Cour mably, Bx • 15-5€ résa. 05 56 79 39 56

## • Tokyo Ska Paradise Orchestra + Aspo

Ska  
20h30 • 4 Sans, Bx • 10-15€

## • Festival des Musiques Sacrées du Monde

Chants polyphoniques avec Silvia Malagugini et la Cie Nonna Sima et chants orthodoxes avec les Bulgares du Quartet Slavei. Voir rubrique « Cour et Jardin ».  
18h30 • Abbaye de La Sauve Majeure

## • Maazik

Power funk.  
20h30 • L'Inca, Bx

## • Kammerensemble de Cologne

Musique de chambre.  
21h • Basilique Notre Dame de la fin des Terres, Soulac • Entrée Libre

## • Estivales de Musique au Cœur du Medoc : L'Opéra au château

Œuvres de Verdi, Bellini, Bizet, Offenbach. Des visites-dégustations sont offertes avant et après le concert, rens. 05 56 35 08 77  
21h00 • Château Phélan Ségur, Saint-Estèphe • 15-28€, pass 5 concerts 100€

## • Musiques d'été : Big Band Jazz

Dans le cadre de « Bordeaux, capitale de la trompette »  
21h30 • Cour mably, Bx • 15-5€ résa. 05 56 79 39 56

## • Festival des Hauts-De-Garonne : The Mingus Big Band

Afin de perpétuer l'héritage de la musique de Charlie Mingus, sa femme, Sue Mingus a créé il y a plusieurs années un big band reprenant de nombreux thèmes du célèbre contrebassiste, permettant ainsi aux nouvelles générations de découvrir cette musique intemporelle.  
21h30 • Parc du Castel, Floirac • Entrée Libre

## JEU 7/07

## • Festival des Musiques Sacrées du Monde : Liz Mac

Comb. Cœur de la Maîtrise de Paris  
Voir rubrique « Cour et Jardin ».  
18h30 • Abbaye de La Sauve Majeure • Rens : 05 57 34 32 12

## • Cycle d'orgue d'été à Bordeaux : Christophe Mantoux

Œuvres de Mendelssohn, Franck, Durufié, Messiaen.  
18h30 • Basilique St Seurin, Bx

## • Scène ouverte

19h • Congo Café, Bx • Entrée Libre

## • Teddy Costa Blues Band

20h • Café Bleu, Bx • Entrée Libre

## • Musiques d'été : Trombamania

Dans le cadre de « Bordeaux, capitale de la trompette »  
20h00 • Cour mably, Bx • 15-5€ résa. 05 56 79 39 56

## • Sharon Jones &amp; Tha Dap-kings + Bonnie "prince" Billy &amp; Matt Sweeney

Voir rubrique « Sonos »  
20h30 • 4 Sans, Bx • 10-15€

## • Musique en Fronsadais

Œuvres de Brahms, Tarega, Hummel, R. Schumann  
21h • Eglise de Galgon

## • Estivales de Musique au Cœur du Medoc : Duo de pianos

Œuvres de Saint-Saens, Chopin, Liszt, Lutoslawski, Ravel. Des visites-dégustations sont offertes avant et après le concert, rens. 05 56 35 08 77  
21h00 • Château Pontet Canet, Pauillac • 15-28€, pass 5 concerts 100€

## • Musiques d'été : Orchestre de la Musique Municipale de Bordeaux

Dans le cadre de « Bordeaux, capitale de la trompette »  
21h30 • Cour mably, Bx • 15-5€ résa. 05 56 79 39 56

## • Festival des Hauts-De-Garonne : Konono N°1

Ce groupe d'une dizaine de musiciens originaires du Congo mélange de manière surprenante musiques traditionnelles et musiques électriques : sanzas branchées sur des amplis et chanteurs utilisant des mégaphones pour mieux se faire entendre !

21h30 • Parc du Bois-Fleuri, Lormont • Entrée Libre

## • Lionel M

Chanson française.  
21h30 • Place du pôle de Maubuisson • Entrée Libre

## VEN 8/07

## • Festival Free Music

Hurllement d'Éléo, Svinckels, Hilight Tribe, En attendant Mado, The Shaolin Temple Defenders, Crystal Distorsion, Cliff Barnes, Dj Moule et Dj Yanoz. Voir rubrique « Sonos ».

Ouverture des portes à 18h30 • Lac de Montendre • 13€ en loc/15€ sur place pass2j : 24€ rens. www.freemusicfestival.com

## • Festival des Musiques Sacrées du Monde

Chants sacrés d'Algérie avec Ustad Mahwash et l'ensemble Kaboul, chants Hassidiques avec Karoline Zaidline. Voir rubrique « Cour et Jardin ».  
18h30 • Abbaye de La Sauve Majeure • rens : 05 57 34 32 12

## • Bœuf

Jazz. Animé par Urban Jazz  
19h • Congo Café • Entrée Libre

## • Les Rendez-Vous Electronik 1.1 : Teamtendo et Stamba

Habillés en cougar et jouant de la musique grâce à de vieilles consoles Gameboy les joyeux lurons de Teamtendo et Stamba viendront secouer le dance floor Talençais avec un set électrowave.  
20h-00h • Forum des Arts et de la Culture, Talence • Entrée Libre

## • Festival Complètement à l'Ouest

Hocus Pocus (Hip-Hop), Blunt (punk mélodique), Akouphen (électro-rock), Dobso (Ragga Dancehall).  
20h30 • Parc de Cazalet, Pessac Alouette • Gratuit

## • Estivales de Musique au Cœur du Medoc : "voix d'or"

Lyrique, avec une prestation du chœur d'enfants de Bordeaux. Des visites-dégustations sont offertes avant et après le concert, rens. 05 56 35 08 77  
21h00 • Château Pontet Canet, Pauillac • 15-28€, pass 5 concerts 100€

## • Festival des Hauts-De-Garonne : Sun Ra Arkestra

Sous la direction du saxophoniste Marshall Allen, « pilier » de l'Arkestra, c'est toute la musique interstellaire de Sun Râ qui se trouve réinterprétée dans une démarche généreuse de partage et de perpétuation de l'esprit unique du génial joueur de synthétiseur.  
21h30 • Parc du château Tranchère, Cenon • Entrée Libre

## • Mark + Pro 07 +...25

Hardtek  
23h00 • 4 Sans, Bx • 5€, gratuit avant 1h

## SAM 9/07

## • Festival Free Music

Sharon Jones and The Dap Kings, Ghinzu, La Phaze, The Craftmen Club, ministère des Affaires Populaires, Radiobomb, 69db. Voir rubrique « Sonos ».  
Ouverture des portes à 18h30 • Lac de Montendre

## Festival des Musiques Sacrées du Monde

Chants indiens avec Lakshmi Shankar et Indratjit Banerjee. Voir rubrique « Cour et Jardin ».  
18h30 • *Abbaye de La Sauve Majeure* • Rens : 05 57 34 32 12

### Soirée Disco

20h • *Congo Café* • Entrée Libre

### Transhumances

Batista (chanson hispanisante), Les Brutes épaisses (chanson humoristique), Abinaya (rock festif).

20h30 • *Base Nautique de Fontet* • 8-5€

### Musique en Fronsadais

Œuvres de Ravel, Piazzola, Hummel

21h • *Eglise de Lalande-de-Fronsac*

### Overstate + Slydown + Nowadays

Punk rock.

21h • *Ubu bar* • 2-4€

### Didier Ballan Jazz Ensemble

Un spectacle musical coloré à découvrir aux pieds des plus beaux moulins de Gironde.

21h00 • *Moulin de Laubardemont, Sablons* • Entrée Libre

### Festival Complètement à l'Ouest : Aspo

Ska. Collectif bordelais composé de membres de Sleepers, Improvisators Dub, Turbo-billy, Hurlements D'Leo, Rageous Gratoons. ASPO : About Some Precious Oldies).

21h00 • *Parc de Cazalet, Pessac Alouette* • Gratuit

### Bordelune

Chanson française. Dans le cadre de la "Fête du bon goût"

22h • *Sainte-Terre* •

### "Au Bois des Dames"

Voir le 02/07.

22h00 • *Allées du Centre Ville, Sainte-Terre* • Entrée Libre

### Ianik Oncina + DJ Switch

Electro Techno.

23h00 • *4 Sans, Bx* • gratuit

### Electro juice/boat : William Martin + Xavier X.Lab

Special set electro groovy et no techno. croisière de 01h00 à 2h00

23h • *Bateau ville de Bordeaux, face à la place des Quinquonces* • 12-15€

## DIM 10/07

### Franck Bezingrand

17h • *Abbatiale de Guîtres* • Entrée Libre

### Musique en Fronsadais

Beethoven, Bellini, Tchaïkovski

21h • *Eglise de Lalande-de-Fronsac*

## LUN 11/07

### Scène ouverte

19h • *Congo Café* • Entrée Libre

### Estivales de Musique au Cœur du Medoc : "Un violon dans les vignes"

Récital violon, piano, œuvres de Tchaïkovsky, Chausson, Bartok et Franck. Des visites-dégustations sont offertes avant et après le concert, rens. 05 56 35 08 77

21h00 • *Château Les Ommes de Pez, Saint Estèphe* • 15-28€, pass 5 concerts 100€

### Leslie Ryan

Concert country.

21h30 • *Carcans Océan* • Entrée Libre

### Giban

Spectacle musical chanté et dansé.

21h30 • *Place Georges-Mandel, Soulac* • Entrée Libre

## MAR 12/07

### 23ème festival d'orgue de Bordeaux

Michelle Hradecka.

18h30 • *Cathédrale St André*

### Scène ouverte

Cabaret. Animé par Bernard Ancèze

19h • *Congo Café* • Entrée Libre

### Musique en Fronsadais

Œuvres de Beethoven, Roussel, Mozart

21h • *Eglise d'Asques* •

### Estivales de Musique au Cœur du Medoc : "Ballade à quatre"

1er concert des lauréats du concours international du quator à cordes de Bordeaux. Des visites-dégustations sont offertes avant et après le concert, rens. 05 56 35 08 77

21h00 • *Château Branairre Ducru, Saint-Julien-Beychevelle* • 15-28€, pass 5 concerts 100€

### Stathis "Diva of the Spit"

Univers romantique sombre et lyrique, parsemé d'accents orientaux et antiques, où se mêlent les sons classiques à l'electro. Stathis utilise sa voix comme un instrument de musique et ne s'interdit aucune limite dans ses interprétations, qui rappellent parfois les ambiances de groupes gothiques des années 80 tels que : This Mortal Coil et Dead can dance.

21h00 • *L'Inca, Bx* • Entrée 5€

## MER 13/07

### Les Francofolies

Jorane, Paris Combo, Pink Martini, Calogero, Chet, Juliette Greco, Ann'yes, Florent Marchet, Oshen, Fabien Martin, Les Fées, Usmar, Gaspard Batlik, Coup d'marron, mon côté punk, 4'33, Rubin Steiner, DJ Flore.

*La Rochelle* • rens. 05 46 50 55 77 ou [www.francofolies.fr](http://www.francofolies.fr)

### Cycle d'orgue d'été : Pierre-Henri Jondot

Œuvres de Clérambault, Muffat, Correa de Arauxo, Bach.

18h30 • *Abbatiale Ste Croix, Bx*

### Scène ouverte

Slam. Animé par Giordano Angel's & Pépito

19h • *Congo Café* • Entrée Libre

### Contre Fête Nationale : Calc, Jon Smith, Kim, Pull, « Bon Jovi »

Open mike

21h • *Lagunilla Pub* • Entrée Libre

### Rave Musette

Voir rubrique « Sonos »

21h • *Place de la République, Captieux* • Entrée Libre

### Bal des Pompiers : Les Fifres de Saint-Pierre, Rageous

Gratoons

21h • *Caserne rue de la Benaugue, Bx* • Entrée Libre

### Fête Nationale

Voir rubrique « Oû » pour les différents offices du

tourisme et les festivités de chaque village

## JEU 14/07

### Fête Nationale

Voir rubrique « Oû » pour les différents offices du

tourisme et les festivités de chaque village

### Les Francofolies

Les Ogres de Barback, Fête à la Rue Kétanou, Syrano, Sinsémilia, Marcel et son orchestre et au bonheur des Dames, Fred, Zoé, Vincent Delerme, Pierre Bondu, Spartès, Khaban', Karpatt, Mademoiselle Rose, Vincent Eckert, Daniel Fernandez, Samarabolouf, Famil.

*La Rochelle* • rens. 05 46 50 55 77 ou [www.francofolies.fr](http://www.francofolies.fr)

### Djano Les

Jazz manouche.

16h • *Maison du Tourisme à Pauillac* • Entrée Libre

### Cie Villa Bohème

Répertoire italien du XVIII°. Œuvres de Vivaldi, Corelli et Scarlatti

17h • *Parc de Majolan, Blanquefort* • Entrée Libre

### Cycle d'orgue d'été à Bordeaux : Michel Bourcier

Œuvres de Jolivet, Aubertin, Widor.

18h30 • *Basilique St Seurin* •

### Scène ouverte

19h • *Congo Café, Bx* • Entrée Libre

### Jazz au Fort Médoc

Chris Bakehouseman et Asso Sax Big Band.

20h00 • *Fort Vauban, Cussac Fort Médoc* • Entrée libre

### Gored by Buffalo, Buzzard, The Cheese

20h30 • *L'Inca, Bx* • 5€

## VEN 15/07

### Les Francofolies

Deportiva, Fête à Luke, Camille Bazbaz, Mickey 3D, Arno, Camille, Kent, Amélie-les-crayons, Thierry Romanens, Dgiz, Dimitri, Mes Anjes Noires, Nicolas Jules, Mathé, Le Remède Elzef, Positive Radical Sound, Dee Nasty, Elisa Do Brasil featuring MC Jamalski.

*La Rochelle* • rens. 05 46 50 55 77 ou [www.francofolies.fr](http://www.francofolies.fr)

### Bœuf

Jazz. Animé par Urban Jazz

19h • *Congo Café, Bx* • Entrée Libre

### Jazz au Fort Médoc : Boney Fields, Claude Luter,

les Haricots Rouges.

Rens. 05 56 58 91 30

20h00 • *Fort Vauban, Cussac Fort Médoc*

### Chorale Canto Médoc

21h • *Chapelle de l'Amélie, Soulac* • Entrée Libre

### Rupson

Pop Rock.

21h30 • *Carcans Océan* • Entrée Libre

### Finzy

Techno.

23h00 • *4 Sans, Bx* • Gratuit

## SAM 16/07

### Les Francofolies

Wallen, Monsieur R, Bams, Rohff, Kery James, Psy4 de la rime, Tandem, Kool Shen, DJ lord jazz, Lakua Kanza, Rokia Traoré, les wriggles, Romane Serda, Nosfell, Mok, Elisel, Nicolas Nourrit, Mc Jean-Charles Daclin, Nicolas Jules, Oscar Matzerath, Angel Fall.

*La Rochelle* • rens. 05 46 50 55 77 ou

[www.francofolies.fr](http://www.francofolies.fr)

### Didier Ballan Jazz Ensemble

Un spectacle musical coloré à découvrir aux pieds des plus beaux moulins de Gironde.

19h • *Ferme de Barbehere, Saint-Germain-d'Esteuil*

### Soirée Disco

20h • *Congo Café, Bx* • Entrée Libre

### Jazz au Fort Médoc : Shaolin Temple Defenders,

Golden Gate Quartet et les 50 Chœurs de France

Rens 05 56 58 91 30

20h00 • *Fort Vauban, Cussac Fort Médoc*

### Transhumances

Lili Cros (pop rock acidulé), Amélie-Les-Crayons (chanson drôle et poétique), marc Delmas (musique jazzy).

20h30 • *Parc du groupe scolaire, Gironde sur Dropt* • 8-5€

### Josephine + sound system

Reggae kanaky.

22h • *CAT, Bx*

### William Martin + lxo

Techno.

23h00 • *4 Sans, Bx* • gratuit

## DIM 17/07

### Les Francofolies

Feist, Dom Tom Folies, Louis Bertignac, Gérald De Palmas, Jeff Bodart, Magyd Cherfi, Michel Delpech, Pauline Croze, Bertrand Betsch, Babx, Les Grosses papilles,NËSK, BRG, Usmar, Daniel Fernandez, MC Jamalski, DJ Lord Funk, DJ Lord Jazz.

*La Rochelle* • rens. 05 46 50 55 77 ou [www.francofolies.fr](http://www.francofolies.fr)

### P.C.C.M

Quatuor instrumental

17h • *Abbatiale de Guîtres* • Entrée Libre

## LUN 18/07

### Scène ouverte

19h • *Congo Café, Bx* • Entrée Libre

### Orchestre de Chambre de Bratislava

21h • *Basilique Notre Dame de la fin des Terres, Soulac* • Entrée Libre

### Jazz in Montauban : Nigel Kennedy

Ce fantastique virtuose ouvrira le festival et interprétera notamment une version électrique, entre jazz et rock, des « quatre saisons » de Vivaldi.

21h30 • *Jardin des plantes, Montauban* • Rens 05 63 20 46 72 [www.jazzmontauban.com](http://www.jazzmontauban.com)

**6ème ÉDITION**  
**FESTOLERON**  
**LA CITADELLE DU CHÂTEAU D'OLERON (17)**

**MATMATAH** • **LOFOFORA**  
**BABYLON CIRCUS**  
COUP D'MARRON • ORANGE BLOSSOM  
UNDERGANG SOUND SYSTEM

**VEN. & SAM.**  
**26-27**  
**AOÛT**

**CEUX QUI MARCHENT DEBOUT**  
**RASPIGAOUS** • **KIEMSA**  
**MASS HYSTERIA**  
**LA PHAZE** • **INTERLOPE SOUND SYSTEM**

camping gratuit pour les festivaliers  
Toutes les infos sur [www.festoleron.com](http://www.festoleron.com)

RÉSA. : 13 € - PAF : 15 €  
PASS 2 Jours : 24 €

RÉSERVATION BILLET - FNAC - CARREFOUR - GÉANT - [www.fnac.com](http://www.fnac.com) - 0 812 61 36 22 (0,34 €)

fnac.com  
LONGLEA D'ONDES  
Europe  
KOLLEKTIF 17  
VILLE DU CHATEAU D'OLERON

**Rezo Nances**  
THÉÂTRE DE LA COUPE D'OR  
SCÈNE CONTEMPORAINE DE ROCHFORT /05

**GRATUIT**

**Mercredi 20 juillet à partir de 21h**  
**Nuit des tambours d'Afrique et de la voix noire**  
Dobet Gnahoré / Les Tambours de Brazza

**Judi 21 juillet à partir de 21h**  
**Nuit de la salsa et du groove**  
Bonga / Antibalas

**Vendredi 22 juillet à partir de 22h**  
**Nuit du Brésil et du concert de feu**  
Les Commandos Percu / Orquesta do Fubà

Renseignements :  
Théâtre de la Coupe d'Or - 05 46 82 15 15

Rochefort La Corderie Royale  
Festival Sites & Scènes  
"Avec le Conseil Général de la Charente-Maritime, fêtons notre patrimoine"

Rochefort  
Charente-Maritime  
France  
Préfecture Charente-Maritime  
La Coupe d'Or

**ADAMS**  
CENTRE DE FORMATION  
AUX MÉTIERS TECHNIQUES  
DU SPECTACLE VIVANT

12 rue de Lescure, 33000 Bordeaux  
tél : 05 56 51 90 30 - fax : 05 57 85 51 65  
[www.adams-formation.com](http://www.adams-formation.com)  
e-mail: [info@adams-formation.com](mailto:info@adams-formation.com)

CSM Productions, Exit Diffusion, Latitude Productions, P. Box présentent

**MONT-DE-MARSAN ARENES 40**

**MICKEY 3D**  
**NO ONE IS INNOCENT**  
**LES CROQUANTS**  
**STEPHANE & IZA MELLINO**  
DES NEGRESSES VERTES  
**FLAGRANT DELIRE**

**JEUDI 14 JUILLET**  
**19h**

Infos : 05 58 98 46 38  
Locations : MONT-DE-MARSAN : Comité des Fêtes, Office de Tourisme, Flash Musik  
DAX : Office de Tourisme / BAYONNE : Megadenda, Virgin  
ANGLET : Espace Culturel Leclere  
Virgin, Fnac, Carrefour, Leclere, Auchan, Cultura  
[www.francebillet.com](http://www.francebillet.com) / [www.ticket.fr](http://www.ticket.fr)

LE 80

# MUSIQUES



*Beautés Vulgaires*

**NOUVEL ALBUM**

**Live**

Le live d'un groupe de scène dont la réputation n'est plus à faire, capturé dans un coffret CD/DVD et en Bonus un Album Acoustique 9 titres dont 1 inédit... pleins d'émotions, de sueur, de bonne humeur... leur carburant depuis des années déjà...

www.mosaicmusicdistribution.com  
www.beautesvulgaires.com

active sound   moaic   Distribution   bleu   citron   PRODUCTIONS

## MAR 19/07

• **23ème festival d'orgue de Bordeaux**  
Jérôme Faucheur.

18h30 • Cathédrale St André

### • Scène ouverte

Cabaret. Animé par Bernard Ancèze  
19h • Congo Café, Bx • Entrée Libre

### • Jazz in Montauban: "A Tribute to the Montmartre"

Didier Lockwood, Toots Thielemans et Johnny Griffin.  
21h30 • Jardin des plantes, Montauban • Rens. 05 63 20 46 72 ou www.jazzmontauban.com

### • Adji

Ska roots  
21h30 • Place du pôle à Maubuisson • Entrée Libre

## MER 20/07

### • Cycle d'orgue d'été à Bordeaux : Christine Gall

"Pièces d'orgue pour le Magnificat" de Guilain.  
18h30 • Abbatale Ste Croix •

### • Scène ouverte

Slam. Animé par Giordano Angel's Et Pépito  
19h • Congo Café, Bx • Entrée Libre

### • Les Grands Crus Musicaux

Récital des frères Capuçon (Victoires de la Musique 2005). Violon et violoncelle. Œuvres de Beffa, Ravel, Klein, Kodaly.  
20h30 • Château Giscours, Labarde • 12-25€, pass 5 concerts 50-90€, rens.01 48 05 58 34

### • Chorale Canto Médoc

21h • Basilique Notre Dame de la fin des Terres, Soulac • Entrée Libre

### • Didier Ballan Jazz Ensemble

21h • Salle de l'Escoure, Lacanau

### • Festival Résonances : Nuit des tambours d'Afrique et de

#### la voix noire

Dobet Gnaboré et Les Tambours de Brazza. Trois nuits thématiques de musiques du monde et de fête sur le site de la corderie royale, ouvertes à tous (les concerts sont gratuits). Résonances a su trouver une couleur unique : l'exigence artistique s'y conjugue avec le mélange des publics les plus divers. Chaque soir propose une programmation de deux concerts, construite « en miroir » sur le principe du contraste (la « tête d'affiche » et « la découverte », le bal et le concert de feu, la rêverie et la transe...  
21h00 • Pelouse de la Corderie Royale, Rochefort • Entrée Libre

### • Jazz in Montauban: « Piazzolla Forever »

Richard Galliano vous entraînera dans un univers musical métissé entre musette, jazz, musiques africaines, brésiliennes et latines...  
21h30 • Jardin des plantes, Montauban • Rens. 05 63 20 46 72 www.jazzmontauban.com

## JEU 21/07

### • Cycle d'orgue d'été à Bordeaux : Marie Ange Lebrun

Œuvres de Bach, Paulet, Lebrun.  
18h30 • Basilique St Seurin •

### • Scène ouverte

19h • Congo Café, Bx • Entrée Libre

### • Les Grands Crus Musicaux : Marc Laforet

Récital de piano, œuvres de Mozart, Debussy, Chopin.  
20h30 • Château Giscours, Labarde • 12€-25€, pass 5 concerts 50-90€, rens. 01 48 05 58 34

### • Festival Résonances : Nuit de la salsa et du groove

Bonga et Antibalas.  
21h00 • Pelouse de la Corderie Royale, Rochefort • Entrée Libre

### • Jazz in Montauban : Yuri Buenaventura

21h30 • Jardin des plantes, Montauban • Rens. 05 63 20 46 72 www.jazzmontauban.com

## VEN 22/07

### • "Les Notes de Mon Moulin"

Voir le 09/07.  
18h00 • Salle culturelle de Casseuil • Entrée Libre

## Musiques en Citadelle

Accords Perdus, Maeva, The Eight Killers.  
19h30 • Citadelle de Blaye • Rens. 05 57 42 27 41

### • Bœuf

Animé par Urban Jazz  
19h • Congo Café • Entrée Libre

### • Quintette de cuivre Magnifica & François-Henri Houbart

21h • Abbatale de Guîtres • 6,5-13€

### • Didier Ballan Jazz Ensemble

21h • Salle culturelle, Casseuil

### • Jazz in Montauban : Stacey Kent and her musicians

Vocalistes féminines à succès, Stacey Kent, entourée d'un excellent quatuor, swingue sur les standards des années 30, repris en leur temps par Sinatra ou Nat King Cole.  
21h30 • Jardin des plantes, Montauban • Rens. 05 63 20 46 72 www.jazzmontauban.com

### • Bordelune

Chanson française.  
21h30 • Place du Bourg, Hourtin

### • "Au Bois des Dames"

Voir le 02/07.  
21h30 • Place du Bourg, Hourtin • Entrée Libre

### • Medoc Paradeurs

New orleans.  
21h30 • Rue de la Plage, Soulac • Entrée Libre

### • Festival Résonances : Nuit du Brésil et du concert de feu

Les Commandos Percu et Orquestra do Fuba.  
22h • Pelouse de la Corderie Royale, Rochefort • Entrée Libre

### • Chorale Skum. Mad Matt. Audioctive

Hardtek.  
23h • 4 Sans, Bx • 5€, gratuit avant 1h

## SAM 23/07

### • Didier Ballan Jazz Ensemble

Un spectacle musical coloré à découvrir aux pieds des plus beaux moulins de Gironde.  
18h • Moulin de Maître-Pierre, Eynesse • Entrée Libre

### • Musiques en Citadelle

Jazz Friends, Les Binuchards, Manu Dibango.  
19h30 • Citadelle de Blaye • Rens. 05 57 42 27 41

### • Soirée Disco

20h • Congo Café • Entrée Libre

### • Les Grands Crus Musicaux : Jean-Marc Luisada

Piano. Œuvres de Beethoven, Schumann, Chopin.  
20h30 • Château Smith haut Laffite, Martillac

### • Les Océaniques de Tarnos : Babylon Circus, Debout sur

le Zinc, Karpatt  
21h • Tarnos (40) • 10€, pass 2 soirées 15€

### • Cie Vieussens

World de Gascogne  
21h • Les Grottes, Saint-Macaire •

### • Jazz in Montauban : Mingus Big Band

Ce groupe qui se compose de 14 musiciens est d'après le mensuel américain Downbeat, « le plus prestigieux des big band de jazz au monde ».  
21h00 • Jardin des plantes, Montauban • Entrée Libre

### • "Les Notes de Mon Moulin"

Voir le 09/07.  
21h00 • Moulin de Maître Pierre, Eynesse • Entrée Libre

### • Dulcimer

Musique celtique.  
21h30 • Place Georges-Mandel, Soulac • Entrée Libre

### • Class'X par Cristof Salzac

Techno.  
23h • 4 Sans, Bx • gratuit

### • Electro juice/boat : DJ Paul

Electro. Croisière de 01h00 à 2h00  
23h • Bateau Ville de Bordeaux, face à la place des Quinconces • 12-15€

## DIM 24/07

### • Anne-Caroline Prenat

Orgue.  
17h • Abbatale de Guîtres • Entrée Libre

## • Les Journées de Villandraut : Yannick Le Nagard

Chanson française. La guitare sur le nombril, Yannick Le Nagard manie à merveille les leviers du rire et des questionnements insolites. De la critique des errements post-modernes au joyeux chahut du langage, en passant par un discours amoureux très personnel, il nous expose  
17h00 • Jardin des Journées, Villandraut • 12-9€, Rens. au 05 56 25 83 95

### • Les Océaniques de Tarnos : Richard Bohringer. Magid Cherfi...

+ Les Rhinofanpharyngite, Yvan l'impossible (humour). Richard Bohringer avec le groupe Aventure.  
20h • Tarnos (40) • 10€, pass 2 soirées 15€

## LUN 25/07

### • Scène ouverte

19h • Congo Café • Entrée Libre

### • Les Grands Crus Musicaux : Varhan Mardirossian.

#### Marina Chiche

Piano et violon, œuvres de Brahms, Schumann, Mozart, Grieg, Wienawski.

20h30 • Château Smith haut Laffite, Martillac • 12€-25€, pass 5 concerts 50-90€, rens. 01 48 05 58 34

### • Kammerensemble de Cologne

Musique de chambre.

21h • Basilique Notre Dame de la fin des Terres, Soulac • Entrée Libre

### • Bordelune

Chanson française.  
21h • Relais Soleil, Maubuisson •

### • L'Air de Rien

Jazzy musique.  
21h00 • Place de Carcans Océan • Entrée Libre

### • Jazz in Montauban : Nuit des pianistes

6 pianistes se rencontreront sur scène, Thierry Olé, Jean-Marc Montaut, Philippe Duchemin, Jeannot Rabeson, Dimitri Naïditch, Valéri Grohovsky accompagnés de Vincent Cordelette (batterie) et de Pierre Maingourd (contrebasse)..

21h30 • Jardin des plantes, Montauban • Rens. 05 63 20 46 72 www.jazzmontauban.com

## MAR 26/07

### • Les Nuits Atypiques

Cinéma, théâtre, musique. Voir cahier central et rubrique « Sonos ».

### • 23ème festival d'orgue de Bordeaux

Vincent Fourré.  
18h30 • Cathédrale St André

### • Scène ouverte

Cabaret. Animé par Bernard Ancèze  
19h • Congo Café • Entrée Libre

### • A-Bones

Rock'n'roll  
19h • Local

### • Les Grands Crus Musicaux

Improvisations de Jazz et Globbe Trotter par Didier Lockwood au violon et Dimitri Naïditch au piano.

20h30 • Château Canon, Saint-Emilion • 12€-25€, pass 5 concerts 50-90€, rens. 01 48 05 58 34

### • Bordelune

Chanson française.

21h • Relai Soleil, Maubuisson

### • Jazz in Montauban : Peter Cincotti

Natif de New York, le pianiste et chanteur Peter Cincotti a été repéré par Harry Connick Jr. alors qu'il n'avait que 7 ans.

21h30 • Jardin des plantes, Montauban • Rens. 05 63 20 46 72 www.jazzmontauban.com

## MER 27/07

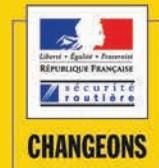
### • Les Nuits Atypiques

Cinéma, théâtre, musique. Voir cahier central et rubrique « Sonos ».

### • A partir de 18h • Langon



**CELUI QUI CONDUIT, C'EST CELUI QUI NE BOIT PAS.**



- **Cycle d'orgue d'été à Bordeaux** : Anne Caroline Prenat œuvres de Du Mage, Stanley, Bach, Mozart, Alain, Marchand.  
18h30 • *Abbatiale Ste Croix, Bx*
- **Scène ouverte**  
Slam. Animé par Giordano Angel's Et Pépito  
19h • *Congo Café, Bx* • Entrée Libre

#### JEU 28/07

- **Les Nuits Atypiques**  
Cinéma, théâtre, musique. Voir cahier central et rubrique « Sonos ».

A partir de 18h • *Langon*

- **Cycle d'orgue d'été à Bordeaux** : Mathieu Freyburger Œuvres de Tournemire, Bonnal, Florentz, Guilman, Bonnet.  
18h30 • *Basilique St Seurin, Bx*

- **Scène ouverte**  
Jazz.  
19h • *Congo Café, Bx* • Entrée Libre

- **Jazz en liberté : lecture jazzée**  
Du roman d'Alessandro Baricco "Novecento, pianiste" par la cie bordelaise Les Compagnons de Pierre Ménard.  
20h30 • *Médiathèque d'Andernos-les-Bains* • Gratuit

- **Kyo + Superbus**  
Teenage power pop.  
21h • *Vélodrome, Arcachon*

- **Gilberto Gil**  
Soit Mr le Ministre de la Culture au Brésil, incarnant à merveille le métissage brésilien  
21h00 • *Contis Plage, Saint Julien en Born* • 29,80-24,80€ résa. 05 58 42 88 07

#### VEN 29/07

- **Les Nuits Atypiques**  
Cinéma, théâtre, musique. Voir cahier central et rubrique « Sonos ».

A partir de 11h • *Langon*

- **Jazz en liberté**  
Les Charentaises de Luxe (4 musiciens inventifs et 2 jongleurs excentriques), projection de Swing, un film de Tony Gatlif, No Sax (saxophone et jazz funky), dîner-concert avec les Gosses de la Rue (jazz manouche), Catia Wern.

De 11h00 à 01h00 • *Andernos-les-Bains* • Gratuit, rens. 05 56 82 02 95

- **Festival Extravagances** : Goran Bregovic, Fishbone, Amadou et Mariam, Amparanoia, la Rue Kétanou... + Daguerre (rock alternatif français)  
18h30 • *Biarritz* • 1j : 27,50€, pass 2j : 45€

- **Bœuf**  
Jazz. Animé par Urban Jazz  
19h • *Congo Café* • Entrée Libre

- **Les Impulsives** : Elisa Do brasil feat Dee Nasty & MC Jamalski, J.Majik & MC Verse, Fresh Bad Company, Flow B Cuts, Miss Ficiel & MC Runigga, Ixindamix, Cliff Barnes vs.

Baras & mC  
Drum'n'bass.  
20h • *Citadelle de Cussac-Fort-médoc* • 8-10€, pass 3 jours : 35€ [www.lesimpulsives.com](http://www.lesimpulsives.com)

- **Jean-Baptiste Brosse**  
Claveçin et orgue.  
21h • *Abbatiale de Guîtres* • 6,5-13€

- **5èmes Rencontres Lyriques de Cambes** : Michel

Jeanneret et "Carmen et Mister CAJ"  
Chanson française ; flûte, voix soprano et musique électronique.

21h00 • *Jardin de la Mairie, Cambes* • Entrée Libre

- **Yeau Terre Foulbe**  
Afro folk.  
22h • *CAT, Bx*

- **Nagual, Shitzu, Kriss Kardiak**  
Hardtek.  
23h00 • 4 *Sans, Bx* • gratuit

#### SAM 30/07

- **Jazz en liberté**  
Projection de Ray, un film de Taylor Hackford, Swing Gones, No Sax, Oncle Strongle, Bordeaux Big Band, Joey Morant - Mister Entertainment.

De 10h à 01h • *Andernos-les-Bains* • Gratuit, rens. 05 56 82 02 95

- **Les Nuits Atypiques**  
Cinéma, théâtre, musique. Voir cahier central et rubrique « Sonos ».

A partir de 11h • *Langon*

- **5èmes Rencontres Lyriques de Cambes** : Musique et chansons de la Renaissance  
interprètes : Hicham Sqalli, contre-ténor et Jean-Luc Rocchietti, guitare.

17h30 • *Eglise de St Martin de Cambes* • Entrée Libre

- **Festival Extravagances** : The Toy Dolls, Blues Explosion.

Tiken Jah Fakoly, Les Ogres de Barback, Luke...

+ Ikus (fusion rock/metal basque)  
18h00 • *Biarritz* • 1j : 27,50€, pass 2j : 45€

- **Les Impulsives** : Jeff Mills, Manu Le Malin, Improvisators Dub, Irration Steppas, Brain damage, Kaophonic Tribu, Michael Mayer, Oxia, Hilight Tribekosmk, Uzinadub, DJ L'Elf, Radium, Jeff Amadeus, Pseudonym vs. Empathism, Deyan, 69 db & MC Tablloyd, Ansefal vs Golgoth 32...

Techno, hardtek, hardcore, dub, trance  
20h • *Citadelle de Cussac-Fort-médoc* • 20-25€, pass 3 jours : 35€ [www.lesimpulsives.com](http://www.lesimpulsives.com)

- **Soirée Disco**  
20h • *Congo Café* • Entrée Libre
- **Didier Ballan Jazz Ensemble**

Un spectacle musical coloré à découvrir aux pieds des plus beaux moulins de Gironde.

21h • *Moulin du bourg, Carcans* • Entrée Libre

- **5èmes Rencontres Lyriques de Cambes** : Brel et Nougaro

Chanté par Henri Dominguez  
21h00 • *Jardin de la Mairie, Cambes* • Entrée Libre

- **Swing swing**  
New orleans.  
21h30 • *Place Georges-Mandel, Soulac* • Entrée Libre

#### DIM 31/07

- **Jazz en liberté**  
Lou Gospel, No Sax, projection de Devil's Fire, un film de Charles Burnett, Edgar, Sweet System, Doodlin', feu d'artifice.

De 10h à 01h • *Andernos-les-Bains* • Gratuit, rens. 05 56 82 02 95

- **Les Nuits Atypiques**  
Cinéma, théâtre, musique. Voir cahier central et rubrique « Sonos ».

A partir de 11h • *Langon*

- **Laurent Jochum**  
Orgue.

17h • *Abbatiale de Guîtres* • Entrée Libre

- **5èmes Rencontres Lyriques de Cambes**

Grands airs et duos d'opéra : Verdi, Rossini, Massenet.

17h30 • *Eglise Saint-Martin, Cambes* • Entrée Libre

- **Les Impulsives** : 2 Many DJ's, The Hacker, Jennifer

Cardini

Dance floor électro

20h • *Citadelle de Cussac-Fort-médoc* • 12-15€, pass 3 jours : 35€

**LES Océaniques** Tarnos (40) parc de la nature (direction plage du métro)

**23 JUILLET** 21h00  
KARPATT DEBOUT SUR LE ZINC  
BABYLON CIRCUS  
10€ Gratuit - de 16 ans

**24 JUILLET** 20h00  
YVAN L'IMPOSSIBLE  
LA RHINOPHARYNGITE  
MAGYD CHERFI  
RICHARD BOHRINGER  
ET LE GROUPE AVENTURE  
10€ Gratuit - de 16 ans

Pass 2 soirées 15€  
Gratuit - de 16 ans

RENSEIGNEMENTS ET PRE-VENTES à partir du 04 juillet  
Service culturel de la Ville de Tarnos  
Tél. 05 59 64 49 40  
Office de tourisme du Seignaux  
Tél. 05 59 45 19 19

Restauration sur place par des associations tarnosaises.

MUSIC ACTION PRESENTE AVEC L'AIDE DE LA COMMUNE DE CISSAC MEDOC ET LA COMMUNAUTE DE COMMUNES DU CENTRE MEDOC

**05 06 AOUT 2005** **REGGAE SUNSKA**   
**CISSAC MEDOC 33** PLEIN AIR / STADE

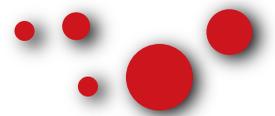
**STEEL PULSE**  
**TOOTS & THE MAYTALS**  
**LE PEUPLE DE L'HERBE**  
**GLADIATORS**  
**GROUNDATION**  
**LA CHANGO FAMILY**  
**ELISA DO BRASIL**  
**UNDERGANG**  
**SIR SAMUEL**  
**STEPHANE MELLINO**  
**LA REPLIK**  
**LA VARDA**  
**INTERLOPE**  
**DJINS & FLYA**  
**GARE AU LOUP GAROU**  
**LA COLLECTORE**  
**FALFA**  
**LABDI**  
**MANGUI DEM TAF TAF**  
**IBA**

ENTRÉE : 20€ EN LOC / 22€ SUR PLACE  
PASS 2 JOURS 38€ / 40€ SUR PLACE  
RESERVATION POINTS DE VENTE HABITUELS  
CAMPING GRATUIT

In memory of the legends  
Robert "Meats" Marler & Justin Kings

**FESTIVAL OFF**  
**DU 30 JUILLET AU 04 AOUT**  
**HOURTIN, GRAYAN L'HOPITAL**  
**CARCANS MAUBUISSON ...**

INFOLINE 0892 35 00 33 CODE 786 752 034€/MIN [WWW.MUSIC-ACTION.NET](http://WWW.MUSIC-ACTION.NET)



## AOÛT

### LUN 1/08

#### • Jazz in Marciac : ouverture

Avec Mina Agossi, Tony petrucciani Trio et de nombreux autres musiciens.

11h00 • Marciac • Rens. 08 92 69 02 77 [www.jazzinmarciac.com](http://www.jazzinmarciac.com)

#### • Jazz in Marciac : Jorge Ben Jon, Gilberto Gil...

21h00 • Marciac • Rens. 08 92 69 02 77 [www.jazzinmarciac.com](http://www.jazzinmarciac.com)

#### • Les Chemises red

New orleans.

21h30 • Rue de la Plage, Soulac • Entrée Libre

### MAR 2/08

#### • 23ème festival d'orgue de Bordeaux

Roger Sayer.

18h30 • Cathédrale St André

#### • Jazz in Marciac

Maraca, Ibrahim Ferrer "Mi Sueño A Bolero Song Booh.

21h00 • Marciac • Rens. 08 92 69 02 77 [www.jazzinmarciac.com](http://www.jazzinmarciac.com)

### MER 3/08

#### • Cycle d'orgue d'été à Bordeaux : Jacques Picard

œuvres de Boyvin, Speth, Frescobaldi, Ligeti, Froberger, Picard.

18h30 • Abbatiale Ste Croix •

#### • Jazz in Marciac

Randy Brecker et Bill Evans's SoulBopBand 2005 et Marcus Miller

21h00 • Marciac • résa. Et rens. 08 92 69 02 77 ou [www.jazzinmarciac.com](http://www.jazzinmarciac.com)

### JEU 4/08

#### • Cycle d'orgue d'été à Bordeaux : Oscar Candendo

Œuvres de Messiaen, Tourmemire, Franck.

18h30 • Basilique St Seurin •

#### • Bordelune

Chanson française.

21h • Place Georges-Mandel, Soulac • Entrée Libre

#### • Jazz in Marciac

The Blind Boys of Alabama et Taj Mahal Trio.

21h00 • Marciac • résa. Et rens. 08 92 69 02 77 ou [www.jazzinmarciac.com](http://www.jazzinmarciac.com)

#### • "Au Bois des Dames"

Voir le 02/07.

21h30 • Place G Mandel, Soulac • Entrée Libre

#### • Festival de Benicassim : Fibstart

Underworld, The Tears, The Posies, The Polyphonic, Spree, Deluxe, Dorian, Aldo Lunares.

21h30 • Benicàssim, Espagne • Rens. sur [www.fiberfib.com](http://www.fiberfib.com)

### VEN 5/08

#### • Festival de Benicassim

The Cure, Basement Jaxx, Yo La Tengo, Athlete, Mando Diao, Fischerspooner, Peaches, Lemon Jelly, Thomas Brinkmann, The Glimmers, Abe Duque, The Kills, The Zephyrs.. Les Très Bien Ensemble, Standard Doves, Joseph Arthur, Prefuqse 73, Four Tet, La Habitación Roja? Refrée, Austin Lacey, Justin Robertson, The Infadels, Mark Jones et Alvin C, Erol Alhan...

Benicàssim, Espagne • Rens. [www.fiberfib.com](http://www.fiberfib.com)

#### • Reggae Sun Ska Festival : Steel Pulse, Toots & The Maytals, Gentleman, La Varda, Elisa do Brasil, Undergang, Labdi, Sir Samuel, La Collectore, Falfa, Mangui Dem Taf Taf

Voir rubrique « Sonos ».

18h • Cissac-Médoc • 20-22€



#### • Glory Gospel Singers

21h • Basilique Notre Dame de la fin des Terres, Soulac • Entrée Libre

#### • Jazz in Marciac

Eliane Elias, Wynton Marsalis "My Brazilian Heart", Ghetto Blaster et Femi Kuti...

21h00 • Marciac • résa. Et rens. 08 92 69 02 77 ou [www.jazzinmarciac.com](http://www.jazzinmarciac.com)

### SAM 6/08

#### • Festival de Benicassim

Dinosaur JR., Radio 4, « !!! », The Raveonettes, Keane, Lemonheads, Ladytron, Mouse on Mars, Larry Tee, David Carretta, DJ Koze, Kaiser Chiefs, Kings of Convenience..

Devendra Banhart, Winter Camp, Richard Hawley, Jeans Team, Xiu Xiu, Cycle, Love of Lesbian, Souvenir...

Benicàssim, Espagne • Rens [www.fiberfib.com](http://www.fiberfib.com)

#### • Reggae Sun Ska Festival : Le peuple de l'herbe,

Groundation, Gladiators, Laréplik, Interlope, Stéphane Méline, Djins & Flya, Gare au Loup Garou, La Collectore, Falfa, Mangui Dem Taf Taf

Voir rubrique « Sonos ».

14h • Cissac-Médoc • 20-22€

#### • Transhumances

Chou Bang Band (grpe atypique), Edgar (chansons rock et d'ailleurs), Ceux qui marchent debout (fanfare funk), l'ostéoporose (fanfare médicale).

20h30 • Place des Tilleuls, La Rèole • 10-7€

#### • Le Didier Ballan Jazz Ensemble

21h • Cour du château, Rauzan • Entrée Libre

#### • Jazz in Marciac

Sara Lazarus "Quartet with special guest Biréli Lagrène", Wynton Marsalis Quintet and String, Quarteto Camara et Orchestro do Fubà...

21h00 • Marciac • Rens 08 92 69 02 77 [www.jazzinmarciac.com](http://www.jazzinmarciac.com)

### DIM 7/08

#### • Festival de Benicassim

Oasis, Nick Cave and The Bad Seeds, LCD Soundsystem, Kasabian, Hot Hot Heat, Roisin Murphy, Matthew Herbert, Andrew Weatherall, Jori Huldkonen, mylo, Pan Sonic, The Wedding Present, Maximo Park, Diefenbach, Daniel Johnston, Tarwater, Lori Meyers, The Dalles, Sir Cirrano...

Benicàssim, Espagne • Rens. [www.fiberfib.com](http://www.fiberfib.com)

#### • Pierre Cogen

Orgue

17h • Abbatiale de Guîtres • Entrée Libre

#### • Jazz in Marciac

Omar Sosa, Abdullah Ibrahim, Kenny Barron and Mulgrew Miller Duo, Albert Cummings, Popa Chubby...

21h00 • Marciac • Rens. 08 92 69 02 77 [www.jazzinmarciac.com](http://www.jazzinmarciac.com)

### LUN 8/08

#### • Jazz in Marciac

Stefano Di Battista "Parker's mood", Phil Woods "Bird With Strings...And more", Charlie Parker Legacy Band...

21h00 • Marciac • Rens. 08 92 69 02 77 [www.jazzinmarciac.com](http://www.jazzinmarciac.com)

### MAR 9/08

#### • 23ème festival d'orgue de Bordeaux

Colin et Janette Andrews.

18h30 • Cathédrale St André

#### • Jazz in Marciac

Ravi Coltrane Quartet, John Zorn Acoustic Masada...

21h00 • Marciac • Rens. 08 92 69 02 77 [www.jazzinmarciac.com](http://www.jazzinmarciac.com)

### MER 10/08

#### • Cycle d'orgue d'été à Bordeaux : Helmut Deutsch

Œuvres de Böhm, Couperin, Grigny, Bach.

18h30 • Abbatiale Ste Croix •

#### • Kammerensemble de Cologne

Musique de chambre.

21h • Basilique Notre Dame de la fin des Terres, Soulac • Entrée Libre

#### • Jazz in Marciac

Michel Portal et Louis Sclavis, Paris Jazz Big Band, Magic Malik...

21h00 • Marciac • Rens. 08 92 69 02 77 [www.jazzinmarciac.com](http://www.jazzinmarciac.com)

### JEU 11/08

#### • Cycle d'orgue d'été à Bordeaux : Helmut Deutsch

Œuvres de Mozart, Liszt, Improvisations.

18h30 • Basilique St Seurin

#### • Jazz in Marciac

Count Basic Orchestra, Monty Alexander...

21h00 • Marciac • Rens 08 92 69 02 77 [www.jazzinmarciac.com](http://www.jazzinmarciac.com)

### VEN 12/08

#### • Chorale Canto Médoc

21h • Chapelle de l'Amélie, Soulac • Entrée Libre

#### • Jazz in Marciac

Afro Cuban All Stars, Latin Giants of Jazz...

21h00 • Marciac • Rens. 08 92 69 02 77 [www.jazzinmarciac.com](http://www.jazzinmarciac.com)

### SAM 13/08

#### • Jazz in Marciac

Randy Weston's et Wayne Shorter...

21h00 • Marciac • Rens. 08 92 69 02 77 [www.jazzinmarciac.com](http://www.jazzinmarciac.com)

#### • Swing Swing

New orleans.

21h30 • Place Georges-Mandel, Soulac • Entrée Libre

#### • Electrogaia 2005

Jeff Mills, Gabriel Ananda du label Karmarouge, Alexander Kowalski du label Kantzleramt et Gary Martin du label Teknotika de Détroit.

Près San Sebastian (Nuit à Hernani, jour à Oiartzun) • Rens. [www.electrogaia.com](http://www.electrogaia.com)

### DIM 14/08

#### • Bordelune

Chanson française. Dans le cadre du "Festival des Transhumances"

20h30 • Bagas

#### • "Au Bois des Dames"

Voir le 02/07.

20h30 • Bords du Dropt, Bagas • Entrée Libre

#### • Transhumances

Bordelune (chansons à malice), Turj (chansons à swing).

20h30 • Espace naturel, Bagas • 5-3€

#### • Electrogaia 2005

Dave Clarke, Marco Bailey (dj n° 1 belge), Misstress Barbara (Canada), Cristian Varela (dj espagnol connu pour ses sets à 4 platines), Ben Sims (Angleterre), Oscar Mulero (Espagne).

Près San Sebastian (Nuit à Hernani, jour à Oiartzun) • Rens. [www.electrogaia.com](http://www.electrogaia.com)

### LUN 15/08

#### • Clôture du festival de Jazz in Marciac

De 11h00 à 19h45 • Place de l'Hôtel de ville de Marciac • Rens 08 92 69 02 77 [www.jazzinmarciac.com](http://www.jazzinmarciac.com)

### MAR 16/08

#### • 23ème festival d'orgue de Bordeaux

Johann Vexo.

18h30 • Cathédrale St André

#### • Survival + sound system

Reggae.

21h30 • CAT, Bx

### MER 17/08

#### • 28ème Hestejada de Las Arts d'Uzeste musicale

Voir rubrique « Dites-moi »

A Villandraut • Rens. 05 56 25 38 46 [www.uzeste.com](http://www.uzeste.com)

#### • Cycle d'orgue d'été à Bordeaux : Susan Landale

Œuvres de Couperin, Clérambault, Purcell, Stanley.

18h30 • Abbatiale Ste Croix

#### • Bordelune

Chanson française.

21h • Relais Soleil, Maubuisson

## JÉRÔME MINIÈRE

CHEZ HERRI KOPTER

nouvel album disponible



en concert

Mar 21 juin  
"Le Sablier" (Rennes)

Mer 22 juin

"L'Aeronef" (Lille)

Jeu 23 juin

"La Boule Noire" (Paris)

Ven 24 juin

"The Gate" (Toulouse)

Chez Herri Kopter est un pied de nez satirique. Un brillant coup de gueule où le ciseleur de chansons s'en prend, avec beaucoup d'imagination, aux mentalités corporatistes, à la publicité, à notre société bancaire et au commerce de créations artistiques

[www.olympicdisk.fr](http://www.olympicdisk.fr) / [www.herrickopter.com](http://www.herrickopter.com)



## JEU 18/08

### • 28ème Hestejada de Las Arts d'Uzeste musicale

Voir rubrique « Dites-moi »  
A Villandraut • Rens. 05 56 25 38 46 [www.uzeste.com](http://www.uzeste.com)

### • Cycle d'orgue d'été à Bordeaux : Susan Landale

Œuvres de Bach, Eben, Franck, Mendelssohn.  
18h30 • Basilique St Seurin

### • Bordelune

Chanson française.  
21h • Relaisoleil, Maubuisson

## VEN 19/08

### • 28ème Hestejada de Las Arts d'Uzeste musicale

Voir rubrique « Dites-moi »  
A Villandraut • Rens. 05 56 25 38 46 [www.uzeste.com](http://www.uzeste.com)

### • "Au Bois des Dames"

Voir le 02/07.  
20h30 • Esplanade Lafayette, Pauillac • Entrée Libre

### • Bordelune

Chanson française.  
20h30 • Port de Plaisance, Pauillac

### • Cie Musici Camerata

Musique de chambre. Œuvres de Mozart, Haydn, Boccherini, Reicha  
21h • Eglise, Bayon

## SAM 20/08

### • 28ème Hestejada de Las Arts d'Uzeste musicale

Voir rubrique « Dites-moi »  
A Villandraut • Rens. 05 56 25 38 46 [www.uzeste.com](http://www.uzeste.com)

### • Cie Musici Camerata

Musique de chambre. Œuvres de Mozart, Haydn, Boccherini, Reicha  
21h • Eglise, Castelviv

### • Bordelune

Chanson française.  
21h30 • Place de la Chapelle, Maubuisson

### • "Au Bois des Dames"

Voir le 02/07.  
21h30 • Place de la Chapelle, Carcans-Maubuisson • Entrée Libre

## DIM 21/08

### • 28ème Hestejada de Las Arts d'Uzeste musicale

Voir rubrique « Dites-moi »  
A Villandraut • Rens. 05 56 25 38 46 [www.uzeste.com](http://www.uzeste.com)



### • Medoc Paradeurs

New orleans.  
21h30 • Rue de la Plage, Soulac • Entrée Libre

## LUN 22/08

### • Julian Marley + sound system

Reggae.  
22h • CAT à Bx

## MAR 23/08

### • 23ème festival d'orgue de Bordeaux

Michel Pellegrin.  
18h30 • Cathédrale St André

### • Les Chemises Red

New orleans.  
21h30 • Rue de la Plage, Soulac • Entrée Libre

## MER 24/08

### • Cycle d'orgue d'été à Bordeaux : Philippe Chevalier

Œuvres de Macque, Focroulle, Böhm, Bach, Pichard, Grigny.  
18h30 • Abbatale Ste Croix

### • Cie Musici Camerata

Musique de chambre. Œuvres de Mozart, Haydn, Boccherini, Reicha  
21h • Eglise, Lacanau-de-Médoc

## JEU 25/08

### • Cycle d'orgue d'été à Bordeaux : Claire Chassin

Œuvres de Messiaen, Mozart, Franck, Liszt, Radulescu.  
18h30 • Basilique St Seurin

## • Martotte

Gospel.  
21h30 • Place Georges-Mandel, Soulac • Entrée Libre

## SAM 27/08

### • Festoléron : MassHysteria, La Phaze, Interlope...

+ COMD (fanfare ska), Raspigaous (ska reggae), Kiems (rock ska punk).  
Dés 18h00 • Citadelle du château d'Oléron • 13€, pass 2j 24€

• Transhumances

Quatuor Tafta (swing et tango), les Lutins Géants, La Varda (folk alternatif), les Dés'accordés (fanfare spunk guinguette).

20h30 • place du village, Mongauzy • 10-7€

### • Cie Vieussens

World de Gascogne  
21h • Salle culturelle, Reignac • Entrée Libre

## MAR 30/08

### • 23ème festival d'orgue de Bordeaux

Giulia Biagetti.  
18h30 • Cathédrale St André

## MER 31/08

### • Cycle d'orgue d'été à Bordeaux : Didier Ledoux

Œuvres de Bach, Grigny, Charpentier, Paulet, Dandrieu, Daquin.

18h30 • Abbatale Ste Croix

## SEPTEMBRE

## JEU 1/09

### • Cycle d'orgue d'été à Bordeaux : Chrisrian Pueyo

Œuvres de Dandrieu, Bach, Pachelbel, Langlais, Franck.  
18h30 • Basilique St Seurin

## MAR 6/09

### • 23ème festival d'orgue de Bordeaux

professeur paradell sole.  
18h30 • Cathédrale St André

## VEN 9/09

### • Cie Villa Bohème

"Rome, Naples, Venise, pèlerinage musical au XVIIIe siècle". Œuvres de Vivaldi, Corelli et Scarlatti  
21h • Eglise de Saint-Vivien-de-Blaye • rens. 05 57 58 47 79

## SAM 10/09

### • Le Didier Ballan Jazz Ensemble

19h30 • Château Robillard, Saint-Andre-de-Cubzac • Entrée Libre

### • Cie Musici Camerata

Musique de chambre. Œuvres de Mozart, Haydn, Boccherini, Reicha  
21h • Eglise, Pugnac

## SAM 17/09

### • Journées du Patrimoine

• Soirée sound system : Shadow Killah, Lion's Light, Daddy Yod, Mr Lezard  
23h • CAT, Bx

## DIM 18/09

### • Journées du Patrimoine

• Cie Villa Bohème

"Rome, Naples, Venise, pèlerinage musical au XVIIIe siècle". Œuvres de Vivaldi, Corelli et Scarlatti  
17h • Eglise Saint-Pierre, Bassens • Entrée Libre

### • 23ème festival d'orgue de Bordeaux

Dimanche du patrimoine.  
18h30 • Cathédrale St André

## SAM 24/09

### • Live at home : DJ DLD, DJ Fu, Sho, Don Argentino,

L'Acoustic Rap Band, The Big Playback, Les Weed Brothers  
Hip hop.  
21h • CAT, Bx

### • Cie Musici Camerata

Musique de chambre. Œuvres de Mozart, Haydn, Boccherini, Reicha  
21h • Eglise, Saint-Aubin-de-Médoc

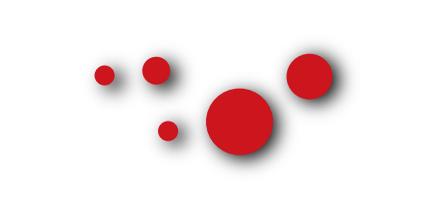
## La grille d'été

8h-12h La Matinale d'été  
Chroniques, animation, agenda des festivals, agenda ciné.

12h-14h Juke Box Sauvagine

14h-19h Radio Days  
Sélection FNAC, chroniques, agenda des festivals, agenda ciné.  
A partir de 19h Tranches de live (diffusion de concerts).

A partir de 20h Juke Box Sauvagine



## à suivre...

La Fnac dénêche pour vous les nouveaux talents.

# LAPHAZE

Fin de cycle.  
Inclus "Assaut Final".  
Sortie le 6 juin.  
Révélation du mois.

## LA PHAZE FIN DE CYCLE

## EN CONCERT 13/08 LUXEY (FESTIVAL MUSICALARUE)

## OUVRIR LA VOIX

Sur la Voie Verte de l'Entre-deux-Mers

VEN 9 SEPT **NICOLAS JULES**

SAM 10 SEPT **KARPATT, LA RUDA**

DIM 11 SEPT **NOSFELL, MOUSS & HAKIM**  
CIE BOUCHE BEE, LES CASTAFIORES,  
ET AUSSI : LA CHORALE À DEUX BALLES, CRECH'ENDO, CHARL-VARL...

[www.ouvrelavoix.fr.tc](http://www.ouvrelavoix.fr.tc)

## ALLEZ LES FILLES

4 SANS 20H30 • LE VIGEAN 20H30 • LA LUNE DANS LE CANIVEAU 20H30

MERCREDI • 06/07 • 4 SANS • 10 C / 12 C / 15 C  
**TOKYO SKA PARADISE ORCHESTRA** (JAP)  
+ ASPO (FR) + TRANSMETERS (FR)

JEUDI • 07/07 • 4 SANS • 10 C / 12 C / 15 C  
**SHARON JONES & THE DAPKINGS** (USA)  
+ BONNIE "PRINCE" BILLY & MATT SWEENEY (USA)

MERCREDI • 05/10 • LA LUNE DANS LE CANIVEAU  
**ANDREW BIRD** (USA) + **EMILY LOIZEAU**

SAMEDI • 08/10 • 4 SANS • 16 C  
**SUNDAY DRIVERS** (BEL) + **GRAND NATIONAL**

LUNDI • 17/10 • 4 SANS • 17 C  
**THE HERBALISER LIVE**

SAMEDI • 22/10 • VIGEAN • 19H00  
**EYSINES GOES MORE SOUL**  
**WEAPON OF CHOICE** + **MEI TEI SHO**  
+ **MARDI GRAS BRASS BAND**

MARDI • 08/11 • 4 SANS • 17 C  
**HIGH TONE** + **ZENZILE**

MERCREDI • 16/11 • VIGEAN • 20 C  
**BLOC PARTY** (USA) + GUEST

MERCREDI • 23/11 • VIGEAN  
**MICKEY 3D**

JEUDI • 24/11 • VIGEAN • 21.40 C  
**AMADOU & MARIAM**

SAMEDI • 03/12 • 4 SANS  
**ROYKSOPP**

[WWW.ALLEZLESFILLES.COM](http://WWW.ALLEZLESFILLES.COM)  
(MICRO - CIMA) 9 RUE TEULÈRE 33000 BX  
05.56.52.31.69 / 06.07.80.57.88

4 SANS 40 RUE D'ARMAGNAC BX • LE VIGEAN RUE SERGE MALLET EYSINES • LA LUNE DANS LE CANIVEAU 99 PL. DES CAPUCINS BX  
EN LOC. - SANS MAJORATION : CIMA - TOTAL HEAVEN // FNAC - VIRGIN

# S P E C T A C L E V I V A N T



## ADAMS CENTRE DE FORMATION AUX MÉTIERS TECHNIQUES DU SPECTACLE VIVANT

ADAMS, propose des formations techniques applicables dans les professions du Spectacle Vivant, de l'Événementiel et de l'Audiovisuel. M. Claude REY, son Directeur, présente l'école :

### Depuis combien de temps existez-vous ?

Nous sommes installés à Bordeaux depuis maintenant plus de 10 ans, et nous avons récemment emménagé dans des locaux plus vastes, et mieux adaptés à notre quotidien de formation.

### Quels sont vos publics ?

Les stagiaires viennent de toute la France, et de tous horizons notamment pour les formations diplômantes, qui leur permettent d'intégrer les métiers techniques du spectacle, du son, de la lumière, du plateau mais également du Costume pour la Scène.

Concernant les professionnels qui participent à nos formations continues, leur demande est principalement axée sur des formations très pointues en nouvelles technologies : projecteurs asservis, consoles numériques, outils logiciels, etc. Nous sommes sollicités également par les collectivités territoriales et les entreprises (Théâtre National de Toulouse, C2B Production à Paris, Grand Théâtre de Limoges, ...) pour répondre en interne à leurs besoins de formation.

### Sur quel matériel travaillent vos élèves ?

Le matériel utilisé correspond à celui exploité professionnellement. Nos salles de cours sont dédiées aux différents modules. Pour le son, nous disposons d'un Auditorium avec une Régie numérique 5.1 ; une salle informatique comprenant 9 postes est liée au travail audionumérique notamment sur Cubase, Samplitude... Un plateau de 150 m<sup>2</sup>, dédié aux modules de plateau/machinerie et lumière, est équipé entre autre d'une structure triangulaire, de gradateurs numériques et d'un parc lumière. Nos salles théoriques accueillent l'ensemble des autres modules.

### Comment se déroulent les cours ?

Pour les formations diplômantes, nous alternons les cours en centre - mélangeant la théorie, la pratique et les T.D. (mises en situation réelle)- et les stages pratiques en entreprise. Les professeurs sont principalement des professionnels en activité, permettant ainsi à nos élèves de bénéficier d'une vision réaliste du métier.

### Quels sont les débouchés ?

Ils sont nombreux puisque le taux de placement avoisine les 80% ; les emplois se situent dans les salles de spectacle, chez les prestataires, les studios, les compagnies de théâtres, de danse, etc..., quelle que soit la Région.

### Quels sont vos projets ?

Nous venons d'ouvrir un département Audiovisuel pour répondre aux demandes de formations en Aquitaine notamment sur les profils de "Reporter d'Image", de "Chef Electricien", mais également sur des logiciels tels que "Avid", "After Effect", entre autres.

Contact : ADAMS 12 rue de Lescure, 33000 Bordeaux  
tél : 05 56 51 90 30 - [www.adams-formation.com](http://www.adams-formation.com)

### VEN 1/07

#### • 11e Festival Rions sur Scène

Voir rubrique Rendez-vous.

19h • Rions • 5

#### • Migrations Insolites

Spectacle de rue présenté par "VialaRue"  
20h • Parc de l'Hôtel de Ville, Villenave d'Ornon •  
Entrée Libre

#### • Tiens voilà deux boudins !

Humour.

20h30 • Comédie Gallien • 7-15€

#### • "Divines Variations"

Musique et textes par la Cie Moisson  
21h00 • Centre François Mauriac, Malagar • Rens.  
05 57 98 17 17

#### • La Gueuze

Par la Cie Vieussens. Sur une nouvelle de Patrick Espagnet dite et mise en musique par Christian Vieussens accompagné par pierre Thibaud, percussionniste. Un drame se noue entre mer et forêt, sur une côte atlantique gasconne, désertée et enfin rendue à ses habitants.

21h30 • Halle du marché, Bazas • Rens. 05 56 25 25 84

#### • Le lard lyrique

Humour. One woman show de Rochelle Grégoire

22h • Comédie Gallien • 7-15€

### SAM 2/07

#### • Festival Rions sur Scène

Spectacles de rue. TTZ Compagnie (fanfare inoxydable), "Les gélules 4 couleurs de M. et Mme Li" ; Cie des femmes à barbe (Théâtre bonimenteur) ; "Raconte moi" ; Vendaval (Danse vibrante) ; Yannick Le Nagard ; "Vous êtes jeunes, c'est bien... continuez". (Chanteur grinc)

A partir de 19h00 • Centre ville de Rions • Rens. 05 56 62 18 96

#### • Tiens voilà deux boudins !

Humour.

20h30 • Comédie Gallien • 7-15€

#### • Mémoire d'une Gueille de Bonde

Compagnie Gret Onyx. Célébration burlesque autour d'un personnage central, Le Vin, qui a façonné une pensée et un mode de vie.

20h30 • Place de l'Eglise, St-Aubin-Aubin-de-Médoc

• 5€

#### • Fédération Française de Théâtre Sportif

Théâtre sportif. Voir 26/06.

21h30 • Bazas • 8-15€

#### • Le lard lyrique

Humour. One woman show de Rochelle Grégoire

22h • Comédie Gallien • 7-15€

### DIM 3/07

#### • Festival Rions sur Scène

Spectacles de rue. Gare au loup-garou (chanson française rafraichissante) ; "Le cabaret philosophique" par la Cie le Nom du titre ; "Johnny Perpète", par la Cie Théâtre de l'Oeuf ; "10 bons points = une image" par Les Cyranoïaques (Théâtre nostalgique) ; "La palabre des vestibules" par Ladj Diallo (Conteur imaginaire et animalier) ; "FFTS" par la Cie Bougrelas (théâtre sportif et agité)

à partir de 12h00 • Centre ville de Rions • Rens. 05 56 62 18 96

### MAR 5/07

#### • Dramuscules

Mise en scène de Jean-Claude Parent. D'après Thomas Bernard

21h • Théâtre du Pont Tournant • 5-10€

#### • Festival La Part des Anges : "Sorry, do the tour!"

Chorégraphie : Marco Berrettini. C'est une pièce sur une mémoire collective encore vive, celle des mythes et stars des années 70, emmenant une réflexion sur le vieillissement et le temps qui passe..

21h00 • Cuvier de Feydeau, Artigues-près-Bordeaux

• 16-12€

#### • La bourgeoisie remue toujours

Humour. One woman show de Claire Lombard

22h • Comédie Gallien • 7-15€

### MER 6/07

#### • Déambulations dansées

Par l'Atelier La Renverse, Isabelle Lasserre, artiste chorégraphe bordelaise, fondatrice de l'Atelier La RENVERSE, propose des excursions chorégraphiques révélant le patrimoine des villes et des villages de Gironde

La Rivière (33) • Rens. 06 64 86 66 08

#### • Tiens voilà deux boudins !

Humour.

20h30 • Comédie Gallien • 7-15€

#### • Ombres et lumières

Mise en scène d'Elisabeth Sastre.

20h30 • La Lucarne • 10-12€, Rens. 05 56 92 25 06

#### • Dramuscules

Mise en scène de Jean-Claude Parent. D'après Thomas Bernard

21h • Théâtre du Pont Tournant • 5-10€

#### • Middle of the moment

Par la Cie Ton und Kirschen Theater, (couronnée en 98 à Berlin et bouchon d'or à Cognac en 97) .Spectacle au cours duquel se jouent deux histoires. (" L'Os de Mor Lam " conte sénégalais de l'écrivain Birago Diop et " Elizavieta Bam " de l'auteur russe Daniil Harms) venues de pays, de cultures et d'époques différentes.

21h00 • centre social et culturel du Grand Parc, Bx • Entrée Libre

#### • Festival La Part des Anges : "Tourlourou"

Chorégraphie : Carlotta Sagna. Dernières minutes de vie d'une ballerine-kamikazec facétieuse petite soldate vêtue d'un tutu kaki et de chaussures verts

21h00 • Cuvier de Feydeau, Artigues-près-Bordeaux

• 16-12€

#### • Duonirique jongle et flamenco

Cie Erika La Quica. Chorégraphie atypique mêlant grâce du flamenco et souplesse du jonglage.

21h00 • Salle de l'Escoure, Lacanau • Rens. 05 56 03 23 96

#### • Festival La Part des Anges : "La Reine s'ennuie"

Chorégraphie Andréa Sitter, Cie Die Donau. Ce spectacle très tonique malgré le thème qu'il propose évoque la solitude d'une jeune femme dont les croyances qui s'effilochent.

21h30 • Cuvier de Feydeau, Artigues-près-Bordeaux

• 16-12€

### JEU 7/07

#### • Festival La Part des Anges : rencontres-échanges-débats

En présence des chorégraphes de la Part des Anges et de Michel Schweizer + présentation de "Clean" de Michel Schweizer..

19h00 • Médiathèque Gabriela Mistral, Artigues-Près-Borderaux

#### • Tiens voilà deux boudins !

Humour.

20h30 • Comédie Gallien • 7-15€

#### • Ombres et lumières

Mise en scène d'Elisabeth Sastre

20h30 • La Lucarne • 10-12€, Rens. 05 56 92 25 06

#### • "Middle of the moment"

Par la Cie Ton und Kirschen Theater. Voir le 06/07.

21h00 • Centre Social et Culturel du Grand Parc, Bx

#### • "Un Amour de femme"

Par la Cie La Toile Filante, texte de Martine-Willyse Huguet.

21h00 • Espace culturel, 3 rue Montesquieu, Créon

### VEN 8/07

#### • Tiens voilà deux boudins !

Humour.

20h30 • Comédie Gallien • 7-15€

#### • Ombres et lumières

Mise en scène d'Elisabeth Sastre.

20h30 • La Lucarne., Rens. 05 56 92 25 06

#### • Parlez-moi d'Amour

D'après Guy de Maupassant, par le Théâtre de Zélie.

21h00 • Centre Culturel de l'Estran à Maubuisson •

10-6€

#### • Middle of the moment

Par la Cie Ton und Kirschen Theater. Voir le 06/07.

21h00 • centre social et culturel du Grand Parc, Bx

### • Festival La Part des Anges : "Bonté divine"

Autour d'une lecture très inventive de l'histoire du couple légendaire d'Héloïse et Abélard , Pascale Houbin et Dominique Boivin créent une chorégraphie riche en trouvailles.

21h00 • Cuvier de Feydeau, Artigues-près-Bordeaux

• 16-12€

#### • Un Amour de femme

Par la Cie La Toile Filante, texte de Martine-Willyse Huguet.

21h00 • Espace culturel, 3 rue Montesquieu, Créon

#### • Mémoire d'une gueille de bonde

théâtre. Voir le 02/07.

21h00 • Salle Culturelle, Cezac • Rens.05 57 58 47 79

#### • Anima et son bal

Par la Cie L'Aurore, sur un texte de Patrick Gratien-Martin.

21h30 • Halle de la mairie, Bazas • Rens. 05 56 25 25 84

#### • La bourgeoisie remue toujours

Humour. One woman show de Claire Lombard

22h • Comédie Gallien • 7-15€

### SAM 9/07

#### • Déambulations dansées

Par l'Atelier La Renverse, Isabelle Lasserre, artiste chorégraphe bordelaise, fondatrice de l'Atelier La RENVERSE, propose des excursions chorégraphiques révélant le patrimoine des villes et des villages de Gironde

Le Tourne (Langoiran) au chantier naval de

Tramasset • Rens. 06 64 86 66 08

#### • Tiens voilà deux boudins !

Humour.

20h30 • Comédie Gallien • 7-15€

#### • Ombres et lumières

Mise en scène d'Elisabeth Sastre

20h30 • La Lucarne, Rens. 05 56 92 25 06

#### • Per un Doman Acabat

Contes et musiques de Gascogne par la Cie Gric de Prat.

21h30 • Place de la Chapelle de Maubuisson •

Entrée Libre

#### • La bourgeoisie remue toujours

Humour. One woman show de Claire Lombard

22h • Comédie Gallien • 7-15€

#### • "Pyromances"

Spectacle musical et pyrotechnique.

23h00 • Chantiers Tramasset, Le Tourne • Entrée Libre

### DIM 10/07

#### • Per un Doman Acabat

Contex en musique. Voir le 09/07.

21h30 • Château Lacossade • Gratuit

### LUN 11/07

#### • "Mémoire d'une gueille de bonde"

Théâtre. Voir le 02/07.

21h00 • Parvis Château Tranchère, Cenon • Entrée Libre

### MAR 12/07

#### • La bourgeoisie remue toujours

Humour. One woman show de Claire Lombard

22h • Comédie Gallien • 7-15€

### MER 13/07

#### • Anima et son bal

Humour. Voir le 08/07.

20h00 • Parc de la Mairie, Cestas • Entrée Libre

#### • Tiens voilà deux boudins !

Humour.

20h30 • Comédie Gallien • 7-15€

#### • Ombres et lumières

Mise en scène d'Elisabeth Sastre. Réservations au 05 56 92 25 06

20h30 • La Lucarne • 10-12€

#### • La bourgeoisie remue toujours

Humour. One woman show de Claire Lombard

22h • Comédie Gallien • 7-15€

## JEU 14/07

- **Tiens voilà deux boudins !**

Humour.

20h30 • *Comédie Gallien* • 7-15€

- **Ombres et lumières**

Mise en scène d'Elisabeth Sastre. Réservations au 05 56 92 25 06

20h30 • *La Lucarne* • 10-12€, *rens.* 05 56 92 25 06

- **La bourgeoisie remue toujours**

Humour. One woman show de Claire Lombard

22h • *Comédie Gallien* • 7-15€

## VEN 15/07

- **Tiens voilà deux boudins !**

Humour.

20h30 • *Comédie Gallien* • 7-15€

- **Ombres et lumières**

Mise en scène d'Elisabeth Sastre.

20h30 • *La Lucarne* • 10-12€, *rens.* 05 56 92 25 06

- **La bourgeoisie remue toujours**

Humour. One woman show de Claire Lombard

22h • *Comédie Gallien* • 7-15€

## SAM 16/07

- **Tiens voilà deux boudins !**

Humour.

20h30 • *Comédie Gallien* • 7-15€

- **Ombres et lumières**

Mise en scène d'Elisabeth Sastre.

20h30 • *La Lucarne* • 10-12€, *rens.* 05 56 92 25 06

- **La bourgeoisie remue toujours**

Humour. One woman show de Claire Lombard

22h • *Comédie Gallien* • 7-15€

## VEN 22/07

- **Les Journades de Villandraut : Visite jouée**

Visite de la ville avec une présentatrice de talk-show faisant la gazette de l'actualité médiévale. Par Laure Abadie, comédienne villandrautaise

11h00 • *Château de Villandraut* • 9-5€, *rens et résa* 05

56 25 83 95

- **"Effroyables Jardins"**

Par la Cie Duodelire. Lors du procès Papon à Bordeaux, dans les rangs du public, un homme déguisé en clown, assiste aux séances silencieux et recueilli. Une réflexion sur l'héroïsme et l'engagement personnel

21h00 • *Foyer Rural de Reignac* • *Entrée Libre*

- **Anima et son bal**

Théâtre et musique Voir le 08/07.

21h30 • *Arial de Maharans* • *rens.* 05 56 65 60 31

- **Les Journades de Villandraut : « Gauguin-Van-Gogh »**

Par la cie Tiberghien. Le texte s'inspire de la correspondance des deux artistes pour tenter de reconstituer des échanges. Une véritable plongée dans l'intimité de leur pensée, dans le processus même de la création.

*Cours du Château, Villandraut* • 16-13€, *rens. et résa.* au 05 56 25 83 95

De Daniel de Bruycker par Martine Amanieu. Une lecture touchante jusqu'à l'âme d'un récit du chaos qui suivit l'explosion de la bombe atomique d'Hiroshima..

16h00 • *Jardin des Journades, Villandraut* • 16-13€, *rens.*

05 56 25 83 95

- **Les Journades de Villandraut : "Le Pianiste"**

Avec Robin Renucci et Mikhaïl Rudy au piano.

Bouleversé par le livre de Wladislaw Szpilman, Robin Renucci a eu le désir de l'adapter au théâtre en faisant une large place à la musique de Chopin dont "le pianiste" était un grand interprète.

21h45 • *Cours du Château, Villandraut* • 23-20€, *rens.* 05 56 25 83 95

- **"Pyromances"**

Spectacle musical et pyrotechnique.

23h30 • *Place de la Cathédrale, Bazas* • *Entrée Libre*

- **La Gueuze**

Contes en musique. Voir le 01/07.

21h00 • *Les Grottes, Saint-Macaire* • *rens.* 05 56 63 03 64

## DIM 24/07

- **Déambulations dansées**

Par l'Atelier La Reverse, Isabelle Lasserre, artiste chorégraphe bordelaise, fondatrice de l'Atelier LA RENVERSE, propose des excursions chorégraphiques révélant le patrimoine des villes et des villages de Gironde.

*Gironde sur Dropt* • *rens.* 06 64 86 66 08

- **Les Journades de Villandraut : Visite jouée**

Voir le 22/07.

11h00 • *Château de Villandraut*

- **Les Journades de Villandraut : "Bienvenue au Paradis"**

Par la cie Les Epis Noirs. Pierre Lericq, auteur et metteur en scène, revisite dans une très libre adaptation la tragédie grecque. "Bienvenue au Paradis"

21h45 • *Cours du Château, Villandraut* • 23-20€, *rens.* 05 56 25 83 95

## SAM 30/07

- **"Clément V, pape Gascon"**

Artifice opéra évoquant la brûlante existence du Pape Clément V ayant encouragé l'inquisition et commencer la vaste entreprise d'extermination des templiers. Une création de la Cie Lubat de Gasconha, textes: André Benedetto. Voir interview Lubat P.9., rubrique « Cours et Jardins »

21h00 • *Château de La Trave, Préchac* • 10€

- **Per un Doman Acabat**

Contes en musique, voir le 09/07.

21h00 • *Eglise de Saint-Laurent-d'Arce* • *Entrée Libre*

- **Anima et son bal**

Théâtre et musique. Voir le 08/07.

21h00 • *Place de l'hôtel de ville, Coutras* • *Entrée Libre*

## DIM 31/07

- **Mémoire d'une gueille de bonde**

Théâtre. Voir le 02/07.

16h30 • *Cave coopérative de Sauveterre-De-Guyenne* •

*Entrée Libre*

## MER 3/08

- **"Effroyables Jardins"**

Théâtre. Voir le 22/07.

21h00 • *Salle de la Forestière, Lege-Cap-Ferret*

## SAM 6/08

- **Mémoire d'une gueille de bonde**

Théâtre. Voir le 02/07.

20h30 • *Le Prieuré de Saint Macaire* • *Entrée Libre*

## JEU 11/08

- **Duonirique jongle et flamenco**

Danse. Voir le 06/07.

21h15 • *Cour de la médiathèque, Libourne* • *Entrée Libre*

## VEN 12/08

- **Les Chantiers de Blaye : "Petites joies, grandes peines et/ou inversement"**

Ce spectacle sera le rendu du premier atelier amateur débuté en juin 2005 à Blaye, consacré à l'écriture. Les textes co-écrits par les stagiaires, sont basés sur une

joyeuse exploration des comportements humains

15h00 • *Petit Chapiteau, Blaye* • *Entrée Libre*

- **Duonirique jongle et flamenco**

Danse. Voir le 06/07.

21h15 • *Cour de la médiathèque, Libourne* • *Entrée Libre*

## SAM 13/08

- **Duonirique jongle et flamenco**

Danse. Voir le 06/07.

21h15 • *Cour de la médiathèque, Libourne* • *Entrée Libre*

## VEN 19/08

- **Les Chantiers de Blaye : « Ludidrama ou je voudrais dormir au Grand Hotel Continental »**

De Laurence Fuente, par Pension de Famille Ludidrama envahit un salon de Blaye pour une expérience insolite et attachante de théâtre en appartement !Tableaux, puzzle de sensations en pointillé, moments happés, gifles reçues ou données, douleur

19h00 • *Chez Mr et Mme Zaruba, 9 rue Lamartine, Blaye*

• 10-8€, *résa* 05 57 42 12 09

- **Les Chantiers de Blaye : "F.F.T.S" Fédération Française de Théâtre Sportif**

Par la cie Bougreles. La compagnie Bougreles participe à la 8ème journée de championnat de théâtre sportif organisée par la FFTS. Elle va tenter de réaliser les meilleures performances et de marquer le maximum de points afin d'améliorer son classement général.

21h00 • *Port de Bourg sur Gironde* • 10-8€, *rens.* 05 57

42 12 09

## SAM 20/08

- **Les Allumés du Verbe**

Deux jours d'escapade poétique et sportive pour découvrir, dans le secret de la nuit ou en plein jour, un spectacle flottant, un autre accroché dans les arbres, une balade contée, un apéro ou une parade prénuptiale au sol.

12h30 • *Domaine Départemental d'Hostens* • *rens.* 06 56 44 80 47

- **Les Chantiers de Blaye : "1962"**

De Mohamed Kacimi, par le GaiSavoir!!! Théâtre. Sur le quai du port de Marseille, une femme attend un bateau en partance pour Alger. Par hasard, elle croise un homme qu'elle a autrefois connu : ils ont passé leur enfance ensemble, à El-Hamel, au cœur des hauts plateaux.

15h00 • *Salle de la Poudrière* • 15-10€, *rens.* 05 57 42 12

09

- **Les Chantiers de Blaye : "La très mirifique épopée Rabelais"**

Par les Tréteaux de France. Texte de François Bourgeat et Marcel Maréchal, tiré des cinq livres de François Rabelais Mise en scène : Marcel Maréchal

16h30 • *Grand Chapiteau, Blaye* • 15-10€, *rens.* 05 57 42

12 09

- **Les Chantiers de Blaye : "le cas Blanche Neige"**

De Howard Barker, (avant-projet). Reprenant le conte des frères Grimm. Howard Barker s'attache surtout à inventer et à décrire les liens de jalousie, de haine et d'amour qui lient le Roi, la Reine, et Blanche-Neige.

17h00 • *Salle de Liverneuf, Blaye* • 5€, *rens.* 05 57 42 12 09

## DIM 21/08

- **Les Chantiers de Blaye : "Barbe-Bleue"**

De Nicolas Fretel, (avant-projet).

17h00 • *Salle de Liverneuf, Blaye* • 5€, *rens.* 05 57 42 12 09

- **Les Chantiers de Blaye : "1962"**

De Mohamed Kacimi, par le GaiSavoir!!! Théâtre. Sur le quai du port de Marseille, une femme attend un bateau en partance pour Alger. Par hasard, elle croise un homme qu'elle a autrefois connu : ils ont passé leur enfance ensemble, à El-Hamel, au cœur des hauts plateaux

19h30 • *Salle de la Poudrière* • 15-10€, *rens.* 05 57 42 12 09

- **Les Chantiers de Blaye : "Le venin du théâtre"**

De Rodolf Sirera, par Arguia Théâtre, mise en scène : Panchika Velez assistée d'Anne poirier. Au XVIIIe siècle, un marquis érudit, passionné de théâtre, convie chez lui un grand acteur sur lequel il a décidé de tenter une expérience machiavélique.

21h30 • *Chapelle des Minimes, Blaye* • 15-10€, *rens.* 05

57 42 12 09

**LA PART DES ANGES**  
rencontres chorégraphiques

**DU 5 AU 8 JUILLET 2005**  
ARTIGUES-PRÈS-BORDEAUX  
danse contemporaine

**FEYDEAU**  
*Lecuvier*  
MISE EN SCÈNE DE BO FEYDEAU 2005  
ARTIGUES-PRÈS-BORDEAUX  
diffusion-creation  
JUILLET 2005

Rencontres chorégraphiques  
4 jours de danse contemporaine  
Spectacles, ateliers, débats, films...

**MARDI 5 JUILLET 21H**  
**SORRY, DO THE TOUR !**  
Marco Berrettini

**MERCREDI 6 JUILLET 21H**  
**LA REINE S'ENNUIE**  
Andréa Sitter

**TOURLOUROU**  
Carlotta Sagna

**JEUDI 7 JUILLET**  
**Rencontres, ateliers**  
**Projections de films et Clean**  
**de Michel Schweizer**

**VENDREDI 8 JUILLET 21H**  
**BONTÉ DIVINE**  
Dominique Boivin

**Renseignements/réservations**  
05 57 54 10 40  
Le Cuvier de Feydeau  
Artigues-Près-Bordeaux

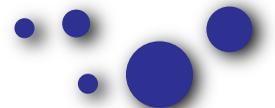
ARTIGUES PRÈS-BORDEAUX  
CONFER REGIONAL AQUITAINE  
Aquitaine en scène  
AQUITAINE

Scènes d'été en GIRONDE  
CIRQUE GENERAL Clémence  
iddac

FIP  
France BLEU Gironde  
arte

Holiday Inn  
www.holiday-inn.fr

# S P E C T A C L E V I V A N T



## LUN 22/08

### • "Mémoire d'une gueille de bonde"

Compagnie Gret Onyx. Célébration burlesque autour d'un personnage central, Le Vin, qui a façonné une pensée et un mode de vie.

18h00 • *Maison des vins, Blaye* • Entrée Libre

### • Les Chantiers de Blaye : "mémoire d'une gueille blonde"

De Guy Suires, par l'Onyx. En scène, des bouteilles : celle de Bordeaux-protestante qui se pousse du col-celle de Bourgogne, aussi pansue qu'un moine, et le litre de trois étoiles de l'infanterie pinardière..

19h00 • *Lieu non arrêté* • 10-8€, résa 05 57 42 12 09

### • Les Chantiers de Blaye : "Audiberti et fils"

D'après Jacques Audiberti, par les Tréteaux de France. Adaptation théâtrale et mise en scène : François Bourgeat Avec : Marcel Maréchal et Mathias Maréchal. Audiberti et fils est un dialogue entre un père et un fils, librement inspiré d'Audiberti. Le thème central en est la filiation. Filiation spirituelle entre Marcel Maréchal et le poète. Filiation charnelle entre Marcel Maréchal et Mathias Maréchal.

20h00 • *Chapelle des Minimes, Blaye* • 15-10€, résa. 05 57 42 12 09

### • Les Chantiers de Blaye : "Gauguin Van Gogh"

De Gilbert Tiberghien, par la compagnie Gilbert Tiberghien D'après « lettres à son frère Théo » de Vincent Van Gogh et « lettres à ma femme et à mes amis » de Paul Gauguin.

22h00 • *Petit Chapiteau, Blaye* • 15-10€, résa. 05 57 42 12 09

## MAR 23/08

### • Les Chantiers de Blaye : "Lukalila"

Lecture d'une pièce de Suzie Bastien, par le Gai Savoir!!!Théâtre. Au début, il y avait LukaLila, frère et sœur, nés siamois, soudés par un pied dans un pays marqué par la guerre. Luka deviendra soldat ; Lila, avec son pied manquant, demeurera seule dans l'horreur civile. Ensemble, ils fuiront la mort, traversant l'océan

16h00 • *Salle de la Poudrière* • 5€, résa. 05 57 42 12 09

### • Les Chantiers de Blaye : "Le dit de la chute, tombeau de Jack Kerouac"

Jazz poem d'E. Conmann, J-M padovani et J.M Machado, par la compagnie Boomerang.

21h30 • *Chapelle des Minimes, Blaye* • 15-10€, résa. 05 57 42 12 09

## MER 24/08/09

### • Les Chantiers de Blaye : "Monologues sans titre"

De Daniel Keene, par la cie Ribambelle. Ce spectacle est composé de trois textes qui fouillent la thématique de l'absence et de la difficulté du rapport filial.

19h30 • *Chapelle des Minimes, Blaye* • 15-10€, résa. 05 57 42 12 09

### • Les Chantiers de Blaye : "le zootropiste"

Texte d'un collectif d'auteurs du CAT de Verdélais par la Cie Ouvre le chien. Sans qu'on y prenne garde, la science se transforme peu à peu en alliée de la poésie et dessine une étrange symbiose entre relation humaine et règne animal.

22h00 • *Chapelle des Minimes, Blaye* • 15-10€, résa. 05 57 42 12 09

## JEU 25/08

### • Les Chantiers de Blaye : "Hé!...La P'tite, ou l'amour en cage"

De Maury Deschamps, par la Cie L'Impatient. Elle se raconte des histoires la P'tite. Des histoires où elle joue à la vie des grands et met une énergie fantastique à déjouer leurs archétypes.

19h00 • *Salle Liverneuf, Blaye* • 15-10€, résa. 05 57 42 12 09

## • Les Chantiers de Blaye : "1962"

De Mohamed Kacimi, par le GaiSavoir!!!théâtre. Sur le quai du port de Marseille, une femme attend un bateau en partance pour Alger. Par hasard, elle croise un homme qu'elle a autrefois connu : ils ont passé leur enfance ensemble, à El-Hamel, au cœur des hauts plateaux

20h00 • *Salle de la Poudrière* • 15-10€, résa. 05 57 42 12 09

## • Les Chantiers de Blaye : Parcours du Court

Sélection des rencontres du Court 30'30' organisées en Janvier à Bordeaux.

21h45 • *Parcours à travers la Citadelle de Blaye* • 15-10€, résa. 05 57 42 12 09

## VEN 26/08

### • Les Chantiers de Blaye : "La pluie"

De Daniel Keene, par le Théâtre du Sorbier. Hanna est une vieille femme, sans âge, sans domicile. sans famille, sans religion, personnage universel, mémoire des images et des traces du passé. Elle se trouvait simplement là à l'époque et à l'endroit où toutes sortes de gens montaient dans un train bondé, et ne revenaient jamais.

15h00 18h00 • *Salle de Liverneuf, Blaye* • 5€, résa. 05 57 42 12 09

### • Les Chantiers de Blaye : "Drunk"

De Nicolas Fretel. Texte écrit pour les bars de théâtre, endroit de l'ivresse, endroit de passage, de rencontre, lendroit d'effraction. Drunk est aussi un jeu du désir, celui qui naît par l'exercice de la parole...

17h00 • *Dans un bar de la ville de Blaye* • 15-10€, résa. 05 57 42 12 09

### • "Mémoire d'une gueille de bonde"

Compagnie Gret Onyx. Célébration burlesque autour d'un personnage central, Le Vin, qui a façonné une pensée et un mode de vie.

19h00 • *Cave Coopérative de Saint-Pierre-d'Aurillac* • résa. 05 56 63 30 27

### • Les Chantiers de Blaye : "Une heure avant la mort de mon frère"

De Daniel Keene, par le Théâtre du Sorbier. Une des premières pièces de Daniel Keene. Il a trente ans lorsqu'il l'écrit. C'est l'âge de Martin qui va être pendu et qui partage une de ses dernières heures avec sa sœur Sally

19h30 • *Chapelle des Minimes, Blaye* • 15-10€, résa. 05 57 42 12 09

### • "Le Funambule"

Lecture et danse. Par la Cie l'Ane Bleu

21h00 • *Centre François Mauriac, Malagar* • Résa. 05 57 98 17 17

### • Les Chantiers de Blaye : "1962"

De Mohamed Kacimi, par le GaiSavoir!!! Théâtre. Sur le quai du port de Marseille, une femme attend un bateau en partance pour Alger. Par hasard, elle croise un homme qu'elle a autrefois connu : ils ont passé leur enfance ensemble, à El-Hamel, au cœur des hauts plateaux

21h30 • *Salle de la Poudrière* • 15-10€, résa. 05 57 42 12 09

## SAM 27/08

### • Les Chantiers de Blaye : "Baudelaire et moi"

De Christian Rullier., cette pièce composée de fragments revisite l'oeuvre du poète, dont les thématiques, les

dérives et les utopies alimentent l'existence tragico-comique d'un conteur d'aujourd'hui, maudissant Baudelaire d'avoir existé avant lui.

20h00 • *Chapelle des Minimes, Blaye* • 15-10€, résa. 05 57 42 12 09

### • Anima et son bal

Théâtre. Voir le 08/07.

20h00 • *Foyer Royal, pugnac* • Entrée Libre

### • La Gueuze

Contes en musique. Voir le 01/07.

21h00 • *Salle Culturelle de Reignac* • Résa. 05 57 32 40 22

### • Per un Doman Acabat

Théâtre. Voir le 09/07.

21h00 • *Phare de Richard, Jau-Dignac-Loirac* • Entrée Libre

### • Les Chantiers de Blaye: "Pandore...ouvre toi!"

De Gilles Boulain, Paul Emond et Jean-Daniel Magnin, par La Famille Magnifique. La Famille Magnifique s'inscrit dans la tradition du théâtre populaire et forain, investissant les places, les marchés... Leur espace de jeu : un camion-théâtre, pour arpenter les routes à la rencontre des publics.

22h00 • *Douves de Blaye* • 10-8€, résa 05 57 42 12 09

## DIM 28/08

### • Les Chantiers de Blaye : "Histoire de la femme transformée en gorille"

De J-P Ibos, par l'atelier de Mécanique Contemporaine. Théâtre et musique€. Ce spectacle est présenté sous forme d'esquisse en avant première

16h30 • *Salle du Liverneuf* • Entrée Libre

## SAM 10/09

### • Per un Doman Acabat

Théâtre. Voir le 09/07.

21h30 • *Eglise de Landerrouat* • Entrée Libre

## MAR 16/09

### • Mémoire d'une gueille de bonde

Compagnie Gret Onyx. Célébration burlesque autour d'un personnage central, Le Vin, qui a façonné une pensée et un mode de vie. Voir le 02/07.

20h00 • *Salle culturelle de Pompignac* • résa. 05 57 34 26 37

## MER 17/09

### • Mémoire d'une gueille de bonde

Compagnie Gret Onyx. Célébration burlesque autour d'un personnage central, Le Vin, qui a façonné une pensée et un mode de vie.

20h00 • *Salle culturelle de Cissac* • Entrée Libre

### • Per un Doman Acabat

Théâtre. Voir le 09/07.

21h00 • *Port de l'Esquillot, Cadaujac* • Entrée Libre

## VEN 23/09

### • Effroyables Jardins

Drame. Voir le 22/07.

21h00 • *Salle des fêtes de Gujan-Mestras*

## SAM 24/09

### • Mémoire d'une gueille de bonde

Compagnie Gret Onyx. Célébration burlesque autour d'un personnage central, Le Vin, qui a façonné une pensée et un mode de vie.

20h30 • *Salle Culturelle de Cenac* • Résa. 05 57 97 14 70

### • Devant la parole

Par la Cie Le Grain. théâtre et musique

21h00 • *Centre François Mauriac, Malagar* • Résa. 05 57 98 17 17

## • Festival Cadences d'Arcachon

Danses et propositions chorégraphiques dans des lieux atypiques : plage, jetée, front de mer. Une étape pour les plus grandes compagnies nationales et internationales : Cie Compana Flamenca, Le Ballet de l'Opéra National de Bordeaux, la Cie Leïla Haddad, la Cie Révolution, la Cie Mbongui Bantu, Henri Oguike Dance Company et régionales ou émergentes.

*jusqu'au 28/09* • *Théâtre de la Mer, plage, Palais des Congrès d'Arcachon* • Résa. 05 57 52 98 66

## • Duonirique jongle et flamenco

voir le 06/07.

*Scène du Théâtre de la mer, Arcachon* • Résa. 05 56 22 01 10

## DIM 25/09

### • Devant la parole

Par la Cie Le Grain. théâtre et musique

16h00 • *Centre François Mauriac, Malagar* • Résa. 05 57 98 17 17

## • Duonirique jongle et flamenco

Danse. Voir le 06/07.

*Scène du Théâtre de la mer, Arcachon* • Résa. 05 56 22 01 10

## LUN 26/09

## • Festival Cadences d'Arcachon

Danse. Voir le 24/09.

*Théâtre de la Mer, plage, Palais des Congrès d'Arcachon* • Résa. 05 57 52 98 66

## MAR 27/09

## • Duonirique jongle et flamenco

Danse. Voir le 06/07.

19h30 • *Parc des Iris, Lormont* • Résa. 05 57 77 07 30

## • Festival Cadences d'Arcachon

Danse. Voir le 24/09.

*Théâtre de la Mer, plage, Palais des Congrès d'Arcachon* • Résa. 05 57 52 98 66

## MER 28/09

## • Festival Cadences d'Arcachon

Danse. Voir le 24/09.

*Théâtre de la Mer, plage, Palais des Congrès d'Arcachon* • Résa. 05 57 52 98 66



# RENDEZ-VOUS



## VEN 1/07

### • Inauguration des Rendez-vous Electronik

Jeux vidéo

Performance de Tipo Pinsard et " chorégraphie sol-datesque "

18h30 • Forum des Arts et de la Culture, Talence • Entrée libre

### • Festival Cinésites : "Pirates des Caraïbes"

animation apéritif puis projection en plein air à la tombée de la nuit.

Cussac-Fort-Medoc • Entrée libre

## SAM 2/07

### • 11e Festival Rions sur Scène

TTZ Compagnie (fanfare inoxydable) ; "Les Gélules 4 couleurs de M. et Mme Li" ; Cie des Femmes à Barbe (théâtre bonimenteur) ; "Raconte moi" par Vendaval (danse vibrante) ; Yannick Le Nagard pour "Vous êtes jeunes, c'est bien... continuez" (Chanteur grinçant et élégant) ; "Madame Rose", Cie 12 balles dans la peau (théâtre de l'étrange et de l'exotisme).

19h • Rions • 5€

## DIM 3/07

### • 11e Festival Rions sur Scène

Gare au loup-garou (chanson française rafraîchissante) ; "Le cabaret philosophique" par la Cie le Nom du titre (théâtre de beaux parleurs) ; "Johnny Perpète", Cie Théâtre de l'Oeuf ; Les Cyranoïaques (théâtre nostalgique) ; "La palabre des vestibules" par Ladjji Diallo (conteur imaginaire et animalier), Cie Bougreas (théâtre sportif et agité).

12h • Rions • 5€

### • "La Lande à travers les contes"

Cie Compagnons de Pierre Ménard. Une promenade en pleine nature qui se clôt par la dégustation simultanée de verres et d'histoires de vin tirées des savoureux "Contes et légendes du Bordelais" de Bernard Clavel.

9h30 • Château Plain Point, St Aignan • rens. 05 57 84 86 86

## LUN 4/07

### • Grand Parc en Fête à Bordeaux

Pour la troisième année consécutive, le Grand Parc renoue avec les feux de la rampe en proposant 5 soirées spectacles. Au programme : Théâtre, Capoiera, Cirque, Arts Plastiques et ateliers en tous genres..

A partir de 19h00 • centre social et culturel du Grand Parc, Bx • Entrée Libre, rens. 05 56 51 00 78

### • Festival Arte Flamenco

"Sueños" par Sara-Baras (Espace François Mitterrand) et Chispa Flamenca (Bodega, place de la mairie). Voir rubrique « Cours et Jardins »

21h00 • Mont-de-Marsan • Rens. 05 58 06 86 86

## MAR 5/07

### • Festival Arte Flamenco : "Récital de Cante"

Par Carmen Grillo et José Valencia. Voir rubrique « Cours et Jardins »

19h30 • Café Cantante, place St Roch, Mont-de-Marsan

• Rens. 05 58 06 86 86

### • Festival Arte Flamenco : "Flamenco de Camara"

Par Belén Maya et Mayte Martin. Voir article C&J

21h30 • Café Cantante, place St Roch, Mont-de-Marsan

• Rens. 05 58 06 86 86

### • Grand Parc en Fête à Bordeaux

Théâtre, Cirque, Danse et Arts plastiques. Voir 04/07

A partir de 19h00 • Centre Social et Culturel du Grand Parc, Bx • Entrée Libre, rens. 05 56 51 00 78

## MER 6/07

### • Festival Arte Flamenco : "Flamenco du XXème siècle"

Diego El Gígala. Voir rubrique « Cours et Jardins »

Espace François Mitterrand, Mont-de-Marsan • Rens. 05 58 06 86 86

### • Grand Parc en Fête à Bordeaux

Théâtre, Cirque, Danse et Arts plastiques. Voir 04/07

A partir de 19h00 • Centre Social et Culturel du Grand Parc, Bx • Entrée Libre, rens. 05 56 51 00 78

### • Festival Arte Flamenco : "Barrio Flamenco"

Voir rubrique « Cours et Jardins »

21h et 23h30 • Bodega, Place de la Mairie, Mont de Marsan • Rens. 05 58 06 86 86

### • Festival Cinésites : "Mondovino"

Film documentaire de Jonathan Nossiter sur la saga des successions dans le monde du vin. Animation apéritif puis projection à la tombée de la nuit.

Saint Macaire • Entrée libre

## JEU 7/07

### • Allons au Texte festival

Musique électroacoustique, improvisation à la contre-basse, théâtre et lectures...

19h-23h • CLAV, 61 rue Tauzia, Bdx • Rens. 05 46 50 55 77 [www.francofolies.fr](http://www.francofolies.fr)

### • Grand Parc en Fête à Bordeaux

Théâtre, Cirque, Danse et Arts plastiques. Voir 04/07

A partir de 19h00 • Centre Social et Culturel du Grand Parc, Bx • Entrée Libre, rens. 05 56 51 00 78

### • Festival Arte Flamenco : "Campallo"

Par Rafael Campallo et Pastora Galván. Voir rubrique « Cours et Jardins »

19h30 • Café Cantante, place St Roch, Mont-de-Marsan

• Rens. 05 58 06 86 86

### • Festival Arte Flamenco : "De Bronce y encaje"

Voir rubrique « Cours et Jardins »

21h00-23h30 • Bodega, Place de la Mairie, Mont de Marsan • Rens. 05 58 06 86 86

### • Festival Arte Flamenco : "Iglesias"

Par Eugenio, Miguel et Paco Iglesias. Voir rubrique « Cours et Jardins »

21h30 • Café Cantante, place St Roch, Mont-de-Marsan

• Rens. 05 58 06 86 86

### • Festival Cinésites : "Le Chocolat"

Comédie romance de Lasse Hallström avec Lena Olin, Juliette Binoche et Johnny Depp. Animation apéritif puis projection à la tombée de la nuit

Ludon-Médoc • Entrée libre

## VEN 8/07

### • Grand Parc en Fête à Bordeaux

Voir 04/07.

à partir de 19h00 • centre social et culturel du Grand Parc, Bx • Entrée Libre, rens. 05 56 51 00 78

### • "La Lande à travers les contes"

Balade musicale et gustative. Voir le 03/07

18h00 • Lac de Cazaux, La Teste de Buch • Entrée Libre

### • Allons au Texte festival

Musique électroacoustique, improvisation à la contre-basse, théâtre et lectures

19h/23h • CLAV, 61 rue tauzia, Bdx • Rens. 05 57 95 81 08

### • Les photographicoles : conférence sur le nu

Avec Marion Walther (historienne de la photographie).

20h30 • Saint Denis de Pile

### • Festival Arte Flamenco : Utrera Viva

Par Pepa de Benito, Gaspar de Utrera et Antonio Moya.

Voir rubrique « Cours et Jardins »

21h00 • Espace François Mitterrand, Mont-de-Marsan • Rens. 05 58 06 86 86

### • Festival Arte Flamenco : "4 estampas femininas"

Voir rubrique « Cours et Jardins»

21h00-23h30 • Bodega, Place de la Mairie, Mont de Marsan • Rens. 05 58 06 86 86

### • Festival Cinésites : "Vengo"

De Tony Gatlif avec Antonis Canales et Orestes Villasán Rodríguez (2000). Animation apéritif puis projection à la tombée de la nuit

La Rivière (33) • Entrée libre

## SAM 9/07

### • "Allons au Texte"

Musique électroacoustique, improvisation à la contre-basse, théâtre, lectures...

10h00 • Place du marché, Le Teich • Entrée Libre

### • Les Z'arpets. 3ème festival des arts du dehors

Metisoléa, Mell + concerts, musique, théâtre...

De 14h00 à 2h00 • MJC Malartic, Gradignan • Rens.05 56 89 02 50

### • Les photographicoles : conférence sur la lumière

Avec Marion Walther (historienne de la photographie).

16h00 • Saint Denis de Pile

### • Autour de : « Sur une génération perdue » de Michel

Suffran

Conférence

16h00 • Centre François Mauriac, Malagar • rens. 05 57 98 17 17

### • Allons au Texte festival

Musique électroacoustique, improvisation à la contre-basse, théâtre, lectures...

16h/23h • CLAV, 61 rue tauzia, Bdx • Rens. 05 57 95 81 08

## MAR 12/07

### • Festival Cinésites : "Un Monde Meilleur"

De Mimi Leder avec Haley Joël Osment, James Caviezel et Helen Hunt. Animation apéritif puis projection à la tombée de la nuit

Bordeaux Nord • Entrée libre



## MER 13/07

### • Festival Cinésites : "C'est quoi la vie"

Drame de François Dupeyron, avec Eric Caravaca, Jacques Dufilho et Jean-Pierre Darroussin. Animation apéritif puis projection à la tombée de la nuit

Savignac • Entrée libre

## Du Jeu 14/07 au Sam 18/07

### • 26ème salon des antiquaires du Bassin d'Arcachon

De 10h00 à 19h00 • Le Teich • Entrée 4€

## MER 20/07

### • "La Lande à travers les contes"

Balade musicale et gustative. Voir le 03/07

11h00 • Parc Ostréicole, Andernos • Entrée Libre

## DIM 24/07

### • François Mauriac et la nature

Lecture promenade.

16h00 • Chalet de Saint Symphorien, Malagar • Rens. 05 57 98 17 17

## LUN 25/07

### • 10ème festival de Contis (cinéma, théâtre, musique et arts plastiques)

18h Cocktail d'ouverture avec Khalid et Daredjane (chanson polyphonique) 19h30 : projection du programme de courts métrages numériques hors compétition 21h : Batuque Usina (percussions brésiliennes) et présentation de l'installation de Frank Rameau (sculpteur) ; 21h : programme de courts métrages en compétition ; 22h30 : Meltingpot (manbo, bolero, cha-cha-cha...) ; 23h : programmes de courts métrages en compétition avec vote du public; 01h : Hasta Siempre.

Contis Plage, Saint Julien en Born • Rens. Au 05 58 42 88 07

## MAR 26/07

### • Ballades en Cadillac

Cirque-musique, Cabaret, Bal Trap, Clowns, Jongleries, Banda et Musique Tzigane

Centre Ville de Cadillac • Entrée libre, 4€ pour une promenade en mythique cadillac, rens. 05 56 62 12 92

### • Les Nuits Atypiques

Cinéma, théâtre, musique. Voir cahier central et rubrique « Sonos ».

A partir de 18h00 • Langon

### • Festival Cinésites : "Les convoyeurs attendent"

Comédie belge de Benoît Mariage avec Benoît Poelvoorde. Animation apéritif puis projection à la tombée de la nuit

Bordeaux Grand Parc • Entrée libre

### • Festival Cinésites : "Les Choristes"

Animation apéritif puis projection à la tombée de la nuit.

Braud et St Louis • Entrée libre

### • 10ème festival de Contis (cinéma, théâtre, musique et arts plastiques)

9h,11h,15h, 21h : 4 programmes de courts métrages en compétition ; 17h, 19h : 2 programmes de courts métrages en compétition avec vote du public ; 13h : lectures et rencontres avec les réalisateurs, 17h : Cinéma Dadedjane ; 19h : apéritif musical avec Khalid (chanson poliphonique) ; 22h30 : Loulou Djine (jazz tzigane et acrobaties « violoncellistiques »); 23h : programme de courts métrages européens

Contis Plage, Saint Julien en Born • Rens. 05 58 42 88 07

# R E N D E Z - V O U S



## MER 27/07

### • Ballades en Cadillac

Cirque-musique, Cabaret, Bal Trap, Clowns, Jongleries, Banda et Musique Tzigane  
Centre Ville de Cadillac • Entrée libre, 4€ pour une promenade en mythique cadillac, rens. 05 56 62 12 92

### • 10ème festival de Contis (cinéma, théâtre, musique et arts plastiques)

13h : lectures de scénarii ; 17h : Hasta Siempre() ; 19h : apéritif musical avec Fernando Millet(influences argentine) ; 21h vente aux enchères des calicots ; et exposés le long de la route ; 22h30 : Yéau Terré Foulbé (Afro-funk/salsa) ; 9h, 11h, 15h, 21h : 4 programmes de courts métrages en compétition ; 17h, 19h : 2 programmes de courts métrages en compétition avec vote du public ; 23h : programme de courts métrages européens

Contis Plage, Saint Julien en Born • tarifs et rens. Au 05 58 42 88 07

### • Les Nuits Atypiques

Cinéma, théâtre, musique. Voir cahier central et rubrique « Sonos ».

A partir de 18h00 • Langon

### • Festival Cinésites : "Les enfants du marais"

De Jean Becker avec Jacques Villeret et Jacques Gamblin. Animation apéritif puis projection à la tombée de la nuit

La Teste de Buch • Entrée libre

## JEU 28/07

### • Ballades en Cadillac

Cirque-musique, Cabaret, Bal Trap, Clowns, Jongleries, Banda et Musique Tzigane  
Centre Ville de Cadillac • Entrée libre, 4€ pour une promenade en mythique cadillac, rens. 05 56 62 12 92

### • 10ème festival de Contis (cinéma, théâtre, musique et arts plastiques)

Journée de clôture consacrée au Brésil. Projection d'un programme de courts métrages brésiliens ; débat sur le thème : « diversité culturelle et démocratie » ; concert de Gilberto Gil et danses dans les rues de Contis avec Batuque Usina (percussions brésiliennes)

Contis Plage, Saint Julien en Born •

Re ns. Au 05 58 42 88 07

### • Les Nuits Atypiques

Cinéma, théâtre, musique. Voir cahier central et rubrique « Sonos ».

A partir de 18h00 • Langon

### • Festival Cinésites : "deux frères"

De Jean Jacques Annaud. Animation apéritif puis projection à la tombée de la nuit

Bordeaux Bacalan • Entrée libre

### • Festival Cinésites : "l'hirondelle et la mésange"

Muet d'André Antoine (1920).

Castet-en-Dorthe • Entrée libre

## VEN 29/07

### • Les Nuits Atypiques

Cinéma, musique et théâtre. Voir le cahier Central et la rubrique « Sonos ».

A partir de 11h00 • Langon •

### • Festival Cinésites : "La guerre des boutons"

Animation apéritif puis projection à la tombée de la nuit.  
Bieujac • Entrée libre

## SAM 30/07

### • Les Nuits Atypiques

Cinéma, théâtre, musique. Voir cahier central et rubrique « Sonos ».

A partir de 11h00 • Langon

### • Festival Cinésites : "On connaît la chanson"

d'Alain Resnais. Animation apéritif puis projection à la tombée de la nuit

Pujols • Entrée libre

## DIM 31/07

### • Les Nuits Atypiques

Cinéma, théâtre, musique. Voir cahier central et rubrique « Sonos ».

à partir de 19h00 • Langon

## VEN 5/08

### • "La Lande à travers les contes"

Balade musicale et gustative. Voir le 03/07  
18h00 • Port d'Audenge • Entrée Libre

## MAR 9/08

### • Festival Cinésites : "Marius et Jeannette"

Animation apéritif puis projection à la tombée de la nuit  
La Teste de Buch • Entrée libre

## DIM 14/08

### • Festival Cinésites : "L'esquive"

D'Abdellatif Kechiche, César de la meilleure interprétation féminine 2004. Animation apéritif puis projection à la tombée de la nuit

Lormont • Entrée libre

## VEN 19/08

### • Festival Cinésites : "Asterix Mission Cléopâtre"

Animation apéritif puis projection à la tombée de la nuit  
St Germain d'Estueil • Entrée libre

## DIM 21/08

### • Festival Cinésites : "La fleur du mal"

De Claude Chabrol avec Nathalie Baye et Benoît Magimel. Animation apéritif puis projection à la tombée de la nuit

Audenge • Entrée libre

## VEN 26/08

### • Festival Cinésites : "Nell"

De Michael Apted avec Jodie Foster et Liam Neeson (1994). Animation apéritif puis projection à la tombée de la nuit

Hostens • Entrée libre

## MER 3/09

### • Festival Cinésites : "Western"

De Manuel Poirier avec Sergi Lopez et Sacha Bundo (1997). animation apéritif puis projection à la tombée de la nuit

• Bazas • Entrée libre

## JEU 8/09

### • Les pieds au mur :

La Moderne Kermesse (18h) : Phyll et Gilles (contrebasse, chant et guitare) ; Natam (Musique folklorique bulgare) ; Cie Bodradek ; H. Gallot-Lavallée (machinerie) ; Sophie Deck (marionnette) ; les « 26.000 Couverts » (né au cours d'une résidence au Burkina Faso) ; Pepette et Bobo (clowns musiciens) ; « Le plus petit manège du monde » (rencontre d'un graphiste et d'une soucoupe volante des années 50) ; La Guinguette des enfants etc...

« Ptit d'Homme, Grand d'Ame » (20h30) : par le Cirque Gosh (cirque musical)

« Leningrad » (22h30) : cuivres, contrebasse, batterie pour un final musical sur des airs de rock festif.

A partir de 18h00 • Mortagne sur Gironde (17)

## VEN 9/09

### • Les pieds au mur

Cirque et musique. Voir le 08/09.

A partir de 18h00 • Mortagne sur Gironde (17)

### • Les 7èmes vendanges de Malagar :

Morale et Politique : un pari contre Machiavel?.

Centre François Mauriac, Malagar • Rens. 05 57 98 17 17

## SAM 10/09

### • Les 7èmes vendanges de Malagar

Morale et Politique : un pari contre Machiavel?

Centre François Mauriac, Malagar • rens. 05 57 98 17 17

### • Les pieds au mur : La Moderne Kermesse

Cirque et musique. Voir le 08/09.

A partir de 18h00 • Mortagne sur Gironde (17)

## DIM 11/09

### • Les pieds au mur :

Cirque et musique. Voir le 08/09.

A partir de 18h00 • Mortagne sur Gironde (17)

## LUN 12/09

### • Les pieds au mur :

Cirque et musique. Voir le 08/09.

A partir de 18h00 • Mortagne sur Gironde (17)

## MAR 13/09

### • Les pieds au mur :

Cirque et musique. Voir le 08/09.

A partir de 18h00 • Mortagne sur Gironde (17)

## MER 14/09

### • Les pieds au mur :

Cirque et musique. Voir le 08/09.

A partir de 18h00 • Mortagne sur Gironde (17)

## VEN 16/09

### • Attention, passage d'artistes "Nuits des voix de traverse"

Voyage sous les étoiles du domaine de Certes au-delà des montagnes Sardes et des plaines de Galice, là où le sable du désert marocain se perd dans la brume du marais Poitevin.

21h00 • Domaine de Certes, Audenge • Rens. 05 56 26 69 06

## SAM 17/09

### • "La Lande à travers les contes"

Balade musicale et gustative. Voir le 03/07

17h00 • Lieu dit St Brice, Ares • Entrée Libre

## 17/09

### • Attention, passage d'artistes "Nuits des chants à tourner en rond"

Des danses des champs pour une nuit à faire bouger les pieds.

21h00 • Captieux • Rens. 05 56 26 69 06

## 18/09

### • Attention, passage d'artistes : "La Traversée des voix"

Parcours à travers les langues et les chants, à pied, à vélo, en voiture, un itinéraire de l'imaginaire.

11h à 18h00 • Lugos à Hostens • Rens. 05 56 26 69 06

## 23/09

### • Festival Cinésites : "Circus Baobab"

Documentaire drame de Laurent Chevalier. Animation apéritif puis projection à la tombée de la nuit

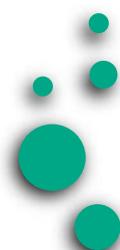
Libourne • Entrée libre

## 24/09

### • "La Lande à travers les contes"

Balade musicale et gustative. Voir le 03/07

9h30 • Plaine des sports, Ayguemorte-Les-Graves • Entrée Libre



**SAUVAGINE 94.9** **PUB.L.I.C.**

Sauvagine 94.9 ouvre son antenne à la publicité et confie la commercialisation de ses espaces à la Régie PUB.L.I.C.

Renseignements :  
05 56 52 50 54  
www.regie-public.com

# i' Reporter

MAR 2/07

• **11e Festival Rions sur Scène**  
Voir agenda « Rendez-vous »  
19h • Rions • 5€

DIM 3/07

• **11e Festival Rions sur Scène**  
Voir agenda « Rendez-vous »  
12h • Rions • 5€

SAM 9/07

• **Les Z'arpets, 3ème festival des arts du dehors**  
Métisoléa, Mell + concerts, théâtre, danses, cirque...  
De 14h00 à 2h00 • MJC Malartic, Gradignan • Rens. 05 56 89 02 50

• « L'Enfant et les Sortilèges »

Musique de Ravel, livret de Colette  
De 17h00 • Château Loudenne, Saint Yzans de Médoc

DIM 10/07

• **La Fête à Léo : circuit du roman Targonnais**  
Interventions contées par Sylvie Latrille et surprises théâtrales sur le parcours par Gabrielle Reix  
Eglise de Marthes (10h30) Eglise de Courpiac (17h00) • Rens. 05 56 23 63 65

MER 13/07

• **Conciliabulle**

"Dans mon jardin" (contes par Laetitia Labadie),  
"mémoire du Grand Chêne" (contes par Mary myriam),  
"La langue du chat" (contes pour tous), "Histoires à Dormir Debout" (contes en musique), "la Collectore" (fanfare rock'n roll/hip hop rural), "Dis Voir" (théâtre) + graf, slam, ateliers peintures, vidéo, photos calligraphie et lecture

A partir de 14h00 • Portets • 5-3€, rens. 06 63 47 30 19

VEN 22/07

• **Les Journades de Villandraut : Balade(s) en solo**  
Concert jeune public proposé par Denis Gouzil.  
15h00 • Jardin des Journades, Villandraut • 9-5€, rens. 05 56 25 83 95

JEU 11/08

• **Fest'Arts**

Voir agenda « Spectacles vivant » et rubrique « Cours et Jardin »  
De 11h00 à 0h30 • Libourne • Entrée Libre, rens. 05 56 51 00 78

VEN 12/08

• **Fest'Arts**

Voir agenda « Spectacles vivant » et rubrique « Cours et Jardin »  
De 11h00 à 0h30 • Libourne • Entrée Libre, rens. 05 56 51 00 78

SAM 13/08

• **Fest'Arts**

et rubrique « Cours et Jardin »  
De 11h00 à 0h30 • Libourne • Entrée Libre, rens. 05 56 51 00 78

VEND 9/09

• **Les pieds au mur**

Cirque et musique.

Voir agenda « Rendez-vous »

A partir de 18h00 • Mortagnes sur Gironde



SAM 10/09

• **Les pieds au mur**

Cirque et musique.

Voir agenda « Rendez-vous »

A partir de 18h00 • Mortagnes sur Gironde(17)

DIM 11/09

• **Les pieds au mur**

Cirque et musique.

Voir agenda « Rendez-vous »

A partir de 18h00 • Mortagnes sur Gironde(17)

LUND 12/09

• **Les pieds au mur**

Cirque et musique.

Voir agenda « Rendez-vous »

A partir de 18h00 • Mortagnes sur Gironde(17)

MAR 13/09

• **Les pieds au mur**

Cirque et musique.

Voir agenda « Rendez-vous »

A partir de 18h00 • Mortagnes sur Gironde(17)

MER 14/09

• **Les pieds au mur**

Cirque et musique.

Voir agenda « Rendez-vous »

A partir de 18h00 • Mortagnes sur Gironde(17)

DIM 25/09

• **Workshop "Le cri de la tortue"**

Stage de pratique artistique réservé aux enfants de 7 à 11 ans. Entendre ou écouter les sons produits par un lieu, les enregistrer et les manipuler. Pendant 4 jours, les enfants sont invités à porter leur attention sur le son comme matériau plastique. Rens. au 05 56 00 81 78, ou m.taris@mairie-bordeaux.fr

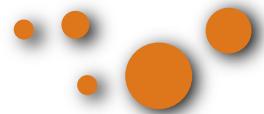
De 10h à 16h30 • CAPCmusée, Bx • Sur inscription, tarif : 61€, rens. au 05 56 00 81 78 m.taris@mairie-bordeaux.fr



Concerts Théâtre  
Métisoléa Mell Dances Cirque  
3ème festival des arts du dehors  
100% GRATUIT  
LES Z'ARPETES  
SAMEDI 9 JUILLET de 14h à 2h  
MJC Malartic - GRADIGNAN  
Renseignements : 05 56 89 02 50 Rocade "sortie 17"

La tentation  
DU CITRON  
Dépôt-Vente  
Vêtements d'occasion  
Femmes  
Futures mamans  
Objets de créateurs  
Ludiques et Artisanat d'Art  
Vêtements biologiques  
Hommes, Femmes, bébés  
Galerie  
expo 08/06-30/07  
FHARA "Ailes et Lunes"  
8 Rue Porte Basse . Bx. 05 56 79 74 30  
latentationducitron@free.fr . Ouvert Mardi/Samedi  
Tram A et B Arrêt Hôtel de Ville . Parking St Christoly

# E X P O S I T I O N S



## Jusqu'au 8/07

### • Carole Benzaken

Photo, vidéo, peinture. Le Prix Marcel Duchamps 2004 essuie les plâtres de l'église rénovée et réouverte. .  
*Vieille Eglise St Vincent de Mérignac.*

## Jusqu'au 9/07

### • Frédéric Aubert

Arts plastiques. Jusqu'au 9 juillet.

*Galerie Eponyme, 23 rue de Ruat à Bordeaux*

## Du 7/07 au 24/09

### • Michel François

Après Pontault-Combault et Amiens, Bordeaux est la 3<sup>ème</sup> étape du "Théâtre des Opérations" de Michel François. Augmentée de deux nouvelles installations cette exposition itinérante et à géométrie variable permet de mieux connaître le travail de cet artiste belge qui cherche dans ses environnements à reformuler les rapports entre art et réalité et qui finalise actuellement une commande publique pour le tramway (Lormont).  
Vernissage le jeudi 7/07 à 12h30

*Frac Aquitaine, Hangar G2, Bassin à flot n°1, à Bordeaux* •  
*Entrée Libre*

## Jusqu'au 16/07

### • Les Rendez-Vous Electronik 1.1

Dans le cadre des rdv electronik ,exposition d'une collection privée de vieux ordinateurs et de vieilles consoles ; . de Sandrine Camus photo reporter qui porte un regard atypique sur les " gamers " et sur les Lan-Party du monde entier ; et du travail de Beb-Deum « A travers l'écran » qui pose la question de notre rapport contradictoires aux écrans

*Forum des Arts et de la Culture, Talence* • *Entrée Libre le samedi de 14h à 18h, sur rv. Mercredi, jeudi, vendredi 05 56 24 71 36*

## Jusqu'au 21/07

### • Expo "Logos"

Œuvres de Samuel Flury.

*de 14h à 20h tous les jours sauf le samedi* • *Bistrot associatif, 6 rue Ausone à Bx* • *Entrée Libre*

## Jusqu'au 24/07

### • Monum en eaux

Voir rubrique l'Œil en Faim

*Château de Cadillac*

## Jusqu'au 29/07

### • "Digit no Digit"

Avec des œuvres de Motomichi, Tampopo et Kleman (Bordeaux). Chaque artiste proposera des pièces d'art vidéo (digital et non digital) et des extensions sur toiles et diverses textures (fresque, murale, josh paper, ouatine...) de leurs univers particuliers.

• *Galerie AC/APA/PPP, 8 rue Louis Combes, Bx* •

## Jusqu'au 30/07

### • "Urban Formalism" & « Apparition

Voir ci-contre

*Galerie Cortex Athletico*

### • Boris Mikhailov : "Butterbrot from the 60s/70s"

« Butterbrot - Superimpositions from 60s/70s » comprend une série de photographies réalisées par superpositions de négatifs aux sujets très variés. L'artiste s'amuse à jongler avec des orientations parcourant aussi bien les champs socioculturels, politiques qu'érotiques. Une esthétique surprenante se dégage de ces tirages (en majorité de très grands formats), qui bien que réalisés en 2005, se réfèrent à l'imagerie et l'époque dont sont issus les négatifs originaux.

*Du mardi au vendredi* • *Galerie Ilka Bree, 7 rue Cornac, Bx*

## Jusqu'au 31/07

### • Exposition collective

Chantal Hetuin, peintre-plasticienne, Gabrielle Gaudrens, meubles peints, Gilles "Djili Dols", plasticien-modérateur, Gaëlle Labrouche, céramique d'art, Isa Dora Lorient, Verrière d'Art, Stevens Galeran, Céramiste émailleur.

*L'hétéroclite, 5 rue du Loup, Bx*

### • Regars marins : Les peintres officiels de la Marine

De Joseph Vernet "Peintre de la Marine du Roi", qui réalisera les vues des grands ports français au 18<sup>e</sup> siècle, à Claude Fauchère (né en 1936) ou Claude Schürr (né en 1921)..

*Musée National des Douanes, Bx* • *1,5-3€*

## Jusqu'au 15/08

### • "Politique et cartes à jouer"

Une exposition de Jacques Villeglé et Bernard Veyri.

*Librairie la Mauvaise réputation, 9,rue des Argentiers, Bx*

## Jusqu'au 23/08

### • Charles Mason et Laura White : urban formalism - formalisme urbain

Charles Mason et Laura White utilisent le « spectacle » urbain comme prétexte sculptural. Saisissant leur inspiration et matériaux dans les rues de Londres, ils cherchent simultanément à élever les choses négligées et enraciner leur sculpture dans la vie.

*Galerie Cortex Athletico, 84, rue Amédée Saint Germain, Bx*

## Jusqu'au 28/08

### • Jacques monory "Multiples"

Voir rubrique l'Œil en Faim

*De 15h00 à 19h00* • *Château Lescombes* • *Entrée 2€*

### • A Table ! L'alimentation en questions

C'est l'évidence, il faut manger pour vivre ! Par la domestication et la sélection des plantes et des animaux ainsi que par l'innovation agronomique et industrielle, l'homme a toujours cherché à améliorer son alimentation. Mais les consommateurs s'interrogent sur la manière dont les aliments sont fabriqués . Chargés de symboles, modelés par les cultures et les religions, les aliments suscitent encore bien des questions. D'où vient ce que je mange ? Est-ce que je mange bien ? Qu'est ce que manger veut dire ? Cette exposition interactive est contruite autour d'une cuisine expérimentale, d'un laboratoire d'analyse sensorielle, d'un Self-info repas, d'une chaîne de production et d'un marché.

*Cap Sciences*

## Jusqu'au 02/09

### • "1995-2005, architecture viticole, nouveaux contes des mille et un château"

Une lecture ludique du monde viticole et de sa relation avec l'architecture. Pour soulever paupières, coudes et lièvres, et quelques belles rencontres esthétiques contemporaines en prime. Ou comment découvrir l'actualité du vignoble aquitain pour un ticket de tram. Voir rubrique « Œil en faim ».

*Maison de l'Architecture, 2 place Jean-Jaurès, Bx* • *Rens. 05 56 52 23 68*

## Jusqu'au 04/09

### • Damian Michaels et Marilena Pelosi

*Tous les jours de 15h00 à 19h00* • *Galerie-Imago, Musée de la Création Franche, Bègles* • *Entrée Libre*

## Jusqu'au 10/09

### • Montesquieu – Voltaire

L'exposition Montesquieu – Voltaire – Dialogues des Lumières, de Bordeaux à Saint-Petersbourg retrace les voies empruntées par les deux philosophes qui mar-

quent de façon déterminante le siècle des Lumières. . Manuscrits, archives et livres imprimés provenant notamment du château de La Brède et conservés à la Bibliothèque de Bordeaux, complétés de documents issus de la bibliothèque de Voltaire, prêtés par la Bibliothèque nationale de Saint-Petersbourg.

*Bibliothèque Mériadeck* • *Entrée Libre*

## Jusqu'à fin sept.

### • "Les Femmes s'en portent"

La Maison des Femmes a rencontré dix artistes singulières et sélectionné une trentaine d'œuvres telles que peintures, photographies, vidéos, graphisme, collages, aphorismes... Pendant toute la durée de l'expo, un espace d'expression libre est également mis à disposition du public.

*La Maison des Femmes, 84 rue de la Rousselle, Bx*

## A partir du 23/09

### • Pierre Molinier

A retrouver dans Spirit daté octobre.

*Musée des Beaux-Arts*

## Jusqu'au 30/09

### • Auteurs de vues

Auteurs de vues est une exposition sous la forme d'un dialogue. Photographie. de Vincent Monthiers et des textes de Claude Bourgeyx et Rémi Checchetto inspirés par deux hauts lieux du Cœur-Entre-Deux-Mers : le château de Cadillac et l'abbaye de La Sauve Majeure.  
*Du 18/06 au 03/07 Mairie de Baron, du 06 au 26/07 Planète Bordeaux à Beychac-et-Caillau, du 09 au 30/08 Maison des vins à la Sauve, du 02 au 14/09 Bibliothèque François Mitterrand à Saint Loubes, du 16 au 30/09 Bibliothèque municipale de Ste-Foy-le-Grande* • *Entre-deux-mers* • *Entrée libre*

## Jusqu'au 02/10

### • Pascal Broccolichi : "Dial-0-Map 25"

Pascal Broccolichi travaille à partir du son : avec des techniques perfectionnées, il a enregistré les ondes, les vibrations de l'Entrepôt et composé la partie sonore de l'œuvre qui est diffusée par la construction monumentale installée au sol de la grande nef.

*CAPCMusée, Bx*

## Jusqu'au 30/10

### • Patrick Bouchain : "fait main, la matière et la manière"

Arc en rêve centre d'architecture présente une grande exposition consacrée à l'oeuvre de Patrick Bouchain. «fait main, la matière et la manière», l'exposition d'arc en rêve centre d'architecture donne à voir au public les architectures du spectacle désormais célèbres et révèle les réalisations majeures de Patrick Bouchain qui portent souvent sur la réhabilitation de bâtiments existants. Fruit d'une attention rare portée aux lieux et aux atmosphères, l'architecture de Patrick Bouchain agit sur le visible pour nous conduire vers l'inimaginable. Servi par une remarquable économie de moyens, son travail d'architecte sait révéler l'espace dans ses dimensions les plus insaisissables. Ce don singulier imprime aux oeuvres de Patrick Bouchain un caractère unique, aux antipodes des conventions et des codes architecturaux convenus. Il n'est pas sans importance de souligner que, pour Patrick Bouchain, le moment du chantier est le moment de la fabrication de l'architecture, lieu du savoir partagé. Cela seul suffirait à justifier que l'exposition d'arc en rêve rassemble un matériel issu directement de ce travail collectif concret : on y découvrira les matériaux et les outils mêmes de la mise en oeuvre sur le chantier, accompagnés de dessins, croquis et textes de l'architecte. Des entretiens avec Patrick Bouchain seront également présentés, ainsi que les derniers reportages photographiques commandés spécialement à Cyrille Weiner. L'exposition d'arc en rêve propose ainsi de plonger dans l'univers singulier de cet expérimentateur hors-norme, où la magie du réel se donne à découvrir. Patrick Bouchain, figure atypique du monde de l'architecture, réinvente à l'infini le sens partagé du cadre de vie.

*Arc en Rêve, centre d'architecture, 7 rue Ferrère à Bx*

## Du 17/09/05 jusqu'au 22/10

### • Les arts de la coexistence

Dix ans après la fin de l'apartheid, MC2a propose une exposition collective de quatre artistes représentatifs des nouvelles tendances en Afrique du sud avec Zama Dunyma, Clifford Charles, Colbert Mashile et Fiona Pole...  
Vernissage le 16/09 à 19h  
*Porte 2A, Bx*

## Jusqu'au 27/11 et 12/02/06

### • Collection

Nouvelle série d'accrochages des œuvres majeures de la collection du musée.

« Collection Été - Automne », jusqu'au 27/11 :

Elisabeth Ballet, Guillaume Bijl, Céleste Boursier-Mougenot, Olaf Breuning, Jean-Marc Bustamante, Maurizio Cattelan, Stéphane Dafflon, Marie-Cécile Delibiot, Wim Delvoye, Clarisse Doussot, Richard Fauguet, Gilbert & George, Jenny Holzer, Fabrice Hyber, Anne-Marie Jugnet, Natacha Lesueur, Mark Lewis, François Martin, Tatsuo Miyajima, Cathy de Monchaux, Antonio Muntadas, Tony Oursler, Jack Pierson, Haim Steinbach, Philippe Thomas, Wolfgang Tillmans, Inez Van Lamsweerde, Jan Verduyck, Andrea Zittel. Œuvres sur papier : Miquel Barceló, Pierre Barès, Jean-Charles Blais, Pierre Buraglio, Philippe Cognée, Robert Combas, Toni Grand, Didier Marcel, Thierry Mouillé, Max Neuhaus, Bernard Pagès, Marie-Françoise Poutays, José-Maria Sicilia, Jean-Paul Thibaud...

« Collection Automne – Hiver » 15 septembre – 12 février 2006 :

Jannis Kounellis, Mario Merz, Annette Messager, Richard Serra.  
*CAPCMusée, Bx*



## Promeneurs salutaires

Parmi les jeunes galeries d'arts actuels (\*) Cortex Athletico présente actuellement deux phénomènes à signaler : d'une part le duo britannique Laura White & Charles Mason (via la curator invitée Zoé Gray) et d'autre part le Collectif toulousain ALaPlage.

Les sculpteurs-designers anglais sont également des critiques sociétaux urbains ; ils ont en commun de récupérer, recycler, des chutes et rebuts, des produits déconsidérés, dévalorisés, intellectuellement démonétisés. Ils s'installent dans une friche située entre les "Ready-made dopés" et le "Land art saucel béton - plastoc" avec les non-sens cruels chers à nos amis britanniques, ce qui produit de la confusion intégrée. Une banale caisse d'emballage d'un précieux vin de bordeaux se verra transformée en hybride civil-militaire en tenue léopard, des tiroirs Ikéa-caniveaux, orphelins à la rue, peuvent redevenir des écrans pour objets du quotidien et a contrario, les



Jean-Luc Coudray "Beret et casquette". Éditions La Boîte à Bulles. A retrouver dans les bacs.

Déthoriques emballages de luxe que l'on poubellise négligemment se changer en œuvres d'art. (Le sculpteur bordelais Francis Viguera est passé orfèvre dans l'art de sacraliser le petit-bois de cagettes en reliquaires et idoles - totems bibliques).

Laura White travaille les paradoxes et paroxysmes, les incompatibles et oxymores de nos rues. Elle emploie diapphotographies & vidéo-projecteurs, et des supports-écrans inconfortables, trouvés là où notre négligence flagrante les lui a laissés. Ainsi peut-elle projeter une image bucolique sur un sac poubelle qui flotte comme un arrogant drapeau, gonflé et agité par un méchant vieux ventilateur, ou bien

diffuser la gracieuse figure d'un zoïaux bigarré sous une enceinte de haut-parleur qui émet le chant d'un jeune marteau-piqueur... Zoé Gray, elle aussi, parle doucement pour nous dire des horreurs savoureuses sur la Cité que nous habitons.

Toujours dans la galerie Cortex, discrètement, le collectif d'artistes toulousain-e-s ALaPlage c'est invité (Via les artistes-éditeurs Buy-Sellf). Mais les verra-t-on puisque leur travail porte sur l'identité et identification personnelle ou collective, et traite de l'apparition-disparition. Et sur quelques manipulations dont les ombrageux et machiavéliques créateurs

bordelais Présence Panchounnette avaient le goût pas secret du tout. Elles (et ils) naviguent dans les eaux Dada-Punk-Pop, officiellement anonymes, tels les américains Résidents avec leur Snake Finger... "Apparaître, c'est disparaître" ont-ils écrit en raffarino-lapallissade sur un très sélect mur de céramique blanche, copie conforme du métro parisien : le vrai chic du clin d'œil invisible. Et autres œuvres à décalaminer.

"formalism"  
Jusqu'au 23 août  
Galerie Cortex Athletico, 84 rue Amédée Saint-Germain à Bordeaux (300 mètres de la Gare Saint-Jean). Entrée libre du jeudi au samedi et sur R.V. au 05 56 94 31 89  
www.cortexathletico.com

# Où d'abord

## Arrivée en Gironde

### Train/Bus

Gare St Jean, Bordeaux. SNCF information, réservations, trafic : 36 35. Services en gare 05 56 33 11 83.

Bus Eurolines cour "arrivée" Gare St Jean à Bordeaux, bureaux en face, 32 rue Charles Domercq 05 56 92 50 42

Locations de voitures dans la cour arrivée. Accueil CGFTE-Connex, transports en commun, cour arrivée.

### Aéroport de Mérignac

Information 05 56 34 50 50  
www.bordeaux.aeroport.fr

Air France 0 826 820 820 - British Airways 0 825 825 400 - Iberia 0 820 075 075 - Lufthansa 0 826 10 33 34 - Air Algérie 05 61 21 80 30 - BMIbaby 0 890 710 081 Flybe 05 56 34 50 50 - Maersk Air 0 825 320 321 - Portugalia Airlines 0 803 083 818 - Royal Air Maroc 0 820 821 821 - Tunis Air 0 820 044 044

Navette toutes les 45 minutes (Aéroport, Barrière Judaïque, place Gambetta, Office de Tourisme-place des Quinconces, Quai Richelieu, Gare St Jean). Trajet 30-45 minutes, 6,20 €, AR 11,20 €, réduit 5,20 - 8,20 €. Départ de Gare St Jean de 6h45 à 21h45.

Depuis le centre, les taxis peuvent mettre 20 minutes en dehors des heures de pointe. 15 €-20 € le jour.

Locations de voitures regroupées dans le couloir entre terminal A&B, niveau arrivée.

## Se déplacer en Gironde

Information routière 05 56 96 33 33  
www.gironde.equipement.gouv.fr

### Train

Réseau TER Aquitaine tel : 36 35  
et www.ter-sncf.com

### Bus

Halte routière place des Quinconces (allées de Munich et allées d'Orléans, la station de tramway Quinconces au milieu), principal terminus des lignes de Gironde. Entre autres : pour le Sud Gironde (05 56 43 68 43 et 05 56 25 72 72), pour l'Entre 2 Mers (05 56 43 68 43), pour le Nord Gironde (05 56 43 68 43)

Pour le Cap Ferret et Grand Crohot, départs Gare St Jean mais passage au Quinconces (05 56 43 68 43)

Pour Lacanau, Le Porge, Carcans - Maubuisson et Macau départ Gare St Jean (passage cours Tourmon-Rue Fondaudège, proche Quinconces), renseignements 05 56 70 12 12 www.groupe-sera.fr

Pour Hourtin et Montalivet, départ gare de Lesparre, renseignements 05 56 43 68 43. Pour St Emilion, départ de la Gare de Libourne, renseignements 05 57 40 60 79.

## Vélo

Avec 500 km de pistes cyclables en site propre et plus de 2000 km de sentiers de randonnée balisés pour la plupart ouverts aux VTT, la Gironde possède un des réseaux les plus vastes de France. Carte au Comité Départemental du Tourisme (voir ci-après).

Location à Bordeaux :  
Gardeau Patrice,  
104 cours Yser 05 56 92 77 18  
Trottinettes électriques et vélos  
06 64 32 60 54

## Location de voitures

Aéroport :  
Avis 05 56 34 38 22. Budget 05 56 47 84 22. Hertz 0 825 00 24 00. National Citer 05 56 34 20 68. ADA 05 56 34 67 67.

Gare St Jean :  
Avis 05 56 91 65 50. Europcar France 08 25 00 42 46. Ada Location 05 56 31 21 11. Hertz 05 57 59 05 95. National Citer 05 56 92 19 62.

Bien d'autres en ville.

## Circuler à Bordeaux

### Transport en commun

Information 05 57 57 88 88  
www.netbus-bordeaux.com

Accueil Gare St Jean (cour arrivée), et station Quinconces.

Ticket-carte à l'unité 1,30 €, dix voyages à 9 €, pass découverte, 1 jours (3,75 €), 3 jours (8,40 €), 7 jours (9,30 €). Correspondances et changement de ligne gratuit si dans l'heure suivant la première validation.

Bus de nuit jusqu'à 00h30 et tram jusqu'à 1h-1h30

### Station de Taxi 24/24h

Gd Théâtre - Tourny 05 56 81 99 15,  
Gare St Jean 05 56 91 48 11, Cours Clémenceau (Gambetta) 05 56 81 99 05,  
Victoire 05 56 91 47 05

## Informations touristiques

### Maison du tourisme de la Gironde (CDT)

21 cours de l'Intendance 05 56 52 61 40  
www.tourisme-gironde.cg33.fr

Toute l'information touristique, l'hébergement dans le département, et très utiles cartes des pistes cyclables et détails des sentiers de randonnées.

### Office de tourisme de Bordeaux

12 cours du XXX Juillet (entre Grand Théâtre et Quinconces) 05 56 00 66 00  
www.bordeaux-tourisme.com - Juillet - août : 9h-19h30, dimanche 9h30-18h30. Septembre : 9h-19h, dimanche 9h30-18h30

Annexe Gare St Jean cour arrivée 05 56 91 64 70. 9h-12h et 13h-18h, dimanche 10h-12h et 13h-15h

Toute l'information touristique et programme de visites de la ville à pied, en vélo, en omnibus 1900, en autocar, en taxi, en calèche... et excursions dans le vignoble.



## Conseil Interprofessionnel du Vin de Bordeaux (CIVB)

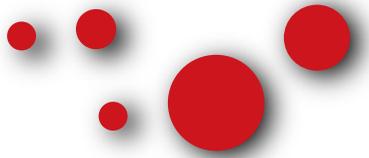
Information sur le vignoble, sessions de découverte en œnologie, stages...  
1 cours du XXX Juillet 05 56 00 22 66  
www.vins-bordeaux.fr

## Bassin d'Arcachon

Office de Tourisme d'Arcachon \*\*\*  
Esplanade Georges Pompidou  
05 57 52 97 97 www.arcachon.com  
OT de La Teste de Buch \*\*\*  
Place Jean Hameau 05 56 54 63 14  
(Syndicat d'Initiative du Pyla Rond Point du Figuier 05 56 54 02 22 www.pyla-sur-mer.com)  
OT Lège-Cap-Ferret \*\*\*  
1 avenue du Général de Gaulle, Claouey 05 56 03 94 49. annexe à la Pointe.  
www.lege-capferret.com  
OT d'Andemos \*\*  
42 avenue du Broustic 05 56 82 02 95  
http://ot.andemos.free.fr  
OT d'Ares \*\*  
Esplanade G. Dartiguelongue  
05 56 60 18 07  
OT de Gujan-Mestras \*\*  
19 Avenue de Lattre de Tassigny  
05 56 66 12 65  
OT de Lanton \*\*  
1 route du Stade, Cassy-Taussat  
05 57 70 26 55  
www.tourisme-audenge-lanton.com  
OT d'Audenge  
25 Allées Boissière à Audenge  
05 56 26 95 97  
OT du Teich \*\*  
Mairie 05 56 22 80 46  
Maison de la nature du Bassin d'Arcachon,  
Le Teich 05 56 22 80 93

## Médoc

Maison du Tourisme et du Vin \*\*\*\*  
La Verrerie à Pauillac 05 56 59 03 08  
www.pauillac-medoc.com  
OT de Lacanau \*\*\*  
Place de l'Europe 05 56 03 21 01  
www.lacanau.com  
OT de Carcans-Maubuisson \*\*\*  
127 avenue de Maubuisson 05 56 03 34 94  
www.carcans-maubuisson.com  
OT de Soulac \*\*\*  
Rue de la Plage 05 56 09 86 61  
www.soulac.com  
OT de Cussac-Fort-Médoc \*  
Avenue du Haut-Médoc 05 56 58 91 30  
OT de Lesparre \*  
Place du Docteur Lapeyrade  
05 56 41 21 96  
OT d'Hourtin \*\*\*  
Maison de la Station 05 56 09 19 00  
www.hourtin-medoc.com  
OT du Porge \*\*  
3 Place Saint Seurin 05 56 26 54 34  
www.leporge.fr  
OT du Verdon-sur-Mer \*  
Rue François Le Breton 05 56 09 61 78  
www.littoral33.com/Le\_Verdon.htm  
OT du Vendays-Montalivet \*\*  
62 Avenue de l'Océan 05 56 09 30 12  
www.ot-vendays-montalivet.fr



## Haute Gironde

OT de Blaye \*\*  
 Allés Marine 05 57 42 12 09  
[www.blaye.net](http://www.blaye.net)  
 OT de Bourg-sur-Gironde \*\*  
 Hôtel de la Jurade 05 57 68 31 76  
 OT de Saint-André-de-Cubzac \*\*  
 9 allées du Champ de Foire 05 57 43 64 80  
<http://perso.wanadoo.fr/cubzaguais>



## Libournais

OT de Saint-Emilion \*\*\*\*  
 Place des Créneaux 05 57 55 28 28  
[www.saint-emilion-tourisme.com](http://www.saint-emilion-tourisme.com)  
 OT de Libourne \*\*  
 Place Abel Surchamp 05 57 51 15 04  
[www.libourne-tourisme.com](http://www.libourne-tourisme.com)  
 OT de Lussac \*\*  
 Syndicat Viticole 05 57 74 50 35  
 OT de Castillon-la-Bataille \*  
 Place Marcel Paul 05.57.40.27.58  
 OT du Pays Foyen \*\*  
 102 rue de la République 05 57 46 03 00  
[www.paysfoyen.com](http://www.paysfoyen.com)

## Entre deux Mers

OT de l'Entre-Deux-Mers \*\*\*  
 4 rue Issartier à Monségur 05 56 61 82 73  
[www.entredeuxmers.com](http://www.entredeuxmers.com) (Accueil touristique de Monségur Place Darniche 05 56 61 60 12)  
 OT de Sauveterre-de-Guyenne \*\*  
 2 rue Saint-Romain 05 56 71 53 45  
 OT de Cadillac \*\*  
 8 place de la Libération 05 56 62 12 92  
 OT du Créonnais \*\*  
 62 Boulevard Victor Hugo à Créon  
 05 56 23 23 00  
 Accueil touristique de Saint-Macaire Hôtel de Ville 05 56 63 03 64  
 Office de Tourisme du Canton de Targon  
 OT de Targon 11, place de l'Eglise  
 05 56 23 63 69 [www.targon-tourisme.net](http://www.targon-tourisme.net)

**METEO FRANCE**

32 50 \*  
 Pour chaque micro-climat du département, une prévision élaborée par votre centre Météo-France de la Gironde

Accès direct aux prévisions marines : 0 892 68 08 33  
 Accès direct aux prévisions de la Gironde : 0 892 68 02 33

Prévisions départementales jusqu'à 7 jours réactualisées à 7h30, 12h30 et 17h30 plus fréquemment en cas de situation de vigilance

Centre départemental de la Gironde  
 Fax : 05.57.29.11.75 Standard : 05.57.29.11.70

## Sud Gironde

OT du Sauternais, Graves et Pays de Langon \*\*\*  
 11, allées Jean Jaurès à Langon  
 05 56 63 68 00  
[www.sauternais-graves-langon.com](http://www.sauternais-graves-langon.com)  
 OT de Bazas \*\*  
 1 Place de la Cathédrale 05 56 25 25 84  
 OT de Villandraut \*  
 Place du Général de Gaulle 05 56 25 31 39

## Services

### Météo

Gironde 08 92 68 02 33  
 Mer 08 92 68 08 33  
 Surf 08 92 68 13 60  
 France 08 92 68 08 08

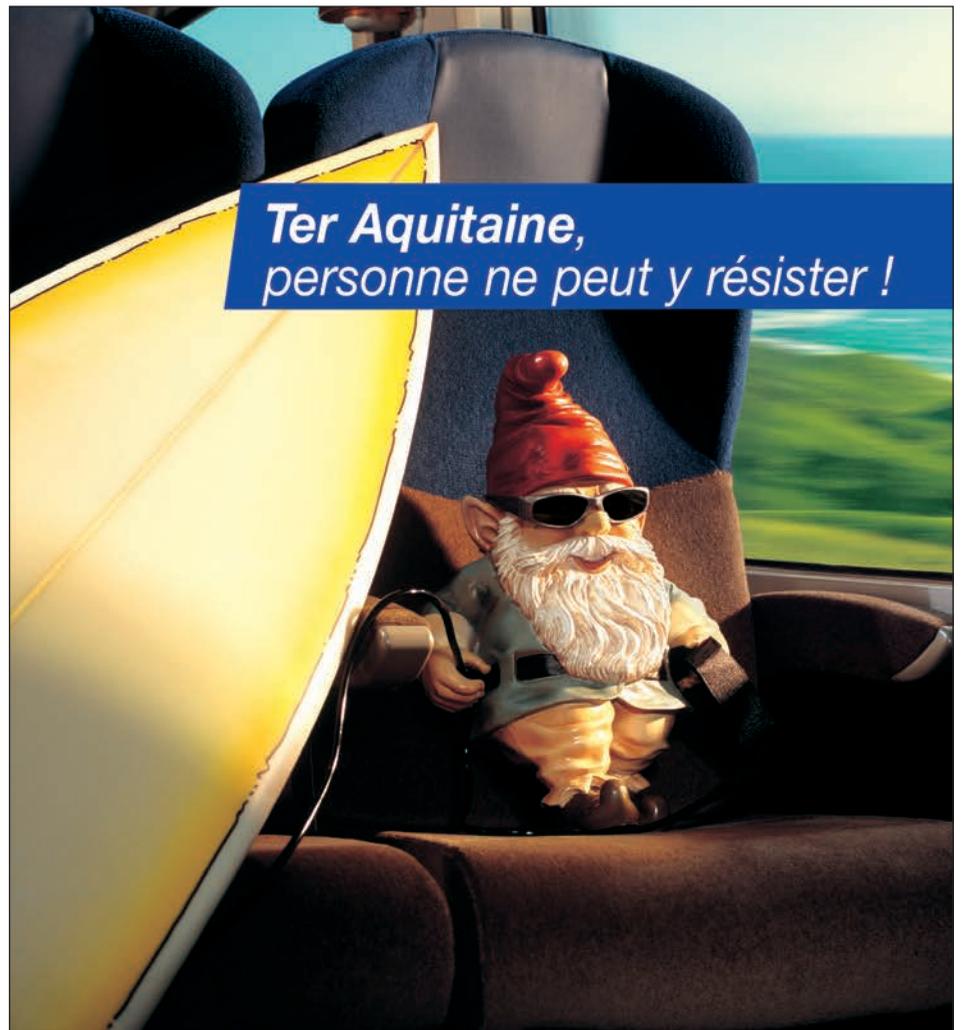
### Se baigner à Bordeaux

Une plage surveillée au Lac, boulevard des expositions (gratuit, surveillance 11h-19h) et 4 piscines :

- Piscine Judaïque 166 rue Judaïque 05 56 51 48 31 Mardi au samedi 12h-20h. Dimanche 10-13h & 15-19h. 2 bassins dont un découvert de 50m.
- Piscine Tissot, rue Léon Blum, Cité Claveau à Bacalan 05 56 50 88 84. Lundi au samedi sauf mardi : 10-13h45 & 15-19h30. Dimanche 10-13h & 15-19h. Petit bain, bassin sportif (25m), bain à bulles et toboggan
- Piscine Galin, rue Galin, rive droite 05 56 86 25 01 12h-20h. Lundi au samedi sauf vendredi : 12h-20h. Dim 10-13h & 15-19h. Bassin découvrable, cours d'aquagym.
- Piscine Stéhelin 217, avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny, Bordeaux-Caudéran 05 56 08 38 03 - 7/7j. : 12h-20h, dimanche 10-13h & 15h-19h. Bassin de plein air.

### Services divers

Garde d'enfant :  
 Association Pitchoun  
 34 place Gambetta 05 56 44 28 96,  
 Baby home services France 86 rue Porte Dijeaux 05 56 52 05 89,  
 Maison des enfants 7 rue Guillaume Brochon 05 56 01 31 75,  
 Domicile Gironde 05 56 12 88 88  
 Laundry : gare St Jean 203 cours de la Marne, St Michel 61 rue des Faures, Place du Palais (St Pierre), Gambetta 31 rue du Palais Gallien, Chartrons 113 rue Notre-Dame...



**Ter Aquitaine,  
 personne ne peut y résister !**

**Billet Ter Aquitaine  
 TEMPS LIBRE**

**-25%**  
 sur l'aller-retour de votre choix\*

\*Offre soumise à conditions.

**Renseignements :**  
 3635 (0,34€ la minute)  
[www.ter-sncf.com/aquitaine](http://www.ter-sncf.com/aquitaine)

Photo : Jacques Pajé - Remerciements : Akwaba Surf Shop



# Où ensuite

## Cinemas

- EDEN  
9bis av Gambetta Arcachon  
05 56 54 06 13
- EVASION  
Place de la République Ambarès  
05 56 77 64 64
- FAVOLS  
17 avenue Vignau Anglad Carbon Blanc 05 56 38 37 05
- FESTIVAL  
boulevard Albert 1er Bègles  
05 56 85 34 29
- FRANÇAIS  
rond point de l'Intendance Bx  
Prog 08 92 68 04 45 Rens 05 57 96 14 30
- GAUMONT TALENCE  
allée du 7<sup>ème</sup> Art 0892 696 696
- GRAND ECRAN LIBOURNE  
56 avenue Gallieni 08 92 68 20 15
- JEAN EUSTACHE  
place de la Ve République Pessac 05 56 46 00 96
- JEAN RENOIR  
rue de l'Hortel de Ville Eysines 05 56 49 60 55
- JEAN VIGO  
6 rue Franklin Bx 05 56 44 35 17
- LES COLONNES  
4 rue du Docteur Castéra Blanquefort  
05 56 95 49 08 – 05 56 95 49 07
- MAX LINDER  
13 rue du Docteur Marius Fauché Créon  
05 56 23 30 04
- MEGA CGR  
Villeneuve d'Omon Prog 08 92 68 04 45  
Rens 05 57 96 14 30
- MEGARAMA  
7 Quai de Queyries Bx 05 56 40 66 77
- MÉRIGNAC CINÉ  
place Charles de Gaulle 08 92 68 70 26
- REX  
Cestas Bourg 08 92 68 68 12
- REX  
94 rue Etienne Sabatié Libourne 05 57 74 08 63
- RIO  
16 allées Jean Jaurès Langon 08 92 68 04 72
- UGC CINÉ CITE  
13-15 rue Georges Bonnac Bx 08 92 70 00 00
- UTOPIA  
5 pl Camille Jullian Bx 05 56 52 00 03
- VARIÉTÉS  
32 cours Tourny Libourne 05 57 51 01 50

## Salles de concerts et spectacles vivants Concert halls & theater

- 4 SANS  
40 rue d'Armagnac Bx  
05 56 49 40 05 / www.le4sans.fr
- ALLEZ LES FILLES - CIMA  
9 rue Teulière Bx 05 56 52 31 69
- AREMA ROCK & CHANSON  
181 rue F. Boucher Talence 05 57 35 32 32
- BARBEY (ROCKSCHOOL)  
18 c/s Barbey Bx  
05 56 33 66 00 www.rockschool-barbey.com
- BASE SOUS-MARINE  
Bd Alfred-Daney Bx  
05 56 11 11 50 www.mairie.bordeaux.fr
- BOITE A JOUER  
50 rue Lombard Bx 05 56 50 37 37
- BOX OFFICE  
24 Galerie Bordelaise 05 56 48 26 26 www.boxoffice.fr
- CARRÉ DES JALLES  
Pl. de la République St Médard en Jalles 05 57 93 18 93 www.carredesjalles.org

- CASINO DE BORDEAUX  
rue Cardinal Richaud 05 56 69 49 00
- CAT  
24 rue de la Faïencerie 05 56 39 14 74
- CENTRE SIMONE SIGNORET  
Chemin du Cassiot Canéjan 05 56 89 38 93
- CHAMP DE FOIRE  
St André de Cubzac 05 57 45 10 16
- CHAPELLE DE MUSSONVILLE  
Parc de Mussonville, chemin A. Labro Bègles
- COMÉDIE GALLIEN  
20 rue Rolland  
05 56 44 04 00 www.comediegallien.com
- CUVIER DE FEYDEAU  
bd Feydeau Artigues  
05 57 54 10 40 / www.lecuvier-artigues.com
- ESPACE TRELUN  
avenue de Verdun Bruges 05 56 16 77 00
- ESPACE CULTUREL DU BOIS FLEURI  
pl. du 8 mai 1945 Lormont 05 57 77 07 30
- FEMINA  
1 rue de grassy Bx 05 56 52 45 19
- GLOB THEATRE  
69 rue Joséphine Bx 05 56 69 06 66
- KRAKATOA  
3 avenue Victor Hugo Mérignac 05 56 24 34 29  
www.krakatoa.org
- L'ENTREPOT  
13 rue Georges Clemenceau Le Haillan  
05 57 93 11 33 www.lentrepot.com
- L'OEIL-LA LUCARNE-THÉÂTRE DE POCHE  
49 rue carpenteyre Bx 05 56 92 25 06
- L'ONYX  
11-13 rue Fernand Philippart 05 56 44 26 12
- LA TOMATE  
Angle rue des Beaux-Arts et rue Peyronnet  
05 56 91 30 71
- LE PETIT THÉÂTRE  
8-10 rue du Faubourg des Arts 05 56 51 04 73
- LES CARMES  
8 places des Carmes Langon  
05 56 63 14 45 / www.centrecultureldescarmes.fr
- LES COLONNES  
4 rue du Drue Castéra Blanquefort 05 56 95 49 00
- MARCHES DE L'ÉTÉ  
17 rue Victor Billon Le Bouscat 05 56 17 05 77
- MC2A - PORTE 2A  
16 rue Ferrère Bx 05 56 51 00 78
- MEDOQUINE  
224 c/s du Maréchal Gallieni Talence  
05 56 24 05 09
- MOLIERE - SCENE D'AQUITAINE  
33 rue du Temple Bx 05 56 01 45 66
- NAUTILUS  
122 Quai de bacalan Bx 05 56 50 55 96
- OPERA DE BORDEAUX - GRAND THEATRE  
place. de la Comédie Bx 05 56 00 85 95  
www.opera-bordeaux.fr
- OCET  
Château Peixotto à Talence 05 56 84 78 85  
www.mairie-talence.fr/vivre-talence/culture/ocet.htm
- PALAIS DES SPORTS  
place. de la Ferme de Richmond Bx  
05 56 79 39 61
- PATINOIRE MÉRIADECK  
95 c/s du Maréchal Juin Bx  
05 57 81 43 70 / www.axelvega.com
- PIN GALANT  
34 av. du Maréchal de Lattre-de-Tassigny  
Mérignac  
05 56 97 82 82 www.lepingalant.com
- PLUG  
58 rue du Mirail Bx www.leplug.org
- POQUELIN THÉÂTRE  
52 rue de Nuits 05 57 80 22 09
- THEATRE DES 4 SAISONS  
Parc de Mandavit Gradignan 05 56 89 03 23  
www.ville-gradignan.fr/4saisons.htm
- THEATRE JEAN VILAR  
rue de l'Eglise Eysines 05 56 16 18
- THEATRE NATIONAL DE BORDEAUX AQUITAINE  
Square Jean-Vauthier Bx  
05 56 91 98 00 / www.tnba.org
- THEATRE LA PERGOLA  
rue Fernand-Cazères Bx 05 56 02 62 04
- THEATRE DU PONT TOURNANT  
13 rue Charlevoix de Villers Bx  
05 56 11 06 11
- THEATRE DES SALINIÈRES  
4 rue buhan Bx  
05 56 48 86 86 / www.salinieres.com
- THEATRE DE LA SOURCE  
2 rue du préche Begles 05 56 49 48 69

- THEATRE DE VERDURE  
Domaine du Pinsan Eysines
- TNT-MANUFACTURE DE CHAUSSURES  
226 bd Albert Premier Bx 05 56 85 82 81

## Conférences, rencontres Conférences, discussion

- ATHÉNÉE MUNICIPALE  
Place St Christoly 05 56 51 24 64
- CENTRE HÂ 32  
32 rue du Hâ 05 56 44 95 95
- DES MOTS BLEUS  
40 rue Poquelin Molière 05 56 90 01 93
- FORUM FNAC  
50 rue Sainte Catherine 05 56 00 22 10
- LA MACHINE A LIRE (salle des rencontres)  
18 rue du Parlement Saint Pierre 05 56 48 03 87
- SALON MOLLAT  
11 rue Vital Carles 05 56 56 40 40

## Congrès & autres salles Congresses & others public halls

- BASE SOUS-MARINE Bd Alfred-Daney Bx  
05 56 11 11 50 / www.mairie.bordeaux.fr
- CITÉ MONDIALE  
05 57 93 11 33
- DOMAINE DE LESCOMBES  
198 avenue du Taillan Eysines 05 56 28 68 22
- HANGAR 14  
Quai des Chartrons Bx 05 57 87 45 45
- PALAIS DES CONGRES DE BORDEAUX  
rue du Cardinal Richaud Bx05 56 11 88 88
- PALAIS DES CONGRÈS D'ARCACHON  
6 bd Veyrier Montagnères 05 56 22 47 00
- PARC DES EXPOSITIONS  
Le Lac 05 56 11 99 00
- SALLE BELLEGRAVE  
13 avenue du Colonel Robert Jacqui Pessac  
05 56 45 94 51
- SALLE DELTEIL  
Rue du 11 Novembre Bègles
- SALLE LE ROYAL  
Avenue Jean Cordier Pessac
- SALLE DU VIGÉAN  
Rue Serge Merlet Eysines

## Clubs, bars concerts Venues

- ALLIGATOR  
3 pl. du Général Sarraill Bx 05 56 92 78 47
- ALRIQ  
zone d'activités quai de Queyries Bx  
05 56 86 58 49
- BATEAU IVRE  
194 Avenue Pasteur Pessac 05 56 36 38 70
- BISTROT DU COIN  
Angle rue du Hamel - Saumenude Bx  
05 56 94 74 90
- BLUEBERRY  
61 rue Camille Sauvageau Bx 05 56 94 16 87
- CAFÉ DES MENUS  
12 rue des Menus Bx 05 56 94 10 90
- COMPTOIR DU JAZZ  
58, quai de Paludate Bx 05 56 49 91 40
- DIBITERI  
27 rue Arnaud Miqueu Bx 05 56 51 64 17
- FARENHEIT  
20 rue Leyteire Bx 05 56 31 93 06
- FAT KAT  
rue Marcel Sambat Bx www.fatkatdanceclub.com
- L'INCA  
28 rue Ste Colombe, Bx 05 56 51 24 29
- LE LAMBI  
42 rue Ste Colombe Bx 06 60 80 06 75
- LE LUCIFER  
35 rue de Pessac Bx 05 56 99 09 02
- LE PETIT ROUGE  
8, rue Mauriac Bx 05 56 92 55 04
- LE PIED  
Route du Cap Ferret Mérignac 05 56 34 24 21
- LUNE DANS LE CANIVEAU  
39 pl. des Capucins Bx 05 56 31 95 52
- SATIN DOLL  
18 rue Bourbon Bx 05 56 29 01 53
- SHADOW LOUNGE  
5 rue de Cabannac Bx 05 56 49 36 93  
www.leshadow.com
- VHP 2 rue des Boucheries Bx 05 56 79 03 61
- W Hangar G2 Bassin à flot 1 quai Lalande Bx

## Opérateurs publics

- DRAC  
54 rue Magendie Bx 05 57 95 02 02  
www.culture.fr/Groups/aquitaine/home
- FRAC  
Hangar G2, Bassin à flot, quai Armand Lalande Bx  
05 56 24 71 36 / www.frac-aquitaine.net
- IDDAC  
59 avenue d'Eysines Le Bouscat  
05 56 17 36 36 / www.iddac.net
- OARA  
33 rue du Temple Bx  
05 56 01 45 66 / www.oara.fr

## Lieux associatifs

- (L')ASSO NETTE  
9 rue Courbin
- CHAT QUI PÊCHE  
26 rue Garat Bx
- GARE D'ESPIET  
05 57 24 29 48
- LA CENTRALE  
23 rue Bouquière Bx 05 56 51 79 16
- LE BOKAL  
10 rue Buhan Bx 06 20 41 83 55
- LE LOCAL  
61 rue de Tausia Bx 05 57 59 11 31
- MAC  
V4 Domaine universitaire
- N'A QU'1 CEIL  
19 rue Bouquière Bx 05 56 51 19 77
- PLUG  
58 rue du Mirail Bx www.leplug.org
- SON'ART  
19 rue Tiffonet Bx 05 56 31 14 66

## Galleries

- ARRÊT SUR L'IMAGE  
Hangar G2, Quai Armand Lalande  
05 56 69 16 48 / www.arretsurimage.com
- ARTHOTHÈQUE LES ARTS AUX MURS  
16 av. Jean Jaurès Pessac 05 56 46 38 41
- A SUIVRE  
91-93 rue de Marmande, Bx  
05 56 94 78 62 - 06 84 69 12 70 / www.asuivre.fr
- BASE SOUS-MARINE  
Bd Alfred-Daney Bx  
05 56 11 11 50 / www.mairie.bordeaux.fr
- COLLECTION PARTICULIÈRE  
29 r Bouffard Bx 06 67 75 38 88
- CORTEX ATHLETICO  
84 rue Amédée St Germain Bx
- DECIMUS MAGNUS ART  
91 rue Porte-Dijéaux Bx  
05 56 56 40 26 / www.mollat.com
- ESPACE 37  
37 rue Borie 06 70 63 49 58
- FRAC - Collection Aquitaine  
Hangar G2, Bassin à flot, quai Armand Lalande Bx  
05 56 24 71 36 / www.frac-aquitaine.net
- FORUM DES ARTS ET DE LA CULTURE  
300 cours Libération 05 57 12 29 00
- GALERIE A SUIVRE  
91-93 rue de Marmande Bx
- GALERIE ILKA BRIEE  
7 rue Cornac Bx 05 56 44 74 92  
www.galerie-ilkabrie.com
- GALERIE LE TROISIÈME CEIL  
17 rue des remparts Bx 05 56 44 32 23
- GALERIE DES REMPARTS  
63 rue des remparts Bx 05 56 52 22 25
- GALERIE TRIANGLE  
1 rue des étables Bx 05 56 91 57 77
- GALERIE TRYPTIQUE  
7 r Paul Berthelot Bx 05 56 51 92 94
- PORTE 2A  
16 rue Ferrère Bx 05 56 51 00 78

## Musées

- ARC EN RÊVE  
7 rue Ferrère Bx 05 56 52 78 36  
www.arcenreve.com
- CAPMUSÉE  
7 rue Ferrère Bx 05 56 00 81 50
- CAP SCIENCES  
20 Quai de Bacalan 05 56 010 707  
www.cap-sciences.net
- CENTRE JEAN MOULIN  
Place Jean Moulin 05 56 79 66 00  
www.mairie-bordeaux.fr
- GALERIE DES BEAUX-ARTS  
Place du colonel Raynal 05 56 96 51 60
- MUSÉE D'AQUITAINE  
05 56 01 51 00 www.mairie-bordeaux.fr
- MUSÉE DES ARTS DÉCORATIFS  
05 56 00 72 50 www.mairie-bordeaux.fr
- MUSÉE DES BEAUX-ARTS  
05 56 10 20 56 www.mairie-bordeaux.fr
- MUSÉE DES BEAUX-ARTS ET D'ARCHÉOLOGIE DE LIBOURNE  
42 place Abel Surchamp 05 57 55 33 44
- MUSÉUM D'HISTOIRE NATURELLE  
05 56 48 26 37 www.mairie-bordeaux.fr
- MUSÉE NATIONAL DES DOUANES  
1, Place de la Bourse 05 56 48 82 82
- SITE DE LA CRÉATION FRANÇHE  
58 av. du Maréchal De Lattre de Tassigny Bègles  
05 56 85 81 73 / www.musee-creationfranche.com

## PRATIQUE

### Tourist information

## Transports

- INFORMATION ROUTIÈRE  
05 56 96 33 33 / www.gironde.equipement.gouv.fr
- TRAIN  
Réseau TER Aquitaine  
Tel : 36 35, et www.ter-sncf.com/Aquitaine  
Info offre découverte Aquitaine p8
- BUS  
Gare routière place des Quinconces  
05 56 81 16 82,
- TRAM-BUS BORDEAUX  
Information 05 57 88 88  
www.netbus-bordeaux.com.
- Accueil Gare St Jean (cour arrivée),  
Gambetta (4 rue Georges Bonnac),  
et Quinconces (allée de Chartres).
- STATION DE TAXI À BORDEAUX 24/24H  
Gd Théâtre - Tourny 05 56 81 99 15,  
Gare St Jean 05 56 91 48 11,  
Cours Clémenceau (Gambetta) 05 56 81 99 05,  
Victoire 05 56 91 47 05

## Informations touristiques

### Main tourism offices

- MAISON DU TOURISME DE LA GIRONDE (CDT)  
21 cours de l'Intendance 05 56 52 61 40  
www.tourisme-gironde.cg33.fr
- OFFICE DE TOURISME DE BORDEAUX  
12 cours du XXX Juillet (entre Grand Théâtre et  
Quinconces) 05 56 00 66 00  
www.bordeaux-tourisme.com
- Annexe Gare St Jean cour arrivée 05 56 91 64 70.
- OFFICE DE TOURISME D'ARCACHON  
Esplanade Georges Pompidou 05 57 52 97 97  
www.arcachon.com
- OFFICE DE TOURISME DE LIBOURNE  
Place Abel Surchamp 05 57 51 15 04  
www.libourne-tourisme.com
- OFFICE DE TOURISME DE SAINT-EMILION  
Place des Créneaux 05 57 55 28 28  
www.saint-emilion-tourisme.com
- OFFICE DE TOURISME DU SAUTERNAIS,  
GRAVES ET PAYS DE LANGON  
11, allées Jean Jaurès à Langon 05 56 63 68 00
- CONSEIL INTERPROFESSIONNEL DU VIN DE  
BORDEAUX (CIVB)  
Hôtel Gobineau - 3, cours du XXX Juillet  
05 56 00 22 66 www.vins-bordeaux.fr



GrimmVille  
vous est proposé  
par les éditions  
**BICÉPHALE**  
http://chezbicephale.free.fr  
Bicéphale  
se trouve aussi  
chez les meilleurs  
libraires de Bordeaux!

Vivelle  
DOP



# L'EFFET MOUILLÉ

QUI NE SÈCHE JAMAIS, JAMAIS, JAMAIS...



**GEL EFFET MOUILLÉ. EXTRA LONGUE DURÉE.**  
**Nouveau.** Une formule encore plus concentrée en agents humidifiants assure à vos coiffures un effet super mouillé du matin au soir sans sécher ni durcir. Brillant le résultat !

**Vivelle DOP. Coiffez toutes vos envies.**





# AUTOUR D'UNE KRONENBOURG



Y&F France 2005. Brasseries Kronenbourg - RCS Strasbourg 332 266 428.

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTE. CONSOMMEZ AVEC MODERATION.